

h

***hab-a?**, as., st. F. (ō): Vw.: s. *hav-a?

hab-an*, as., st. M. (a?, i?): Vw.: s. havan*

hab-an-skêrv-in* 2, as., st. N. (a): Vw.: s. havanskêrvin*

***hā-b-id?**, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. *hāvid?

***hā-b-id-līk?**, as., Adj.: Vw.: s. *hāvidlīk*

***hā-b-id-līk-o?**, as., Adv.: Vw.: s. *hāvidlīko*

habor-o*, as., sw. M. (n): Vw.: s. havoro*

hab-uk*, as., st. M. (a): Vw.: s. havuk*

hāf 3, as., Adj.: nhd. gelähmt, lahm an den Händen; ne. paralyzed (Adj.); ÜG.: lat. claudus H; Hw.: s. gihavid*; vgl. ahd. hamf; Q.: H (830); E.: germ. *hamfa-, *hamfaz, Adj., verstümmelt, handlahm; s. idg. *kamp-, V., biegen, Pokorny 525; vgl. idg. *kam-?, V., biegen, wölben, Pokorny 525; B.: H Nom. Sg. M. haf 3754 M C, Gen. Pl. M. habaro 2223 C, Akk. Pl. M. sw. habon 2357 M, habun 2357 C; Kont.: H seokora manno haltaro endi hābaro 2223; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 32, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 74, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 168

haf-t 17, hah-t*, as., Adj.: nhd. gefangen, gebunden, gefesselt, schwanger; ne. captured (Adj.), pregnant (Adj.); ÜG.: lat. praegnans GlEe, (tenere) (V.) H, vinctus GlEe, H; Vw.: s. ê-*, stēdi-*, treu-*; Hw.: vgl. ahd. haft (2); Q.: GlEe, H (830); E.: germ. *hafta-, *haftaz, Adj., gefesselt, gefangen, behaftet; s. idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; B.: H Nom. Sg. M. haft 5591 C, Dat. Sg. M. sw. hafton 5234 M C, Dat. Sg. N. haftemu 5113 M, haftin 5113 C, Akk. Sg. M. haftan 5215 M, 5263 C, 5354 C, 5406 C, haften 5263 M, Akk. Sg. M. sw. hafton 5215 C, 5260 M C, haftan 5314 C, Nom. Pl. M. haft 5413 C, Akk. Pl. M. sw. haftun 5690 C, GlEe Akk. Sg. M. hahtan Wa 53, 6a = SAGA 101, 6a = Gl 4, 292, 64, hahtan uinctum Wa 61, 10a = SAGA 109, 10a = Gl 4, 303, 55, Wa 61, 15a = SAGA 101, 15a = Gl 4, 303, 58, Nom. Pl. F. hata prægnantes Wa 56, 15b = SAGA 104, 15b = Gl 4, 298, 56, Pl. F. hahta prægnantes Wa 52, 24a = SAGA 100, 24a = Gl 4, 291, 67, Gen. Pl. M. sw. hahtono Wa 58, 2b-3b = SAGA 106, 2b-3b = Gl 4, 300, 17; Kont.: H agâbun thi mi Iudeo liudi haftan te handun 5215; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 11, 47, 48, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 72, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 169, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 53 (zu H 5260), S. 480, 39 (zu H 5413), 34 (zu H 5314), S. 39 (zu H 5215), Schlüter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 23, 115 (zu H 5113)

haf-t-on 1, as., sw. V. (2): nhd. haften; ne. stick (V.); Vw.: s. ā-, blīth-; vgl. ahd. haftēn (sw. V. 3); Q.: H (830); E.: s. haft; germ. *haftēn, *haftān, sw. V., haften; idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. haften, hachten, sw. V., haften; B.: H Inf. hafton 2500 M C; Kont.: H than biginnid imu thiu lēra godes an is hugi hafton 2500; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 209, Verb mit Dativ der Person und adverbialer Bestimmung

- hag-al** 3, as., st. M. (a): nhd. Hagel; ne. hail (N.); Hw.: vgl. ahd. *hagal* (st. M. a); Q.: AN, Gen, Runeninschrift (Weserrunen Runenknochen 3 von Brake) (2. Viertel 5. Jh.); E.: germ. **hagla-*, **haglaz*, **hagala-*, **hagalaz*, st. M. (a), N., Hagel, h-Rune; idg. **kag^hlo-*?, Sb., Stein, Kiesel, Pokorny 51; W.: mnd. *hāgel*, M., Hagel, klein gehacktes Blei, Schrot; B.: Gen Gen. Sg. *haglas* Gen 17, AN *hagal* Wa 20, 9 = SAAT 2, 9, Runeninschrift Nom. Sg. *hagal* (Runenknochen 3 von Brake); Kont.: Gen *kumit haglas skion* Gen 17; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 68, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 169, die Echtheit der Runeninschrift ist umstritten
- hag-an** (1) 1, as., st. M. (a): nhd. Dornstrauch, Dornhecke; ne. thorn-bush (N.), hawthorn (N.); ÜG.: lat. *paliurus* GIVO; Hw.: s. *hagu-*; vgl. ahd. *hagan* (1) (st. M. a); Q.: GIVO (11. Jh.), ON; E.: germ. **hagō-*, **hagōn*, **haga-*, **hagan*, sw. M. (n), »Hagen«, Hag, Gehege, Hecke, Dornzaun, Dornstrauch; s. idg. **kag^h-*, **kog^h-*, V., Sb., fassen, Flechtwerk, Hürde, Pokorny 518; W.: mnd. *hāgen*, M., Hag, Hecke, Dornzaun; B.: GIVO Nom. Sg. *hagan paliurus* Wa 110, 21a = SAGA 192, 21a = Gl 2, 725, 42; Sohn.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 180 (z. B. Hagen) und öfter
- hag-an*** (2) 1, as., st. V. (5?): nhd. passen, nützen; ne. fit (V.), be (V.) useful; ÜG.: lat. (cassari) GIP; Hw.: vgl. ahd. **hagan?* (3) (st. V. 5?); Q.: GIP (1000); E.: vgl. germ. **hagan?*, st. V.?, *hegen?*, *behagen*; s. idg. **ĵak-*, (**ĵek-*?), V., vermögen, helfen, Pokorny 522; W.: mnd. *hagen*, *hāgen*, sw. V., *behagen*, gefallen (V.); B.: GIP Inf. (ne) *gagan* (lies ne *hagan?*) cassari Wa 82, 15b = SAGA 129, 15b = Gl 2, 261, 36
- hag-an-bōk-a***, *hag-an-buh-a** 1, as.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n): nhd. Hagebuche, Hainbuche; ne. hardbeam (N.); ÜG.: lat. *capenus* GITr; Hw.: vgl. ahd. *haganbuohha** (st. F. ō, sw. F. n); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. *hagan**, *bōka*; W.: mnd. *hāgebōke*, F., Hagebuche; B.: GITr *haganbhuxa capenus* SAGA 407(, 18, 23) = Ka 197(, 18, 23) = Gl 4, 246, 43 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)); Son.: nicht bei Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, die altsächsische Form müsste unverschoben sein
- hag-an-buh-a*** 1, as.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n): Vw.: s. *hag-an-bōk-a**
- hag-in-thor-n***, as., st. M. (a): Vw.: s. *haguthorn*
- *hag-o?**, as., sw. M. (n): Hw.: vgl. ahd. **hago?* (sw. M. n); Q.: ON, PN; E.: germ. **hagō-*, **hagōn*, **haga-*, **hagan*, sw. M. (n), »Hagen«, Hag, Gehege, Hecke, Dornzaun, Dornstrauch; s. idg. **kag^h-*, **kog^h-*, V., Sb., fassen, Flechtwerk, Hürde, Pokorny 518; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 201 (Hagono), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 171 (z. B. Hachum) und öfter
- *hag-ōn?**, as., sw. V. (2): Vw.: s. *bi-**; Hw.: vgl. ahd. **hagōn?* (sw. V. 2); E.: vgl. germ. **hagōn?*, sw. V.?, *behagen*; s. idg. **ĵak-*, (**ĵek-*?), V., vermögen, helfen, Pokorny 522; W.: mnd. *hagen*, *hāgen*, sw. V., *behagen*, gefallen (V.)
- hag-u-s-tal-d*** 2, as., st. M. (i?): nhd. »Haghaber«, Jüngling, Diener; ne. youth (M.), servant (M.); Hw.: vgl. ahd. *hagustalt* (2) (st. M. i); Q.: H (830); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. **hagustalda*, **hagustaldaz*, st. M. (a), Haghaber, Hagestolz, jüngerer Sohn, Krieger; s. idg. **kag^h-*, **kog^h-*, V., Sb., fassen, Flechtwerk, Hürde, Pokorny 518; s. idg. **steld-*, V., Sb., stellen, Stengel, Pokorny 1020; vgl. idg. **stel-* (3), V., Adj., Sb., stellen, stehend, unbeweglich, steif, Ständer, Pfosten, Stamm, Stiel, Stengel, Pokorny 1019;

vgl. idg. *tel- (3), V., still sein (V.), Pokorny 1061; W.: mnd. hāgestolte, hāgestolt, hāgenstolte, M., Eigenmann, Lehnsmann; B.: H Gen. Sg. hagustaldes 5040 M, hagastuodes 5040 C, Nom. Pl. hagastoldos 2548 C; Kont.: H be thiū nis manes bāg mikilun bitherbi hagustaldes hrōm 5040; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 68, 489, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 169, zu H 5040 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 467, 7 und Hoops, Reallexikon der germanischen Altertumskunde 1. A. 2, 362f.

hag-u-thor-n 2, hag-in-thor-n*, as., st. M. (a): nhd. Hagedorn; ne. hawthorn (N.); ÜG.: lat. alba spina Gl; Hw.: s. hagan (1); vgl. ahd. hagudorn* (st. M. a); anfrk. haginthorn; Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.), Gl (Admont, Stiftsbibliothek 508); E.: germ. *hagaþurna-, *hagaþurnaz, st. M. (a), Hagedorn; vgl. idg. *ter- (3), *terə-, *terh₁-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; idg. *kak-, V., vermögen, helfen, Pokorny 522; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) haguthorn alba spina SAGA 438, 10 = Gl 5, 46, 10, Gl (Admont Stiftsbibliothek 508) Nom. Sg. hagindorn alba spina SAGA 2, 11 = Gl 4, 179, 11

hāh-an* 1, as., red. V. (1): nhd. hängen; ne. hang (V.); Vw.: s. bi-*; Hw.: s. *hang, hangon; vgl. ahd. hāhan* (red. V.); Q.: H (830); E.: germ. *hanhan, red. V., hängen; idg. *kenk-, *konk-, V., schwanken, hängen, schweben, Pokorny 566; W.: mnd. hangen, hān, st. V., sw. V., hangen, hängen, henken; B.: H Inf. haban (Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, Bd. 2, S. 49a Verbesserung auf hāhan) 5420 C; Kont.: H thuo scoldun sia hāhan that hēlaga barn 5420; Son.: Verb mit Akkusativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 70, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 156, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 485, 13, S. 429, 29

hah-t*, as., Adj.: Vw.: s. haft

hah-o* 2, as., sw. M. (n): nhd. Haken (M.); ne. hook (N.); ÜG.: lat. (uncinus) GITr, uncus GIPW; Hw.: s. hōk*; vgl. ahd. haho* (sw. M. n), hāgo (sw. M. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GITr; W.: mnd. hāke, M., Haken (M.); E.: germ. *hakō-, *hakōn, *haka-, *hakan, sw. M. (n), Haken (M.); vgl. idg. *keg-, *keng-, Sb., V., Pflock, Haken (M.), Henkel, spitz sein (V.), Pokorny 537; idg. *kek-, *kenk-, Sb., V., Pflock, Haken (M.), Henkel, spitz sein (V.), Pokorny 537; B.: GIPW Dat. Pl. hácon uncis Wa 98, 15a-16a = SAGA 86, 15a-16a = Gl 2, 584, 7, GITr Nom. Sg. bacho vncinus SAGA 297(, 2, 39) = Ka 87(, 2, 39) = Gl 4, 196, 20 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973

***hāh-al**?, as.?, st. M. (i?): Hw.: vgl. ahd. hāhal (st. M. i); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a

hak-th* 1, as., st. M. (a?): nhd. Hecht; ne. pike (N.); ÜG.: lat. lucius GIVO; Hw.: vgl. ahd. hehhit* (st. M. a?); Q.: GIVO (11. Jh.); W.: mnd. hēket, hēked, M., Hecht; E.: germ. *hakuda-, *hakudaz, st. M. (a), Hecht; s. idg. *keg-, *keng-, Sb., V., Pflock, Haken (M.), Henkel, spitz sein (V.), Pokorny 537; idg. *kek-, *kenk-, Sb., V., Pflock, Haken (M.), Henkel, spitz sein (V.), Pokorny 537; B.: GIVO Nom. Sg. hacth lucius Wa 111, 14b = SAGA 193, 14b = Gl 4, 245, 16; Son.: Boutkan, D., II. Pregermanic fish in Old Saxon

glosses. On alleged Ablaut patterns and other formal deviations in Gmc. substratum words, ABäG 52 (1999), S. 11ff.

hak-u-l* 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Mantel; ne. coat (N.); Hw.: vgl. ahd. hahhul* (st. M. a?, i?); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *hakula-, *hakulaz, st. M. (a), Bocksfell, Mantel; s. idg. *kaġo-?, Sb., Ziege, Pokorny 517; B.: GlTr Nom. Sg. kakul casula SAGA 316(, 5, 36) = Ka 106(, 5, 36) = Gl 4, 198, 44; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 30a, nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973

***hâl?**, as., Adj.: nhd. hohl; ne. hollow (Adj.); Vw.: -lôk*; Hw.: vgl. ahd. hol* (1); W.: mnd. hol, Adj., hohl; E.: germ. *hula-, *hulaz, Adj., hohl; idg. *kaul-, *kul-, Adj., Sb., hohl, Stängel, Stengel, Knochen, Pokorny 537

halad-i, as., Adj.: Vw.: s. hóladi*

hâ-l-a-g, as., Adj.: Vw.: s. hêlag

hal-ġ-a*, as., st. F. (ō): Vw.: s. halva*

hal-d 2, as., Adv.: nhd. mehr; ne. more (Adv.); Hw.: vgl. ahd. halt; Q.: H (830); W.: vgl. mnd. holt, hold, hult, Adj., zugeneigt, gewogen, gġnstig gesinnt; E.: s. germ. *haldi-, *haldiz, Adj., geneigt, sehr, eben, haltend, zu halten; vgl. idg. *kel- (5), V., treiben, antreiben, Pokorny 548?; idg. *kvel- (1), *kvelġ-, *kvelh₁-, V., drehen, sich drehen, sich bewegen, wohnen, Pokorny 639; B.: H hald 2642 M C, 1409 C, halt 1409 M; Kont.: H than hald ni mag thera mēdan man gimacon fīden 2642; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 125, 154, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 85, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 170, Franck, J., Aus der Geschichte des »Hiatus«, Z. f. d. A. 48 (1906), S. 148

hal-d-an 25, as., red. V. (1): nhd. halten, hġten, feiern; ne. hold (V.), keep (V.), celebrate (V.); ŪG.: lat. tollere H; Vw.: s. bi-*, gi-*; Hw.: vgl. ahd. halt-an (1) (red. V.); anfrk. *haldan; Q.: Gen, H (830); E.: germ. *haldan, st. V., halten, hġten; s. idg. *kel- (5), V., treiben, antreiben, Pokorny 548; W.: mnd. hōlden, hēlden, st. V., hġten, halten, einhalten; B.: H Inf. haldan 365 M C, 854 M C, 897 M C, 317 M C, 320 M C, 327 M C, 333 M C, 448 M C, 1870 M C, 2505 C, 4202 C, 4531 C, 5142 C, 5258 C, halden 2505 M, 4531 M, 5142 M, 3. Pers. Sg. Präs. haldid 1914 M, 1826 M, haldit 1914 C, 3. Pers. Pl. Präs. haldad 1089 M, haldat 1089 C, 2. Pers. Sg. Imp. 322 C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. halden 3745 M, haldan 3745 C, 3. Pers. Sg. Prät. held 385 M C, 3. Pers. Pl. Prät. heldun 1416 M C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. heldin 130 M, hieldin 130 C, Gen Inf. haldan Gen 66, aldan Gen 210, 3. Pers. Sg. Prät. held Gen 283; Kont.: H hēr theobas an thingstedi halden 3745, Gen thea hluttron man haldan Gen 210; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 95, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 84, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 171, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 485, 14, S. 422, 31 (zu H 365), S. 518, 17 (Anm. zu H 1826), S. 420, 22 (zu H 1089), S. 408, 17 (zu H 4202), lestien (in Handschrift M) fġr haldan (in Handschrift C) in Vers 5258, helith (in Handschrift C) fġr haldid (in Handschrift M) in Vers 1826

***hal-f?** (1), as., st. F. (ō): nhd. Seite; ne. side (N.); Hw.: s. halva*; vgl. ahd. halb (4) (st. F. indeklinabel); W.: mnd. half (2), F., Seite, Richtung; E.: germ. *halbō, st. F. (ō), Hälfte, Seite, Teil; s. idg. *skel- (1), *kel- (7), V., schneiden, Pokorny 923; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2.

- A. 1967, S. 30, vgl. zum indeklinablen Wort halb, Braune/Eggers, Althochdeutsche Grammatik, Nr. 207, S. 192, Anm. 2
- hal-f** (2) 9, as., Adj.: nhd. halb; ne. half (Adj.); ÜG.: lat. dimidius H; Vw.: s. ellifto-*, fifto-*, fiortho-*, othar-*, sehsto-*, sivotho-*, thrīu-*, -diorig*, -fisk*; Hw.: s. hēlfling*; vgl. ahd. halb (2); Q.: EH, FM, H (830), WH (= Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr); E.: germ. *halba-, *halbaz, Adj., gespalten, halb; s. idg. *skel- (1), *kel- (7), V., schneiden, Pokorny 923; W.: mnd. half (1), Adj., halb, zur Hälfte; B.: H Gen. Pl. M. halbaro 2757 M, halbaro 2757 C, EH Akk. Sg. M. sw. haluon Wa 21, 19 = SAAT 15, 19, FM Akk. Sg. N. half Wa 42, 2 = SAAT 42, 2, Wa 42, 13 = SAAT 42, 13, Wa 42, 16 = SAAT 42, 16, Wa 42, 18 = SAAT 42, 18, Akk. Sg. M. sw. haluon Wa 43, 19-20 = SAAT 43, 19-20, Wa 43, 22 = SAAT 43, 22, WH Nom. Sg. N. half Wa 23, 11 = SAAT 338, 11 = Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, Neudruck 1978, S. 74, 3; Kont.: H thesaro heridōmo halbaro 2757
- hal-f-dior-ig*** 1, as., Adj.: nhd. halbtierisch; ne. half beastly (Adj.); ÜG.: lat. semifer GIPW; Hw.: vgl. ahd. *halbtiorig?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. semifer?; E.: half (2), *diorig; B.: GIPW Nom. Sg. M. sw. halfdiarigo semifer Wa 92, 34a = SAGA 80, 34a = Gl 2, 577, 64
- hal-fdr-a***, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. halftra*
- hal-f-fisk*** 1, as., st. M. (a): nhd. Platteise; ne. flounder (N.); ÜG.: lat. plateha GITr; Hw.: vgl. ahd. halbfisk* (st. M. a); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. half (2), fisk* (1); W.: mnd. halfvisch, M., Platteise, Platteis, Plattfisch, Trinkgeschirr; B.: GITr Nom. Sg. halfhis plateha SAGA 371(, 12, 56) = Ka 161(, 12, 56) = Gl 4, 207, 4 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 30a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 265b altsächsisch
- hal-ftr-a*** 2, hal-fdr-a*, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Halfter (M./N./F.); ne. halter (N.); ÜG.: lat. capistrum GIP, GITr; Hw.: s. hēlvi*; vgl. ahd. halftra (st. F. ō, sw. F. n); anfrk. heliftra; Q.: GIP (Anfang 11. Jh.), GITr, ON; E.: germ. *halftrō, *halftrjō, st. F. (ō), Halfter (M./N./F.); vgl. idg. *skel- (1), *kel- (7), V., schneiden, Pokorny 923; W.: mnd. haltere, halter, halfter, F., M., Halfter (M./N./F.); B.: GIP Nom. Sg. halefdra capistrum Wa 82, 22a = SAGA 129, 22a = Gl 2, 260, 21, GITr Nom. Sg. halaftra capistrum SAGA 314(, 5, 12) = Ka 104(, 5, 12) = Gl 4, 198, 26 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267b altsächsisch
- *halh?**, as., Sb.: nhd. Ecke, Winkel; ne. corner (N.); Hw.: vgl. ahd. *halg? (Sb.); Q.: ON; W.: mnd. hol (1), hōl, hoel, hāl, hael, N., Loch, Öffnung, Ecke, Höhle; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 30b
- hal-l-a*** 4, as., st. F. (ō): nhd. Halle, Saal; ne. hall (N.); ÜG.: lat. domus H; Hw.: vgl. ahd. halla* (st. F. ō); Q.: H (830); E.: germ. *hallō, st. F. (ō), Halle, Saal; s. idg. *kel- (4), V., bergen, verhüllen, Pokorny 553; W.: mnd. halle, F., Halle, Kaufhaus, Bude; B.: H Dat. Sg. hallu 1409 M C, 2742 M C, 2775 M C, Akk. Sg. halla 2782 M C; Kont.: H theo thar inna sind helidos an hallu 1409; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 25, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 80, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 171, Hoops, Reallexikon der

germanischen Altertumskunde 1. A. 2, 366, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 30, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 470, 28 (zu H 1409), Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 39

hal-l-ing* 1, as., st. M. (a): nhd. Heller; ne. farthing (N.); ÜG.: lat. obolus GIP; Hw.: s. halva*, hëlfling*; vgl. ahd. helbiling* (st. M. a); Q.: GIP (1000); I.: Lbd. lat. obolus?; E.: s. halva*; W.: mnd.? (regional begrenztes Fremdwort) hallink, M., Mÿnze, halber Pfennig; B.: GIP Pl. hallingas obolos Wa 74, 17b = SAGA 121, 17b = Gl 1, 339, 26

hâl-lôk* 1, as., st. M. (a?): nhd. Hohllauch, Zwiebel; ne. leek (N.), onion (N.); ÜG.: lat. cepa GIPW; Hw.: vgl. ahd. *hollouh? (st. M. a?); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. *hâl, *lôk; B.: GIPW Akk.? Sg. hallóc cæpe Wa 94, 37b-38b = SAGA 82, 37b-38b = Gl 2, 580, 58

hal-m 4, as., st. M. (a): nhd. Halm; ne. blade (N.); ÜG.: lat. culmum GIPW, H, festuca GIP, H, stipula GIP; Hw.: vgl. ahd. halm (1) (st. M. a); Q.: GIP, GIPW, H (830); E.: germ. *halma-, *halmaz, st. M. (a), Halm, Stengel, Stiel; s. idg. *k̑oləmo-, *k̑oləmos, M., Halm, Schilf, Pokorny 612, Kluge s. u. Halm; idg. *k̑oləmā, F., Halm, Rohr, Pokorny 612?; vgl. idg. *kel- (3), Sb., Schaft, Pfeil, Halm, Pokorny 552; idg. *kel- (2), V., stechen, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, 85, Pokorny 545?; W.: mnd. halm, N., (selten) M., Halm; B.: H Akk. Sg. halm 1705 M C, GIP Nom. Sg. halm festuca Wa 82, 33b = SAGA 129, 33b = Gl 2, 354, 3, halm stipula Wa 85, 21b = SAGA 132, 21b = Gl 2, 498, 43, GIPW Akk.? Sg. hâlm culmum Wa 91, 27b = SAGA 79, 27b = Gl 2, 577, 26; Kont.: H halm an is ôgon 1705; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 85, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 171

hâlod-i*, as., Adj.: Vw.: s. hōladi*

hal-og*, as., Adj.: Vw.: s. hêlag

hal-o-ian, as., sw. V. (2): Vw.: s. halōn (1); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, Nr. 464, S. 164

hal-ōn (1) 8, hal-o-ian, as., sw. V. (2): nhd. holen, ziehen, bringen; ne. fetch (V.), bring (V.); ÜG.: lat. adhibere H, afferre H; Hw.: s. gi-; vgl. ahd. halōn (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: germ. *halōn, *hulōn, sw. V., rufen, holen; idg. *kel- (6), *k̑elē-, *klē-, *k̑elā-, *klā-, *k̑l-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 548; W.: mnd. hālen, sw. V., ziehen, holen, erreichen; B.: H Inf. halon 2560 C, 1161 M C, 2851 M C, 4922 M C, 302 M C, haloian 2573 C, 2. Pers. Sg. Imp. hala 3228 M, halo 3228 C, 1. Pers. Pl. Präs. Konj. halon 2568 C; Kont.: H liudio barn lôsien halon fan helliu an himilríki 4922; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 30b trennt halōn (1) und halōn (2), vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 58, 96, 239, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 83, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 172, Mansion, J., Die Etymologie von holen, PBB 33 (1908), S. 549, 553, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 488, 46 (zu H 2560), S. 494, 11f. (zu H 1161), zu H 3228 vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 97, 99, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, Nr. 466, Anm. 1, zu H 2568 vgl. Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 206, Anm. zu 2568 (Infinitiv?)

- *hal-ōn?** (2), as., sw. V. (2): nhd. rufen; ne. call (V.); Vw.: s. ütgi-*; Hw.: s. halōn (1); vgl. ahd. halōn (2); I.: Lbd. lat. calare?; E.: s. halōn (1)
- *hal-s?**, as., st. M. (a): nhd. Hals; ne. neck (N.); Vw.: s. -fano*, -gold*, -mēni*, -thrūh*; Hw.: s. hēlsian*; vgl. ahd. hals (1) (st. M. a); E.: germ. *halsa-, *halsaz, st. M. (a), Hals; idg. *k_uolso-, Sb., Hals, Pokorny 639; s. idg. *k_uel- (1), *k_uelə-, *k_uelh₁-, V., drehen, sich drehen, sich bewegen, wohnen, Pokorny 639; vgl. idg. *kel- (1), *kelə-, V., Adj., ragen, hoch, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, 82, Pokorny 544?; W.: mnd. hals, M., Hals
- hal-s-fan-o*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Halstuch; ne. scarf (N.); ÜG.: lat. strophium GIPP; Hw.: vgl. ahd. halsfano (sw. M. n); Q.: GIPP (11. Jh.); E.: s. *hals, fano; B.: GIPP Nom. Sg. halsphane strophium Wa 88, 17a = SAGA 237, 17a = Gl 2, 595, 33
- hal-s-gol-d*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Halsgold«, goldene Halskette; ne. golden neckchain (N.); ÜG.: lat. torques GIPW; Hw.: vgl. ahd. halsgold* (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); W.: mnd. halsgolt, N., goldene Halskette; E.: s. *hals, gold*; B.: GIPW Akk.? Pl.? halsgold torques Wa 97, 21b = SAGA 85, 21b = Gl 2, 583, 51
- hal-s-mēn-i*** 1, as., st. N. (i): nhd. Halsband; ne. necklace (N.); Hw.: vgl. ahd. *halsmenni? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. *hals, *mēni (1); B.: H Akk. Sg. halsmeni 1722 M C; Kont.: H ne sculun gi suīnum teforan iuuua meregrīton macon ettho mēđmo gestriuni hēlag halsmeni 1722; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 82, 308, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 172, Heyne, M., 5 Bgcher deutscher Hausaltertgm̄er von den ältesten geschichtlichen Zeiten bis zum 16. Jahrhundert, 1899-1903, Bd. 3, S. 338f., Vilmar, A., Deutsche Altertgm̄er im Heliand, 1845, S. 45
- hal-s-thrū-h*** 3, as., st. F. (i): nhd. Halsfessel; ne. iron collar (N.); ÜG.: lat. boia GIPW; Hw.: vgl. ahd. halsdrūh* (st. F. i); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GITr; E.: s. *hals, thrūh*; B.: GIPW Dat. Pl. hālsthruvon bojis Wa 97, 14b = SAGA 85, 14b = Gl 2, 583, 45, halfthruin (lies halfthruin) bojis Wa 93, 10b = SAGA 81, 10b = Gl 2, 579, 22, GITr Nom. Sg. halsdrog boia SAGA 308(, 4, 21) = Ka 98(, 4, 21) = Gl 4, 197, 36 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267b altsächsisch
- hal-t** 5, as., Adj.: nhd. lahm, fußlahm; ne. paralysed (Adj.); ÜG.: lat. claudus H; Hw.: s. *hēlti, spurihēlti*; vgl. ahd. halz; Q.: H (830); E.: germ. *halta-, *haltaz, Adj., lahm, fußlahm; s. idg. *kel- (3), *kelə-, *klā-, V., schlagen, hauen, Pokorny 545; W.: mnd. halt (1), Adj., lahm; B.: H Nom. Sg. M. halt 3754 M C, Gen. Pl. M. haltaro 2223 C, Akk. Pl. M. halte 1213 M, 1841 M, halta 1213 C, Akk. Pl. M. sw. haltun 2357 M C; Kont.: H seokora manno haltaro endi hābaro 2223; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 84, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 173. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 53, S. 478, 29 (zu H 2223 und 2357), helta (in Handschrift C) fgr halte (in Handschrift M) in Vers 1841
- hal-t-on*** 1, as., sw. V. (2): nhd. lahmen; ne. be (V.) lame; ÜG.: lat. claudicare GIPW; Hw.: vgl. ahd. *halzōn? (sw. V. 2); anfrk. halton; Q.: GIPW (Ende

10. Jh.); E.: s. halt; W.: mnd. halten, sw. V., hinken; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Präs. háltod claudicat Wa 100, 19b = SAGA 88, 19b = Gl 2, 586, 54
- hal-v-a*** 9, hal-**b**-a*, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Seite, Richtung; ne. side (N.), direction (N.); ÜG.: lat. axis (M.) (1) GIPW; Vw.: s. north-*; Hw.: s. half*, halling*; vgl. ahd. halba (st. F. ō, sw. F. n); anfrk. halva; Q.: GIPW, H (830); E.: germ. *halbō, st. F. (ō), Hälfte, Seite; germ. *halbō-, *halbōn, sw. F. (n), Hälfte, Seite, Teil; s. idg. *skel- (1), *kel- (7), V., schneiden, Pokorny 923; W.: mnd. halve, half, F., Seite; B.: Akk. Sg. half 4390 M C, 4876 M C, 5093 M C, 5976 M, halba 5805 C, halua 5792 C, Gen. Pl. halba 1987 M, halba 1987 C, Akk. Pl. halba 5561 C, GIPW Dat.? Sg. haluun axe (ce)li Wa 90, 25a = SAGA 78, 25a = Gl 2, 576, 8; Kont.: H that thō Malchus uuard mākeas eggium an thea suīðaron half suerdu gimálod 4876; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 10, 62, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 85, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 170, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 183, Anm., zu H 1987 vgl. Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 147, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 191, Braune, W., Bruchstücke der altsächsischen Bibeldichtung aus der Bibliotheca Palatina, 1894, Anm. zu Zeile 255
- h-am-ar** 3, h-am-ur, as., st. M. (a): nhd. Hammer; ne. hammer (N.); ÜG.: lat. malleus GIP, GIPW; Hw.: vgl. ahd. hamar (st. M. a?); Q.: GIP, GIPW, H (830), PN; E.: germ. *hamara-, *hamaraz, st. M. (a), Stein, Fels, Hammer; idg. *komor-, Sb., Steinhammer, Hammer, Pokorny 22; s. idg. *ak- (2), *ok-, *h₂e_k-, *h₂ak-, *h₂ok-, Adj., Sb., scharf, spitz, kantig, Stein, Pokorny 18; W.: mnd. hāmer, M., Hammer; B.: H Dat. Pl. hamuron 5537 C, GIP Nom. Sg. hamar malleus Wa 75, 24a = SAGA 122, 24a = Gl 1, 384, 1, GIPW Nom. Sg. hāmur malleus Wa 95, 4a = SAGA 83, 4a = Gl 2, 580, 67; Kont.: H slōgun niuua naglos hardo mid hamuron 5537; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 74, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 173, zum entsprechenden Personennamen Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 99 (z. B. Hamurbert)
- *ham?**, *hamm?; as., st. M. (a?, i?): nhd. Winkel, Bucht, Wiese; ne. corner (N.), meadow (N.); Hw.: vgl. ahd. *ham? (2) (st. M. a?, i?); Q.: ON; E.: germ. *hamma-, *hammja, Sb., Einhegung, Eingehegtes; idg. *komo-, Sb., Eingegntes Pokorny 555; s. idg. *kem- (1), V., drücken, pressen, hindern, hemmen; W.: vgl. mnd. (regional begrenzt) ham (2), N., M., umgrenztes Weideland, Wiesenland; Son.: nach Ahlsson, L., Nordseegermanisch und Nordseegermanisch-Nordisches im Wortschatz der kleineren altsächsischen Sprachdenkmäler, Niederdeutsches Jahrbuch 108 (1985), S. 98 keine Belege in den altsächsischen Sprachdenkmälern vorhanden, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 30b
- *ham-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Kleid; ne. dress (N.); Vw.: s. fethar-*, gūth-*, līk-*; Hw.: vgl. ahd. *hamo? (3) (sw. M. n); E.: germ. *hama-, *hamaz, st. M. (a), Hülle, Haut; germ. *hamō-, *hamōn, *hama-, *haman, sw. M. (n), Hülle, Haut; s. idg. *kem- (3), V., bedecken, verhüllen, Pokorny 556; W.: s. mnd. hame, M., Decke, Hülse, Fangsack; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A.,

1909, S. 74, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 173

h-am-ur, as., st. M. (a): Vw.: s. hamar

ham-ustr-a 2, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Kornwurm; ne. vermin pest (N.); ÜG.: lat. curculio GIS, GTr; Hw.: vgl. ahd. hamustra (st. F. ō?, sw. F. n)?; Q.: GIS (1000), GTr; E.: unklar; s. germ. *hamp-, V., sich krümmen; idg. *kamp-, V., biegen, Pokorny 525; vgl. idg. *kam-?, V., biegen, wölben, Pokorny 525; B.: GIS Nom. Sg. hamustra gurgulio Wa 107, 33b = SAGA 287, 33b = Gl (nicht bei Steinmeyer), GTr Nom. Sg. amustra curgulio SAGA 343(, 8, 68) = Ka 133(, 8, 68) = Gl 4, 203, 9 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GTr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973

hand 83, as., st. F. (u): nhd. Hand, Seite; ne. hand (N.), side (N.); ÜG.: lat. manus Gl, GIVW, H, palma H; Vw.: s. -bano*, -geva*, -giwerk*, -hava*, -kraft*, -mahal, -māli*, -mēgin*, -skōh*, -tāfla*, -tāflik*, *-thwēla; Hw.: s. handlon, *hēndiling, hēndig; vgl. ahd. hant (st. F. i, u); anfrk. hand; Q.: Gen, Gl (Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 15306), GIVW, H (830), Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, SPsPF, ON; E.: germ. *handu-, *handuz, st. F. (u), Greifende?, Fangende?, Hand; W.: mnd. hant, F., Hand; R.: in truwin hand, as.: nhd. zur treuen Hand; ne. for safekeeping, in trust; B.: H Nom. Sg. hand 1484 M C, Dat. Sg. hand 185 M C, endi 2989 M, hendi 2989 C, Akk. Sg. hand 235 M C, 1776 M C, 2046 M C, 2206 C, 2457 M C, 2500 M C, 4276 M C, 4389 M C, 4417 M C, 4609 M C, 4615 M C, 4764 M C, 5148 M C, 5224 M C, 5488 C, 5858 C L, Nom. Pl. hendi 3526 M C, Gen. Pl. hando 4517 M C, Dat. Pl. handun 676 M, 908 M, 1089 M, 1161 M, 1177 M, 1213 M, 1555 M, 2042 M, 2098 M, 2184 M, 2272 M, 2275 M, 2278 M, 2312 M, 2390 M, 2855 M, 2859 M, 2958 M, 3156 M, 3499 M, 3579 M, 3608 M, 3853 M, 3870 M, 4401 M, 4504 M, 4510 M, 4536 M, 4567 M, 4619 M, 4634 M, 4778 M, 4930 M, 5115 M, 5215 M, 5263 M, 1194 M, handon 7 C, 676 C, 908 C P, 1089 C, 1161 C, 1177 C, 1213 C, 1555 C, 2042 C, 2098 C, 2184 C, 2200 C, 2272 C, 2275 C, 2278 C, 2312 C, 2390 C, 2542 C, 2560 C, 2568 C, 2855 C, 2859 C, 2958 C, 3156 C, 3499 C, 3579 C, 3608 C, 3853 C, 3870 C, 4401 C, 4504 C, 4510 C, 4536 C, 4567 C, 4619 C, 4634 C, 4778 C, 4930 C, 5115 C, 5215 C, 5263 C, 5306 C, 5391 C, 5473 C, 5495 C, 5507 C, 5705 C, 5737 C, 5934 C, handan 1194 C, hondun 676 S, Gen Dat. Pl. handum Gen 258, andum Gen 300, handun Gen 35, Gen 90, handon Gen 44, Akk. Pl. hendi 3080 M C, 4984 M C, 5537 C, 5654 C, 5973 M, handi 4917 M, endi 4917 C, GIVW Dat. Pl. handiun manibus Wa 115, 7b = SAGA 442, 7b = Gl 2, 719, 48, Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, Neudruck 1978, S. 116, 8 (in truuiu) hand, SPsPF Akk. Sg. hand manum ABäG 26 (1987), S. 9, 2 (Ps. 37/3) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 13 (Ps. 37/3), hand manus = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 3 (Ps. 36/33), Gl (Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 15306) Dat. Pl. handiun manibus Tiefenbach, Nachträge zu den altsächsischen Glossen aus Kopenhagen und aus dem Dresden-Wiener Codex Discissus, ABäG (1999), S. 236, 10; Kont.: H mid iro handon scrīban 7, H hōf he is hendi up 5973, Gen im mid is handun fordæda Gen 90; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, Nr. 305, S. 106 ist der Dat. Sg. hand nach Analogie der konsonantischen Stämme gebildet, der Dat. Pl. handium ist eine Neubildung nach der i-Deklination, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 18, 45, 284, Wortschatz der

germanischen Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 174, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 11, S. 420, 21 (zu H 5537), S. 468, 48 (zu H 5858), zu H 4917 vgl. Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70, Schlöter, W., Konsonantismus des Altsächsischen, Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 274, Anm. 3, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 212, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 190 (z. B. Heinzen?)

hand-ban-o* 1, as., sw. M. (n): nhd. »Handmörder«, Mörder; ne. murderer (M.); Hw.: vgl. ahd. *hantbano? (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. hand, bano; B.: H Dat. Sg. handbanon 5199 M C; Kont.: H that sie ni môstin manno nigênumu te handbanon uuerden 5199; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 114, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 56, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 453, 12

hand-geb-a*, as., st. F. (ō): Vw.: s. hand-geva*

hand-gev-a* 1, hand-geb-a*, as., st. F. (ō): nhd. »Handgabe«, Gabe, Geschenk; ne. gift (N.); Hw.: vgl. ahd. *hantgeba? (st. F. ō); Q.: H (830); W.: vgl. mnd. hantgift, F., »Handgabe«, Geschenk; E.: s. hand, geva*; B.: H Akk. Pl. handgeba 1652 M, handgeba 1652 C; Kont.: H sô huat sô gi gôdes an that himilríki gesamnod thurh iuuua handgeba 1652

hand-gi-werk* 3, as., st. N. (a?): nhd. »Händewerk«, Werk, Geschöpf; ne. work (N.), creation (N.); Hw.: vgl. ahd. *hantgiwerk? (st. N. a); Q.: Gen, H (830); E.: s. hand, giwerk*; W.: mnd. hantwerk, N., »Händewerk«, Tätigkeit mit der Hand, Belagerungsmaschine; B.: Nom. Sg. handgiuuerk 531 M, handgiuuerk 531 C, Akk. Sg. handgiuuerk 885 M C, Gen Akk. Sg. handgiuuerk Gen 107; Kont.: H al sô it im bôk giuúisdun hêlagaro handgiuuerk 531; Son.: Braune, W., Bruchstücker der altsächsischen Bibeldichtung aus der Bibliotheca Palatina, 1894, Anm. (zu Gen 107), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 174

hand-hab-a*, as., st. F. (ō): Vw.: s. handhava*

hand-hav-a* 1, hand-hab-a*, as., st. F. (ō): nhd. Handhabe; ne. hold (N.); ÜG.: lat. gergenna GlTr; Hw.: vgl. ahd. hanthaba (st. F. ō); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. hand, *hava; B.: GlTr Nom. Sg. hanthaua gergenna SAGA 342(, 8, 45) = Ka 132(, 8, 45) = Gl 4, 202, 63 (z. T. ahd.); Son.: die Gl kann auch amfrk. sein

hand-kra-f-t* 2, as., st. F. (i): nhd. »Handkraft«, Kraft, Stärke; ne. power (N.); ÜG.: lat. virtus H; Hw.: vgl. ahd. *hantkraft? (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. hand, kraft*; B.: H Nom. Sg. handcraf 4688 C, Dat. Sg. handcrafti 5043 M C; Kont.: H lango sô mi mîn uuarod hugi endi handcraft 4688; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 174

hand-l-on 3, as., sw. V. (2): nhd. behandeln, beföhlen; ne. treat (V.), handle (V.); ÜG.: lat. tractare GIPW, GIPWf; Hw.: vgl. ahd. hantalôn (sw. V. 2); Q.: GIPW, GIPWf (1. Hälfte 10. Jh.); W.: mnd. handelen, sw. V., mit der Hand beröhren, behandeln, betreiben; E.: s. hand; B.: GIPW Inf. ha dlon tractare Wa 101, 19a = SAGA 89, 19a = Gl 2, 587, 25, 3. Pers. Sg. Prät. hândloda tractat Wa 96, 21b = SAGA 84, 21b = Gl 2, 582, 57, GIPWf 3. Pers. Sg. Prät. hândlódá tractat Wa 105, 9a = SAGA 94, 9a = Gl 4, 345, 19; L.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 220

hand-mag-an*, as., st. N. (a): Vw.: s. handmêgin*

- hand-mah-al** 3, as., st. N. (a): nhd. Versammlungsstätte; ne. convention hall (N.); Hw.: vgl. ahd. *hantmahal? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. hand, mahal (2); W.: mnd. hantmâl, hantgemâl, N., freies Stammgut, Erbsitz; B.: H Nom. Sg. handmahal 360 M C, 4127 M, ha dmal 360 S, Akk. Sg. handmahal 346 M C; Kont.: H sôhta im thi u burg an Bethlehem thar iro beidero uuas handmahal 360; Son.: vgl. Hohmeyer, C., Über die Heimat nach altdeutschem Recht, 1852, Homeyer, C., Haus- und Hof-Marken, 1890, Braune, W., Zur altsächsischen Genesis, PBB 32 (1907) S. 12, Meister, A., Zur Deutung des »Hantgemal«, Archiv fgr Kulturgeschichte 4 (1906), S. 393, Schönhoff, Hermann, Handgemal und Schwurbruderschaft, Z. f. d. A. 49 (1908), S. 334f., Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 40, Sohm, R., Über das Hantgemal, ZRG GA 30, (1909), S. 103, Keller, S., Handmahal und Anthmallus, ZRG GA 30 (1909), S. 224, Kauffmann, F., Aus dem Wortschatz der Rechtssprache, Z. f. d. P. 47 (1918), S. 182, Meyer, H., Das Handgemal als Gerichtszeichen des freien Geschlechtes bei den Germanen, 1934, Krogmann, W., Handmahal im Heliand, in: FS Karl Haff, 1950, S. 130ff., Krogmann, W., Handmahal, ZRG GA 71 (1954), S. 126, Balon, J., L'Handgemal à l'épreuve du droit, ZRG GA 73 (1965), S. 141, Krogmann, W., Rechtsgeschichte ohnel Philologie?, ZRG GA 74 (1957), S. 271, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 11 (zu H 4127), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 174, huandmahal (in Handschrift C) fgr handmahal (in Handschrift M) in Vers 4127
- hand-mâl-i*** 1, as., st. N. (ja): nhd. »Handmal«, Handwunde, Handmal, Brandmal; ne. stigma (N.); ÜG.: lat. stigma Gl; Hw.: vgl. ahd. hantmâli (st. N. ja); anfrk. handmâli; Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: s. hand, *mâli; B.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) hantmali stigma SAGA 37, 67 = Gl 2, 573, 67
- hand-mêg-in*** 5, hand-mag-an*, as., st. N. (a): nhd. »Handkraft«, Kraft der Hände; ne. hand power (N.); ÜG.: lat. manus H; Hw.: vgl. ahd. *hantmegin? (st. N. a); Q.: Gen, H (830); E.: s. hand, mêgin; B.: H Akk. Sg. handmegin 1445 M C, 5075 M C, 730 C, handmagen 730 M, Gen Akk. Sg. handmegin Gen 60, Gen 144; Kont.: H hêt that sie kinda sô filo thurh iro handmagen hôbdu binâmin 730; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 175
- hand-skôh*** 1, as., st. M. (a): nhd. Handschuh; ne. glove (N.); ÜG.: lat. manica GIPP; Hw.: vgl. ahd. hantskuoh* (st. M. a); Q.: GIPP (11. Jh.); E.: s. hand, skôh*; W.: mnd. hantsche, hantske, hantskâ, hantze, M., Handschuh; B.: GIPP Pl. hodscohc (lies handscohe) manicis Wa 88, 9b = SAGA 237, 9b = Gl 2, 595, 39
- hand-tâf-l-a*** 1, as., sw. F. (n): nhd. »Handtafel«, Schreibtäfel; ne. slate (N.); ÜG.: lat. pugillar Gl; Hw.: vgl. ahd. hanttafela* (sw. F. n); Q.: Gl (Köln, Dombibliothek 81) (11. Jh.), Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91); I.: Lgt. lat. pugillar?; E.: s. hand, tâfla*; W.: mnd. hanttafel, hanttafel, hanttaffel, hanttaffel, F., Schreibtäfel; B.: (Köln, Dombibliothek 81) hbnttaflb (lies hanttafla) pugillar SAGA 142, 48 = Gl 2, 561, 48, Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) handtbflb (lies handtafla) pugillar SAGA 36, 22 = Gl 2, 572, 22
- hand-tâf-lîk*** 2, as., Adj.: nhd. Schreibtäfel; ne. slate... (Adj.); ÜG.: lat. pugillaris (M.); Hw.: vgl. ahd. *hanttafalîh?; anfrk. handtaflîk; Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); I.: Lgt. lat. pugillaris?; E.: s. hand,

- *täflīk; B.: Gl (Br̄gssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Akk. Pl. handtaflicon pugillares SAGA 36, 19 = Gl 2, 572, 19, handtbflb (lies handtafla) pugillar. laris SAGA 36, 22 = Gl 2, 572, 22
- ***hand-thwēl-a?**, as.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Hw.: vgl. ahd. hantdwehila* (st. F. ō, sw. F. n); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92
- ***hang?**, as., st. M. (a?): nhd. Hang; Vw.: s. umbi-*; Hw.: s. hāhan*; vgl. ahd. *hang? (st. M. a?, st. N. a); E.: s. hangon
- ***hang-an?**, as., red. V. (1): Vw.: s. bi-*; Hw.: s. hāhan*; vgl. ahd. hāhan* (red. V.); W.: mnd. hangen, st. V., red. V., hängen; E.: s. hāhan
- hang-on** 5, as., sw. V. (2): nhd. hangen; ne. hang (V.); ÜG.: lat. pensilis (= hangondi) GIPW; Hw.: s. hāhan*, hēnginna*; vgl. ahd. hangēn (sw. V. 3); Q.: GIPW, H (830); E.: germ. *hangēn, *hangān, sw. V., hangen; idg. *kēnk-, *kōnk-, V., schwanken, hängen, schweben, Pokorny 566; W.: mnd. hengen, sw. V., aufhängen, hangen, herabhängen; B.: H Inf. hangon 5373 C, 5690 C, Part. Präs. hangondi 5731 C, 3. Pers. Sg. Prät. hangoda 5667 C, GIPW Part. Präs. Gen. Sg. M. sw. hángóthiōn (lies hangonthion) pensilis Wa 95, 15b-16b = SAGA 83, 15b-16b = Gl 2, 581, 40; Kont.: H thar hie uuissa hrēo hangondi hērren sīnes 5731; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 165, 166, 222, §§ 29, 128, 180, 184, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 70
- hanig***, as., st. M. (a): Vw.: s. huneg*
- ***han-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Hahn; ne. cock (N.); Vw.: s. -bēri*, -krād*; Hw.: vgl. ahd. hano (sw. M. n); E.: germ. *hanō-, *hanōn, *hana-, *hanan, sw. M. (n), Hahn; s. idg. *kan-, V., tönen, singen, klingen, Pokorny 525; W.: mnd. hāne, M., Hahn
- han-o-bēr-i*** 1, as., st. N. (ja): nhd. »Hahnbeere«, wilde Rebe; ne. wild vine (N.); ÜG.: lat. labrusca GIP; Hw.: vgl. ahd. hanaberi* (st. N. ja); Q.: GIP (1000); E.: s. *hano, bēri*; B.: GIP Nom. Sg. haneberi labrusca Wa 86, 37b = SAGA 133, 37b = Gl 2, 619, 9
- han-o-krād*** 3, as., st. F. (ī): nhd. »Hahnkrähen«, Hahnenschrei; ne. cockcrowing (N.); ÜG.: lat. (cantare) H, (gallus) H; Hw.: vgl. ahd. hanakrāt* (st. F. i); Q.: H (830); I: L̄gs. lat. gallicantus?; E.: s. *hano, *krād; W.: mnd. hānekrāt, hānenkrāt, F. (auch M.), Hahnkrähen, Krähen der Hähne; B.: B H Nom. Sg. hanocrad 4990 M, hanacrad 4990 C, Dat. Sg. hanocradi 4694 M C, 4999 M C; Kont.: H uuarđ hanocrād afhaben 4990; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 39, 69, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 176
- hansa*** 2, lat.-as.?, st. F. (ō): nhd. Abgabe; ne. commercial tribute (N.); Hw.: vgl. ahd. lat.-ahd. *hansa? (F); Q.: Bremisches UB, L̄gbeckisches UB (1170); W.: mnd. hanse, F., Abgabe; B.: Bremisches Urkundenbuch, hg. v. Ehmck, D./Bippen, W., 1873, Bd. 1, Nr. 58, S. 66, 24 hansam, Urkundenbuch der Stadt L̄gbeck, hg. v. Verein f̄gr l̄gbische Geschichte und Altertumskunde, 1843ff, Bd. 1, Nr. 7, S. 10, 30 hansa; Kont.: Urkundenbuch der Stadt L̄gbeck, hg. v. Verein f̄gr l̄gbische Geschichte und Altertumskunde, 1843ff, Bd. 1, Nr. 7, S. 10, 30 Rutheni, Gothi, Normani et cetera gentes orientales absque theloneo et absque hansa ad ciuitatem sepius dictam ueniant et

libere recedant; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 448

hanup 2, as., st. M. (a): nhd. Hanf; ne. hemp (N.); ÜG.: lat. cannabis Gl, coniuia GlTr; Hw.: vgl. ahd. hanaf (st. M. a?); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.), Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018); E.: germ. *hanapa-, *hanapaz, st. M. (a), Hanf; s. sumer. kunibu, Sb., Hanf; W.: mnd. hennep, hennip, hēnep, henp, M., Hanf; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. hanup coniuia SAGA 437, 31 = Gl 5, 42, 31, GlTr Nom. Sg. hanup cannauium SAGA 314(, 5, 2) = Ka 104(, 5, 2) = Gl 4, 198, 18

hâp*, as., st. M. (a): Vw.: s. hôp

hâr 2, as., st. N. (a?): nhd. Haar (N.); ne. hair (N.); ÜG.: capillus H, saeta GlP; Vw.: s. hôvid-*; Hw.: s. hāria*; vgl. ahd. hār (1) (st. N. a, iz/az); Q.: GlP, H (830); E.: germ. *hēra-, *hēram, *hāra-, *hāram, st. N. (a), Haar (N.); s. idg. *kers- (1), *ker-, Sb., V., Borste, starren, rauh sein (V.), Pokorny 583?; W.: mnd. hâr, N., Haar; B.: H Akk. Sg. har 1513 M, harr 1513 C, GlP Dat. Pl. hāron setis Wa 85, 1b = SAGA 132, 1b = Gl 2, 498, 3; Kont.: H he ni mag thar ne suuart ne huuît ênig hâr geuuirkean 1513; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 75, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 176

***har-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Haar (F.), Anhöhe; ne. hair (N.), height (N.); Hw.: vgl. ahd. *hara? (2) (sw. F. n); Q.: ON; W.: mnd. hāre, F., Anhöhe, Haar (F.); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31b, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 183

hāra*, as., sw. F. (n): Vw.: s. hāria*

***har-d?** (1), as., st. M. (a?, i?): nhd. »Hart«, Wald; ne. forest (N.); Hw.: s. *harth?; vgl. ahd. hard* (st. M. a?, i?, st. F. i, st. N. a); Q.: ON; E.: germ. *hard-, *harda-, *hardaz, st. M. (a), »Hart«, Wald, Erhöhung, Anhöhe; s. idg. *ker- (1), *kerə-, *krā-, *kerei-, *kereu-, Sb., Kopf, Horn, Gipfel, Pokorny 574?; W.: mnd. hert, M., Hart, Wald, Bergwald, waldige Höhe, Harz (M.); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31a

har-d (2) 23, as., Adj.: nhd. hart, schwer, scharf, böse, k̄ghn, tapfer, stark; ne. hard (Adj.), heavy (Adj.), bad (Adj.); Vw.: s. ên-, gram-*; Hw.: s. hardo, *hardon, hērdian*; vgl. ahd. hart (1); anfrk. hard; Q.: H (830), ON, PN; E.: germ. *hard-, *hardu-, *harduz, st. M. (a), Wald, Erhöhung, Anhöhe; s. idg. *ker- (1), *kerə-, *krā-, *kerei-, *kereu-, Sb., Kopf, Horn, Gipfel, Pokorny 574?; W.: mnd. hart, hērde, Adj., hart, fest, kräftig; B.: H Nom. Sg. M. hard 4871 M C, 5314 C, 5476 C, 5558 C, 4076 M C, Nom. Sg. M. sw. hardo 3068 M C, Nom. Sg. F. hard 240 M C, Nom. Sg. N. hard 2145 M C, Gen. Sg. M. hardes 5507 C, Akk. Sg. M. hardan 2493 M, 3545 M, 1091 M, 2390 M, 4090 C, hardon 2493 C, 3545 C, herdān 1091 C, harden 4090 M, hardene 2362 M, hardon 2362 C, Akk. Sg. M. sw. hardon 5771 C, Akk. Sg. N. hard 1707 M C, 5705 C, 5169 M C, Nom. Pl. M. harde 3730 M, harda 3730 C, 5663 C, Gen. Pl. M. hardaro 5499 C, Akk. Pl. F. harda 2447 M C; Kont.: H thō he gibolgan geng for is thiodan standen hard for is hērron 4871; Son.: nach dem Althochdeutschem Glossenwörterbuch ist mindestens eine Glossenstelle (Gl 4, 200, 17) as., nach freundlicher brieflicher Mitteilung T. Kleins ist Gl 4, 200, 17 crudus harder nicht as., vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, 45, 48, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 78,

Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 176, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 39 (zu H 2493 C, 3545 C), S. 146 (zu H 2390 C), Schlöter, W., Vokalismus des Altsächsischen, Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 106 (zu H 1091), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 54 (zu H 1091), herda (in Handschrift C) f̆gr harden (in Handschrift M) in Vers 2390, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 104 (z. B. Hardbraht), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 99 (z. B. Hardgēr, Hardgöt), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 71 (z. B. Brunhardessen) und öfter

har-d-bur-i 1, as., st. M. (i): nhd. Obrigkeit; ne. authority (N.); Hw.: vgl. ahd. hartburi* (st. M. ja); Q.: H (830); E.: s. *hard (1), *buri; B.: H Nom. Sg. hardburi 4215 M C; Kont.: H innan Hierusalem thar Iudeono uuas hetelîc hardburi 4215; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971 setzt Neutrum an, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 63, 113, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 6, zu -buri vgl. missiburi fortuna Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, 1899, S. 113

har-d-en-hôi 1, as., st. N. (ja): nhd. Hartheu, Johanniskraut; ne. St. John's wort (N.); ÜG.: lat. hypericum Gl; Hw.: vgl. ahd. harthewi* (st. N. ja); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: s. hard (2), hôi*; W.: mnd. harthouw, harthew, harthoi, N., Johanniskraut; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. hardenhoi ypericum SAGA 437, 5 = Gl 5, 42, 5; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31a, Krogmann, W., As. hardburi, ahd. hartpuri, ZRG (GA) 74 (1957), S. 233f.

***har-d-lîk?**, as., Adj.: nhd. streng; ne. strict (Adj.); Hw.: s. hardlîko*; vgl. ahd. hartlîh; E.: s. hard (2), lîk (2); W.: mnd. hartlîk, hertlîk, Adj., hart, streng

har-d-lîk-o* 1, as., Adv.: nhd. streng; ne. strictly (Adv.); Hw.: vgl. ahd. *hartlîho?; Q.: H (830); E.: s. hard (2), *lîko (3); W.: mnd. hartlîke, hertlîke, Adv., hart, streng, sehr; B.: H hardlîco 640 M C; Kont.: H the cuning gibôd suîdo hardlîco them uuîsun mannun 640; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 481, 41

har-d-mō-d* 1, as., Adj.: nhd. k̆ghn; ne. bold (Adj.); Hw.: vgl. ahd. hartmuot*; Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. hard (2), mōd (2); B.: Gen Nom. Pl. M. hardmuoda Gen 120; Kont.: Gen kraftaga liudi helidōs hardmuoda Gen 120; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 177

har-d-mō-d-ig 1, as., Adj.: nhd. k̆ghn; ne. bold (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *hartmuotīg?; Q.: H (830); E.: s. hard (2), mōdig; B.: H Nom. Sg. M. hardmodig 3137 M, hardmuodig 3137 C; Kont.: H Petrus helid hardmōdig 3137; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 56

har-d-o 14, as., Adv.: nhd. hart, sehr, böse; ne. hard (Adv.), very (Adv.), badly (Adv.); ÜG.: lat. (periurare) GlEe; Hw.: s. hard (2); vgl. ahd. hartō; anfrk. hardō; Q.: GlEe, H (830); E.: s. hard (2); W.: mnd. harde, hārde, hart, Adv., hart, stark, sehr; B.: H hardō 727 M C, 2665 M C, 5537 C, 2154 M C, 2956 M C, 4680 C, 320 M C, 1093 M C, 1406 M C, 2272 M C, 4297 M C, 4625 M C, 5022 M C, GlEe hardō (suerian periurare) Wa 49, 1a = SAGA 97, 1a = Gl 4, 287, 47; Kont.: H slôgun cald îsarn hardō mid hamuron 5537;

Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 125, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 481, 41 (zu 5537)

***har-d-on?**, as., sw. V. (2): nhd. härten; ne. harden (V.); Vw.: s. far-*; Hw.: vgl. ahd. *hartēn? (sw. V. 3); E.: s. hard (2); W.: mnd. harden, härden, herden, hērdēn, sw. V., härten

hār-ia* 1, hār-a*, as., sw. F. (n): nhd. Haarkleid; ne. fur (N.); Hw.: s. hār*; vgl. ahd. hāra (st. F. *ō?*, *jō?*, sw. F. n); anfrk. hēra, hāra; Q.: GIPW (10. Jh.); E.: s. hār*; W.: mnd. hāre, F., Haardecke; B.: GIPW Akk.? Pl. harun setas (textiles) Wa 90, 25b = SAGA 78, 25b = Gl 2, 576, 34; Son.: nach Althochdeutschem Glossenwörterbuch anfrk.

hari-bēr-g-i*, as., st. F. (*ī?*): Vw.: s. hēribērgi*

har-luf* 1, as., st. N. (*a?*, *i?*): nhd. Litze; ne. lace (N.); ÜG.: lat. licium GIVO; Hw.: vgl. ahd. harluf (st. N. *a?*, *i?*); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. germ. *hazwa, *hazwaz, Sb., Abgekämmtes, Flachs; B.: GIVO Nom.? Pl.? harluf licia Wa 110, 28a = SAGA 192, 28a = Gl 2, 726, 3

harm (1) 21, as., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Harm, Kummer; ne. harm (N.), sorrow (N.); ÜG.: lat. (condemnare) H, vae H; Vw.: s. -lik*, -liko*, -giwurht*, -kwidi*, -kara*, -werk*; Hw.: s. harm (2), harm-o (2); vgl. ahd. harm (1) (st. M. a); anfrk. harm; Q.: Gen, H (830); E.: germ. *harma-, *harmaz, st. M. (a), Harm, Schande?, Schmach?, Schmerz?; idg. *kormo-, Sb., Qual, Schmerz, Schmach, Pokorny 615; W.: mnd. harm (1), herm, M., Leid, Schmerz; B.: H Nom. Sg. (M.? oder N.?) harm 607 M C, 3720 M C, 4995 M C, 2987 C, Gen. Sg. (M.? oder N.?) harmes 1338 M C, 1342 M C, 3886 M C, 4069 M C, 5113 M C, 5183 M C, 5215 M C, 5887 C, haramas 1338 V, 1342 V, Dat. Sg. (M.? oder N.?) harme 4580 M C, harma 498 M C, harme 498 S, Akk. Sg. M. harm 2807 M, Akk. Sg. N. harm 2807 C, 4032 M C, Akk. Sg. (M.? oder N.?) harm 500 M C S, 3890 M, hārī 3890 C, Gen Akk. Sg. M. haram Gen 7, Gen. Pl. M. harama Gen 12; Kont.: H thō uard Erōdesa innan briostun harm uuīd herta 607, Gen sulic uuīti uardon harama mēstan Gen 12; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, 239, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 16 (zu Gen 7), Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 140 (zu H 2987), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 79, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 177, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876) (zu H 2987), S. 70, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 432, 4, S. 398, 12 (zu H 5113), harmo (in Handschrift M) fgr harm (in Handschrift C) in Vers 2987

harm (2) 5, as., Adj.: nhd. schmerzlich, kummervoll; ne. painful (Adj.); Hw.: s. harmo; vgl. ahd. *harm? (3); Q.: H (830); E.: germ. *harma-, *harmaz, Adj., schmerzlich; s. idg. *kormo-, Sb., Qual, Schmerz, Schmach, Pokorny 615; B.: H Nom. Sg. F. harm 5688 C, Nom. Sg. N. harm 159 M C, 1043 M C, 2776 M C, 4868 M C, 5436 C; Kont.: H sō harm uard imu an is hertan 4868; Son.: Verb mit Dativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, 4, 123, 239, § 119, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 432, 9 (zu H 159)

harm-gi-wurh-t* 1, as., st. F. (i): nhd. »Harmwerk«, Übeltat; ne. evil deed (N.); Hw.: vgl. ahd. *harmgiwurht? (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. harm (1), gi (2), *wurht; B.: H Gen. Sg. harmgeurhti 5038 M, harmgiurohti 5038 C; B.: H that man ina alāte sacono endi sundeono harmgeurhti 5038; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 177

- harm-kwid-i*** 4, as., st. M. (i): nhd. »Harmrede«, Schmährede; ne. abuse (N.); Hw.: vgl. ahd. harmkwiti* (st. M. i); Q.: H (830); E.: s. harm (1), kwidi*; B.: H Akk. Sg. (oder Pl.?) harmquidi 1322 M C, 1896 M C, 3528 M C, 5303 C, haramquidi 1322 V; Kont.: H ríkioro manno heti endi harmquidi 1322; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 448, 1, 465, 12-13 (zu H 1896), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 178
- harm-līk*** 1, as., Adj.: nhd. schmerzlich; ne. painful (Adj.); Hw.: s. *harmlīko; vgl. ahd. *harmlīh?; Q.: H (830); E.: s. harm (2), līk (2); B.: Akk. Pl. N. harmlic 5514 C; Kont.: H derebi thing harmlīc 5514
- harm-līk-o*** 1, as., Adv.: nhd. schmerzlich; ne. painfully (Adv.); Hw.: vgl. ahd. harmlīhho*; Q.: Hi (830-840); E.: s. harm (2), *līko; B.: Hi Adv. harmlicco Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 8, 66 = SAAT 292, 66 (z. T. ahd.)
- harm-o** (1) 1, as., sw. M. (n): nhd. Hermelin; ne. ermine (N.); ÜG.: lat. mygale GIVO; Hw.: vgl. ahd. harmo (1) (sw. M. n); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *harmō-, *harmōn, *harma-, *harman, sw. M. (n), Hermelin; idg. *kormen-, Sb., Hermelin, Wiesel, Pokorny 573; s. idg. *ker- (6), *ker-, Adj., dunkel, grau, schmutzig, Pokorny 573; W.: vgl. mnd. harm (2), M., Hermelin, Wiesel; B.: GIVO Nom. Sg. harm migale Wa 111, 10b = SAGA 193, 10b = Gl 4, 245, 13
- harm-o** (2) 1, as., Adv.: nhd. schmerzlich; ne. painfully (Adv.); Hw.: s. harm (1); vgl. ahd. *harmo? (2); Q.: H (830); E.: s. harm (1); B.: H harmo 5922 C; Kont.: H huat siu sô sêro biuuiepi sô harmo mid hêton trahnin 5922; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 67
- harm-s-kar-a*** 2, as., st. F. (ō): nhd. »Harmschar«, Strafe, Plage; ne. punishment (N.); ÜG.: lat. plaga GIPW; Hw.: vgl. ahd. harmskara* (st. F. ō); Q.: GIPW, H (830); E.: s. harm (1), *skara; W.: mnd. harmschäre, F., Leid, M̄hseligkeit, Drangsal; B.: H Nom. Sg. harmscare 240 M, haramscara 240 C, GIPW Gen. Sg. harmscaro plage Wa 101, 37a = SAGA 89, 37a = Gl 2, 587, 42; Kont.: H that uufti uas thô agangan hard harmscare 240; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 45, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 453, Lindquist., A., Zur Etymologie des ahd. as. harmscara, PBB 35 (1910), S. 383, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 449, 20, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 178
- harm-werk*** 2, as., st. N. (a): nhd. »Harmwerk«, Übeltat; ne. evil deed (N.); Hw.: vgl. ahd. *harmwerk? (st. N. a); Q.: Gen, H (830); E.: s. harm (1), werk*; B.: H Akk. Pl. harmuerc 1140 M, harmuerc 1140 C, Gen Akk. Sg. harauerek Gen 35; Kont.: H that sie im iro harmuerc manag hreuan lêtin feldin iro firindâdi 1140; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 120
- har-p-a*** 4, har-pf-a*, as., sw. F. (n): nhd. Harfe, Rost (M.) (1); ne. harp (N.), grate (N.); ÜG.: lat. catasta GIPW; Hw.: vgl. ahd. harpfa (st. F. ō, sw. F. n); anfrk. harpa; Q.: Gl (Br̄gssel, Bibliothèque Royale 9987-91), GIPW (Ende 10. Jh.), GlTr; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *harpō, *harppō, st. F. (ō), Harfe; germ. *harpō-, *harpōn, *harppō-, *harppōn, sw. F. (n), Harfe; s. idg. *skerb^h-, *kerb^h-, *skerb-, *kerb-, *skreb^h-, *kreb^h-, *skreb-, *kreb-, V., drehen, kr̄gmmen, schrumpfen, Pokorny 948; vgl. idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen, Pokorny 935; W.: mnd. harpe, F., Harfe; B.: GIPW Dat.? Sg. hárpon (de) catasta Wa 95, 18b = SAGA 83, 18b = Gl 2, 581, 42,

Akk.? Pl.? há(rpon) cat(astas) Wa 97, 20b = SAGA 85, 20b = Gl 2, 583, Anm. 12 Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) hbrphp catasta SAGA 37, 54 = Gl 2, 573, 54 (z. T. ahd.?), GlTr Nom. Sg. harpa catasta SAGA 325(, 6, 68) = Ka 115(, 6, 68) = Gl 4, 200, 46 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)); Son.: zu Gl 2, 573, 54 vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 90, GlTr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973

har-pf-a*, as., sw. F. (n): Vw.: s. harpa*

hars, as., st. N. (a): Vw.: s. hros

***hār-si-f?**, as.?, st. N. (a): nhd. Haarsieb; ne. hairsieve (N.); Hw.: vgl. ahd. hārsib (st. N. a); E.: s. hār*, sif*; W.: mnd. hārsēve, N., Haarsieb; Son.: vgl. Gl 3, 717, 65 harsif setatium (mnd.?)

har-st* 1, as., st. M. (a): nhd. Flechtwerk, Lattenrost; ne. wickerwork (N.); ÜG.: lat. cratis Gl; Hw.: vgl. ahd. harst (st. M. a); Q.: GIP (1000); E.: germ. *harsta-, *harstaz, st. M. (a), Flechtwerk, Rost (M.) (1); s. idg. *kert-, *kerət-, *krāt-, V., drehen, flechten, Pokorny 584; vgl. idg. *ker- (7), V., springen, drehen, Pokorny 574; W.: s. mnd. harste, F. Rost (M.) (1), Darre; B.: GIP Sg. harst (a) crate Wa 74, 30a = SAGA 121, 30a = Gl 1, 399, 1

har-st-a 2, as., sw. F. (n): nhd. Flechtwerk, Lattenrost; ne. wickerwork (N.); ÜG.: lat. catasta GIP, frigilaria GlTr; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GlTr; E.: s. germ. *harsta, F., Flechtwerk, Rost (M.) (1); s. idg. *kert-, *kerət-, *krāt-, V., drehen, flechten, Pokorny 584; vgl. idg. *ker- (7), V., springen, drehen, Pokorny 574; W.: mnd. harste, harst, F., Rost (M.) (1), Darre; B.: GIPW Dat.? Sg. hārstvn (e) catasta Wa 101, 4b = SAGA 89, 4b = Gl 2, 587, 46, GlTr Nom. Sg. harsta frigilaria SAGA 338(, 7, 133) = Ka 128(, 7, 133) = Gl 4, 202, 14 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268a altsächsisch

hart* 1, as., st. N. (a): nhd. Harz; ne. resin (N.); ÜG.: lat. bitumen GIPW; Hw.: vgl. ahd. harz (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *harta, *hartam, st. N. (a), Harz; W.: mnd. hart, hars, N., Harz; B.: GIPW Akk.? Sg. hārt bitumen 98, 25a = SAGA 86, 25a = Gl 2, 584, 20

***har-th?**, as., st. F. (i?): nhd. Anhöhe; ne. height (N.); Hw.: vgl. ahd. hard (st. M. a?, i?, st. F. i, st. N. a); Q.: ON; E.: germ. *harda-, *hardaz, st. M. (a), Wald, Erhöhung, Anhöhe; s. idg. *ker- (1), *kerə-, *krā-, *kerei-, *kereu-, Sb., Kopf, Horn, Gipfel, Pokorny 574?; W.: mnd. hert, M., Hart, Wald, Bergwald, waldige Höhe, Harz (M.); Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31b, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 177 (z. B. Haarth)

***hasal?**, as., st. M. (a)?: nhd. Hasel (F.) (1); ne. hazel (N.); Hw.: s. hēsilīn*; vgl. ahd. hasal (st. M. a); Q.: ON, PN; E.: germ. *hasala-, *hasalaz, st. M. (a), Hasel (F.) (1); idg. *koselo-, *koslo-, Sb., Hasel (F.) (1), Pokorny 616; W.: mnd. hasel, hassel, hāsel, M., Hasel (F.) (1), Haselstrauch; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31b, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 100 (z. B. Hasala), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 195 (z. B. Heeßel), 4, 189 (z. B. Heißental)

hasal-hōn* 1, as., st. N. (a): nhd. Haselhuhn; ne. hazelhen (N.); ÜG.: lat. Phasianus Gl; Hw.: vgl. ahd. hasalhuon* (st. N. a, iz/az); Q.: Gl (= Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 126); E.: s. *hasal, hōn; W.:

- mnd. hasselhōn, N., Haselhuhn; B.: Gl haslhon phasiane SAGA 113, 11 = Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 127)
- *hasal-wurt?**, as.?, st. F. (i): nhd. Haselwurz; ne. haselwort (N.); Hw.: vgl. ahd. hasalwurz* (st. F. i); E.: s. *hasal, wurt*; Son.: Gl 3, 605, 16 haselwurt asarabacalam (mnd.?)
- has-o** 1, as., sw. M. (n): nhd. Hase; ne. hare (N.); ÜG.: lat. lepus GTr; Hw.: vgl. ahd. haso (sw. M. n); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *hasō-, *hasōn-, *hasa-, *hasan, sw. M. (n), Hase; s. idg. *kas-, *kasno-, Adj., grau, Pokorny 533; W.: mnd. hāse, M., Hase; B.: GTr Nom. Sg. haso SAGA 353, 9, 113, = Ka 143, 9, 113 = Gl 4, 204, 20 (as.? oder eher ahd.); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31b und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268a altsächsisch
- *hasp-ul?**, as.?, st. M. (a?): Hw.: vgl. ahd. haspil (st. M. a); W.: mnd. haspel, M., Haspel, Winde; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a
- *has-u?**, as., Adj.: nhd. grau; ne. grey (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *hasu?; Q.: PN; E.: germ. *haswa-, *haswaz, Adj., grau; s. idg. *kas-, *kasno-, Adj., grau, Pokorny 533?; Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31b, entsprechender Personennamen nicht bei Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962 bzw. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955
- hat-i-l-īn*** 1, as., Adj.: nhd. verhasst; ne. odious (Adj.); ÜG.: lat. (odium) GIEe; Hw.: vgl. ahd. *hazzalīn?; Q.: GIEe (10. Jh.); E.: germ. *hati-, *hatiz, st. N. (i), Hass; idg. *kād-, *kādes-, *kāds-, Sb., Kummer, Hass, Pokorny 517; B.: GIEe Nom. Pl. M. hatilina (odio) Wa 49, 7b = SAGA 97, 7b = Gl 4, 288, 30
- hat-ōn** 4, as., sw. V. (2): nhd. hassen, verfolgen; ne. hate (V.); ÜG.: lat. odisse GIG; Hw.: s. hēti*, hōti*; vgl. ahd. hazzōn (sw. V. 2); anfrk. haton; Q.: GIG, H (830); E.: germ. *hatōn, sw. V., hassen; s. idg. *kād-, *kādes-, *kāds-, Sb., Kummer, Hass, Pokorny 517; W.: mnd. hāten, sw. V., hassen, missgönnen; B.: H Inf. hatan 1451 M, haton 1451 C, Part. Präs. Gen. Pl. hatandiero 4915 M, hettendero 4915 C, 3. Pers. Sg. Prät. hatoda 5423 C, GIG Inf. haton odisse Wa 62, 12b = SAGA 70, 12b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H scal is fiund hatan 1451; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 158, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 68, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 178, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 420, 27 (zu H 5423), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 97 (zu H 1451)
- hat-u-l** 1, as., Adj.: nhd. feindselig, hasserrfüllt, verhasst; ne. hostile (Adj.); Hw.: vgl. ahd. hazzal; Q.: H (830); E.: germ. *hatula-, *hatulaz, *hatala-, *hatalaz, Adj., hassend, verhasst; s. idg. *kād-, *kādes-, *kāds-, Sb., Kummer, Hass, Pokorny 517; B.: H Nom. Sg. M. hatul 3272 M C; Kont.: H ne uuis thu te stark an hugi ne nīdin ne hatul 3272; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 17, 33, 49, § 119
- hat-u-l-a***, as., sw. M. (n): Vw.: s. hatulo
- hat-u-l-o*** 1, hat-u-l-a, as., sw. M. (n): nhd. Teufel; ne. devil (M.); Hw.: s. hatul; vgl. ahd. *hazzulo? (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. hatōn; B.: H Nom. Sg. M. sw. hatola 3596 M, hatulo 3596 C; Kont.: H the hatola fiund 3596; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 17, 33, 49, § 119

- hathi-līn*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Hadernlein«, Hadern (M.), Lumpen (M.); ne. rag (N.); ÜG.: lat. (pannus) GIPW; Hw.: vgl. ahd. *hadilīn? (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. germ. *haþrō, st. F. (ō), Lumpen (M.), Hadern (M.); B.: GIPW Dat. Pl. háthilīnon pannis Wa 101, 2a = SAGA 89, 2a = Gl 2, 587, 6
- *hath-u?**, as., Sb.: nhd. Kampf; ne. fight (N.); Hw.: vgl. ahd. *hadu?; Q.: PN; E.: germ. *haþu-, *haþuz, st. M. (u), Kampf; idg. *kāt-, V., kämpfen, Pokorny 534; W.: vgl. mnd. hader, hadder, M., Hader, Zank, Streit; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31b; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 103, 200 (z. B. Hadebertus, Hatheburgis), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 100 (z. B. Hathubald)
- hau-w-a*** 2, as., sw. F. (n?): nhd. Haue, Hacke; ne. hoe (N.); ÜG.: lat. tridens GIPb; Hw.: vgl. ahd. houwa (sw. F. n); Q.: GIPb (9./10. Jh.); E.: s. germ. *hawwa-, *hawwam, st. N. (a), Hau, Hieb; vgl. idg. *kāu-, *kəu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535; s. houwan; W.: mnd. houwe, F., Haue, Hacke; B.: GIPb haua ligo SAGA 199, 4 = Gl 1, 297, 4 (z. T. ahd.), haua tridentum SAGA 200, 46 = Gl 1, 298, 46
- hau-w-an*** 1, as., red. V. (1): nhd. hauen; ne. hoe (V.); ÜG.: lat. (latomus) Gl; Vw.: s. bi-*, far-*, gi-*; Hw.: vgl. ahd. houwan* (red. V.); Q.: GIPb (9./10. Jh.); E.: germ. *hawwan, st. V., hauen, schlagen; s. idg. *kāu-, *kəu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535; W.: mnd. houwen, howen, hauwen, st. F., hauen, schlagen, klopfen; B.: GIPb hauandiero latomorum SAGA 199, 17 = Gl 1, 297, 8 (z. T. ahd.); Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 179
- *hau-w-on?**, as., sw. V. (2): nhd. hauen; ne. hoe (V.); Vw.: s. ā-*; Hw.: vgl. ahd. houwōn* (sw. V. 2); E.: s. hauwan*
- hav-**, as.: Vw.: s. hēbb-
- *hav-a?**, *hab-a?, as., st. F. (ō): nhd. Habe, Henkel; ne. handle (N.); Hw.: s. hand-*; vgl. ahd. haba* (2) (st. F. ō); E.: s. hēbbian (2); W.: mnd. hāve, F., Habe, Eigentum
- hav-an*** 2, hab-an*, as., st. M. (a?, i?): nhd. Hafen (M.) (2), Topf; ne. bowl (N.) (1), pot (N.); ÜG.: lat. caccabus GlTr, gillo GlTr; Hw.: vgl. ahd. hafan (st. M. a?, i?); Q.: GlTr (11./12. Jh.); E.: s. germ. *habanō, st. F. (ō), Hafen (M.) (2)?; vgl. idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. hāvene, hāven, F., Hafen (M.) (2); B.: GlTr Nom. Sg. hauun gillo SAGA 342(, 8, 55) = Ka 132(, 8, 55) = Gl 4, 203, 2 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)), Akk.? oder Nom.? Sg. hauan caccabum SAGA 313(, 4, 88) = Ka 103(, 4, 88) = Gl 4, 198, 7 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268a altsächsisch
- hav-an-skērv-in*** 2, hab-an-skērv-in*, as., st. N. (a): nhd. Topfscherbe; ne. potsherd (N.); ÜG.: lat. testa GIPW, testula GIPW; Hw.: vgl. ahd. hafanskerbīn* (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. havan*, *skervin; B.: GIPW Gen. Pl. háuáncéruíno testarum Wa 98, 11b = SAGA 86, 11b = Gl 2, 584, 50, Wa háuáncéruíno testularum Wa 98, 24 = SAGA 86, 24b = Gl 2, 584, 65
- *hā-v-id?**, *hā-þ-id?, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. gi-*; Hw.: s. hāf; vgl. ahd. *hamfīt?; E.: s. hāf

***hā-v-id-līk?**, ***hā-ḅ-id-līk?**, as., Adj.: Hw.: s. **hāvidlīko*; vgl. ahd. **hamfitlīh?*; E.: s. **hāvid*, *līk* (2)

***hā-v-id-līk-o?**, ***hā-ḅ-id-līk-o?**, as., Adv.: Vw.: s. *gi-**; Hw.: vgl. ahd. **hamfitlīhho?*; E.: s. **hāvid*, **līko*

havor-o* 56, **haḅor-o***, as., sw. M. (n): nhd. Hafer; ne. oats (N. Pl.); Hw.: vgl. ahd. *habaro* (sw. M. n); Q.: FK (1100), FM; E.: germ. **habrō-*, **habrōn*, **habra-*, **habran*, sw. M. (n), Hafer; s. idg. **kapro-*, M., Bock, Ziegenbock, Pokorny 529; W.: mnd. *hāver*, *hāvere*, sw. M. Hafer; B.: FK Gen. Sg. *hauoron* Wa 31, 26 = SAAT 31, 26, Wa 31, 28 = SAAT 31, 28, Wa 31, 30 = SAAT 31, 30, Wa 31, 30 = SAAT 31, 30, Wa 31, 32 = SAAT 31, 32, Wa 31, 32 = SAAT 31, 32, Wa 32, 32 = SAAT 32, 32, Wa 33, 29 = SAAT 33, 29, *haueron* Wa 25, 20 = SAAT 25, 20, FM Gen. Sg. *hauoron* Wa 28, 7 = SAAT 28, 7, Wa 28, 9 = SAAT 28, 9, Wa 28, 13 = SAAT 28, 13, Wa 28, 20 = SAAT 28, 20, Wa 28, 27 = SAAT 28, 27, Wa 29, 9 = SAAT 29, 9, Wa 29, 22 = SAAT 29, 22, Wa 29, 25 = SAAT 29, 2, Wa 29, 38 = SAAT 29, 38, Wa 30, 3 = SAAT 30, 3, Wa 30, 5 = SAAT 30, 5, Wa 30, 11 = SAAT 30, 11, Wa 30, 13 = SAAT 30, 13, Wa 31, 2 = SAAT 31, 2, Wa 31, 3 = SAAT 31, 3, Wa 31, 6 = SAAT 31, 6, Wa 31, 7 = SAAT 31, 7, Wa 31, 8 = SAAT 31, 8, Wa 31, 9 = SAAT 31, 9, Wa 31, 16 = SAAT 31, 16, Wa 32, 7 = SAAT 32, 7, Wa 32, 8 = SAAT 32, 8, Wa 32, 11 = SAAT 32, 11, Wa 32, 14 = SAAT 32, 14, Wa 32, 18 = SAAT 32, 18, Wa 32, 24 = SAAT 32, 24, Wa 33, 10 = SAAT 33, 10, Wa 34, 17 = SAAT 34, 17, Wa 34, 21 = SAAT 34, 21, Wa 34, 22 = SAAT 34, 22, Wa 34, 27 = SAAT 34, 27, Wa 34, 34 = SAAT 34, 34, Wa 35, 3 = SAAT 35, 3, Wa 36, 2 = SAAT 36, 2, Wa 36, 4 = SAAT 36, 4, Wa 36, 12 = SAAT 36, 12, Wa 36, 14 = SAAT 36, 14, Wa 36, 24 = SAAT 36, 24, Wa 36, 25 = SAAT 36, 25, Wa 36, 26 = SAAT 36, 26, Wa 36, 41 = SAAT 36, 41, Wa 38, 21 = SAAT 38, 21, Wa 39, 28 = SAAT 39, 28, Wa 39, 29 = SAAT 39, 29, Wa 39, 30 = SAAT 39, 30, Wa 40, 26 = SAAT 40, 26; Son.: das Althochdeutsche Glossenwörterbuch setzt as. *havoro* an, nach freundlicher brieflicher Mitteilung T. Kleins ist Gl 2, 700, 44 *auenis haueron amfrk.*, vgl. auch Gl 3, 720, 4 *fār hauero* (mnd.?), abweichend zu Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, 1899, wurde in FM *hauoron* 46mal statt 45mal gezählt

hav-uk* 1, **haḅ-uk***, as., st. M. (a): nhd. Habicht; ne. hawk (N.); ÜG.: lat. *accipiter* GlTr; Hw.: vgl. ahd. *habuh* (st. M. a); anfrk. *havik*; Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.), ON; E.: germ. **habuka-*, **habukaz*, st. M. (a), Habicht; vgl. idg. **kap-*, **kəp-*, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. *hāvek*, *hāvik*, M., Habicht; B.: GlTr Nom. Sg. *hauuk accipiter* SAGA 418(, 21, 25) = Ka 208(, 21, 25) = Gl 3, 458, 21; Son.: vgl. Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268a, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31b, Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 228, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 193 (z. B. *Havelse*), 4, 182 (z. B. *Hauukesbruni*)

***hā-w-i-blā-o?**, as., Adj.: nhd. purpurblau; ne. purpleblue (Adj.); Hw.: vgl. ahd. **hewiblāo?*, **hēriblāo?*; E.: s. *hōi**, *blāo**; Son.: nach Ahlsson, L., Nordseegermanisch und Nordseegermanisch-Nordisches im Wortschatz der kleineren altsächsischen Sprachdenkmäler, Niederdeutsches Jahrbuch 108 (1985), S. 98 keine Belege in den altsächsischen Quellen enthalten

hē etwa 4880, (M.), **hī** (M.), **siu** (F.), **it** (N.), as., Pers.-Pron.: nhd. er, sie, es; ne. he (Pers.-Pron.), she (Pers.-Pron.), it (Pers.-Pron.); ÜG.: lat. *hic* H, *ille* Gl

H, ipse H, SPsWit, is Gl, H, PA, SPs, qui H, se H, SPs, sibi SPs, SPsWit; Hw.: vgl. ahd. er (1), anfrk. hē; Q.: BPr, BSp, FK, FM, Gen, Gl Gl (Admont, Stiftsbibliothek 718), Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25), GIE, GIEe, GlG, GIM, GIPW, GIS, H (830), Hi, PA, SF, ST, SPs, SPsWit, TS, WT; E.: germ. *i-, *id, Pron., es, *iz, *eiz, Pron., er, *it, Pron., es; s. idg. *e- (3), *ei-, *i-, Pron., der, er, Pokorny 281; W.: mnd. hē, Pers.-Pron. (M.), er; s. mnd. sē, Pers.-Pron. (F.), sie; s. mnd. it, Pers.-Pron. (N.), es; B.: H Nom. Sg. he 284 M C, 589 M C, 1008 M C, 1212 M C, 3261 M C, 3495 M C, 4932 M C, 87 M, 90 M, 92 M, 93 M, 106 M, 113 M, 116 M, 121 M, 122 M, 131 M, 133 M, 160 M, 162 M, 163 M, 164 M, 173 M, 176 M, 183 M, 184 M, 185 M, 188 M, 189 M, 190 M, 212 M, 218 M, 224 M, 224 M, 227 M, 229 M, 230 M, 231 M, 235 M, 241 M, 242 M, 244 M, 246 M, 248 M, 251 M, 268 M, 303 M, 314 M, 330 M, 333 M, 347 M, 363 M, 376 M S, 382 M S, 406 M, 407 M, 409 M, 443 M, 466 M, 468 M, 470 M, 472 M, 474 M, 476 M, 550 M S, 552 M S, 572 S, 574 S, 576 S, 579 M S, 582 M, 585 M, 587 M, 605 M, 609 M, 611 M, 615 M, 621 M, 633 M, 637 M, 642 M, 643 M, 644 M, 716 M S, 722 M, 723 M, 726 M, 727 M, 762 M, 769 M, 772 M, 779 M, 784 M, 785 M, 786 M, 799 M, 802 M, 829 M, 837 M, 841 M, 842 M, 844 M, 845 M, 850 M, 851 M, 853 M, 856 M, 858 M, 861 M, 866 M, 872 M, 891 M, 894 M, 894 M, 906 M, 911 M, 913 M, 921 M, 936 M, 941 M, 954 M, 963 M, 964 M, 967 M, 974 M, 984 M, 991 M, 993 M P, 995 M, 1000 M, 1007 M, 1024 M, 1029 M, 1032 M, 1033 M, 1035 M, 1041 M, 1046 M, 1047 M, 1048 M, 1049 M, 1054 M, 1057 M, 1062 M, 1079 M, 1081 M, 1101 M, 1107 M, 1123 M, 1124 M, 1130 M, 1136 M, 1148 M, 1152 M, 1158 M, 1192 M, 1195 M, 1208 M, 1211 M, 1213 M, 1239 M, 1241 M, 1252 M, 1259 M, 1268 M, 1269 M, 1277 M, 1280 M V, 1296 M V, 1319 M V, 1328 M V, 1329 M V, 1330 M V, 1332 M V, 1336 M V, 1369 M, 1374 M, 1381 M, 1404 M, 1406 M, 1434 M, 1442 M, 1443 M, 1481 M, 1482 M, 1487 M, 1490 M, 1493 M, 1494 M, 1497 M, 1499 M, 1512 M, 1516 M, 1531 M, 1537 M, 1567 M, 1578 M, 1634 M, 1659 M, 1678 M, 1678 M, 1683 M, 1700 M, 1745 M, 1753 M, 1754 M, 1761 M, 1784 M, 1786 M, 1793 M, 1831 M, 1832 M, 1836 M, 1837 M, 1840 M, 1843 M, 1976 M, 1995 M, 2002 M, 2039 M, 2040 M, 2049 M, 2087 M, 2101 M, 2148 M, 2156 M, 2157 M, 2159 M, 2164 M, 2179 M, 2269 M, 2276 M, 2278 M, 2287 M, 2290 M, 2292 M, 2315 M, 2316 M, 2318 M, 2319 M, 2333 M, 2340 M, 2345 M, 2348 M, 2351 M, 2357 M, 2366 M, 2370 M, 2375 M, 2378 M, 2448 M, 2449 M, 2457 M, 2460 M, 2471 M, 2496 M, 2498 M, 2503 M, 2505 M, 2505 M, 2509 M, 2511 M, 2610 M, 2612 M, 2618 M, 2645 M, 2647 M, 2650 M, 2652 M, 2660 M, 2662 M, 2676 M, 2681 M, 2684 M, 2689 M, 2690 M, 2692 M, 2694 M 2702 M, 2703 M, 2707 M, 2718 M, 2720 M, 2730 M, 2744 M, 2745 M, 2746 M, 2778 M, 2796 M, 2807 M, 2808 M, 2815 M, 2853 M, 2876 M, 2879 M, 2880 M, 2881 M, 2885 M, 2891 M, 2894 M, 2903 M, 2939 M, 2942 M, 2943 M, 2945 M, 2946 M, 2947 M, 2949 M, 2949 M, 2952 M, 2969 M, 2971 M, 2972 M, 2977 M, 2979 M, 2982 M, 2987 M, 2997 M, 3015 M, 3036 M, 3037 M, 3052 M, 3115 M, 3120 M, 3143 M, 3175 M, 3181 M, 3185 M, 3186 M, 3187 M, 3188 M, 3193 M, 3197 M, 3198 M, 3203 M, 3207 M, 3208 M, 3221 M, 3228 M, 3234 M, 3236 M, 3296 M, 3299 M, 3321 M, 3323 M, 3324 M, 3335 M, 3337 M, 3339 M, 3341 M, 3845 M, 3349 M, 3353 M, 3356 M, 3359 M, 3360 M, 3368 M, 3371 M, 3381 M, 3389 M, 3390 M, 3409 M, 3493 M, 3494 M, 3496 M, 3497 M, 3498 M, 3498 M, 3500 M, 3501 M, 3502 M, 3508 M, 3510 M, 3544 M, 3562 M, 3575 M, 3616 M, 3623 M, 3627 M, 3628 M, 3634 M, 3637

M, 3651 M, 3656 M, 3670 M, 3724 M, 3733 M, 3749 M, 3795 M, 3815 M, 3815 M, 3819 M, 3823 M, 3849 M, 3857 M, 3859 M, 3860 M, 3861 M, 3864 M, 3867 M, 3876 M, 3908 M, 3911 M, 3931 M, 3934 M, 3939 M, 4021 M, 4034 M, 4038 M, 4048 M, 4053 M, 4058 M, 4077 M, 4084 M, 4096 M, 4099 M, 4105 M, 4117 M, 4132 M, 4133 M, 4147 M, 4149 M, 4155 M, 4158 M, 4161 M, 4163 M, 4167 M, 4179 M, 4183 M, 4188 M, 4240 M, 4246 M, 4304 M, 4309 M, 4356 M, 4386 M, 4388 M, 4390 M, 4391 M, 4392 M, 4409 M, 4419 M, 4436 M, 4456 M, 4480 M, 4489 M, 4490 M, 4493 M, 4495 M, 4498 M, 4502 M, 4531 M, 4532 M, 4541 M, 4547 M, 4569 M, 4581 M, 4582 M, 4583 M, 4584 M, 4585 M, 4591 M, 4592 M, 4599 M, 4603 M, 4613 M, 4659 M, 4663 M, 4741 M, 4757 M, 4769 M, 4774 M, 4775 M, 4791 M, 4801 M, 4816 M, 4823 M, 4826 M, 4832 M, 4847 M, 4849 M, 4867 M, 4869 M, 4872 M, 4877 M, 4883 M, 4888 M, 4898 M, 4912 M, 4920 M, 4921 M, 4923 M, 4949 M, 4961 M, 4963 M, 4966 M, 4972 M, 4975 M, 4977 M, 4981 M, 4982 M, 4985 M, 4986 M, 4988 M, 4991 M, 4996 M, 4998 M, 5006 M, 5006 M, 5022 M, 5026 M, 5029 M, 5033 M, 5035 M, 5042 M, 5053 M, 5074 M, 5078 M, 5079 M, 5085 M, 5085 M, 5103 M, 5104 M, 5105 M, 5107 M, 5127 M, 5127 M, 5129 M, 5129 M, 5134 M, 5145 M, 5147 M, 5157 M, 5166 M, 5170 M, 5183 M, 5186 M, 5190 M, 5191 M, 5193 M, 5195 M, 5196 M, 5202 M, 5205 M, 5210 M, 5218 M, 5231 M, 5232 M, 5234 M, 5239 M, 5242 M, 5249 M, 5253 M, 5255 M, 5263 M, 5269 M, 5273 M, 5274 M, 5972 M, 5973 M, 116 M, 141 M, 222 M, 226 M, 259 M, 318 M, 397 M, 480 M, 499 M S, 771 M, 878 M, 915 M, 956 M, 975 M, 997 M, 1064 M, 1084 M, 1092 M, 1386 M V, 1588 M, 1845 M, 2025 M, 2104 M, 2325 M, 2388 M, 2581 M, 2934 M, 2013 M, 3038 M, 3062 M, 3095 M, 3100 M, 3224 M, 3258 M, 3278 M, 3281 M, 3307 M, 3313 M, 3365 M, 3376 M, 3520 M, 3691 M, 3728 M, 3771 M, 3816 M, 3829 M, 3868 M, 3884 M, 3892 M, 3913 M, 3944 M, 4040 M, 4086 M, 4092 M, 4150 M, 4280 M, 4457 M, 4481 M, 4508 M, 4511 M, 4533 M, 4560 M, 4572 M, 4605 M, 4617 M, 4760 M, 4777 M, 4793 M, 4805 M, 4819 M, 4884 M, 4904 M, 4964 M, 5011 M, 5100 M, 5152 M, 5193 M, 5207 M, 5211 M, 5219 M, 3573 M, hi 1375 M, 1480 M, 1657 M, 1697 M, 1713 M, 1714 M, 1716 M, 1717 M, 1718 M, 1719 M, 1756 M, 1760 M, 1787 M, 1825 M, 1861 M, 1909 M, 1963 M, 1964 M, 1966 M, 1968 M, 1970 M, 1986 M, 2003 M, 2003 M, 2041 M, 2048 M, 2049 M, 2070 M, 2075 M, 2095 M, 2125 M, 2148 M, 2162 M, 2175 M, 2256 M, 3322 M, 2926 M, 646 M, 4900 M, hie 29 C, 35 C, 38 C, 39 C, 64 C, 66 C, 70 C, 76 C, 77 C, 87 C, 90 C, 92 C, 93 C, 106 C, 113 C, 116 C, 121 C, 122 C, 131 C, 133 C, 160 C, 162 C, 163 C, 164 C, 173 C, 176 C, 183 C, 184 C, 185 C, 188 C, 189 C, 190 C, 212 C, 218 C, 224 C, 224 C, 227 C, 229 C, 230 C, 231 C, 235 C, 241 C, 242 C, 244 C, 246 C, 248 C, 251 C, 268 C, 300 C, 303 C, 314 C, 330 C, 333 C, 347 C, 363 C, 376 C S, 382 C S, 406 C, 407 C, 409 C, 443 C, 466 C, 468 C, 470 C, 472 C, 474 C, 475 C, 476 C, 550 C S, 552 C S, 572 S, 574 S, 576 S, 572 C, 574 C, 576 C, 579 C S, 582 C, 585 C, 587 C, 605 C, 609 C, 611 C, 615 C, 621 C, 633 C, 637 C, 642 C, 643 C, 644 C, 716 C S, 722 C, 723 C, 726 C, 727 C, 762 C, 772 C, 779 C, 784 C, 785 C, 786 C, 799 C, 802 C, 829 C, 837 C, 841 C, 842 C, 844 C, 845 C, 850 C, 851 C, 853 C, 856 C, 858 C, 861 C, 866 C, 891 C, 894 C, 894 C, 906 C, 911 C, 913 C, 921 C, 936 C, 941 C, 954 C, 963 C P, 964 C P, 967 C P, 974 C P, 984 C P, 991 C P, 993 C, 995 C P, 1000 C P, 1005 C P, 1007 C, 1024 C, 1029 C, 1032 C, 1033 C, 1035 C, 1041 C, 1046 C, 1047 C, 1048 C, 1049 C, 1054 C, 1057 C, 1062 C, 1079 C, 1081 C, 1101 C, 1107 C, 1123 C, 1124 C, 1130 C, 1136 C, 1148 C, 1152 C, 1158

C, 1192 C, 1195 C, 1208 C, 1211 C, 1213 C, 1239 C, 1241 C, 1243 C, 1245
 C, 1252 C, 1259 C, 1268 C, 1269 C, 1277 C, 1280 C, 1296 C, 1319 C, 1328
 C, 1329 C, 1330 C, 1332 C, 1336 C, 1369 C, 1374 C, 1380 C, 1381 C, 1404
 C, 1406 C, 1434 C, 1442 C, 1443 C, 1481 C, 1482 C, 1487 C, 1490 C, 1493
 C, 1494 C, 1497 C, 1499 C, 1512 C, 1516 C, 1531 C, 1537 C, 1567 C, 1578
 C, 1634 C, 1659 C, 1678 C, 1678 C, 1683 C, 1699 C, 1700 C, 1745 C, 1753
 C, 1754 C, 1761 C, 1784 C, 1786 C, 1793 C, 1831 C, 1832 C, 1836 C, 1837
 C, 1840 C, 1843 C, 1860 C, 1976 C, 1995 C, 2002 C, 2039 C, 2040 C, 2049
 C, 2087 C, 2101 C, 2148 C, 2156 C, 2157 C, 2159 C, 2164 C, 2179 C, 2198
 C, 2199 C, 2204 C, 2209 C, 2210 C, 2211 C, 2211 C, 2214 C, 2225 C, 2228
 C, 2233 C, 2235 C, 2236 C, 2240 C, 2269 C, 2276 C, 2278 C, 2287 C, 2290
 C, 2292 C, 2315 C, 2316 C, 2318 C, 2319 C, 2333 C, 2340 C, 2345 C, 2348
 C, 2351 C, 2357 C, 2366 C, 2370 C, 2375 C, 2378 C, 2448 C, 2449 C, 2457
 C, 2460 C, 2471 C, 2496 C, 2498 C, 2503 C, 2505 C, 2505 C, 2509 C, 2511
 C, 2518 C, 2518 C, 2524 C, 2525 C, 2526 C, 2526 C, 2527 C, 2530 C, 2533
 C, 2537 C, 2538 C, 2554 C, 2610 C, 2612 C, 2618 C, 2645 C, 2647 C, 2650
 C, 2652 C, 2660 C, 2662 C, 2676 C, 2681 C, 2684 C, 2690 C, 2692 C, 2694
 C 2702 C, 2703 C, 2707 C, 2718 C, 2720 C, 2730 C, 2744 C, 2745 C, 2746
 C, 2778 C, 2796 C, 2807 C, 2808 C, 2815 C, 2853 C, 2876 C, 2879 C, 2880
 C, 2881 C, 2885 C, 2891 C, 2893 C, 2894 C, 2903 C, 2939 C, 2942 C, 2943
 C, 2945 C, 2946 C, 2949 C, 2949 C, 2952 C, 2969 C, 2971 C, 2972 C, 2977
 C, 2979 C, 2982 C, 2987 C, 2997 C, 3015 C, 3036 C, 3037 C, 3115 C, 3120
 C, 3143 C, 3175 C, 3181 C, 3185 C, 3186 C, 3187 C, 3188 C, 3197 C, 3198
 C, 3207 C, 3208 C, 3221 C, 3228 C, 3234 C, 3236 C, 3296 C, 3299 C, 3321
 C, 3323 C, 3324 C, 3335 C, 3337 C, 3339 C, 3341 C, 3845 C, 3349 C, 3353
 C, 3356 C, 3359 C, 3360 C, 3368 C, 3371 C, 3381 C, 3389 C, 3390 C, 3409
 C, 3415 C, 3417 C, 3423 C, 3441 C, 3445 C, 3484 C, 3489 C, 3493 C, 3494
 C, 3496 C, 3497 C, 3498 C, 3498 C, 3500 C, 3501 C, 3502 C, 3508 C, 3510
 C, 3544 C, 3562 C, 3575 C, 3616 C, 3623 C, 3627 C, 3628 C, 3634 C, 3637
 C, 3651 C, 3656 C, 3670 C, 3724 C, 3733 C, 3749 C, 3795 C, 3815 C, 3815
 C, 3819 C, 3823 C, 3849 C, 3857 C, 3861 C, 3864 C, 3867 C, 3876 C, 3908
 C, 3911 C, 3931 C, 3934 C, 3939 C, 3956 C, 3960 C, 3968 C, 3969 C, 3975
 C, 3976 C, 3982 C, 3983 C, 3985 C, 3997 C, 4008 C, 4010 C, 4011 C, 4021
 C, 4034 C, 4038 C, 4048 C, 4053 C, 4058 C, 4077 C, 4084 C, 4096 C, 4105
 C, 4117 C, 4132 C, 4133 C, 4147 C, 4149 C, 4155 C, 4158 C, 4161 C, 4163
 C, 4167 C, 4173 C, 4179 C, 4183 C, 4188 C, 4240 C, 4304 C, 4309 C, 4356
 C, 4386 C, 4388 C, 4390 C, 4391 C, 4392 C, 4409 C, 4419 C, 4436 C, 4456
 C, 4480 C, 4489 C, 4490 C, 4493 C, 4495 C, 4498 C, 4502 C, 4531 C, 4532
 C, 4541 C, 4547 C, 4569 C, 4581 C, 4582 C, 4583 C, 4584 C, 4585 C, 4591
 C, 4592 C, 4599 C, 4603 C, 4613 C, 4659 C, 4663 C, 4711 C, 4718 C, 4719
 C, 4721 C, 4732 C, 4733 C, 4741 C, 4757 C, 4769 C, 4774 C, 4775 C, 4791
 C, 4801 C, 4816 C, 4823 C, 4826 C, 4832 C, 4847 C, 4849 C, 4867 C, 4869
 C, 4872 C, 4877 C, 4883 C, 4888 C, 4898 C, 4912 C, 4920 C, 4921 C, 4923
 C, 4949 C, 4961 C, 4963 C, 4966 C, 4972 C, 4975 C, 4977 C, 4981 C, 4982
 C, 4985 C, 4986 C, 4988 C, 4996 C, 4998 C, 5006 C, 5006 C, 5026 C, 5029
 C, 5033 C, 5035 C, 5042 C, 5053 C, 5074 C, 5078 C, 5079 C, 5085 C, 5085
 C, 5103 C, 5104 C, 5105 C, 5107 C, 5127 C, 5127 C, 5129 C, 5129 C, 5134
 C, 5145 C, 5147 C, 5157 C, 5166 C, 5170 C, 5183 C, 5186 C, 5190 C, 5191
 C, 5193 C, 5195 C, 5196 C, 5202 C, 5205 C, 5210 C, 5218 C, 5231 C, 5232
 C, 5234 C, 5239 C, 5242 C, 5249 C, 5253 C, 5255 C, 5263 C, 5269 C, 5273
 C, 5274 C, 5278 C, 5293 C, 5299 C, 5301 C, 5307 C, 5316 C, 5318 C, 5321

C, 5322 C, 5330 C, 5331 C, 5332 C, 5336 C, 5338 C, 5341 C, 5356 C, 5362 C, 5364 C, 5369 C, 5377 C, 5378 C, 5378 C, 5381 C, 5384 C, 5387 C, 5388 C, 5393 C, 5402 C, 5402 C, 5421 C, 5423 C, 5424 C, 5426 C, 5430 C, 5432 C, 5438 C, 5438 C, 5442 C, 5445 C, 5446 C, 5447 C, 5448 C, 5460 C, 5463 C, 5472 C, 5474 C, 5477 C, 5504 C, 5510 C, 5518 C, 5539 C, 5540 C, 5541 C, 5555 C, 5556 C, 5572 C, 5581 C, 5589 C, 5594 C, 5595 C, 5596 C, 5617 C, 5617 C, 5619 C, 5634 C, 5648 C, 5651 C, 5655 C, 5681 C, 5711 C, 5718 C, 5719 C, 5720 C, 5720 C, 5721 C, 5722 C, 5724 C, 5729 C, 5729 C, 5730 C, 5753 C, 5754 C, 5754 C, 5758 C, 5776 C, 5778 C, 5806 C, 5816 C, 5822 C, 5823 C, 5839 C L, 5852 C L, 5854 C L, 5855 C, 5856 C L, 5860 C L, 5862 C L, 5865 C L, 5887 C, 5905 C, 5908 C, 5920 C, 5921 C, 5921 C, 5923 C, 5949 C, 5950 C, 5952 C, 5963 C, 975 P, 975 P, 977 P, 1375 C, 1480 C, 1657 C, 1697 C, 1713 C, 1714 C, 1716 C, 1717 C, 1718 C, 1719 C, 1756 C, 1760 C, 1787 C, 1825 C, 1909 C, 1963 C, 1964 C, 1966 C, 1968 C, 1970 C, 1986 C, 2003 C, 2003 C, 2041 C, 2048 C, 2049 C, 2070 C, 2075 C, 2095 C, 2125 C, 2148 C, 2162, 2175 C, 2256 C, 3322 C, 114 C, 1817 C, 3328 C, 584 C, quathie 116 C, 141 C, 222 C, 226 C, 259 C, 318 C, 397 C, 480 C, 499 C, 771 C, 878 C, 915 C, 956 C, 975 C, 997 C, 1064 C, 1084 C, 1092 C, 1386 C V, 1588 M, 1597 C, 1845 C, 2025 C, 2104 C, 2253 C, 2325 C, 2388 C, 2419 C, 2432 C, 2581 C, 2934 C, 2013 C, 3038 C, 3062 C, 3095 C, 3100 C, 3224 C, 3258 C, 3278 C, 3281 C, 3307 C, 3313 C, 3365 C, 3376 C, 3442 C, 3520 C, 3691 C, 3728 C, 3771 C, 3816 C, 3829 C, 3868 C, 3884 C, 3892 C, 3913 C, 3978 C, 3994 C, 3944 C, 4040 C, 4086 C, 4092 C, 4150 C, 4280 C, 4457 C, 4481 C, 4508 C, 4511 C, 4516 C, 4533 C, 4560 C, 4572 C, 4605 C, 4617 C, 4638 C, 4675 C, 4723 C, 4760C, 4777 C, 4793 C, 4805 C, 4819 C, 4884 C, 4904 C, 4964 C, 5011 C, 5100 C, 5152 C, 5193 C, 5207 C, 5211 C, 5219 C, 5314 C, 5342 C, 5350 C, 5478 C, 5520 C, 5542 C, 5573 C, 5583 C, 5598 C, 5635 C, 5654 C, 5934 C, 5965 C, quathe 3574 C, hé 1296 V, Gen. Sg. reflex. is 1030 M C, 2509 M C, Gen. Sg. is 8 C, 78 C, 78 C, 88 M C, 100 M C, 108 M C, 114 M C, 119 M C, 119 M C 121 M C, 126 M C, 127 M C, 137 M C, 138 M C, 159 M C, 160 M C, 165 M C, 174 M C, 185 M C, 191 M C, 193 M C, 210 M C, 211 M C, 212 M C, 229 M C, 235 M C, 237 M C, 241 M C, 242 M C, 246 M C, 247 M C, 249 M C, 273 M C, 286 M C, 296 M C, 302 M C, 313 M C, 318 M C, 334 M C, 341 M C, 343 M C, 356 M C S, 356 M C S, 365 M C, 366 M C, 372 M C S, 377 M C S, 461 M C, 473 M C, 474 M C, 476 M C, 478 M C, 497 M C S, 536 M C S, 549 M C S, 550 M C S, 552 M C S, 575 M C S, 579 M C S, 580 M C S, 599 M C, 607 M C, 628 M C, 643 M C, 643 M C, 691 M C, 692 M C, 704 M C S, 711 M C, 716 M C S, 720 M C S, 723 M C, 724 M C, 725 M C, 728 M C, 728 M C, 764 M C, 772 M C, 773 M C, 779 M C, 790 M C, 818 M C, 830 M C, 839 M C, 840 M C, 840 M C, 842 M C, 849 M C, 850 M C, 859 M C, 866 M C, 895 M C, 899 M C, 933 M C, 933 M C, 936 M C, 939 M C, 939 M C, 959 M C P, 962 C P, 964 M C P, 964 M C P, 967 M C P, 968 M C P, 969 M C P, 1017 M C, 1032 M C, 1037 C, 1042 M C, 1043 M C, 1047 M C, 1049 M C, 1063 M C, 1077 M C, 1079 M C, 1087 M C, 1107 M C, 1112 M C, 1120 M C, 1123 M C, 1138 M C, 1146 M C, 1169 M C, 1172 M C, 1174 M C, 1187 M C, 1194 M C, 1200 M C, 1207 M C, 1208 M C, 1213 M C, 1232 M C, 1233 M C, 1236 M C, 1239 M C, 1247 M C, 1254 M C, 1259 M C, 1264 M C, 1278 M C, 1288 M C V, 1292 M C V, 1293 M C V, 1293 M C, 1294 M C, 1333 M C V, 1374 M C, 1376 M C, 1380 M C, 1438 M C, 1439 M C, 1441 M C, 1445 M C, 1448 M C, 1449 M C, 1449 M C, 1450 M

C, 1451 M C, 1451 M C, 1459 M C, 1462 M C, 1472 M C, 1479 M C, 1480 M C, 1483 M C, 1484 M C, 1484 M C, 1485 M C, 1488 M C, 1493 M C, 1512 M C, 1530 M C, 1530 M C, 1531 M C, 1544 M C, 1548 M C, 1593 M C, 1593 C, 1623 M C, 1654 M C, 1678 M C, 1686 M C, 1687 M C, 1694 M C, 1701 M C, 1704 M C, 1705 M C, 1711 M C, 1711 M C, 1716 M C, 1718 M C, 1749 M C, 1753 M C, 1754 M C, 1756 M C, 1757 M C, 1757 M C, 1758 M C, 1758 M C, 1758 M C, 1760 M C, 1760 M C, 1761 M C, 1761, 1762 M C, 1763 M C, 1767 M C, 1770 M C, 1804 M C, 1804 M C, 1909 M C, 1926 M C, 1972 M, 1973 M C, 2000 M C, 2023 M C, 2024 M C, 2039 C, 2041 M C, 2043 M C, 2052 M C, 2070 M C, 2088 M C, 2092 C, 2095 M C, 2097 M C, 2110 M C, 2125 M C, 2159 M C, 2164 M C, 2166 M C, 2174 M C, 2177 M C, 2203 C, 2205 C, 2014 C, 2217 C, 2225 C, 2227 C, 2228 C, 2231 C, 2231 C, 2234 C, 2251 C, 2264 M C, 2268 M C, 2275 M C, 2278 M C, 2280 M C, 2285 M C, 2286 M C, 2290 M C, 2293 M C, 2301 M C, 2309 M C, 2324 M C, 2332 M C, 2333 M C, 2341 M C, 2342 M C, 2346 M C, 2347 M C, 2348 M C, 2351 M C, 2355 M C, 2369 M C, 2374 M C, 2381 M C, 2390 M C, 2461 M C, 2467 M C, 2467 M C, 2469 M C, 2470 M C, 2472 M C, 2485 M C, 2487 M C, 2500 M C, 2505 M C, 2517 C, 2524 C, 2525 C, 2528 C, 2531 C, 2536 C, 2541 C, 2544 C, 2548 C, 2554 C, 2558 C, 2589 M C, 2596 M C, 2608 M C, 2609 M C, 2610 M C, 2653 M C, 2655 M C, 2655 M C, 2660 M C, 2666 M C, 2672 M C, 2680 M C, 2684 M C, 2685 M C, 2699 M C, 2705 M C, 2710 M C, 2713 M C, 2736 M C, 2746 M C, 2746 M C, 2776 M C, 2778 M C, 2779 M C, 2779 M C, 2794 M C, 2797 M C, 2820 M C, 2822 M C, 2831 M C, 2841 M C, 2853 M C, 2855 M C, 2856 M C, 2858 M C, 2864 M C, 2889 M C, 2896 M C, 2902 M C, 2922 M C, 2930 M C, 2941 M C, 2942 M C, 2945 M C, 2951 M C, 2976 M C, 2995 M C, 2997 M C, 2998 M C, 2999 M C, 3010 M C, 3015 M C, 3017 M C, 3023 M C, 3036 M C, 3037 M C, 3038 M C, 3041 M C, 3056 M C, 3061 M C, 3070 M C, 3080 M C, 3094 M C, 3098 M C, 3099 M C, 3120 M C, 3121 M C, 3124 M C, 3126 M C, 3127 M C, 3137 M C, 3148 M C, 3153 M C, 3156 M C, 3171 M C, 3172 M C, 3174 M C, 3176 M C, 3194 M C, 3197 M C, 3200 M C, 3212 M C, 3217 M C, 3220 M C, 3220 M C, 3222 M C, 3224 M C, 3229 M C, 3230 M C, 3233 M C, 3233 M C, 3234 M C, 3235 M C, 3239 M C, 3262 M C, 3265 M C, 3281 M C, 3294 M, 3295 M C, 3297 M C, 3332 M C, 3332 M, 3334 M C, 3335 M C, 3338 M C, 3339 M, 3344 M C, 3345 M C, 3347 C, 3348 M C, 3351 M C, 3357 M C, 3362 M C, 3363 M C, 3371 M C, 3385 M C, 3417 C, 3424 C, 3425 C, 3428 C, 3440 C, 3451 C, 3453 C, 3453 C, 3456 C, 3457 C, 3459 C, 3468 C, 3470 C, 3471 C, 3472 C, 3473 C, 3474 C, 3479 C, 3480 C, 3481 C, 3482 C, 3485 C, 3485 C, 3487 C, 3490 C, 3493 M C, 3494 M C, 3495 M C, 3495 M C, 3496 M, 3497 M C, 3499 M C, 3501 M C, 3507 M C, 3512 M C, 3513 M, 3516 M C, 3542 M C, 3559 M C, 3579 M C, 3579 M C, 3586 M C, 3593 M C, 3608 M C, 3609 M C, 3615 M C, 3621 M C, 3627 M C, 3644 M C, 3645 M C, 3664 M C, 3667 M C, 3669 M C, 3670 M C, 3677 M C, 3688 M C, 3690 M C, 3700 M C, 3732 M C, 3751 M C, 3756 M C, 3769 M C, 3783 M C, 3785 M C, 3804 M C, 3831 M C, 3862 M C, 3870 M C, 3875 M C, 3917 M C, 3934 M C, 3938 M C, 3938 M C, 3958 C, 3962 C, 3963 C, 3970 C, 3973 C, 3984 C, 3997 C, 4005 C, 4011 C, 4013 C, 4045 M C, 4091 M C, 4099 M C, 4104 M C, 4105 M C, 4117 M C, 4119 M C, 4123 M C, 4132 M C, 4133 M C, 4140 M C, 4158 M C, 4161 M C, 4165 M C, 4166 M C, 4168 M C, 4188 M C, 4190 M C, 4195 M C, 4196 M C, 4205 M C, 4211 M C, 4212 M C, 4226 M C, 4239 M C, 4247 M

C, 4257 M C, 4265 M C, 4270 M C, 4271 M C, 4273 M C, 4281 M C, 4285 M C, 4307 M C, 4316 M C, 4338 M C, 4360 M C, 4365 M C, 4371 M C, 4381 M C, 4456 M C, 4476 M C, 4488 M C, 4490 M C, 4497 M C, 4499 M C, 4503 M C, 4505 M C, 4506 M C, 4506 M C, 4507 M C, 4510 M C, 4511 M C, 4511 M C, 4529 M C, 4529 M C, 4532 M C, 4536 M C, 4537 C, 4555 M C, 4570 M C, 4572 M C, 4579 M C, 4602 M C, 4603 M C, 4604 M C, 4608 M C, 4616 M C, 4617 M C, 4621 M C, 4625 M C, 4630 M C, 4632 M C, 4635 M C, 4635 M C, 4664 M C, 4674 M C, 4675 C, 4688 C, 4702 C, 4716 C, 4720 C, 4732 C, 4748 M C, 4750 M C, 4751 M C, 4760 M C, 4769 M C, 4775 M C, 4790 M C, 4792 M C, 4793 M C, 4797 M C, 4804 M C, 4823 M C, 4824 M, 4826 M C, 4830 M C, 4830 M C, 4831 M C, 4834 M C, 4839 M, 4868 M C, 4868 M C, 4870 M C, 4871 M C, 4871 M C, 4872 M C, 4872 M C, 4880 M C, 4883 M C, 4912 M C, 4931 M C, 4952 M C, 4952 M C, 4960 M C, 4963 M C, 4970 M C, 4078 M C, 4981 M C, 4985 M C, 4986 M C, 4993 M C, 4994 M C, 4995 M C, 4995 M C, 4999 M C, 5001 M C, 5003 M C, 5006 M C, 5007 M C, 5010 M C, 5022 M C, 5030 M C, 5041 M C, 5043 M C, 5043 M C, 5044 M C, 5045 M C, 5065 M C, 5075 M C, 5076 M C, 5097 M C, 5099 M C, 5100 M C, 5102 M C, 5108 M C, 5114 M C, 5115 M C, 5118 M, 5146 M C, 5147 M C, 5147 M C, 5148 C, 5149 M C, 5150 M C, 5157 M C, 5170 M C, 5187 M C, 5195 M C, 5206 M C, 5231 M C, 5236 M C, 5256 M C, 5257 M C, 5263 M C, 5264 M C, 5269 M C, 5275 M C, 5277 C, 5281 C, 5285 C, 5285 C, 5293 C, 5317 C, 5318 C, 5321 C, 5325 C, 5326 C, 5330 C, 5336 C, 5364 C, 5364 C, 5365 C, 5369 C, 5378 C, 5384 C, 5393 C, 5400 C, 5403 C, 5433 C, 5436 C, 5442 C, 5456 C, 5463 C, 5473 C, 5483 C, 5484 C, 5484 C, 5494 C, 5496 C, 5496 C, 5537 C, 5637 C, 5538 C, 5555 C, 5558 C, 5582 C, 5612 C, 5612 C, 5616 C, 5618 C, 5619 C, 5620 C, 5657 C, 5662 C, 5701 C, 5702 C, 5705 C, 5708 C, 5710 C, 5718 C, 5733 C, 5733 C, 5756 C, 5757 C, 5806 C, 5807 C, 5807 C, 5809 C, 5827 C L, 5833 C L, 5838 C L, 5839 C L, 5853 C L, 5864 C L, 5866 C L, 5867 C L, 5908 C, 5909 C, 5931 C, 5951 C, 5970 M, 5973 M, 5974 M, 5975 M, 238 M, 2850 M, 2886 M, 4188 C, 4571 C, 2045 M, 1460 M, 3584 C, 1324 M V, an is 3294 C, es 238 C, 2850 C, 2886 C, Dat. Sg. reflex. im 102 M C, 116 M C, 199 M C, 200 M C, 201 M C, 238 M C, 296 M C, 298 M C, 301 M C, 302 M C, 302 M C, 312 M C, 330 M C, 354 M C S, 356 M C S, 358 M C S, 467 M C, 712 M C, 713 M C, 842 M C, 847 M C, 851 M C, 859 M C, 901 M C, 962 C P, 981 M C P, 988 M C P, 989 M C P, 1024 M, 1027 M C, 1029 M C, 1052 M C, 1067 C, 1113 M C, 1121 M C, 1125 M C, 1127 M C, 1134 M C, 1136 M C, 1148 M C, 1150 M C, 1189 M C, 1190 M C, 1193 M C, 1198 M C, 1199 M C, 1201 M C, 1248 M C, 1250 M C, 1252 M C, 1280 M C V, 1286 M C V, 1291 M C V, 1331 M C V, 1374 M C, 1523 M C, 1683 M C, 1715 M C, 1749 M C, 1811 M C, 1818 M C, 1821 M C, 2002 M C, 2219 C, 2236 C, 2282 M C, 2290 M, 2292 M C, 2541 C, 2543 C, 2555 C, 3445 C, 3451 C, 3456 C, 3458 C, 3467 C, 3468 C, 3472 C, 3473 C, 3477 C, 3478 C, 3482 C, 3488 C, 3543 M C, 3965 C, 3980 C, 3993 C, 3998 C, 4010 C, 4714 C, 4715 C, 4718 C, 4741 M C, 4899 M C, 4932 M C, 5141 M, 5232 M C, 5312 C, 5339 C, 5378 C, 5440 C, 5471 C, 5472 C, 5555 C, 5703 C, 5715 C, 5716 C, 5721 C, 5722 C, 5729 C, 5776 C, 5806 C, 5865 C L, 5897 C, 5899 C, 5906 C, 5964 C, 960 M P, 4900 C, im 1516 C, 1994 C, 2000 C, 2088 C, 2158 C, 2167 C, 2171 C, 2192 C, 2305 C, 2334 C, 2378 C, 2381 C, 2389? C, 2395 C, 2465 C, 2465 C, 2471 C, 2488 C, 2495 C, 2499 C, 2503 C, 2609 C, 2676 C, 2681 C, 2693 C, 2694 C, 2698 C, 2703 C, 2706 C, 2708

C, 2714 C, 2894 C, 2903 C, 2973 C, 2982 C, 3033 C, 3034 C, 3037 C, 3055 C, 3107 C, 3110 C, 3122 C, 3163 C, 3170 C, 3182 C, 3183 C, 3262 C, 3293 C, 3325 C, 3331 C, 3332 C, 3333 C, 3336 C, 3412 C, 3541 C, 3541 C, 3706 C, 3758 C, 3759 C, 3809 C, 3836 C, 3906 C, 3913 C, 4034 C, 4100 C, 4113 C, 4184 C, 4185 C, 4186 C, 4198 C, 4212 C, 4237 C, 4239 C, 4270 C, 4272 C, 4273 C, 4478 C, 4492 C, 4496 C, 4524 C, 4526 C, 4554 C, 4558 C, 4578 C, 4628 C, 4629 C, 4632 C, 4744 C, 4769 C, 4786 C, 4796 C, 4798 C, 4804 C, 4838 C, 4898 C, 5001 C, 5130 C, 5148 C, 5150 C, 5159 C, 5163 C, 5176 C, imu 1516 M, 1994 M, 2000 M, 2088 M, 2158 M, 2167 M, 2171 M, 2192 M, 2305 M, 2334 M, 2378 M, 2381 M, 2389 M?, 2395 M, 2465 M, 2465 M, 2471 M, 2488 M, 2495 M, 2499 M, 2503 M, 2609 M, 2676 M, 2681 M, 2693 M, 2694 M, 2698 M, 2703 M, 2706 M, 2708 M, 2714 M, 2846 M, 2894 M, 2903 M, 2973 M, 2942 M, 2982 M, 3033 M, 3034 M, 3037 M, 3055 M, 3107 M, 3110 M, 3122 M, 3163 M, 3170 M, 3182 M, 3183 M, 3262 M, 3293 M, 3325 M, 3331 M, 3332 M, 3333 M, 3336 M, 3412 M, 3501 M, 3541 M, 3541 M, 3706 M, 3758 M, 3759 M, 3809 M, 3836 M, 3906 M, 3913 M, 4034 M, 4100 M, 4113 M, 4184 M, 4185 M, 4186 M, 4198 M, 4212 M, 4237 M, 4239 M, 4270 M, 4272 M, 4273 M, 4478 M, 4492 M, 4496 M, 4524 M, 4526 M, 4554 M, 4558 M, 4578 M, 4628 M, 4629 M, 4632 M, 4744 M, 4769 M, 4786 M, 4796 M, 4798 M, 4804 M, 4838 M, 4898 M, 5001 M, 5130 M, 5148 M, 5150 M, 5159 M, 5163 M, 5176 M, imo 5974 M, 5975 M, 5976 M, him 960 C, Dat. Sg. im 68 C, 113 C, 114 M C, 118 M C, 140 M C, 164 M C, 182 M C, 223 M C, 232 M C, 240 M C, 242 MC, 269 M C, 316 M C, 332 M C, 395 M C S, 428 M C, 449 M C, 469 M C, 471 M C, 473 M C, 477 M C, 539 M C S, 547 M C S, 562 M C S, 573 M C S, 579 M, 607 M C, 619 M C, 636 M C, 637 M C, 642 M C, 644 M C, 673 M C, 682 M C S, 692 M C, 701 M C S, 719 M S, 720 M C S, 721 M C S, 820 M C, 836 M C, 863 M C, 871 M C, 896 M C, 916 M C, 968 M C P, 969 M C P, 969 M C, 987 M C P, 992 M C P, 993 M C P, 1055 M C, 1063 M C, 1078 M C, 1100 M C, 1101 M C, 1110 M, 1117 M C, 1122 M C, 1158 M C, 1180 M C, 1271 M C, 1377 M C, 1537 M C, 1538 M C, 1556 M C, 1562 M C, 1586 M C, 1636 M C, 1666 M C, 1682 M C, 1683 M C, 1689, 1693 M C, 1700 C, 1809 M C, 1926 M C, 1948 M C, 2019 M C, 2093 M C, 2098 M C, 2099 M C, 2102 M C, 2111 M C, 2203 C, 2247 C, 2277 M C, 2280 M C, 2282 M C, 2283 M C, 2298 M C, 2320 M C, 2658 M C, 3208 C, 3457 C, 3459 C, 3474 C, 3479 C, 3480 C, 3481 C, 3481 C, 3485 C, 3487 C, 3490 C, 3798 M C (reflex. Pl.) 3957 C, 3958 C, 3971 C, 3978 C, 3979 C, 3386 C, 3994 C, 3995 C, 3995 C, 3999 C, 4000 C, 4556 M C, 4688 C, 4701 C, 4735 C, 4918 M C, 4967 M C, 5037 M C, 5072 M C, 5085 M C, 5284 C, 5291 C, 5292 C, 5292 C, 5299 C, 5300 C, 5325 C, 5357 C, 5363 C, 5364 C, 5407 C, 5410 C, 5437 C, 5447 C, 5453 C, 5455 C, 5459 C, 5464 C, 5464 C, 5466 C, 5469 C, 5473 C, 5480 C, 5492 C, 5493 C, 5494 C, 5495 C, 5496 C, 5498 C, 5501 C, 5503 C, 5516 C, 5602 C, 5612 C, 5620 C, 5640 C, 5644 C, 5691 C, 5727 C, 5728 C, 5809 C, 5907 C, 5929 C, 5940 C, 5952 C, 5966 C, 355 M, 779 M, 1370 M, 5022 M, 784 C, 1466 C, 1481 C, 1482 C, 1494 C, 1496 C, 1497 C, 1577 C, 1932 C, 1980 C, 2091 C, 2151 C, 2156 C, 2263 C, 2317 C, 2336 C, 2368 C, 2369 C, 2381 C, 2418 C, 2480 C, 2496 C, 2498 C, 2500 C, 2504 C, 2637 C, 2649 C, 2656 C, 2677 C, 2678 C, 2692 C, 2697 C, 2710 C, 2720 C, 2725 C, 2804 C, 2814 C, 2841 C, 2851 C, 2931 C, 2939 C, 2946 C, 2958 C, 2967 C, 2975 C, 2978 C, 2983 C, 2984 C, 3037 C, 3041 C, 3061 C, 3078 C, 3094 C, 3098 C, 3099 C, 3123 C, 3124 C, 3151 C, 3155 C, 3194 C, 3198 C, 3204 C, 3208 C,

3213 C, 3214 C, 3220 C, 3221 C, 3226 C, 3227 C, 3227 C, 3229 C, 3230 C,
 3233 C, 3235 C, 3239 C, 3260 C, 3291 C, 3294 C, 3295 C, 3305 C, 3329 C,
 3341 C, 3343 C, 3346 C, 3375 C, 3395 C, 3494 C, 3495 C, 3501 C, 3503 C,
 3504 C, 3516 C, 3517 C, 3519 C, 3571 C, 3585 C, 3672 C, 3674 C, 3687 C,
 3690 C, 3719 C, 3721 C, 3725 C, 3811 C, 3830 C, 3888 C, 3906 C, 3916 C,
 3930 C, 3947 C, 4060 C, 4101 C, 4104 C, 4160 C, 4178 C, 4182 C, 4191 C,
 4196 C, 4207 C, 4267 C, 4270 C, 4285 C, 4301 C, 4381 C, 4402 C, 4431 C,
 4487 C, 4510 C, 4555 C, 4570 C, 4571 C, 4580 C, 4583 C, 4615 C, 4624 C,
 4664 C, 4748 C, 4783 C, 4819 C, 4828 C, 4834 C, 4842 C, 4867 C, 4868 C,
 4871 C, 4873 C, 4877 C, 4878 C, 4924 C, 4931 C, 4964 C, 4970 C, 4980 C,
 4996 C, 5004 C, 5040 C, 5041 C, 5045 C, 5047 C, 5047 C, 5048 C, 5054 C,
 5078 C, 5083 C, 5088 C, 5115 C, 5116 C, 5118 C, 5119 C, 5146 C, 5149 C,
 5165 C, 5166 C, 5174 C, 5182 C, 5196 C, 5203 C, 5252 C, 4750 C, imu 784
 M, 1466 M, 1481 M, 1482 M, 1494 M, 1496 M, 1497 M, 1577 M, 1932 M,
 1980 M, 2091 M, 2151 M, 2156 M, 2263 M, 2317 M, 2336 M, 2368 M, 2369
 M, 2381 M, 2418 M, 2480 M, 2496 M, 2498 M, 2500 M, 2504 M, 2637 M,
 2649 M, 2656 M, 2677 M, 2678 M, 2692 M, 2697 M, 2710 M, 2720 M, 2725
 M, 2804 M, 2814 M, 2841 M, 2851 M, 2931 M, 2939 M, 2946 M, 2958 M,
 2967 M, 2975 M, 2978 M, 2983 M, 2984 M, 2994 M, 3037 M, 3041 M, 3061
 M, 3078 M, 3094 M, 3098 M, 3099 M, 3123 M, 3124 M, 3151 M, 3155 M,
 3194 M, 3198 M, 3204 M, 3208 M, 3213 M, 3214 M, 3220 M, 3221 M, 3226
 M, 3227 M, 3227 M, 3229 M, 3230 M, 3233 M, 3235 M, 3239 M, 3260 M,
 3291 M, 3294 M, 3295 M, 3305 M, 3329 M, 3341 M, 3343 M, 3346 M, 3375
 M, 3395 M, 3494 M, 3495 M, 3496 M, 3501 M, 3503 M, 3504 M, 3516 M,
 3517 M, 3519 M, 3571 M, 3585 M, 3672 M, 3674 M, 3687 M, 3690 M, 3719
 M, 3721 M, 3725 M, 3811 M, 3830 M, 3888 M, 3906 M, 3916 M, 3930 M,
 3947 M, 4060 M, 4101 M, 4104 M, 4160 M, 4178 M, 4182 M, 4191 M, 4196
 M, 4207 M, 4267 M, 4270 M, 4285 M, 4301 M, 4381 M, 4402 M, 4431 M,
 4487 M, 4510 M, 4555 M, 4570 M, 4571 M, 4580 M, 4583 M, 4615 M, 4624
 M, 4664 M, 4748 M, 4783 M, 4819 M, 4828 M, 4834 M, 4842 M, 4867 M,
 4868 M, 4871 M, 4873 M, 4877 M, 4878 M, 4924 M, 4931 M, 4964 M, 4970
 M, 4980 M, 4996 M, 5004 M, 5040 M, 5041 M, 5045 M, 5047 M, 5047 M,
 5048 M, 5054 M, 5078 M, 5083 M, 5088 M, 5115 M, 5116 M, 5118 M, 5119
 M, 5146 M, 5149 M, 5165 M, 5166 M, 5174 M, 5182 M, 5196 M, 5203 M,
 5217 M, 5252 M, 4195 M, 4492 M, 4993 M, 4997 M, 5000 M, 5068 M, 3218
 M, 4440 M, imo 355 C, 779 C, 1370 C, 4195 C, 4492 C, 4993 C, 4997 C,
 5000 C, 5068 C, 5571 C, 4750 C, imi 3218 C, Akk. Sg. reflex. (z. T. nicht
 rein reflex.) ina 723 M C, 776 M C, 853 M C, 858 M C, 1080 M C, 1095 M
 C, 1437 M C, 1480 M C, 1505 M C, 1717 M C, 1719 M C, 2645 M C, 3450
 C, 4074 M C, 4417 M C, 4491 M C, 4967 M C, 5098 M C, 5099 C, 5103 M
 C, 5120 M C, 5192 M C, 5201 M C, 5362 C, 5475 C, 5963 C, 2148 C, 4845
 C, Akk. Sg. ine 378 S, 379 S, 500 S, 551 S, ina 62 C, 89 M C, 213 M C,
 317 M C, 378 M C, 379 M C, 380 M C, 403 M C, 438 M C, 448 M C, 452
 M C, 456 M C, 476 M C, 477 M C, 500 M C, 551 M C, 587 M C, 604 M
 C, 604 M C, 664 M C, 672 M C, 754 M C, 770 M C, 798 M C, 807 M C,
 818 M C, 857 M C, 868 M C, 888 M C, 909 M C, 991 M C P, 1048 M C,
 1057 M C, 1059 M C, 1060 M C, 1064 M C, 1081 C, 1096 M C, 1107 M C,
 1127 M C, 1130 M C, 1442 M C, 1487 M C, 1489 M C, 1493 M C, 1495 M
 C, 1553 M C, 1579 M C, 1681 M C, 1782 M C, 1783 M C, 1788 M C, 1794
 M C, 1796 M C, 1862 M C, 2094 M C, 2097 M C, 2108 M C, 2189 M C,
 2191 M C, 2199 C, 2201 C, 2205 C, 2273 M C, 2281 M C, 2294 M C, 2297

M C, 2299 M C, 2303 M C, 2309 M C, 2310 M C, 2312 M C, 2313 M, 2315, 2329 M C, 2330 M C, 2331 M C, 2332 M C, 2356 M C, 2375 M C, 2384 M C, 2448 M C, 2483 M C, 2502 M C, 2507 M C, 2510 M C, 2512 M C, 2535 C, 2539 C, 2658 M C, 2659 M C, 2674 M C, 2690 M C, 2726 M C, 2727 C, 2944 M C, 2996 M C, 3191 M, 3225 M C, 3230 M C, 3238 M C, 3280 M C, 3347 M C, 3453 C, 3471 C, 3486 C, 3574 M C, 3674 M C, 3679 M C, 3796 M C, 3796 M C, 3836 M C, 3846 M C, 3905 M C, 3907 M C, 3940 M C, 4008 C, 4057 M C, 4097 M C, 4110 M C, 4132 M C, 4147 M C, 4172 M C, 4173 M C, 4205 C, 4223 M C, 4236 M C, 4286 M C, 4364 M C, 4370 M C, 4471 M C, 4472 M C, 4474 M C, 4493 M C, 4538 M C, 4605 M C, 4616 M C, 4622 M C, 4765 M C, 4821 M, 4821 M, 4831 M C, 4832 M C, 4846 M C, 4847 M C, 4915 M C, 4942 M C, 4951 M C, 4953 M C, 4971 M C, 4982 M C, 5029 M C, 5031 M C, 5033 M C, 5036 M C, 5051 M C, 5053 M C, 5066 M C, 5073 M C, 5083 M C, 5084 M C, 5114 M C, 5114 M C, 5121 M C, 5123 M C, 5135 M C, 5155 M C, 5163 M C, 5184 M C, 5185 M C, 5189 M C, 5195 M C, 5204 M, 5243 M C, 5245 M C, 5252 M C, 5262 M C, 5269 M C, 5270 M C, 5276 C, 5286 C, 5295 C, 5296 C, 5298 C, 5303 C, 5323 C, 5325 C, 5337 C, 5354 C, 5359 C, 5363 C, 5365 C, 5367 C, 5384 C, 5456 C, 5467 C, 5477 C, 5489 C, 5490 C, 5493 C, 5497 C, 5502 C, 5566 C, 5591 C, 5616 C, 5642 C, 5700 C, 5723 C, 5732 C, 5732 C, 5733 C, 5734 C, 5735 C, 5757 C, 5804 C, 5807 C, 5810 C, 5838 C L, 5851 C L, 5859 C L, 5866 C L, 5885 C, 5920 C, 5920 C, 5923 C, 5924 C, 5925 C, 5926 C, 5931 C, 5931 C, 5933 C, 5962 C, 704 C, 2683 C, 2721 C, 2725 C, 2790 C, 2795 C, 2883 C, 2884 C, 2922 C, 2938 C, 2949 C, 2951 C, 2957 C, 3176 C, 3219 C, 3220 C, 3351 C, 3359 C, 3782 C, 3856 C, 4226 C, 4227 C, 4239 C, 4625 C, 4820 C, 4835 C, 5109 C, 755 C, 2354 M, 1871 C, 5022 C, ine 704 M, 2683 M, 2721 M, 2725 M, 2790 M, 2795 M, 2883 M, 2884 M, 2922 M, 2938 M, 2949 M, 2951 M, 2957 M, 3176 M, 3219 M, 3220 M, 3351 M, 3359 M, 3607 M, 3782 M, 3856 M, 4226 M, 4227 M, 4239 M, 4625 M, 4820 M, 4835 M, 5109 M, Nom. Sg. F. siu 216 M C, 252 M C, 271 M C, 280 M C, 383 M C, 292 M C, 293 M C, 298 M C, 309 M C, 311 M C, 319 M C, 323 M C, 437 M C, 446 M C, 448 M C, 456 M C, 507 M C S, 507 M C S, 509 M C S, 512 M C S, 514 M C S, 515 M C S, 516 M C S, 738 M C, 738 M C, 799 M C, 804 M C, 831 M C, 1562 M C, 1878 M C, 2021 M C, 2187 M C, 2208 C, 2210 C, 2720 M C, 2761 M C, 2769 M C, 2772 M C, 2773 M C, 2773 M C, 2784 M C, 2985 M C, 2986 M C, 2988 M C, 2994 M C, 2995 M C, 3011 M C, 3018 M C, 3028 M C, 3030 M C, 3372 M C, 3613 M C, 3766 M C, 3769 M C, 3774 M C, 3774 M C, 3777 M C, 3778 M C, 3779 M C, 4030 M C, 4045 M C, 4061 M C, 4067 M C, 4080 M C, 4455 M C, 4902 M C, 4357 M C, 4968 M C, 5452 C, 5916 C, 5917 C, 5918 C, 5919 C, 5920 C, 5921 C, 5922 C, 5922 C, 5927 C, 5929 C, 5931 C, 5933 C, 5939 C, 5942 C, 5945 C, siu 337 M, 505 M S, 2749 M, 5444 C, 5926 C 3775 M, 2028 M, 1693 M, sia 337 C, 505 C, 2749 C, Gen. Sg. F. iro 494 M C, 514 M C, 738 M C, 800 M C, 819 M C, 1804 M C, 1998 M C, 2018 M C, 2019 M C, 2185 M C, 2761 M C, 2773 M C, 2790 M C, 3009 M C, 3011 M C, 3030 M C, 3776 M C, 3843 M C, 4030 M C, 4061 M C, 4069 M C, 5453 C, 5573 C, 5608 C, 5922 C, 5930 C, 5931 C, 292 C, 321 C, 324 C, 386 C, 436 C, 505 C, 507 C, 509 C, 820 C, 831 C, 831 C, 2186 C, 3845 M, 3896 M, 4856 M, 216 C, 293 C, 2716 C, 380 M, 739 M, 804 M, 2029 M, 2184 M, 2770 M, 4078 M, 793 C, 2988 C, ira 2769 M C, 3853 M C, 292 M, 321 M, 324 M, 386 M, 436 M, 505 M, 507 M, 509 M, 820 M, 831 M, 831 M, 2186 M, 194 M, 221 M, 292 M, 310 M,

323 M, 437 M, 515 M, 3776 M, 3845 C, 3896 C, 4856 C, iru 194 C, 221 C, 292 C, 310 C, 323 C, 437 C, 515 C, 3776 C, 380 C, 739 C, 804 C, 2029 C, 2184 C, 2770 C, 4078 C, 5452 C, 793 M, 2988 M, ire 216 M, 293 M, 2716 M, 494 S, 514 S, 505 S, 507 S, 509 S, 515 S, 380 S, Dat. Sg. F. reflex. iru 79 C, 299 M C, 506 M C S, 2187 M C, 253 M, 2985 M, 3775 M, iro 1878 M C, 253 C, 2985 C, 3775 C, Dat. Sg. F. iru 298 M C, 303 M C, 447 M C, 455 M C, 2189 M C, 5450 C, 5617 C, 5943 C, 4066 C, 369 M S, 510 M S, 824 M, 2774 M, 2987 M, 2987 M, 2993 M, 3009 M, 3012 M, 3023 M, 3031 M, 3767 M, 3869 M, 3889 M, 3895 M, 4068 M, 385 C, iro 2709 M C, 2989 M C, 3881 M C, 4066 M, 369 C, 510 C, 824 C, 2206 C, 2207 C, 2209 C, 2774 C, 2987 C, 2987 C, 2993 C, 3009 C, 3012 C, 3023 C, 3031 C, 3767 C, 3869 C, 3889 C, 3895 C, 4068 C, 5454 C, 5609 C, 5914 C, 5915 C, 5917 C, 5919 C, 5932 C, ira 385 M, Akk. Sg. F. reflex. sia 5918 C, Akk. Sg. F. sea 253 M, 147 C, 294 C, 305 C, 320 C, 327 C, 334 C, 934 C, sia 253 C, 256 C, 258 C, 301 C, 303 C, 304 C, 317 C, 318 C, 320 C, 323 C, 333 C, 336 C, 367 C, 1774 C, 1847 C, 1912 C, 1913 C, 2498 C, 2579 C, Pl.? 2714 C, 2715 C, 2720 C, 2748 C, 2771 C, 2866 C, 2989 C, 2990 C, 2991 C, 2992 C, 3012 C, 3032 C, 3499 C, 3535 C, 3844 C, 3848 C, 3848 C, 3853 C, 3854 C, 3857 C, 3870 C, 3877 C, 3883 C, 4454 C, 5448 C, 5618 C, 5619 C, 5928 C, sie 147 M, 294 M, 305 M, 320 M, 327 M, 334 M, 934 M, 256 M, 258 M, 301 M, 303 M, 304 M, 317 M, 318 M, 320 M, 323 M, 336 M, 367 M, 1774 M, 1847 M, 1912 M, 1913 M, 2498 M, 2579 M, 2714 M, 2715 M, 2720 M, 2748 M, 2771 M, 2866 M, 2989 M, 2990 M, 2991 M, 2992 M, 3012 M, 3032 M, 3499 M, 3535 M, 3844 M, 3848 M, 3848 M, 3853 M, 3854 M, 3857 M, 3860 M, 3870 M, 3877 M, 3883 M, 4454 M, siu (f̄gr sia) 5626 C, Nom. Sg. N. it 129 M C, 135 M C, 135 M C, 142 M C, 158 M C, 170 M C, 203 M, 205 M C, 207 M C, 243 M C, 324 M C, 374 M C S, 529 M C S, 535 M C S, 538 M C S, 596 M C, 597 M C, 740 M C, 795 M, 1085 M C, 1141 M C, 1144 M C, 1202 M C, 1371 M C, 1419 M C, 1466 M C, 1476 M C, 1522 M C, 1523 M C, 1525 M C, 1528 M C, 1531 M C, 1644 M C, 1698 M C, 1700 M C, 1780 M C, 1812 M C, 1814 M C, 1823 M C, 1853 M C, 1854 M C, 1948 M, 2153 M C, 2186 M C, 2390 M C, 2392 M C, 2394 M C, 2398 M C, 2406 M C, 2411 M C, 2424 M C, 2429 M C, 2476 M C, 2478 M C, 2520 C, 2711 M C, 2759 M C, 2778 M C, 2859 M, 2934 M C, 3138 M, 3300 M C, 3386 M C, 3726 M C, 3732 M C, 3813 M C, 3827 M C, 3839 M C, 3936 M C, 3937 M C, 3979 C, 4046 M C, 4158 M C, 4160 M C, 4282 M C, 4283 M C, 4306 M C, 4650 M C, 4691 C, 4696 C, 4763 M C, 4779 M C, 4793 M C, 4849 M C, 4861 M C, 4933 M C, 4934 M C, 4935 M C, 4978 M C, 4987 M C, 5028 M C, 5090 M C, 5108 M C, 5154 M C, 5197 M C, 5200 C, 5220 M C, 5343 C, 5558 C, 5624 C, 5712 C, 5879 C, 5886 C, 5921 C, 5927 C, 584 M, 2926 C, 2777 C, 4303 C, 1693 C, 2045 C, 2404 C, Gen. Sg. N. es 220 C, 228 C, 636 C, 2807 C, 3383 C, 3535 C, 3568 C, 4229 C, is 220 M, 228 M, 636 M, 2807 M, 3383 M, 3535 M, 4229 C, 189 M C, 728 M C, 813 M C, 849 M, 1356 M C V, 1516 M C, 1524 M C, 1544 M C, 1558 M C, 1559 M C, 1632 M C, 1634 M, 1685 M C, 1730 M C, 1788 M C, 1970 M C, 2013 M C, 2022 M C, 2030 M C, 2417 M C, 2467 M C, 2478 M C, 2627 M C, 2836 M C, 3197 M C, 3226 M C, 3246 M C, 3279 M C, 3282 M C, 3399 M C, 3604 M C, 4281 M C, 4480 M C, 4614 M C, 4764 M C, 4936 M C, 5006 M C, 5077 M C, 5087 M C, 5356 C, 5393 C, 5436 C, 5485 C, 5577 C, 5640 C, 5652 C, 5825 C L, 1541 M, 3855 M, 2045 M, 2404 M, Dat. Sg. N. reflex. imu 2401 M, 2042 M, 2408 M, 2409 M, im 2042 C, 2408 C, 2409 C, Dat. Sg. N. im 127 M C, 131

M C, 546 M C, 547 M C, 596 M C, 738 M C, 2533 C, 2477 C, 2628 C, 3506 C, 3536 C, 3537 C, 4817 C, Dat. Sg. oder Pl.? N. 2260 M C, imu 2477 M, 2628 M, 3506 M, 3536 M, 3537 M, 4817 M, Akk. Sg. N. it 38 C, 93 M, 130 M C, 134 C, 357 M C S, 375 M C S, 444 M C, 600 M C, 622 M C, 637 M C, 676 M C S, 681 M C S, 721 M C S, 994 M C P, 995 M C P, 999 M C P, 1328 M C V, 1333 M C V, 1372 M C, 1405 M C, 1406 M C, 1411 M C, 1412 M C, 1414 M C, 1432 M C, 1436 M, 1513 M C, 1515 M C, 1569 M C, 1570 M C, 1576 M C, 1578 M C, 1665 M C, 1699 M C, 1722 M C, 1723 C, 1746 M C, 1765 M C, 1813 M C, 1820 M C, 1948 M C, 2017 M C, 2038 M C, 2039 M C, 2043 M C, 2065 M C, 2109 M C, 2130 M C, 2372 M C, 2383 M C, 2402 M C, 2410 M C, 2412 M, 2425 M C, 2430 M C, 2448 M C, 2457 M C, 2505 M C, 2505 M C, 2621 C, 2524 C, 2532 C, 2545 C, 2554 C, 2560 C, 2561 C, 2562 C, 2568 C, 2569 C, 2570 C, 2572 C, 2572 C, 2573 C, 2649 M C, 2712 M C, 2753 M C, 2758 M C, 2783 M C, 2784 M C, 2856 M C, 2856 M, 2924 M C, 3028 M C, 3063 M C, 3064 M C, 3139 M C, 3168 M C, 3193 M C, 3194 M C, 3196 M C, 3231 M C, 3232 M C, 3234 M C, 3276 M C, 3296 M C, 3323 M C, 3384 M C, 3523 M C, 3730 M C, 3777 M C, 3785 M C, 3815 M C, 3839 M C, 3840 M C, 3929 M C, 3948 M C, 3950 M C, 4038 M C, 4094 M C, 4982 M, 4300 M C, 4302 M, 4361 M C, 4434 M C, 4398 M C, 4635 M C, 4648 M C, 4779 M C, 4892 M C, 4920 M C, 4952 M C, 4979 M C, 5024 M C, 5079 M C, 5089 M C, 5152 M C, 5155 M C, 5162 M C, 5208 M C, 5301 C, 5351 C, 5468 C, 5504 C, 5559 C, 5587 C, 5649 C, 5650 C, 5717 C, 5718 C, 5864 C L, 5882 C, 2777 C, 4305 M, 1555 C, hit 1481 C, Nom. Pl. M. F. sea 692 M C, 463 M, 897 M, 4210 M, 1289 V, 1308 V, 1312 V, 5859 L, sia 2510 M C, 4340 M C, 463 C, 897 C, 4210 C, 24 C, 32 C, 34 C, 86 C, 98 C, 179 C, 186 C, 426 C, 428 C, 548 C, 594 C, 652 C, 653 C, 657 C, 683 C, 689 C, 691 C, 729 M, 876 C, 898 C, 912 C, 1069 C, 1139 C, 1140 C, 1158 C, 1161 C, 1166 C, 1168 C, 1185 C, 1350 C, 1356 C V, 1358 C V, 1364 C, 5467 C, sie 3772 M C, 4840 M, 86 M, 98 M, 179 M, 186 M, 426 M, 428 M, 548 M S, 594 M, 652 M, 653 M, 657 M, 683 M S, 689 M, 691 M, 729 M, 876 M, 898 M, 912 M, 1069 M, 1139 M, 1140 M, 1158 M, 1161 M, 1166 M, 1168 M, 1185 M, 1350 M, 1356 M, 1358 M, 1364 M, 206 M, 234 M, 414 M, 418 M, 551 M S, 563 M S, 620 M, 634 M, 636 M, 638 M, 641 M, 642 M, 655 M, 660 M, 667 M, 668 M, 719 M S, 777 M, 788 M, 794 M, 810 M, 816 M, 854 M, 857 M, 996 M, 1088 M, 1154 M, 1172 M, 1173 M, 1178 M, 1180 M, 1183 M, 1221 M, 1222 M, 1224 M, 1227 M, 1229 M, 1232 M, 1233 M, 1236 M, 1258 M, 1259 M, 1264 M, 1264, 1272 M, 1289 M, 1308 M, 1309 M, 1309 M, 1310 M, 1312 M, 1319 M, 1401 M, 1416 M, 1427 M, 1439 M, 1471 M, 1500 M, 1584 M, 1593 M, 1617 M, 1669 M, 1729 M, 1730 M, 1730 M, 1737 M, 1738 M, 1740 M, 1767 M, 1829 M, 1841 M, 1844 M, 1904 M, 1905 M, 1906 M, 1922 M, 1933 M, 1934 M, 1940 M, 1941 M, 1985 M, 2034 M, 2053 M, 2067 M, 2069 M, 2116 M, 2118 M, 2143 M, 2180 M, 2258 M, 2288 M, 2289 M, 2303 M, 2304 M, 2309 M, 2317 M, 2339 M, 2342 M, 2344 M, 2350 M, 2364 M, 2367 M, 2371 M, 2483 M, 2492 M, 2588 M, 2589 M, 2603 M, 2614 M, 2652 M, 2666 M, 2668 M, 2673 M, 2674 M, 2682 M, 2683 M, 2688 M, 2690 M, 2701 M, 2725 M, 2777 M, 2822 M, 2823 M, 2825 M, 2826 M, 2829 M, 2840 M, 2843 M, 2857 M, 2873 M, 2874 M, 2883 M, 2898 M, 2905 M, 2906 M, 2919 M, 2959 M, 2960 M, 2963 M, 2965 M, 2968 M, 2980 M, 3001 M, 3037 M, 3047 M, 3106 M, 3114 M, 3116 M, 3117 M, 3154 M, 3157 M, 3165 M, 3184 M, 3189 M, 3191 M, 3352 M, 3392 M, 3393 M, 3394 M, 3394 M, 3396 M, 3399 M, 3400 M, 3400 M,

3401 M, 3403 M, 3404 M, 3407 M, 3408 M, 3505 M, 3505 M, 3515 M, 3521 M, 3530 M, 3549 M, 3551 M, 3552 M, 3560 M, 3567 M, 3568 M, 3569 M, 3574 M, 3576 M, 3581 M, 3583 M, 3584 M, 3598 M, 3604 M, 3617 M, 3636 M, 3644 M, 3645 M, 3648 M, 3649 M, 3649 M, 3650 M, 3652 M, 3662 M, 3663 M, 3703 M, 3704 M, 3723 M, 3725 M, 3726 M, 3796 M, 3796 M, 3799 M, 3801 M, 3815 M, 3824 M, 3827 M, 3836 M, 3838 M, 3839 M, 3840 M, 3846 M, 3847 M, 3848 M, 3848 M, 3850 M, 3857 M, 3861 M, 3863 M, 3886 M, 3898 M, 3929 M, 3931 M, 3933 M, 3942 M, 4018 M, 4023 M, 4095 M, 4110 M, 4112 M, 4119 M, 4123 M, 4129 M, 4129 M, 4138 M, 4171 M, 4174 M, 4191 M, 4192 M, 4202 M, 4215 M, 4248 M, 4249 M, 4251 M, 4252 M, 4257 M, 4267 M, 4269 M, 4274 M, 4286 M, 4302 M; 4403 M, 4113 M, 4418 M, 4432 M, 4434 M, 4459 M, 4165 M, 4467 M, 4470 M, 4471 M, 4472 M, 4484 M, 4529 M, 4549 M, 4551 M, 4772 M, 4814 M, 4817 M, 4818 M, 4825 M, 4851 M, 4857 M, 4861 M, 4924 M, 4926 M, 4933 M, 4936 M, 4940 M, 4945 M, 5063 M, 5066 M, 5067 M, 5068 M, 5073 M, 5112 M, 5139 M, 5141 M, 5158 M, 5174 M, 5183 M, 5185 M, 5198 M, 5198 M, 5258 M, 5262 M, 5269 M, 5272 M, siu 4840 C, siá 1350 V, sia 2 C, 8 C, 9 C, 12 C, 16 C, 19 C, 56 C, 206 C, 234 C, 414 C, 418 C, 551 C, 563 C, 620 C, 634 C, 636 C, 638 C, 641 C, 642 C, 655 C, 660 C, 667 C, 668 C, 719 C, 777 C, 794 C, 810 C, 816 C, 854 C, 857 C, 996 C P, 1088 C, 1154 C, 1172 C, 1173 C, 1178 C, 1180 C, 1183 C, 1221 C, 1222 C, 1224 C, 1227 C, 1229 C, 1232 C, 1233 C, 1236 C, 1258 C, 1259 C, 1264 C, 1264, 1272 C, 1289 C, 1308 C, 1309 C V, 1309 C V, 1310 C V, 1312 C, 1319 C V, 1401 C, 1416 C, 1427 C, 1439 C, 1471 C, 1500 C, 1584 C, 1593 C, 1617 C, 1669 C, 1729 C, 1730 C, 1730 C, 1737 C, 1738 C, 1740 C, 1767 C, 1829 C, 1841 C, 1844 C, 1904 C, 1905 C, 1906 C, 1922 C, 1933 C, 1934 C, 1940 C, 1941 C, 1985 C, 2034 C, 2053 C, 2067 C, 2069 C, 2116 C, 2118 C, 2143 C, 2180 C, 2246 C, 2252 C, 2258 C, 2288 C, 2289 C, 2303 C, 2304 C, 2309 C, 2317 C, 2339 C, 2342 C, 2344 C, 2350 C, 2364 C, 2367 C, 2371 C, 2483 C, 2492 C, 2558 C, 2588 C, 2589 C, 2603 C, 2614 C, 2652 C, 2666 C, 2668 C, 2673 C, 2674 C, 2682 C, 2683 C, 2690 C, 2701 C, 2725 C, 2727 C, 2777 C, 2822 C, 2823 C, 2825 C, 2826 C, 2829 C, 2840 C, 2843 C, 2857 C, 2873 C, 2874 C, 2883 C, 2898 C, 2905 C, 2906 C, 2919 C, 2959 C, 2960 C, 2963 C, 2968 C, 2980 C, 3001 C, 3037 C, 3047 C, 3106 C, 3114 C, 3116 C, 3117 C, 3154 C, 3157 C, 3165 C, 3184 C, 3189 C, 3191 C, 3352 C, 3392 C, 3393 C, 3394 C, 3394 C, 3396 C, 3399 C, 3400 C, 3400 C, 3401 C, 3403 C, 3404 C, 3407 C, 3408 C, 3431 C, 3436 C, 3505 C, 3505 C, 3515 C, 3521 C, 3530 C, 3549 C, 3551 C, 3552 C, 3560 C, 3567 C, 3568 C, 3569 C, 3574 C, 3576 C, 3581 C, 3583 C, 3584 C, 3598 C, 3604 C, 3617 C, 3636 C, 3644 C, 3645 C, 3648 C, 3649 C, 3649 C, 3650 C, 3652 C, 3662 C, 3663 C, 3703 C, 3704 C, 3723 C, 3725 C, 3726 C, 3796 C, 3796 C, 3799 C, 3801 C, 3815 C, 3824 C, 3827 C, 3836 C, 3838 C, 3839 C, 3840 C, 3846 C, 3847 C, 3848 C, 3848 C, 3850 C, 3857 C, 3861 C, 3863 C, 3886 C, 3898 C, 3929 C, 3931 C, 3933 C, 3942 C, 3948 C, 3971 C, 3973 C, 3987 C, 3989 C, 4018 C, 4023 C, 4095 C, 4110 C, 4112 C, 4119 C, 4123 C, 4129 C, 4129 C, 4138 C, 4171 C, 4174 C, 4191 C, 4192 C, 4202 C, 4215 C, 4248 C, 4249 C, 4251 C, 4252 C, 4257 C, 4267 C, 4269 C, 4274 C, 4286 C, 4302 C, 4403 C, 4113 C, 4418 C, 4432 C, 4434 C, 4459 C, 4165 C, 4467 C, 4470 C, 4471 C, 4472 C, 4484 C, 4529 C, 4549 C, 4551 C, 4680 C, 4683 C, 4701 C, 4703 C, 4704 C, 4728 C, 4737 C, 4772 C, 4814 C, 4817 C, 4818 C, 4825 C, 4851 C, 4857 C, 4861 C, 4924 C, 4926 C, 4933 C, 4936 C, 4940 C, 4945 C, 4973 C, 5063 C, 5066 C, 5067 C, 5068 C, 5073 C, 5112 C, 5139 C,

5141 C, 5158 C, 5174 C, 5183 C, 5185 C, 5198 C, 5198 C, 5258 C, 5262 C, 5269 C, 5291 C, 5292 C, 5295 C, 5303 C, 5311 C, 5337 C, 5357 C, 5358 C, 5373 C, 5374 C, 5374 C, 5388 C, 5390 C, 5394 C, 5396 C, 5405 C, 5410 C, 5411 C, 5415 C, 5419 C, 5422 C, 5482 C, 5485 C, 5493 C, 5493 C, 5495 C, 5506 C, 5508 C, 5510 C, 5520 C, 5532 C, 5542 C, 5542 C, 5547 C, 5567 C, 5644 C, 5647 C, 5671 C, 5680 C, 5682 C, 5690 C, 5697 C, 5699 C, 5736 C, 5738 C, 5745 C, 5747 C, 5760 C, 5763 C, 5765 C, 5786 C, 5787 C, 5792 C, 5793 C, 5795 C, 5810 C, 5818 C, 5849 C, 5859 C, 5868 C L, 5872 C, 5876 C, 5882 C, 5888 C, 5889 C, 5891 C, 5893 C, 5894 C, 5944 C, 5946 C, 5951 C, 5952 C, 5954 C, 5960 C, 5962 C, 5964 C, 5966 C, 5967 C, Nom. Pl. N. (z. T. auf M. und F. bezogen) siu 4311 M C, 365 M, 1722 M, 3605 M, 3607 M, 3642 C, sea 365 C, sia 1722 C, 2546 C, 3605 C, 3607 C, sie 3642 M, Gen. Pl. M. F. N. iro 1 C, 7 C, 21 C, 46 C, 58 C, 66 C, 80 C, 345 M C, 346 M C, 346 M C, 359 M C, 432 M C, 453 M C, 539 M C, 614 M C, 666 M C, 669 M C, 676 M C, 688 M C, 690 M C, 693 M C, 699 M C, 718 M C, 730 M C, 737 M C, 746 M C, 749 M C, 755 M, 789 M C, 795 M C, 797 M C, 807 M C, 811 M C, 854 M C, 877 M C, 909 M C, 953 M C, 954 M C, 1038 M C, 1089 M C, 1139 M C, 1140 M C, 1141 M C, 1184 M C, 1237 M C, 1240 M C, 1301 M C V, 1307 M C V, 1310 M C V, 1315 M C V, 1318 M C V, 1351 M C V, 1354 M C V, 1359 M C, 1364 M C, 1366 M C, 1495 M C, 1611 M C, 1667 M C, 1730 M C, 1740 M C, 1775 M C, 1804 M C, 1826 M C, 1848 M C, 1883 M C, 1904 M C, 1910 M C, 1940 M C, 1949 M C, 2118 M C, 2119 M C, 2143 M C, 2227 C, 2247 C, 2261 M, 2271 M C, 2271 M C, 2297 M C, 2312 M C, 2316 M C, 2365 M C, 2371 M C, 2372 M C, 2493 M C, 2548 C, 2549 C, 2560 C, 2560 C, 2580 M C, 2593 M C, 2614 M C, 2661 M C, 2662 M C, 2663 M, 2669 M C, 2687 M M, 2689 M, 2690 M C, 2691 M C, 2692 M C, 2735 M C, 2738 M C, 2738 M C, 2777 M C, 2801 M C, 2821 M C, 2837 M C, 2843 M C, 2857 M C, 2859 M C, 2873 M C, 2900 M C, 2904 M C, 2925 M C, 2926 M C, 2997 M C, 3002 M C, 3005 M C, 3007 M C, 3020 M C, 3022 M C, 3160 M C, 3161 M C, 3179 M C, 3179 M, 3245 M C, 3319 M C, 3343 M C, 3405 M C, 3415 C, 3429 C, 3433 C, 3442 C, 3661 M C, 3605 M C, 3650 M C, 3651 M C, 3656 M C, 3675 M C, 3704 M C, 3705 M C, 3722 M C, 3738 M C, 3792 M C, 3795, 3816 M C, 3825 M C, 3835 M C, 3839 M C, 4845 M C, 3847 M C, 3859 M, 3867 M C, 3875 M C, 3880 M C, 3900 M C, 3903 M C, 3905 C, 3970 C, 3971 C, 3972 C, 4109 M C, 4124 M C, 4130 M C, 4135 M C, 4170 M C, 4171 M C, 4219 M C, 4250 M C, 4253 M C, 4255 M C, 4303 M C, 4328 M C, 4329 M C, 4388 M C, 4419 M C, 4459 M C, 4465 M C, 4523 M C, 4557 M C, 4559 M C, 4589 M C, 4589 M C, 4672 M C, 4672 M C, 4703 C, 4725 C, 4728 C, 4737 C, 4772 M C, 4860 M C, 4889 M C, 4890 M C, 4896 M C, 4940 M C, 4941 M C, 4942 M C, 5019 M C, 5097 M C, 5115 M C, 5125 M C, 5125 M C, 5142 M C, 5188 M C, 5200 C, 5257 M C, 5265 M C, 5286 C, 5287 C, 5289 C, 5302 C, 5375 C, 5383 C, 5385 C, 5389 C, 5390 C, 5407 C, 5408 C, 5424 C, 5471 C, 5495 C, 5503 C, 5507 C, 5517 C, 5547 C, 5548 C, 5651 C, 5652 C, 5672 C, 5678 C, 5679 C, 5682 C, 5686 C, 5688 C, 5688 C, 5739 C, 5762 C, 5767 C, 5781 C, 5790 C, 5816 C, 5828 C L, 5830 C L, 5834 C L, 5843 C L, 5880 C, 5890 C, 5894 C, 5953 C, 5958 C, 5961 C, 5964 C, 1349 M C, 4211 M, 4891 M, 394 C, 529 C, 638 C, 1226 C, 1458 C, 3575 C, 676 M, 751 M, 897 M, 3663 M, 2966 M, iro 1308 M V, ira 359 S, 394 S, 539 S, 638 S, 676 S, 693 S, 699 S, 718 S, 1349 V, 4211 C, 4891 C, 5801 C, 394 M, 529 M, 638 M, 1226 M, 1458 M, 3575 M, iru 676 C, 751 C, era 897 C, Dat.

Pl. M. F. N. reflex. (bei Verben z. T. nicht rein reflexiv) im 81 C, 87 M C, 396 M C S, 424 M C, 428? M C, 458 M C, 460 M C, 533 M C S, 653 M C, 654 M C, 683 M C S, 695 M C S, 699 M C S, 718 M C S, 780 M C, 782 M C, 796 M C, 832 M C, 834 M C, 1156 M C, 1175 M C, 1176 M C, 1186 M, 1224 M C, 1227 M C, 1228 C, 1230 M C, 1233 M C, 1234 M, 1235 M C, 1238 M C, 2252 C, 2341 M C, 2362 M C, 2445 M C, 2799 M C, 2802 M C, 3005 M C, 3157 M C, 3184 M C, 3394 M C, 3585 M C, 3611 M C, 3648 M C, 3663 M C, 3704 M C, 3736 M C, 3737 M C, 3786 M C, 3878 M C, 3942 M C, 3958 C, 3969 C, 4125 C, 4171 M C, 4220 M C, 4221 M C, 4265 M C, 4274 M C, 4703 C, 4882 M C, 4945 M C, 5057 M C, 5061 M C, 5062 M C, 5164 C, 5503 C, 5645 C, 5693 C, 5695 C, 5698 C, 5746 C, 5762 C, 5818 C, 5869 C L, 5870 C, 5895 C, 5910 C, 5946 C, 5956 C, 5958 C, 5959 C, 5980 C, 5983 C, Dat. Pl. im 20 C, 79 C, 85 M C, 183 M C, 194 M C, 425 M C, 427 M C, 433 M C, 459 M C, 520 M C S, 529 M C S, 540 M C S, 679 M C S, 682 M C S, 694 M C S, 746 M, 747 M, 954 M C, 955 M C, 1140 M C, 1147 M C, 1158 M, 1167 M C, 1179 M C, 1182 M C, 1187 M C, 1223 M C, 1257 M C, 1259 M, 1283 M C V, 1284 M C V, 1292 M C V, 1300 M C V, 1319 M C V, 1355 M C V, 1357 M C V, 1359 M C, 1377 M C, 1385 M C, 1388 M C, 1456 M C, 1457 M C, 1582 M C, 1583 M C, 1584 M C, 1670 M C, 1727 M C, 1780 M C, 1837 M C, 1840 M C, 1843 M C, 1860 C, 1870 M, 1900 M C, 1919 M C, 1935 M C, 1937 M C, 1938 M C, 2010 M C, 2012 M C, 2081 M C, 2214 C, 2215 C, 2225 C, 2248 C, 2260 M C, 2370 M C, 2376 M C, 2414 M C, 2431 M C, 2560 C, 2580 M, 2667 M C, 2672 M C, 2673 M C, 2737 M C, 2801 M C, 2813 M C, 2834 M C, 2897 M C, 2898 M C, 2904 M C, 2916 M C, 2924 M C, 2925 M C, 2926 M C, 3002 M C, 3055 M C, 3113 M C, 3175 M C, 3178 M C, 3245 M C, 3255 M C, 3313 M C, 3406 M C, 3413 M C, 3417 C, 3432 C, 3433 C, 3441 C, 3518 M C, 3549 M C, 3556 M C, 3561 M C, 3562 M C, 3566 M C, 3568 M C, 3372 M C, 3575 M C, 3586 M C, 3595 M C, 3596 M C, 3604 M C, 3613 M C, 3617 M C, 3646 M C, 3647 C, 3651 M C, 3656 M C, 3657 M C, 3657 M C, 3661 M C, 3665 M C, 3667 M C, 3703 M C, 3715 M C, 3772 M C, 3789 M C, 3792 M C, 3837 M C, 3903 M C, 3929 M C, 4022 M C, 4023 M C, 4124 M C, 4129 M C, 4208 M C, 4242 M, 4251 M C, 4255 M C, 4268 M C, 4273 M C, 4294 M C, 4391 M C, 4408 M C, 4413 M C, 4418 M C, 4480 M C, 4500 M C, 4503 M C, 4523 M C, 4527 M, 4588 M C, 4702 C, 4721 C, 4797 C, 4742 M C, 4771 M C, 4810 M C, 4843 M C, 4848 M C, 4891 M C, 4938 M C, 4954 M C, 5092 M C, 5101 M C, 5150 M C, 5151 M C, 5172 M C, 5183 M C, 5188 M C, 5192 M C, 5271 M C, 5273 M C, 5287 C, 5386 C, 5389 C, 5423 C, 5517 C, 5643 C, 5678 C, 5687 C, 5791 C, 5811 C, 5829 C L, 5830 C L, 5839 C L, 5841 C L, 5846 C L, 5847 C L, 5877 C, 5880 C, 5882 C, 5950 C, 5955 C, 5961 C, 5963 C, 5982 C, 681 C S, 1936 C, 2972 C, 3016 C, 4817 C, in 681 M, Dat. Sg. im 1870 C, Akk. Pl. M. reflex. sie 684 M, 2823 M, sea 684 C, sia 2823 C, 4248 C, Akk. Pl. M. F. sea 4208 M, 4438 M, 100 C, 423 C, 815 C, 1156 C, 1291 V, 1308, sie 100 M, 423 M, 815 M, 1156 M, 511 M, 553 M, 593 M, 595 M, 615 M, 637 M, 659 M, 954 M, 1239 M, 1255 M, 1255 M, 1260 M, 1291 M, 1354 M, 1543 M, 1739 M, 1775 M, 1871 M, 1937 M, 1944 M, 2035 M, 2082 M, 2117 M, 2257 M, 2264 M, 2269 M, 2271 M, 2346 M, 2358 M, 2600 M, 2632 M, 2824 M, 2831 M, 2839 M, 2856 M, 2864 M, 2904 M, 3016 M, 3156 M, 3405 M, 3535 M, 3538 M, 3550 M, 3571 M, 3579 M, 3592 M, 3598 M, 3633 M, 3740 M, 3825 M, 4175 M, 4252 M, 4439 M, 4500 M, 4506 M, 4507 M, 4532 M, 4560 M, 4770 M, 4776 M, 4797 M, 4798 M,

4804 M, 4839 M, 4839 M, 5971 M, 5972 M, 5973 M, 5974 M, 1871 M, 1308 M, 2823 C, 2866 C, 3499 C, 3500 C, 3608 C, 3728 C, 4248 M, sia 4208 C, 4438 C, 1 C, 511 C, 553 C, 593 C, 595 C, 615 C, 637 C, 659 C, 954 C, 1239 C, 1255 C, 1255 C, 1260 C, 1291 C, 1354 C V, 1543 C, 1739 C, 1775 C, 1871 C, 1937 C, 1944 C, 2035 C, 2082 C, 2117 C, 2226 C, 2226 C, 2257 C, 2264 C, 2269 C, 2271 C, 2346 C, 2358 C, 2600 C, 2632 C, 2824 C, 2831 C, 2839 C, 2856 C, 2864 C, 2904 C, 3016 C, 3156 C, 3405 C, 3535 C, 3538 C, 3550 C, 3571 C, 3579 C, 3592 C, 3598 C, 3633 C, 3740 C, 3744 C, 3966 C, 3975 C, 4175 C, 4252 C, 4439 C, 4500 C, 4506 C, 4507 C, 4532 C, 4560 C, 4738 C, 4740 C, 4770 C, 4776 C, 4797 C, 4798 C, 4804 C, 4839 C, 4839 C, 5310 C, 5562 C, 5648 C, 5696 C, 5814 C, 5831 C L, 5865 C L, 5951 C, 1308 C, 2823 M, 2866 M, 3499 M, 3500 M, 3608 M, 3728 M, 4248 M, Akk. Sg. F. sie 3877 M, sia 3877 C, Akk. Pl. N. siu 1429 M, sea 1429 C, 1394 M C, sia 15 C, 2564 C, Gen Nom. Sg. he Gen 10, Gen 33, Gen 37, Gen 40, Gen 41, Gen 43, Gen 45, Gen 46, Gen 58, Gen 70, Gen 83, Gen 85, Gen 95, Gen 111, Gen 142, Gen 164, Gen 164, Gen 177, Gen 213, Gen 219, Gen 226, Gen 240, Gen 244, Gen 245, Gen 263, Gen 264, Gen 270, Gen 272, Gen 274, Gen 275, Gen 276, Gen 277, Gen 280, Gen 282, Gen 295, Gen 298, hie Gen 38, Gen 56, Gen 94, Gen 112, Gen 114, Gen 132, Gen 135, Gen 137, Gen 167, Gen 191, Gen 218, Gen 250, Gen 269, Gen 296, Gen. Sg. is Gen 28, Gen 32, Gen 32, Gen 33, Gen 35, Gen 39, Gen 48, Gen 51, Gen 85, Gen 90, Gen 93, Gen 95, Gen 107, Gen 112, Gen 135, Gen 144, Gen 157, Gen 157, Gen 167, Gen 190, Gen 225, Gen 246, Gen 247, Gen 248, Gen 250, Gen 272, Gen 275, Gen 280, Gen 283, Gen 294, Gen 296, Gen 328, his Gen 265, Gen 277, Gen 295, Dat. Sg. reflex. Gen 27, Gen 27, Gen 35, Gen 52, Gen 80, Gen 90, Gen 112, Gen 120, Gen 122, Gen 123, Gen 124, Gen 130, Gen 150, Gen 158, Gen 189, Gen 247, Gen 260, Gen 262, Dat. Sg. Gen 31, Gen 32, Gen 34, Gen 42, Gen 69, Gen 176, Gen 206, Gen 214, Gen 239, Gen 244, Gen 274, Gen 278, Gen 281, Gen 328, him Gen 267, Gen 284, Gen 294, Akk. Sg. ina Gen 28, Gen 47, Gen 80, Gen 134, Gen 136, Gen 137, Gen 138, Gen 146, Gen 293, Gen 302, hina Gen 294, Gen 297, Gen 300, Gen 301, Nom. Sg. F. siu Gen 87, Gen 331, Gen 333, Gen 334, Gen 335, 335, Gen. Sg. F. Gen 87, Gen 88, Akk. Sg. F. sia Gen 3, Nom. Sg. N. it Gen 172, Gen 324, Gen. Sg. N. is Gen 25, Gen 57, Gen 58, Gen 86, Gen 177, Gen 200, Gen 213, Gen 226, Gen 233, Gen 322, Akk. Sg. N. Gen 38, Gen 229, Nom. Pl. M. F. sea Gen 159, Gen 232, Gen 271, Gen 277, Gen 279, Gen 981, Gen 305, Gen 329, sia Gen 98, Gen 153, Gen 160, Gen 197, Gen 216, Gen 237, Gen 259, Gen 284, Gen 290, Gen 304, sie Gen 254, siæ Gen 303, se Gen 280, sie Gen 261, Gen 296, Gen. Pl. M. F. N. iro Gen 83, Gen 89, Gen 98, Gen 102, Gen 129, Gen 181, Gen 209, Gen 327, hiro Gen 182, Gen 236, Gen 325, hira Gen 185, Gen 309, Dat. Pl. M. F. N. reflex. im Gen 151, Gen 154, Gen 280, him Gen 179, Gen 183, Dat. Pl. im Gen 89, Gen 95, Gen 98, Gen 99, Gen 101, Gen 103, Gen 108, Gen 152, Gen 152, Gen 165, Gen 221, Gen 236, Gen 238, Gen 249, Gen 272, Gen 277, Gen 280, Gen 280, Akk. Pl. M. F. sea Gen 164, Gen 84, Gen 250, Gen 275, Gen 276, sia Gen 185, Gen 215, Gen 242, sie Gen 156, Akk. Pl. N. siu Gen 91, Gen 93, Gen 97, Gen 100, Gen 108, BPr Nom. Sg. M. he Wa 18, 3 = SAAT 5, 3, Wa 18, 4 = SAAT 5, 4, Wa 18, 6 = SAAT 5, 6, Wa 18, 6 = SAAT 5, 6, Wa 18, 10 = SAAT 5, 10, Dat. Sg. M. imo Wa 18, 4 = SAAT 5, 4, Wa 18, 6 = SAAT 5, 6, Akk. Sg. N. it Wa 18, 6 = SAAT 5, 6, Wa 18, 6 = SAAT 5, 6, Wa 18, 16 = SAAT 18, 16, BSp Gen. Sg. M. is Wa 16, 25

= SAAT 7, 25, Nom. Sg. N. it Wa 17, 21 = SAAT 8, 21, Akk. Sg. N. it Wa Wa 17, 18 = SAAT 8, 18, Gen. Sg. N. is Wa 17, 21 = SAAT 8, 21, Wa 17, 22 = SAAT 8, 22, Gen. Pl. M. ira Wa 16, 26 = SAAT 7, 26, Dat. Pl. M. im Wa 16, 26 = SAAT 7, 26, GIE Nom. Sg. M. he Wa 47, 2a = SAGA 178, 2a = Gl 1, 709, 63, Dat. Sg. M. -imo (ualctimo cognoscebat) Wa 46, 26a = SAGA 177, 26a = Gl 1, 709, 13, Akk. Sg. F. sia Wa 46, 27a = SAGA 177, 27a = Gl 1, 709, 13, Dat. Sg. F. íro Wa 46, 26a = SAGA 177, 26a = Gl 1, 709, 13, Nom. Sg. N. it Wa 46, 27 = SAGA 177, 27 = Gl 1, 709, 56, Nom. Pl. sia Wa 47, 11b = SAGA 178, 11b = Gl 1, 710, 55, Dat. Pl. im Wa 47, 2a = SAGA 178, 2a = Gl 1, 709, 63, GlEe Nom. Sg. M. he Wa 48, 20b = Gl 4, 287, 31 = SAGA 96, 20b, Wa 49, 24a = SAGA 97, 24a = Gl 4, 288, 8, Wa 49, 27b = SAGA 97, 27b = Gl 4, 288, 56, Wa 50, 29a = SAGA 98, 29a = Gl 4, 289, 32, Wa 51, 32b = SAGA 99, 32b = Gl 4, 291, 39, Wa 52, 12a = SAGA 100, 12a = Gl 4, 291, 56, Wa 52, 13a = SAGA 100, 13a = Gl 4, 291, 56, Wa 54, 8b = SAGA 102, 8b = Gl 4, 296, 21, Wa 56, 24b = SAGA 104, 24b = Gl 4, 298, 65, Wa 56, 21a = SAGA 104, 21a = Gl 4, 298, 29, Wa 56, 23b = SAGA 104, 23b = Gl 4, 298, 65, Wa 57, 5b = SAGA 105, 5b = Gl 4, 299, 38, Wa 57, 22b = SAGA 105, 22b = Gl 4, 299, 55, Wa 58, 4a = SAGA 106, 4a = Gl 4, 299, 64, Wa 58, 17a = SAGA 106, 4a = Gl 4, 300, 4, Wa 58, 23b = SAGA 106, 23b = Gl 4, 300, 38, Wa 59, 27a = SAGA 107, 27a = Gl 4, 301, 31, Wa 59, 29b = SAGA 107, 29b = Gl 4, 302, 15, Wa 60, 31b = SAGA 108, 31b = Gl 4, 303, 35, Wa 61, 7a = SAGA 109, 7a = Gl 4, 303, 53, Wa 61, 21a = SAGA 109, 21a = Gl 4, 303, 66, hé Wa 51, 11b = SAGA 99, 11b = Gl 4, 291, 15, Wa 51, 33b = Gl 4, 291, 40, Akk. Sg. M. ina Wa 53, 12a = SAGA 101, 12a = Gl 4, 293, 2, Wa 57, 5b = SAGA 105, 5b = Gl 4, 299, 38, Wa 58, 23a = SAGA 106, 23a = Gl 4, 300, 11, Wa 60, 34b = SAGA 108, 34b = Gl 4, 303, 38, ina? Wa 60, 8a = SAGA 108, 8a = Gl 4, 302, 38, hina Wa 59, 35b = SAGA 107, 35b = Gl 4, 302, 21, Gen. Sg. M. is Wa 49, 10a = SAGA 97, 10a = Gl 4, 287, 60, Wa 53, 22a = SAGA 101, 22a = Gl 4, 293, 10, Gl 54, 4a = SAGA 102, 4a = Gl 4, 295, 16, Wa 54, 26b = SAGA 102, 26b = Gl 4, 296, 35, Wa 55, 1b = SAGA 103, 1b = Gl 4, 297, 29, Wa 57, 19a = SAGA 105, 19a = Gl 4, 299, 20, Wa 57, 26b = SAGA 105, 26b = Gl 4, 299, 57, is? Wa 53, 13b = SAGA 101, 13b = Gl 4, 294, 40, Dat. Sg. M. imo Wa 52, 23b = SAGA 100, 23b = Gl 4, 292, 43, Wa 53, 32a = SAGA 101, 32a = Gl 4, 293, 40, Wa 57, 23b = SAGA 105, 23b = Gl 4, 299, 55, Wa 58, 4a = SAGA 106, 4a = Gl 4, 299, 64, Wa 60, 20b = SAGA 108, 20b = Gl 4, 303, 16, Wa 61, 18b = SAGA 109, 18b = Gl 4, 304, 25, -imo Wa 48, 12a = SAGA 96, 12a = Gl 4, 286, 27, Nom. Sg. F. siu Wa 51, 35a = SAGA 99, 35a = Gl 4, 290, 56, Akk. Sg. F. sia Wa 48, 12a = SAGA 96, 12a = Gl 4, 286, 27, Wa 61, 15b = SAGA 109, 15b = Gl 4, 304, 23, Gen. Sg. F. iro Wa 54, 7b = SAGA 102, 7b = Gl 4, 296, 21, Dat. Sg. F. iru Wa 48, 11a = SAGA 96, 11a = Gl 4, 286, 26, iró? Wa 54, 3b = SAGA 102, 3b = Gl 4, 296, 12, Nom. Sg. N. it Wa 48, 13b = SAGA 96, 13b = Gl 4, 287, 23, Wa 50, 19b = SAGA 98, 19b = Gl 4, 289, 59, Wa 55, 30b = SAGA 103, 30b = Gl 4, 297, 62, Wa 60, 18a = SAGA 108, 18a = Gl 4, 302, 46, Wa 61, 12a = SAGA 109, 12a = Gl 4, 303, 57, ít Wa 54, 16b = SAGA 102, 16b = Gl 4, 296, 28, Akk. Sg. N. it Wa 50, 17a = SAGA 98, 17a = Gl 4, 289, 21, Wa 50, 19a = SAGA 98, 19a = Gl 4, 289, 22, Wa 50, 29a = SAGA 98, 29a = Gl 4, 289, 32, Wa 57, 22a = SAGA 105, 22a = Gl 4, 299, 22, Wa 58, 18b = SAGA 106, 18b = Gl 4, 300, 33, Gen. Sg. N. is Wa 58, 5a = SAGA 106, 5a = Gl 4, 299, 61?, Wa 58, 19a = SAGA 106,

19a = Gl 4, 300, 6?, Wa 60, 31b = Gl 4, 303, 35 = SAGA 108, 31b, Nom. Pl. M. sia Wa 50, 18b = SAGA 98, 18b = Gl 4, 289, 58, Wa 52, 23b = SAGA 100, 23b = Gl 4, 292, 43, Wa 61, 4a = SAGA 109, 4a = Gl 4, 303, 51, si(a) Wa 61, 3b = SAGA 109, 3b = Gl 4, 304, 1, Nom. Pl. N. Wa 55, 16b = SAGA 103, 16b = Gl 4, 297, 45, Wa 55, 17b = SAGA 103, 17b = Gl 4, 297, 46, Gen. Pl. M. iro Wa 52, 13a = SAGA 100, 13a = Gl 4, 291, 56, Wa 52, 14a = SAGA 100, 15a = Gl 4, 291, 57, Wa 55, 16b = SAGA 103, 16b = Gl 4, 297, 45, Wa 57, 19b = SAGA 105, 19b = Gl 4, 299, 53, Wa 60, 9b = SAGA 108, 9b = Gl 4, 302, 61, Gen. Pl. F. iro Wa 60, 6b = SAGA 108, 6b = Gl 4, 302, 59, Gen. Pl. iro Wa 50, 4b = SAGA 98, 4b = Gl 4, 289, 46, íro Wa 54, 11a = SAGA 102, 11a = Gl 4, 295, 30, Dat. Pl. M. im Wa 56, 23b = SAGA 104, 23b = Gl 4, 298, 65, Wa 56, 24b = SAGA 104, 24b = Gl 4, 298, 65, Wa 57, 5b = SAGA 105, 5b = Gl 4, 299, 38, Wa 61, 7a = SAGA 109, 7a = Gl 4, 303, 53, Dat. Pl. im Wa 48, 20b = SAGA 96, 20b = Gl 4, 287, 31, Wa 50, 4b = SAGA 98, 4b = Gl 4, 289, 46, FK Dat. Sg. M. imo Wa 26, 31 = SAAT 26, 31, Gen. Pl. M. iro Wa 33, 33 = SAAT 33, 33, Gen. Pl. N. iro Wa 25, 22 = SAAT 25, 22, Wa 25, 24 = SAAT 25, 24, Wa 25, 26 = SAAT 25, 26, Wa 32, 36 = SAAT 32, 36, Wa 33, 31 = SAAT 33, 31, FM Nom. Sg. M. he Wa 41, 6 = SAAT 41, 6, Dat. imo Wa 26, 14 = SAAT 26, 14, Nom. Pl. M. sie Wa 37, 18 = SAAT 37, 18, Gen. Pl. M. iro Wa 28, 16 = SAAT 28, 16, Wa 30, 21 = SAAT 30, 21, Wa 32, 6 = SAAT 32, 6, Wa 33, 14 = SAAT 33, 14, Wa 33, 15 = SAAT 33, 15, Wa 33, 19 = SAAT 33, 19, Wa 35, 21 = SAAT 35, 21, Wa 35, 26 = SAAT 35, 26, Wa 35, 27 = SAAT 35, 27, Wa 35, 34 = SAAT 35, 34, Wa 36, 3 = SAAT 36, 3, Wa 36, 20 = SAAT 36, 20, Wa 36, 28 = SAAT 36, 28, Wa 36, 37 = SAAT 36, 37, Wa 37, 11 = SAAT 37, 11, Wa 37, 24 = SAAT 37, 24, Wa 37, 27 = SAAT 37, 27, Wa 37, 35 = SAAT 37, 35, Wa 39, 1 = SAAT 39, 1, Wa 39, 23 = SAAT 39, 23, Wa 43, 10 = SAAT 43, 10, Wa 43, 12 = SAAT 43, 12, GIG Nom. Sg. M. he Wa 63, 17a = SAGA 71, 17a = Gl (nicht bei Steinmeyer), Wa 64, 14b = SAGA 72, 14b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Gen. Sg. M. is Wa 65, 5a = SAGA 73, 5a = Gl (nicht bei Steinmeyer), Gen. Sg. N. is Wa 63, 11 = SAGA 71, 11 = Gl (nicht bei Steinmeyer), Nom. Pl. M. sia Wa 63, 8b = SAGA 71, 8b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Wa 63, 11a = SAGA 71, 11a = Gl (nicht bei Steinmeyer), Nom. Pl. sia Wa 64, 17b = SAGA 72, 17b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Wa 65, 14a = SAGA 73, 14a = Gl (nicht bei Steinmeyer), Gen. Pl. M. (i)ro Wa 63, 8b = SAGA 71, 8b = Gl (nicht bei Steinmeyer), iro Wa 63, 16a = SAGA 71, 16a = Gl (nicht bei Steinmeyer), ir diu SAGA 71, 1a (Anm. 2b) = Tiefenbach, Addenda und Corrigenda II, S. 118, PA Nom. Sg. M. he Wa 15, 25 = SAAT 313, 25, Dat. Sg. M. imo Wa 13, 14 = SAAT 312, 14, imo? Wa 12, 15 = SAAT 310, 15, Nom. Pl. M. sia Wa 14, 5 = SAAT 312, 5, Wa 14, 6 = SAAT 312, 6, Wa 15, 22 = SAAT 313, 22, Wa 15, 24 = SAAT 313, 24, Gen. Pl. M. iro Wa 12, 6 = SAAT 12, 6, Wa 15, 19 = SAAT 15, 19, Wa 15, 22 = SAAT 15, 22, Wa 15, 24 = SAAT 15, 24, GIPW Nom. Sg. M. he Wa 93, 15a = SAGA 81, 15a = Gl 2, 578, 51, Wa 93, 16a = SAGA 81, 16a = Gl 2, 578, 53, Wa 101, 2b = SAGA 89, 2b = Gl 2, 587, 44, Wa 104, 15a = SAGA 92, 15a = Gl 2, 589, 74, hé Wa 92, 1b = SAGA 80, 1b = Gl 2, 577, 70, Wa 92, 14b = SAGA 80, 14b = Gl 2, 578, 12, Wa 95, 11b = SAGA 83, 11b = Gl 2, 581, 36, Wa 99, 8a = SAGA 87, 8a = Gl 2, 585, 6, Wa 99, 30b = SAGA 87, 30b = Gl 2, 585, 63, Wa 100, 30b = SAGA 88, 30b = Gl 2, 586, 69, Wa 103, 16b = SAGA 91, 16b = Gl 2, 589, 25, hie Wa 89, 19b =

SAGA 77, 19b = Gl 2, 575, 38, Gen. Sg. M. is Wa 100, 17a = SAGA 88, 17a = Gl 2, 586, 12, Wa 104, 20a = SAGA 92, 20a = Gl 2, 590, 3, *is* Wa 91, 15b = SAGA 77, 15b = Gl 2, 577, 15, Wa 92, 21a = SAGA 80, 21a = Gl 2, 577, 56, Dat. Sg. M. *imo* Wa 93, 1a = SAGA 81, 1a = Gl 2, 578, 30, Nom. Sg. F. *siv* Wa 95, 4b = SAGA 83, 4b = Gl 2, 581, 19, *siv* Wa 103, 23b = SAGA 91, 23b = Gl 2, 589, 59, Akk. Sg. F. *sía* 92, 16b = SAGA 80, 16b = Gl 2, 578, 13, Gen. Sg. F. *íra* Wa 94, 32b = SAGA 82, 32b = Gl 2, 580, 52, Dat. Sg. F. *irv* Wa 104, 11a = SAGA 104, 11a = Gl 2, 589, 70, Nom. Sg. N. *it* Wa 93, 17a = SAGA 81, 17a = Gl 2, 578, 54, Wa 104, 13a = SAGA 92, 13a = Gl 2, 589, 72, *ít* Wa 92, 3b = SAGA 80, 3b = Gl 2, 578, 2, Akk. Sg. N. *ít* Wa 102, 26b = SAGA 90, 26b = Gl 2, 588, 57, Gen.? Sg. N. *is* Wa 96, 20a = SAGA 84, 20a = Gl 2, 582, 16, *is* (deswegen?) Wa 91, 14b = SAGA 79, 14b = Gl 2, 577, 14, Nom. Pl. *sía* Wa 92, 28b = SAGA 80, 28b = Gl 2, 578, 22, Wa 92, 32b = SAGA 80, 32b = Gl 2, 578, 13, Wa 99, 16a = SAGA 87, 16a = Gl 2, 585, 12, Wa 103, 18a = SAGA 91, 18a = Gl 2, 589, 3, Akk. Pl. *sía* Wa 92, 13b = SAGA 80, 13b = Gl 2, 578, 10, Wa 102, 40a = SAGA 90, 40a = Gl 2, 588, 30, Gen. Pl. *iro* Wa 92, 8b = SAGA 80, 8b = Gl 2, 578, 6, *íru* Wa 91, 14b = SAGA 79, 14b = Gl 2, 577, 14, GIS Nom. Sg. F. *siu* Wa 107, 39a = SAGA 287, 39a = Gl (nicht bei Steinmeyer), Wa 107, 40a = SAGA 287, 40a = Gl (nicht bei Steinmeyer), Gen. Sg. F. *ira* Wa 107, 40a = SAGA 287, 40a = Gl (nicht bei Steinmeyer), SF Akk. Sg. M. *ina* Wa 19, 11 = SAAT 315, 11, GIM Nom. Pl. *se* Wa 70, 7a = SAGA 185, 7a = Gl (nicht bei Steinmeyer), ST Gen. Pl. M. *hira* Wa 3, 12 = SAAT 330, 12 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 6, Gl (Admont, Stiftsbibliothek 718) *erodon* in an *adoraverunt* SAGA 4, 12 = Naumann, H., Glossen aus Admont, Z. f. d. A. 64 (1927), S. 77, 12, Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) 3. Pers. Sg. Nom. M. *he* SAGA 266, 12 = Thoma S. 18, 12 = Meineke Nr. 406b, 3. Pers. Sg. Akk. N. *it* SAGA 266, 12 (Anm. 2a) = Thoma S. 18, 12 = Meineke Nr. 406b, SPs Nom. Sg. M. *he s(elua) ipse* Tiefenbach Ps. 32/9, Gen. Sg. M. *is eius* Ps. 28/2 = Tiefenbach Ps. 28/2 = SAAT 317, 18 (Ps. 28/2), Ps. 28/2 = Tiefenbach Ps. 28/2 = SAAT 317, 20 (Ps. 28/2), Ps. 28/8 = Tiefenbach Ps. 28/9 = SAAT 318, 29 (Ps. 28/8), Ps. 29/4 = Tiefenbach Ps. 29/5 = SAAT 320, 1 (Ps. 29/4), Ps. 29/4 = Tiefenbach Ps. 29/5 = SAAT 320, 5 (Ps. 29/4), Ps. 29/5 = Tiefenbach Ps. 29/6 = SAAT 320, 7 (Ps. 29/5), Ps. 32/11 = Tiefenbach Ps. 32/11 = SAAT 320, 23 (Ps. 32/11), Ps. 32/12 = Tiefenbach Ps. 32/12 = SAAT 320, 25 (Ps. 32/12), Ps. 32/18 = Tiefenbach Ps. 32/18 = SAAT 321, 25 (Ps. 32/18), Ps. 32/21 = Tiefenbach Ps. 32/21 = SAAT 322, 5 (Ps. 32/21), Ps. 33/1 = Tiefenbach Ps. 33/2 = SAAT 322, 23 (Ps. 33/1), Ps. 33/3 = Tiefenbach Ps. 33/4 = SAAT 323, 1 (Ps. 33/3), Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110/10 = SAAT 323, 9 (Ps. 110/10), Ps. 111/1 = Tiefenbach Ps. 111/1 = SAAT 324, 18 (Ps. 111/1), Ps. 111/2 = Tiefenbach Ps. 111/2 = SAAT 324, 22 (Ps. 111/2), Ps. 111/3 = Tiefenbach Ps. 111/3 = SAAT 324, 26 (Ps. 111/3), Ps. 111/3 = Tiefenbach Ps. 111/3 = SAAT 324, 28 (Ps. 111/3), Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/7 = SAAT 325, 17 (Ps. 111/7), Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/8 = SAAT 325, 19 (Ps. 111 Ps. 111/7), Ps. 115/5 = Tiefenbach Ps. 115/14 = SAAT 328, 1 (= 327, 1) (Ps. 115/5), Ps. 115/8 = Tiefenbach Ps. 115/18 = SAAT 328, 18 (= 327, 18) (Ps. 115/5), Dat. Sg. M. (an) *imu* (in) *eo* Ps. 32/21 = Tiefenbach Ps. 32/21 = SAAT 322, 3 (Ps. 32/21), Dat. Sg. M. refl. *imu sibi* Ps. 32/12 = Tiefenbach Ps. 32/12 = SAAT 320, 29 (Ps. 32/12), Akk. Sg. M. *ine eum* Ps. 32/18 =

Tiefenbach Ps. 32/18 = SAAT 321, 23 (Ps. 32/18), Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110/10 = 323, 9 (Ps. 110/10), Gen. Pl. *ira eorum* Ps. 32/15 = Tiefenbach Ps. 32/15 = 321, 6 (Ps. 32/15), Ps. 32/15 = Tiefenbach Ps. 32/15 = 321, 8 (Ps. 32/15), Ps. 32/19 = Tiefenbach Ps. 32/19 = SAAT 321, 27 (Ps. 32/19), Dat. Pl. M. (an) im (thīdie) (in) eis (qui) Ps. 32/18 = Tiefenbach Ps. 32/18 = SAAT 321, 24 (Ps. 32/18), im eis Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110R= SAAT 323/21 (Ps. 110/10), Pl. M. (sie) = (sia) (Tiefenbach) (soso) eos (tamquam) Ps. 28/6 = Tiefenbach Ps. 28/6 = SAAT 318/11 (Ps. 28/6), Akk. Pl. M. *sie eos* Ps. 32/19 = Tiefenbach Ps. 32/19 = SAAT 321, 29 (Ps. 32/19), SPsWit Gen. Sg. M. *is selues ipsius* Ps. 84/10, Dat. Sg. M. (fore) *imu* (ante) *eum* Ps. 84, 14, Akk. Sg. M. *ine eum* Ps. 84/10, Dat. Pl. *im sibi* Ps. 84, 11, TS he Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 2 = SAAT 334, A2, it Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 63, S. 367, 4 = SAAT 334, B4, WT he Foerste, S. 90, 114 = SAAT 340, 14, Hi Akk. Sg. N. it Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 5, 35 (Anm. 4) = SAAT 289, 35 (Anm. 4); Kont.: H *nis that mannes reht that he is barnun brôdes aftîhe* 3015, H *he uuelde is âhtien* 772, H *that sie ênan scoldun an buok scrîban* 14; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 63, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 179, Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 1878), S. 404 (zu H Nom. Sg. *he* (in Handschrift M) *quathie* (in Handschrift C) und H 505, H 795 M, H 4303), S. 405 (zu H 4932 C), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 10, 23, 24, 35, 46, 48, 66, 69, 101, 103, 104, 105, 106, 171, 230, 234, 240, 299, 301, 306, 320, 43, §§ 136, 139, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 22 (zu Gen 213 und Gen 233), Braune, W., Bruchstÿcke der altsächsischen Bibeldichtung aus der Bibliotheca Palatina, 1894 (Anm. zu H 322), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 63 (zu H *era* in Vers 897 C), Heyne, M., Heliand, nebst den Bruchstÿcken der altsächsischen Genesis, 1866, 4. A. 1905 (zu H 5626), Sievers, E., Zum Cottonianus des Heliand, Germania 24 (1879) S. 76 (zu H 505 und H 4303), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68 (zu H 2926 und H *im in* in Vers 4440), S. 66, S. 70 (zu H 3584), S. 69 (zu H *is* in Vers 2148), S. 67 und S. 69 (zu H 2028), S. 66, S. 68 und S. 69 (zu H *it* in Handschrift C in Vers 2926, H *siu* in Handschrift M in Vers 1693) S. 68 (zu H 3855), S. 68 und S. 69 (zu H 1555), zu H 2509 vgl. Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, 2. Lieferung, 1840, S. 65 und Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 268, H 301 und 302 steht in (in Handschrift M) *im*° von zweiter Hand, zu H 301 *sie* (in Handschrift M) *si*^{ae} von zweiter Hand, zu H 15 C vgl. Grein, C., Zur Kritik und Erklärung des Heliand, Germania 11 (1866) S. 210, Behagel, O., H., Rÿckert, Heliand, Germania 22 (1877), S. 228 und Sievers, E., Heliand, 1878, S. 500, 25 (Anm.), vgl. Schlgÿter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 123 (zu H 301 und 302), s. 199 (zu H 301), S. 124 (zu H 4873), S. 123 (zu H Dat. Pl. M. F. N. reflex. *imu*, und H 5165, H 4817), S. 115 (zu H *imi* in Vers 3218), S. 131 (zu H in in Vers 4845), S. 106 (zu H Gen. Pl. M. F. N. *ira*), S. 124 (Anm. zu 1870), Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1996, S. 143 schreibt *mid im* (zu H 3998), zu H 3706 liest Sievers, E., Heliand, 1878, *im in* M, Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, 1840 und Piper, P.,

Die altsächsische Bibeldichtung, 1897 imu, zu H Dat. Sg. F. reflex. iro 1878 M C vgl. Prate, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 41 (Dativ) und Schlgter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 165 (Genitiv), H 4340 M C sea wird von Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, 2. Lieferung, 1840 und Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, sie (in Handschrift M) gelesen, zu H Dat. Pl. M. F. N. reflex. im 428 vgl. Prate, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 38 (reflexiver Dativ Plural) im Gegensatz zu Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 211, Tiefenbach, H., Nachträge zu altsächsischen Glossen aus dem Damenstift Essen, in: Schgtzeichel, R., Addenda und Corrigenda (II) zur althochdeutschen Glossensammlung, S. 120 liest die GlEe Wa 53, 13b = SAGA 101, 13b = Gl 4 294, 40 als erthan ist, Heliand Belegstellen 2579, 3535 und 3877 könnten statt Akk. Sg. auch Akk. Pl. sein, the (in Handschrift M) fgr hie (in Handschrift C) in den Versen 114, 1817, 3328, it (in Handschrift C) fgr he (in Handschrift M) in Vers 2926, it (in Handschrift M) fgr hie (in Handschrift C) in Vers 584, endi (in Handschrift C) fgr he (in Handschrift M) in Vers 646, im (in Handschrift C) fgr he (in Handschrift M) in Vers 4900, themu (in Handschrift M) fgr is (in Handschrift C) in Vers 4188, them (in Handschrift M) fgr is (in Handschrift C) in Vers 4571, if (in Handschrift C) fgr is (in Handschrift M) in Vers 1460, usan (in Handschrift M) fgr is (in Handschrift C) in Vers 3584, innan (in Handschrift M) fgr an is (in Handschrift C) in Vers 3294, ina (in Handschrift C) fgr im (in Handschrift M) in Vers 5022, mi (in Handschrift C) fgr imu (in Handschrift M) in Vers 4440, is (in Handschrift M) fgr ina (in Handschrift C) in Vers 2148, in (in Handschrift M) fgr ina (in Handschrift C) in Vers 4845, thie (in Handschrift C) fgr ina (in Handschrift M) in Vers 2354, sie (in Handschrift M) fgr ina (in Handschrift C) in Vers 1871, innan (in Handschrift C) fgr ine an (in Handschrift M) in Vers 2723, sui (in Handschrift C) fgr siu (in Handschrift M) in Vers 3775, so (in Handschrift C) fgr siu (in Handschrift M) in Vers 2028, it (in Handschrift C) fgr siu (in Handschrift M) in Vers 1693, that (in Handschrift M) fgr it (in Handschrift C) in den Versen 2777 und 4303, is (in Handschrift M) fgr it (in Handschrift C) in den Versen 2045 und 2404, thes (in Handschrift M) fgr is (in Handschrift C) in den Versen 1541 und 3855, im (in Handschrift C) fgr im (in Handschrift M) in Vers 4305, ut (in Handschrift M) fgr it (in Handschrift C) in Vers 1555, uson (in Handschrift C) fgr iro (in Handschrift M) in Vers 3663, usan (in Handschrift C) fgr iro (in Handschrift M) in Vers 2966, them (in Handschrift C) fgr iro (in Handschrift M und V) in Vers 1308, imu (in Handschrift M) fgr im (in Handschrift C) in den Versen 1936, 2972, 3016, 4817, thes (in Handschrift C) fgr is (in Handschrift M und V) in Vers 1324

hëb-b-ian* (1) 3, hëf-f-ian*, as., st. V. (6): nhd. heben; ne. lift (V.); ÜG.: lat. elevare H; Vw.: s. ā-, af-*, gi-*, up-*; Hw.: s. hëvig*, hëffian; vgl. ahd. hefen* (6); Q.: H (830); E.: germ. *hafjan, st. V., heben; idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. hëven, heffen, st. V., heben; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. hof 5973 M, huof 5623 C, 3. Pers. Pl. Prät. hobun 2312 M, huobun 2312 C; Kont.: H thuo man thena godes suno an thena galgon huof 5623; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 71, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 488, 48

he-*b*-an*, as., st. N. (a): Vw.: s. hevan*

he-*b*-an-kun-ing*, as., st. M. (a): Vw.: s. hevankuning*

he-*b*-an-rīk-i* (1), as., st. N. (ja): Vw.: s. hevanrīki* (1)

he-*b*-an-rīk-i* (2), as., Adj.: Vw.: s. hevanrīki* (2)

he-*b*-an-tungal*, as., st. N. (a): Vw.: s. hevantungal*

he-*b*-an-wa-ng*, as., st. M. (a): Vw.: s. hevanwang*

he-*b*-an-war-d*, as., st. M. (a): Vw.: s. hevanward*

hēb-b-ian (2) 360 und häufiger?, as., sw. V. (3): nhd. haben, halten; ne. have (V.), hold (V.); ÜG.: lat. (apprehendere) H, habere AN, Gl, H, possidere H; Vw.: s. and-*, bi-*, gi-* (2); Hw.: vgl. ahd. habēn*; anfrk. heben; Q.: AN, BPr, BSp, FM, Gen, Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25), GIE, GIEe, GIVO, H (830), Hi, PA, WT; E.: germ. *habēn, *habān, sw. V., halten, haben; idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. hebbēn, sw. V., haben, halten; B.: H Inf. hebbean 169 M C, 2064 M C, 2528 C, 1664 M C, 134 M C, 443 M C, 3012 M C, 1254 M, 1328 C, 3259 C, hebbian 4519 M C, 5351 C, 5362 C, 5548 C, 5295 C, 5616 C, 1254 C, 1328 V, 2892 M, 3223 C, 3862 C, 4269 C, hebban 2892 C, habbien 1328 M, 3223 M, 3862 M, 4269 M, 3574 M, 1. Pers. Sg. Präs. hebbiu 2114 M C, 2327 M C, 3442 C, 4045 M C, 1105 M C, 1983 M C, 2112 M C, 3278 M C, 4710 C, 5012 M C, 5152 C, 5456 C, 933 M, habbiu 933 C, 2. Pers. Sg. Präs. haues 118 M, habes 118 C, habis 260 C, 1065 C, 3024 C, 4690 C, 4768 C, habes 260 M, 1065 M, 3024 M, 4768 M, 4063 M, 4406 M, 4485 M, 4511 M, 4514 M, habis 4063 C, 4406 C, 4485 C, 4511 C, 4514 C, 2107 C, 2419 C, 3067 C, 3265 C, 3282 C, 3287 C, 3289 C, 2751 C, 5568 C, habas 3695 M, 1103 M, 1547 M, 1706 M, 2153 M, 2056 M, 5215 M, 2107 M, 2419 M, 3067 M, 3265 M, 3282 M, 3287 M, 3289 M, 2751 M, habis 3695 C, 1103 C, 1547 C, 1706 C, 2153 C, 2056 C, 5215 C, 3. Pers. Sg. Präs. habad 827 M, 1679 M, 3779 M, 1086 M, 2486 M, 3302 M, 3810 M, 4892 M, 4806 M, 4823 M, 902 M, 1007 M, 1405 M, 1761 M, 1806 M, 2147 M, 2476 M, 2478 M, 3372 M, 3939 M, 2465 M, 3324 M, 1958 M, 771 M, 1715 M, 1756 M, 3193 M, 4912 M, 3828 M, 893 M, 1909 M, 1954 M, 2493 M, 2881 M, 3808 M, 151 M, 2435 M, 2587 M, 3384 M, 4296 M, 4394 M, habit 25 C, 827 C, 1679 C, 3779 C, 1086 C, 2486 C, 3302 C, 3810 C, 4892 C, 902 C, 1007 C, 1405 C, 1761 C, 1806 C, 2147 C, 2476 C, 2478 C, 3372 C, 3939 C, 5376 C, 2465 C, 3451 C, 3324 C, 1958 C, 771 C, 1715 C, 1756 C, 2517 C, 3193 C, 4006 C, 4912 C, 5330 C, 5377 C, 5378 C, 5186 C, 127 C, 1482 C, 5031 C, habid 4806 C, 4823 C, 3828 C, habit 893 C, 1909 C, 1954 C, 2493 C, 2881 C, 3808 C, 5865 C, 151 C, 2435 C, 2533 C, 2587 C, 3384 C, 3468 C, 4296 C, 4394 C, 5862 C, 4610 C, habat 5186 M, 5862 L, habat 5865 L, habed 127 M, 1482 M, 4610 M, habet 5031 M, 2. Pers. Pl. Präs. habbiad 3158 M, hebbeat 3158 C, 3. Pers. Pl. Präs. hebbead 1738 M, hebbeat 1738 C, 5352 C, 3704 C, 3243 C, hebbeat 1338 C, hebbiad 1338 M, 1315 M, hebbiat 1338 V, 1315 V, 2990 C, 2089 C, 3003 C, 5344 C, hebbead 1315 C, habbiad 3704 M, 3243 M, 2990 M, 2089 M, 3003 M, 2. Pers. Sg. Imp. habe 262 M, 3075 M, habi 262 C, 3075 C, 4516 C, 2716 C, 3238 C, haba 4516 M, haba 2716 M, 3238 M, 2. Pers. Pl. Imp. hebbead 1652 M, 1876 M, 1885 M, hebbeat 1652 C, 1876 C, 1885 C, 943 C, 405 C, 4047 C, hebbiad 943 M, 405 M, 4785 M, hebbiat 4785 C, 4653 C, habbiad 4047 M, 4653 M, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. hebbea 1498 M, hebbie 1498 C, 2714 M C, 1. Pers. Pl. Präs. Konj. hebbean 2570 C, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. hebbean 1856 M C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. hebbean 1904 M C, 3002 M C, habbien 3408 M, hebbian 3408 C, 1. Pers. Sg. Prät. habde 4426 M, habda 4426 C, 2.

Pers. Sg. Prät. habdes 3376 M, 2955 M, habdos 3376 C, 3. Pers. Sg. Prät. habda 29 C, 67 C, 73 C, 215 M C, 1195 M C, 2003 M C, 2162 M C, 2187 M C, 2391 M C, 238 M C, 1595 M C, 2324 M C, 20 C, 53 C, 55 C, 188 M C, 190 M C, 245 M C, 296 M C, 427 M C, 1984 M C, 2157 M C, 2264 M C, 2410 M C, 2766 M C, 3465 C, 5398 C, 5711 C, 298 M, 450 M, 793 M, 1675 M, 4978 M, 467 M, 1028 M, 2023 M, 1151 M, 1266 M, 253 M, 423 M, 465 M, 469 M, 847 M, 1049 M, 1297 M, habda 209 C, 787 C, 1832 C, 2687 C, 2696 C, 2792 C, 2983 C, 3380 C, 3957 C, 3983 C, 4426 C, 4608 C, 3055 C, 3331 C, 3333 C, 3541 C, 273 C, 2831 C, 2998 C, 3440 C, 294 C, 2903 C, 3032 C, 528 C, 2368 C, 2805 C, 3031 C, 3119 C, 3260 C, 3292 C, 3328 C, 3774 C, 3841 C, 3895 C, 4226 C, habda 298 C, 450 C, 793 C, 1675 C, 4978 C, 467 C, 1028 C, 2023 C, 1151 C, 1266 C, 253 C, 423 C, 465 C, 469 C, 847 C, 1049 C, 1297 C V, 5419 C, 929 C, 5098 C, 4629 C, 5206 C, 754 C, 505 C, 573 C, 5022 C, 5130 C, 5147 C, 1325 V, habde 209 M, 787 M, 1832 M, 2687 M, 2696 M, 2792 M, 2983 M, 3380 M, 4426 M, 4608 M, 3055 M, 3331 M, 3333 M, 3541 M, 273 M, 2831 M, 2998 M, 294 M, 2903 M, 3032 M, 528 M, 2368 M, 2805 M, 3031 M, 3119 M, 3260 M, 3292 M, 3328 M, 3774 M, 3841 M, 3895 M, 4226 M, 929 M, 5098 M, 4629 M, 5206 M, 754 M, 505 M, 573 M, 5022 M, 5130 M, 5147 M, hedde 505 S, 573 S, 1325 M, habða 1325 C, 3. Pers. Pl. Prät. habdon 10 C, 56 C, habdun 59 C, 144 M C, 459 M C, 1835 M C, 2318 M C, 2874 M C, 4219 M C, 1238 M C, 2341 M C, 2362 M C, 4221 M C, 4265 M C, 2020 M C, 3029 M C, 2727 C, 3905 M C, 3738 M C, 3792 M C, 4147 M C, 57 C, 94 M C, 667 M C, 1988 M C, 2729 M C, 3736 M C, 4211 M C, 5645 C, 5647 C, 5784 C, 533 M, 375 M, 794 M, 652 M, 997 M, 1166 M, 1230 M, 5057 M, 834 M, 836 M, 5164 M, 1178 M, 1237 M, 3900 M, 4263 M, habdun 533 C, 375 C, 794 C, 652 C, 997 C, 1166 C, 1230 C, 5057 C, 834 C, 836 C, 5164 C, 5414 C, 5746 C, 1178 C, 1237 C, 5310 C, 5736 C, 5794 C, 5053 C, haddun 3900 C, hadun 4263 C, hafdun 5053 M, heddun 533 S, 375 S, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. habdi 299 M C, 963 C, 1678 C, 991 C, 5356 C, 5388 C, 5448 C, 5157 C, 5181 C, 5183 C, 5316 C, habdi 382 M C, 2096 M C, 2128 M C, 2877 M C, 2970 M C, 5556 C, 105 M C, 2337 M C, 3432 C, 3441 C, 4592 M C, 963 M P, 1678 M, 991 M P, 5157 M, 5181 M, 5183 M, 2070 M, 1. Pers. Pl. Prät. Konj. habdin 2833 M C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. habdin 692 M, 590 M C, 2275 M C, 2844 M C, 3397 M C, 3534 M C, 2840 M C, habdin 5375 C, 692 C, Gen Inf. hebbian Gen 6, Gen 167, Gen 172, 2. Pers. Sg. Präs. habes Gen 200, habas Gen 1, Gen 43, Gen 54, hauas Gen 193, 1. Pers. Pl. Präs. ebbiat Gen 23, 3. Pers. Pl. Präs. hebbiat Gen 179, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. hebbias Gen 47, habes Gen 200, 3. Pers. Pl. Präs. hebbian Gen 208, 3. Pers. Sg. Prät. habda Gen 129, Gen 131, Gen 295, Gen 46, Gen 80, Gen 27, Gen 35, Gen 262, abda Gen 189, 3. Pers. Pl. Prät. habdun Gen 91, Gen 300, Gen 120, Gen 122, Gen 93, Gen 151, Gen 154, Gen 257, Gen 288, Gen 325, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. habdi Gen 33, Gen 278, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. habdin Gen 253, AN 3. Pers. Sg. Prät. habet Wa 20, 9 = SAAT 20, 9, BPr 3. Pers. Sg. Prät. hadda Wa 18, 6 = SAAT 5, 6, BSp 1. Pers. Sg. Präs. hebbiu Wa 17, 17 = SAAT 8, 17, 1. Pers. Sg. Prät. hadda Wa 17, 8 = SAAT 8, 8, GIE 3. Pers. Sg. Präs. hauid Wa 46, 30b = SAGA 177, 30b = Gl 1, 709, 58, GIEe 3. Pers. Sg. Präs. hauid Wa 48, 15b-16b = SAGA 96, 15b-16b = Gl 4, 287, 25, 3. Pers. Sg. Prät. hadda Wa 50, 29a = SAGA 98, 29a = Gl 4, 289, 32, Wa 51, 12b = SAGA 99, 12b = Gl 4, 291, 15, Wa 54, 4a = SAGA 102, 4a = Gl 4, 295, 16, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. háddi Wa 44, 18a = 102, 18a = Gl 4, 295,

37, FM 3. Pers. Sg. Präs. Konj. hebba Wa 43, 15 = SAAT 43, 15, PA 3. Pers. Pl. Präs. hebbed Wa 15, 22 = SAAT 313, 22, Wa 15, 23 = SAAT 313, 23, Pl. Prät. hadd(un) Wa 13, 8 = SAAT 311, 8, GIVO Inf. habbien Wa 112, 4b-5b = SAGA 194, 4b-5b = Gl 2, 717, 4, Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) Inf. hebbian SAGA 273, 20 = Thoma S. 25, 20 = Meineke Nr. 589g, Hi 1. Pers. Sg. Präs. habbe Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 4, 29 = SAAT 288, 29, WT haddon Foerste, S. 90, 9 = SAAT 340, 9; Kont.: H habdun liudeo giuuald 59, H that the gôdo gumo Iohannes te namon hebbean scoldi 134, Gen habdun hina bi handun Gen 300; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 55, 58, 59, 94, 102, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 72, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 181, Kögel, R., Geschichte der deutschen Literatur bis zum Ausgang des Mittelalters, Ergänzungsheft zu 1, 1895, S. 15 (zu Gen 200), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 98 (zu H 2892), S. 239, 248 Anm. (zu H 118 und H 4516), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 3574 und H 3259), S. 68 (zu H 2955), biddean (in Handschrift C) f̅gr habbien (in Handschrift M) in Vers 3574, gehalan (in Handschrift M) f̅gr hebbean (in Handschrift C) in Vers 3259, habis (in Handschrift C) f̅gr habdes (in Handschrift M) in Vers 2955, habda (in Handschrift C) f̅gr habdi (in Handschrift M) in Vers 2070

hēb-ig*, as., Adj.: Vw.: s. hēvig*

hēb-ig-ian*, as., sw. V. (1?): Vw.: s. hēvigian*

hēb-il-a, as., st. F. (ō): Vw.: s. hēvila

hēb-ild*, as., st. N. (a): Vw.: s. hēvig*

hē-d* 2, as., st. M. (u), Suff.: nhd. Stand, ...heit; ne. rank (M.), ...hood (Adj.); ÜG.: lat. gradus GlEe; Vw.: s. ābolgan-*, dumb-*, gerni-*, gifōrsam-*, githigan-*, giwono-*, juguth-*, kristīn-*, kwik-*, lēf-, magath-*, self-*, spāh-*, tal-, wār-*, wīh-*, w-i-l-l-ig-*, wono-*; Hw.: vgl. ahd. heit (st. M. a bzw. st. F. i); Q.: GlEe (10. Jh.), ON, PN; anfrk. heid; I.: Lbd. lat. gradus?; E.: germ. *haidu-, *haiduz, st. M. (u), Erscheinung, Art (F.) (1); s. idg. *skāid-, *kāid-, *skāit-, *kāit-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916; vgl. idg. *skāi-, *kāi-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916; W.: mnd. *hēt?, *heit?, Suff., ...heit; B.: H Akk. Sg. hed 4161 M, heth 4161 C, GlEe Dat. Sg. heda gradu Wa 54, 32a = SAGA 102, 32a = Gl 4, 296, 4; Kont.: H thurh is hēlagan hēd 4161; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 62, Braune, W., Althochdeutsche Grammatik, 13. A. bearb. v. Eggers, H., 1975, S. 199, § 216 Anm. 4 (einige Wörter schwanken im Althochdeutschen zwischen M. und F. der i-Deklination, so auch heit), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 64, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 181, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, §§ 72, 77 (zu H heth in Vers 4161 C) Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 237b (danach ist hēd zwar st. M. u, aber als Suffix F.), Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 19, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 31 und Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 82 setzen als Kompositum auch noch frēvilhed auf Grund der Lesung ferevelhed (durch Gallée) in PA Wa 14, 9 = SAAT 312, 9 an, im Gegensatz zu Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, 1899, der ferv(uur)d(i) liest, zum entsprechenden

Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 106 (z. B. Heitholfus, Adelheit), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 106 (z. B. Adelheit), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 102, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 176 (z. B. Hallendorf?)

hê-d-ar* 2, as., Adj.: nhd. heiter, klar, hell, strahlend; ne. serene (Adj.); ÜG.: lat. (serenitas) PA; Hw.: s. hêdro, hêdron; vgl. ahd. heitar; Q.: H (830), PA; E.: germ. *haidra-, *haidraz, Adj., glänzend, heiter; s. idg. *skāid-, *kāid-, *skāit-, *kāit-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916; vgl. idg. *skāi-, *kāi-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916; B.: H Nom. Sg. F. hedra 5714 C, PA Dat. Sg. F. sw. hederun Wa 15, 10 = SAAT 313, 10; Kont.: H hêdra sunna 5714; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 64, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 56 (zu H 5714)

hê-d-r-o 2, as., Adv.: nhd. heiter, klar, hell, strahlend; ne. serenely (Adv.); Hw.: s. hêdar*; vgl. ahd. *heitaro?; Q.: H (830); E.: s. hêdar*; B.: H hedro 600 M C, 636 M C; Kont.: H is bôcan skīnan hêdro fon himiles tunglun 600; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 432, 19 (zu H 600)

hê-d-r-on 1, as., sw. V. (2): nhd. »heiteren«, hell werden; ne. brighten (V.); Hw.: hêdar*; vgl. ahd. heitaren* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. hêdro; B.: H Inf. hedron 5633 C; Kont.: H bigan sunnun liocht hêdron an himile 5633; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 30, 128, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 432, 19

hêf-f-ian*, as., st. V. (6): Vw.: s. hêbbian* (1)

hêft-ian* 1, as., sw. V. (1a): nhd. heften, fesseln; ne. fasten (V.), fetter (V.); ÜG.: lat. ligare; Vw.: s. and-*, bi-*, gi-*, tō-*; Hw.: s. haft; vgl. ahd. heften; Q.: H (830); E.: germ. *haftjan, sw. V., heften; s. idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. heften, hechten, sw. V., anheften, befestigen; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. heftun 4917 M C; Kont.: H heftun herubendium handi tesamne 4917; Son.: Verb mit Akkusativ, instrumentalem Dativ und Adverb, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 196, 203, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 72, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 182, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 237b (1)

hê-g-i-r-o* 2, as., sw. M. (n): nhd. Reiher; ne. heron (N.); ÜG.: lat. ardea Gl (pelicanus) Gl; Hw.: vgl. ahd. heigaro* (sw. M. n); anfrk. heigero; Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.); E.: germ. *hraigrō-, *hraigrōn, *hraigra-, *hraigran, *haigarō-, *haigarōn, *haigara-, *haigaran, Sb., Reiher; vgl. idg. *kerei-, *skerei-, *erei-, V., schreien, krächzen, Pokorny 570; vgl. idg. *ker- (1), *kor-, *kr-, V., krächzen, krähen, Pokorny 567; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. hegero ardea SAGA 11, 43 = Gl 3, 458, 43, Nom. Sg. regero pellicanus SAGA 12, 5 = Gl 3, 459, 5; Son.: vgl. Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268a

he-h-hring, as., st. M. (a): Vw.: s. erthhring*

hêi-a*, as., st. F. (ō): Vw.: s. hêie

- hêi-e** 1, hêi-a*, as., st. F. (ō): nhd. Hitze; ne. heat (N.); ÜG.: lat. cauma GTr; Hw.: vgl. ahd. heia (1) (st. F. ō); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); E.: vgl. germ. *haitō, st. F. (ō), Hitze; idg. *kǎit-, Sb., Adj., Hitze, heiß, Pokorny 519; idg. *kǎi- (3), *kǎ-, Sb., Hitze, Pokorny 519; W.: mnd. hei, hey (1), Sb. Hitze, Dêrre; B.: GTr Nom. Sg. heie cauma SAGA 405(, 17, 66) = Ka 195(, 17, 66) = Gl 4, 246, 22 (as.? oder eher ahd.); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268a altsächsisch
- hêk-il-ôn*** 1, as., sw. V. (2): nhd. hecheln; ne. hatchel (V.); ÜG.: lat. (bene purgare) Urk; Hw.: vgl. ahd. *hehhilōn? (sw. V. 2); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.); E.: s. germ. *hakilō, st. F. (ō), Hechel; s. idg. *keg-, *keng-, Sb., V., Pflock, Haken (M.), Henkel, spitz sein (V.), Pokorny 537; idg. *kek-, *kenk-, Sb., V., Pflock, Haken (M.), Henkel, spitz sein (V.), Pokorny 537; W.: mnd. hêkelen, hêckelen, sw. V., hecheln; B.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 40, 16 Part. Prät. ihekilod lini bene purgati; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 131, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 32a
- hê-l*** (1) 1, as., st. N. (a): nhd. Vorzeichen; ne. omen (N.); ÜG.: lat. omen GIVO; Hw.: vgl. ahd. heil (2) (st. N. a); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *haila-, *hailam, st. N. (a), Heil, Gl̥ck, Vorzeichen; s. idg. *kailo-, *kailu-, Adj., heil, unversehrt, Pokorny 520; vgl. idg. *kai- (1), *kaiuo-, *kaiuelo-, Adj., Adv., allein, Pokorny 519; W.: mnd. hêil, M., seltener N., Heil, Segen, Gl̥ck; B.: GIVO Dat. Sg. hele omine Wa 114, 20a = SAGA 196, 20a = Gl 2, 718, 58
- hêl** (2) 13, as., Adj.: nhd. heil, ganz, unverletzt, gesund; ne. whole (Adj.), sane (Adj.); ÜG.: lat. (avere) GIS, H, (chaire) GIS, (sanare) H; Vw.: s. alo-*, *-sam, -samo; Hw.: vgl. ahd. heil (1); anfrk. *heil; Q.: GIS, H (830), TS, ON, PN; E.: germ. *haila-, *hailaz, Adj., heil, gesund; idg. *kailo-, *kailu-, Adj., heil, unversehrt, Pokorny 520; s. idg. *kai- (1), *kaiuo-, *kaiuelo-, Adj., Adv., allein, Pokorny 519; W.: mnd. hêil, heel, heyl, heil, hiel, Adj., heil, gesund, ganz; B.: H Nom. Sg. M. hel 4114 M C, 5570 C, 2111 M, 2335 M, hél 2111 C, 2335 C, Nom. Sg. F. hel 259 M C, 3893 M C, Nom. Sg. N. hel 5667 C, Akk. Sg. M. helan 2108 M C, 2281 M C, Akk. Sg. F. hele 3012 M, hela 3012 C, Dat. Pl. M. helun 1491 M, helon 1491 C, Gen Dat. Sg. F. helli Gen 79, Akk. Sg. F. hell Gen 2, GIS Nom. Sg. hel Wa 107, 11b = SAGA 287, 11b = Gl (nicht bei Steinmeyer), TS hel Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 2 = SAAT 334, A2; Kont.: H that thu ina maht hêlan geuuirkean 2108; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 4, 32, 180, 201, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 65, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 182, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 16 (zu H 2108), S. 421, 20, S. 478, 30 (zu H 2111), S. 480, 6 (zu H 4114), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 106, 201 (z. B. Heilardus, Heilrad, Helewidis), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 102 (Hêlburg), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 224 (z. B. Hêlptingsen) und öfter
- hêl*** 10, hêl-l*, as., st. F., st. M. (jō?, i?): nhd. Hölle; ne. hell (N.); ÜG.: lat. infernus H; Vw.: s. -dor*; Hw.: s. hêllia*; vgl. ahd. hella (st. F. jō); Q.: H (830), SPs; E.: germ. *haljō, st. F. (ō), Hölle?; s. idg. *kel- (4), V., bergen,

verhüllen, Pokorny 553; W.: vgl. mnd. helle, F., Hölle; B.: H Dat. Sg. F. hell 3388 M C, 3605 C, Akk. Sg. F. hel 4446 M, hell 4446 C, Akk. Sg. M. hel 2511 M, 3357 M, hell 2511 C, 3357 C, Akk. Sg. F. hell 3400 M, Akk. Sg. M. hell 3400 C, SPs Gen. Sg. helli inferni Ps. 114/3 = Tiefenbach Ps. 114/3 = SAAT 326, 7 (Ps. 114/3), Dat. Sg. (from) helliu (ab) inferno Ps. 29/3 = Tiefenbach Ps. 29/4 = SAAT 319, 29 (Ps. 29/3); Kont.: H fan theru hêtan hell 3388; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 91, 99, § 285 und Anm. 1, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 32 b setzt nur F. an, Schlüter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 183, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 424, 27-29 (zu H 4446), Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 21, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 183

hê-l-ag 119, hel-ig*, hal-og*, hal-ag, as., Adj.: nhd. heilig; ne. holy (Adj.); ÜG.: lat. festus H, (pascha) H, (sabbatum) H, (sanctificare) GlEe, sanctus BPr, BSp, PA, SPs, SPsWit, WT, H, (templum) H; Hw.: s. hêlagon*; vgl. ahd. heilag; anfrk. heilig; Q.: BPr, BSp, FM, GlEe, H (830), PA, SPs, SPsWit, ST, WT, PN; E.: germ. *hailaga-, *hailagaz, Adj., heilig; s. idg. *kailo-, *kailu-, Adj., heil, unversehrt, Pokorny 520; vgl. idg. *kai- (1), *kaiuo-, *kaiuelo-, Adj., Adv., allein, Pokorny 519; W.: mnd. hillich, hêilich, Adj., heilig; B.: H Nom. und Vok. Sg. M. helag 161 M, 240 M C, 275 M C, 537 M C S, 600 M C, 1292 M C V, 1577 M C, 1635 M C, 1914 M C, 2420 M C, 2855 M C, 2892 M C, 2926 M C, 2958 M C, 3098 M C, 3116 M C, 3975 C, 4004 C, 4187 M C, 4306 M C, 4365 M C, 4550 M C, 4559 M C, 4570 M C, 4790 M C, 5030 M C, 5351 C, 5637 C, 5722 C, 5858 C L, 1059 C, 5771 C, heleg 1059 M, Nom. Sg. M. sw. helago 291 M C, 521 M C S, 985 M C P, 1067 M C, 1091 M C, 1107 M C, 1513 M C, 2211 C, 2294 M C, 2372 M C, 2665 M C, 3028 M C, 3163 M C, 3223 M C, 3384 M C, 3825 M C, 4076 M C, 4090 M C, 4415 M C, 4504 M C, 4990 M C, 5928 C, 5947 C, 5961 C, 1902 C, 1924 C, 2022 C, 2035 C, 2068 C, 2167 C, 1313 C, helogo 1902 M, 1924 M, 2022 M, 2035 M, 2068 M, 2167 M, helego 1313 M, hêlago 1313 V, hêlago 5764 C, Nom. Sg. F. helag 295 M C, 436 M C, 2029 M C, 2809 M C, 2923 M C, 3147 M C, 4117 M C, 5046 M C, Nom. Sg. F. sw. helaga 2443 M C, Nom. Sg. N. helag 411 M C, 434 M C, 533 M C S, 781 M C, 847 M C, 2133 M, 3895 M C, 4349 M C, 5679 C, Nom. Sg. N. sw. helage 663 M, 3688 M, 1584 M, helaga 663 C, 2520 C, 3688 C, 1584 M, Gen. Sg. M. helages 325 M C, 2791 M C, 5904 C, helagas 50 C, Gen. Sg. M. sw. helagon 4337 M, helagen 4337 C, Gen. Sg. F. Sw. helagun 360 M C, Gen. Sg. N. (subst.) helages 5669 C, Dat. Sg. M. helagumu 5969 M, helagon 5565 C, Dat. Sg. M. sw. helagon 3562 M C, 5406 C, 4472 M, helagun 4472 C, Dat. Sg. F. helagaro 24 C, Dat. Sg. F. sw. helogun 1071 M, helagun 1071 C, Akk. Sg. M. helagna 11 C, 21 C, 335 M C, 460 M C, 467 M C, 473 M C, 480 M C, 668 M C, 1041 M C, 1187 M C, 2004 M C, 2639 M C, 2987 M C, 3574 M C, 3922 M C, 4708 C, 4759 M C, 2095 C, 2121 C, 3863 C, 4887 C, 5265 C, 414 M, helagne 2095 M, 2121 M, 3863 M, 4887 M, 5265 M, helagan 414 C, 1129 C, helagana 1129 M, Akk. Sg. M. sw. helagon 2362 M C, 5657 C, 3500 M, 4926 M, 5975 M, 1002 M P, helagan 1006 C, 3500 C, 4926 C, 5455 C, 5479 C, 5690 C, 5892 C, 4161 M, 890 C, helagna 1002 C, helagun 4161 C, 5640 C, halagon 890 M, Akk. Sg. F. helaga 1608 M C, 1939 M C, 2859 M C, 3890 M C, Akk. Sg. F. sw. helagon 4215 M, 5199 M, 3267 M, helagun 4215 C, 5199 C, 5258 C, 5548 C, helagan 3267 C, Akk. Sg. N. helag

7 C, 15 C, 91 M C, 440 M C, 1236 M C, 1409 M C, 1722 M C, 1725 M C, 1730 M C, 1826 M C, 2174 M C, 2348 M C, 3070 M C, 3504 M C, 4258 M C, 4603 M C, 4647 M C, Akk. Sg. N. Superl. helgost 5739 C, Akk. Sg. N. sw. helaga 102 M C, 234 M C, 385 M C, 804 M C, 3750 M C, 5373 C, 5420 C, helage 518 M, 708 M C, helage 1799 M, helago 1799 C, Nom. Pl. M. helaga 4383 M C, 2599 C, helage 2599 M, Nom. Pl. F. sw. helagan 1762 M, helagun 1762 C, Gen. Pl. M. helagaro 531 M, helagero 531 C, helegera 531 S, Dat. Pl. F. helagun 4510 M, helagon 2200 C, 4510 C, Dat. Pl. N. helagun 3710 M, helagon 3710 C, Akk. Pl. F. helaga 5141 M C, Akk. Sg. oder Pl. F. helaga 1989 M C, 2580 M C, Akk. Pl. F. sw. helagon 4202 M, 4531 M, helagun 4202 C, 4531 C, Akk. Pl. N. helag 2093 M C, Akk. Pl. N. sw. helagon 4064 M, 4119 M, helagun 3962 C, 4064 C, 4119 C, Gen Nom. und Vok. Sg. M. helag Gen 107, Nom. Pl. M. helaga Gen 306, BPr Gen. Pl. sw. heligono Wa 18, 10 = SAAT 5, 10, Wa 18, 15 = SAAT 5, 15, Wa 18, 17 = SAAT 5, 17, BSp Akk. Sg. M. sw. Wa 16, 23 = SAAT 7, 23, Akk. Sg. F. sw. helagun Wa 16, 23 = SAAT 7, 23, Dat. Sg. F. sw. helagun Wa 17, 15 = SAAT 8, 15, Dat. Pl. F. sw. helagon Wa 16, 4 = SAAT 7, 4, Dat. Pl. sw. helagon Wa 17, 24 = SAAT 8, 24, GlEe Nom. Pl. helaga (uüerthan) sanctificentur Wa 52, 5 = SAGA 100, 5a = Gl 4, 291, 49, FM Gen. Sg. M. sw. helegon Wa 40, 32 = SAAT 40, 32, PA Gen. Pl. heligero Wa 15, 16 = SAAT 313, 16, Nom. Sg. F. sw. Wa 13, 12 = SAAT 311, 12, Dat. Sg. sw. heligon Wa 14, 23 = SAAT 312, 23, Wa 15, 3 = SAAT 313, 3, Gen. Pl. sw. heligeno Wa 15, 2 = SAAT 313, 2, ST Akk. Sg. M. halogan Wa 3, 18 = SAAT 330, 18 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 10, Wa 3, 19 = SAAT 330, 19 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 10, SPs Dat. Sg. M. helegemu sancto Ps. 28/2 = Tiefenbach Ps. 28/2 = SAAT 317, 20 (Ps. 28/2), helegemu Ps. 32/21 = Tiefenbach Ps. 32/21 = SAAT 322, 5 (Ps. 32/21), heilegan sancto Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110G = SAAT 323, 13 (Ps. 110/10) (z. T. ahd.), Nom. Pl. M. helegan sancti Ps. 29/4 = Tiefenbach Ps. 29/5 = SAAT 320, 1 (Ps. 29/4), SPs Wit Nom. Sg. M. heleg sanctus Ps. 85/2, Akk. Pl. M. helegan sanctos Ps. 84/9, WT helagaro Foerste, S. 90, 17 = SAAT 340, 17, helagon Foerste, S. 90, 13 = SAAT 340, 13, Foerste, S. 90, 16 = SAAT 340, 16, hilagon Foerste, S. 90, 17 = SAAT 340, 17; Kont.: H hêlagon handon 2200, H hêlag uuord 7, H Crist alouualdo hêlag 3975; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, 31, 45, 46, 48, 116, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 65, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 182, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 38 (zu H 4161), S. 65 (zu H 3267 Pl.), S. 198 (zu H 1989 und H 2580), S. 72, S. 111 Anm. 1 (zu H 1799), zu H halag 5771 (in Handschrift C) vgl. Schlöter, W., Vokalismus des Altsächsischen, Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 96, Unwerth, W., Altsächsisch hir, PBB 40 (1915) S. 156, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 1f., zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 107 (z. B. Helcbertus, Halegman), S. 98, 102 (z. B. Hêlagwîh)

hê-l-ag-dō-m* 1, hê-l-ig-dōm*, as., st. M. (a): nhd. Heiligtum; ne. sanctuary (N.); ÜG.: lat. sanctitas SPs; Hw.: vgl. ahd. heilagtuom* (st. V. a); anfrk. heiligtuom; Q.: SPs (Ende 9. Jh.); I.: Lgt. lat. sanctitas?; E.: s. hêlag, dōm;

W.: mnd. hillichdōm, hilchdōm, hilgedōm, N., Heiligtum; B.: SPs Gen. Sg. helegdomes sanctitatis Ps. 29/4 = Tiefenbach Ps. 29/5 = SAAT 320, 4-6 (Ps. 29/4)

hê-l-ag-fer-ah* 1, as., Adj.: nhd. heiligen Sinnes seiend, heiliggesinnt; ne. of holy mind (N.); Hw.: vgl. ahd. *heilagferah?; Q.: H (830); E.: s. hêlag, *ferah; B.: H Nom. Pl. M. helagferaha 2801 M C; Kont.: H Iohannes giungaron giâermôde hêlagferaha 2801

hê-l-ag-lîk* 1, as., Adj.: nhd. heilig; ne. holy (Adj.); Hw.: s. hêlaglîko*; vgl. ahd. *heilaglîh?; Q.: H (830); I.: Lgs. lat. sanctus?; E.: s. hêlag, lîk (2); B.: H Nom. Sg. N. helaglic 1303 M C, hêlaglic 1303 V; Kont.: H that êuuana rîki suuîdo hêlaglic 1303

hê-l-ag-lîk-o* 5, as., Adv.: nhd. heilig; ne. solemnly (Adv.); Hw.: s. hêlaglîk*; vgl. ahd. *heilaglîhho?; Q.: Gen, H (830); I.: Lgs. lat. sancte?; E.: s. hêlag, *lîko; W.: s. mnd. hillichlîken, Adv., heilig, rein, sittlich; B.: H helaglico 328 M C, 333 M C, 5844 C L, helaglico 488 C, Gen helaglica Gen 283; Kont.: H thu scalt sie uuel haldan hêlaglîco 328; Son.: helagna (in Handschrift M) f̄gr helaglico (in Handschrift C) in Vers 448

hê-l-ag-mā-nuth* 2, as., st. M. (a): nhd. »Heiligmonat«, September; ne. september (N.); ÜG.: lat. September, December; Hw.: vgl. ahd. heilagmānōd (st. M. a); anfrk. heilmānōth; Q.: EMN (870), EV; I.: Lsch. lat. September?; E.: s. hêlag, mānuth*; B.: EMN haleg manoth Kal. Sept. SAAT 18, Anm. 1 = Harless, W., Die ältesten Necrologien und Namensverzeichnisse des Stifts Essen, Archiv f̄gr die Geschichte des Niederrheins 6, (1868), 63, Anm. 76, EV helag manoth (Handschrift A2^a) = SAAT 20, 43, helicmanoht (Handschrift 2) = SAAT 20, 43; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 132

hê-l-ag-on* 2, as., sw. V. (2): nhd. heiligen; ne. sanctify (V.); Hw.: vgl. ahd. heilagōn* (sw. V. 2); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. benedicere?; E.: s. hêlag; W.: mnd. hilligen, hilgen, helligen, hêiligen, sw. V., heiligen, weihen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. helagode 4634 M, helgoda 4634 C, helegoda 5973 M; Kont.: H uuîn endi brōd uuîhide bêđiu hêlagode hebencuning 4634; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, 158

hel-an 6, as., st. V. (6): nhd. »hehlen«, verhehlen, verbergen; ne. conceal (V.); ÜG.: lat. celare H, oculere H, velare GITr; Vw.: s. bi-*, far-*; Hw.: s. *helith, bihêllian*; vgl. ahd. helan* (st. V. 4); anfrk. *helan; Q.: Gen, GITr, H (830); E.: germ. *helan, st. V., hehlen, verbergen, verstecken; idg. *kel- (4), V., bergen, verh̄llen, Pokorny 553; W.: mnd. helen, sw. V., verhehlen, geheim halten; B.: H Inf. helen 636 M, 4665 M, helan 636 C, 4665 C, 2. Pers. Sg. Präs. hilis 5342 C, 3. Pers. Sg. Prät. hal 5718 C, Gen Inf. helan Gen 178, GITr 1. Pers. Sg. helo veho SAGA 398(, 16, 52) = Ka 188(, 16, 52) = Gl 4, 210, 48 (as.? oder eher ahd.); Kont.: H huand hie it mid is uuordon hal Iudeono gumscipie 5718; Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268a as., vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 80, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 456, 1 (zu H 5342), Delbr̄gck, B., Synkretismus, Ein Beitrag zur germanischen Kasuslehre, 1907, S. 46 (zu Gen 178)

hel-b-i*, as., st. N. (ja): Vw.: s. helvi*

***hêl-d-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. af-*; Hw.: vgl. ahd. helden* (sw. V. 1a); E.: germ. *halþjan, sw. V., ausgießen, leeren, neigen; s. idg. *kel- (2), V.,

neigen, Pokorny 552; W.: mnd. helden, hellen, sw. V., abschÿssig sein (V.), geneigt sein (V.)

hêl-dor* 1, hêl-l-dor*, as., st. N. (a): nhd. Höllentor; ne. hellgate (N.); Hw.: vgl. ahd. *hellator? (st. N. a); Q.: H (830); I.: Lÿs. lat. porta inferni?; E.: s. hêl*, dor*; B.: H Dat. Pl. helldoron 5774 C; Kont.: H uuas fercal manag antheftid fan helldoron 5774; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 21, Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 406

hê-l-âr-i* 1, hê-l-êr-i*, as., st. M. (ja): nhd. Heiler, Erlöser; ne. Saviour (M.); ÜG.: lat. salvator PA; Hw.: vgl. ahd. heilâri (st. M. ja); Q.: PA (Ende 10. Jh.); I.: Lÿt. lat. salvator?; E.: germ. *hailjan, sw. V., heilen (V.) (1), retten; s. idg. *kailo-, *kailu-, Adj., heil, unversehrt, Pokorny 520; vgl. idg. *kai- (1), *kaiϣo-, *kaiϣelo-, Adj., Adv., allein, Pokorny 519; W.: mnd. hêlere, heilere, hêler, heiler, M., Erretter, Erlöser; B.: PA Gen. Sg. helires salvatoris Wa 15, 4 = SAAT 313, 4

hê-l-êr-i*, as., st. M. (ja): Vw.: s. hêlâri*

hêl-f-ling* 1, as., st. M. (a): nhd. »Halbling«, halber Pfennig; ne. halfpenny (N.); ÜG.: lat. as. GIEe; Hw.: s. halling*, half*; vgl. ahd. helbiling (st. M. a); Q.: GIEe (10. Jh.); I.: Lbd. lat. as?; E.: s. half (2); W.: mnd. hellink, M., halber Pfennig; B.: GIEe Dat. Sg. helflinga asse Wa 49, 20b = SAGA 97, 20b = Gl 4, 288, 45

hê-l-i* 7, as., st. F. (î): nhd. Gesundheit, Heil, Hilfe; ne. health (N.); ÜG.: lat. salus SPs, salutare SPs, SPsWit, sanitas SPs, SPsPF; Hw.: vgl. ahd. heilî (st. F. î); Q.: H (830), SPs, SPsPF, SPsWit; E.: germ. *hailî-, *hailîn, sw. F. (n), Heil; s. idg. *kailo-, *kailu-, Adj., heil, unversehrt, Pokorny 520; vgl. idg. *kai- (1), *kaiϣo-, *kaiϣelo-, Adj., Adv., allein, Pokorny 519; W.: mnd. hêile, heyle, F., Heil, Glÿck; B.: H Akk. Sg. heli 3651 M C, 3656 M C, SPs Gen. Sg. (kelik) heli (calicem) salutaris Ps. 115/4 = Tiefenbach Ps. 115/13 = SAAT 327, 25 (= 328, 25) (Ps. 115/4), Dat. Sg. zi heli ad salutem Ps. 32/17 = Tiefenbach Ps. 32/17 = SAAT 321, 15 (Ps. 32/17), SPsPF Nom. Sg. heli sanitas ABÄG 26 (1987), S. 9, 3 (Ps. 37/4) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 13 (Ps. 37/4), SPsWit Nom. Sg. heli salutare Ps. 84/10, Akk. Sg. heli salutare Ps. 84/8; Kont.: H antat he imo iro hêli fargaf 3651; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 112, § 113, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 16 (zu H 3651)

hê-l-ian* 8, as., sw. V. (1a): nhd. heilen (V.) (1), sÿhnen; ne. heal (V.), atone (V.); ÜG.: lat. curare H, (salvus) H, sanare H; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. ahd. heilen (sw. V. 1a); anfrk. heilen; Q.: H (830); E.: germ. *hailjan, sw. V., heilen (V.) (1), retten; s. idg. *kailo-, *kailu-, Adj., heil, unversehrt, Pokorny 520; vgl. idg. *kai- (1), *kaiϣo-, *kaiϣelo-, Adj., Adv., allein, Pokorny 519; W.: mnd. hêilen, sw. V., heilen (V.) (1), glÿckwÿnschend verlangen, fest verbinden, kastrieren; B.: H Inf. helean 1006 M C, 1841 M, heliean 1841 C, 2. Pers. Sg. Präs. helis 3566 M C, 2. Pers. Sg. Imp. heli 5586 C, 3. Pers. Sg. Prät. helde 1213 M, 2272 M, 2357 M, helda 1213 C, 2226 C, 2272 C, 2357 C; Kont.: H ûs samad allon hilp endi hêli 5586; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 238a (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 15 (zu H 2272), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 183

hê-l-ian-d* 24, as., (Part. Präs.=)st. M. (nd): nhd. Heiland; ne. Saviour (M.); Hw.: vgl. ahd. heilant (st. M. a); Q.: H (830); I.: Lÿt. lat. salvator?; E.: s. hêlian*; W.: mnd. heilant, heylant, (Part. Präs.=)M., Heiland, Helfer, Attich; B.: H

Nom. Vok. Sg. heland 2354 M C, 2294 C, 3570 C, 3643 C, 4032 C, 4843 C, heleand 2294 M, 3570 M, 3643 M, 4032 M, 4843 M, heleando 3031 M, 2306 M, 4609 M, helendio 3031 C, helandi 2206 C, 2306 C, 4609 C, helandeo 2278 M, helendi 2278 C, Gen. Sg. heliandes 3620 M, helandes 3620 C, Akk. Sg. heliand 266 M, heland 266 C, 443 C P, 990 C P, heleand 443 M, 958 M, 990 M, helandean 1049 M, helandan 1049 C, Gen. Pl. helendero 5218 M C, heleandoro 2031 M, helandero 50 C, 2031 C, heleandero 3061 M, 3156 M, 3558 M, 2180 M, helendero 3061 C, 3156 C, 3558 C, helandi 2180 C; Kont.: H *hêleando* Crist 3031, *thes hêliandes craft* 3620; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 110, Nr. 320f. (ursprünglich *athem.* bzw. *nd-Stamm*, danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der *a-Stämme* angenommen), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 17, 21, 29, Schlg̃ter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 98 (zu H 2354), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 400, 1f. (zu H 990), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 2180)

hê-l-ig*, as., Adj.: Vw.: s. *hêlag*

hê-l-ig-dō-m*, as., st. M. (a): Vw.: s. *hêlagdōm**

***hê-l-ion?**, as., sw. V. (2): Vw.: s. *gi-*; Hw.: vgl. ahd. *heilōn* (2); E.: s. *hêl* (2); E.: mnd. *hêlen*, sw. V., verschweigen, geheim halten, hehlen, verbergen

hêl-ith 60, as., st. M. (a): nhd. Held, Mann; ne. hero (M.), man (M.); Hw.: vgl. ahd. *helid*?* (1) (st. M. a); Q.: Gen, H (830), Hi, PN; E.: germ. **halēþ-*, **halip-*, **haluþ-*, M., Mann, Held; s. idg. **kal-* (2), **kali-*, **kalu-*, Adj., schön, gesund, Pokorny 524?; idg. **kel-* (5), V., treiben, antreiben, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, 84, Pokorny 548?; W.: mnd. *helt*, M., Held; B.: Nom. Sg. *helid* 3137 M C, 3556 M, 2354 M, *helith* 3556 C, *helit* 2354 C, Gen. Sg. *helides* 360 M, *helithes* 360 C, (..)lides 360 S, Dat. Sg. *helithie* 2200 C, Nom. Pl. *helidos* 440 M, 722 M, 917 M, 1112 M, 1351 M, 1383 M, 1409 M, 1580 M, 1652 M, 1744 M, 1778 M, 2266 M, 2493 M, 2742 M, 2824 M, 3007 M, 3526 M, 4144 M, 4474 M, 5260 M, 346 M, *helithos* 440 C, 722 C, 917 C, 1112 C, 1351 C, 1383 C, 1409 C, 1580 C, 1652 C, 1744 C, 1778 C, 2266 C, 2493 C, 2742 C, 2824 C, 3007 C, 3526 C, 4144 C, 4474 C, 5260 C, 5947 C, *helidās* 722 S, *helidōs* 1351 V, *elithos* 346 C, Gen. Pl. *helido* 1682 M, 1972 M, *helitho* 1682 C, 1972 C, 15 C, 356 C, 500 C, 869 C, 1313 C, 2400 C, 2639 C, 3234 C, 3566 C, 4330 C, 4383 C, 4675 C, 5008 C, 5096 C, 5570 C, 5667 C, 5737 C, *helido* 356 M, 500 M, 869 M, 1313 M, 2400 M, 2639 M, 3234 M, 3566 M, 4330 M, 4383 M, 5008 M, 5096 M, *helido* 1313 V, *helida* 356 S, 500 S, Dat. Pl. *helidun* 1129 M, 1388 M, 1719 M, 3147 M, *helithon* 21 C, 1129 C, 1388 C, 1719 C, 3147 C, *helidon* 518 M, *helidun* 518 S, *helitho* 518 C, Akk. Pl. *helidos* 2121 M, 2142 M, 4438 M, *helithos* 2121 C, 2142 C, 4438 C, 5507 C, Gen Gen. Sg. *helidas* Gen 90, Nom. Pl. *helidos* Gen 120, Gen. Pl. *helido* Gen 139, Hi Nom. Pl. *helidos* Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 1, 6 = SAAT 285, 6 (z. T. ahd.); Kont.: H *helido than mēr firihō barn* 15, H *helido cunni* 1682, Gen *kraftaga liudi helidōs hardmuoda* Gen 120; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 21, 27, 113, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 84, Schade, O., Altdeutsches Wörterbuch, Bd. 1f. 2. A., 1872ff., Neudruck 1969, S. 385, Schlg̃ter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146 (zu H 518), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 467, 13f. (*helido barn* H 500 u. a.), S. 515, 17 (Anm. zu

1409), S. 470, 24 (zu H 1719), helitho (in Handschrift C) f̄gr helidon (in Handschrift M) in Vers 518, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 107, 201 (z. B. Heledolfus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 102 (z. B. Heldigêr)

***hel-ith?**, as., Sb.: nhd. Hülle; ne. wrap (N.); Vw.: s. helm*; Hw.: vgl. ahd. *helant? (Sb.); E.: s. helan

hel-ith-hel-m* 1, as., st. M. (a): nhd. »Hehlhelm«, hêllender Helm (M.) (1); ne. sheltering helmet (N.); Hw.: s. helan; vgl. ahd. helanthelm* (st. M. a); Q.: H (830); E.: s. *helith, helm; B.: H Dat. Sg. helithhelme 5452 C; Kont.: H thuo iru thiū gisiuni quâmun thuru thes dernien dâd an dages liohte an heliðhelme bihelid 5452; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 81, Gr̄nhagen, C., Otfried und Heliand, 1855, S. 10, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 136, 150, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 538, 16 (Anm.), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 184

hêl-ith-kun-n-i* 2, as., st. N. (ja): nhd. »Heldengeschlecht«, Menschengeschlecht; ne. mankind (N.); Hw.: vgl. ahd. *helidkunni?; Q.: H (830); E.: s. *hêlith, kunni; B.: H Dat. Sg. helidcunnie 1411 M, 2624 M, helithcunnie 1411 C, helithcunne 2624 C; Kont.: H liudium dernien heliðcunnie farhelan 1411; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 20, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 435, 19 (zu H 1411), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 184

hel-l-an* 1, as., st. V. (3b): nhd. hallen, tönen; ne. sound (V.); ÜG.: lat. sonare GIVO; Hw.: vgl. ahd. hellan* (st. V. 3b); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *hellan, st. V., ertönen, schallen; idg. *kel- (6), *k_çlê-, *klê-, *k_çlā-, *klā-, *kl̥-, V., rufen, schreien, lärmen, klingen, Pokorny 548; B.: GIVO 3. Pers. Pl. Prät. hullun sonuere Wa 114, 18a = SAGA 196, 18a = Gl 2, 718, 56

hêl-l-dor*, as., st. N. (a): Vw.: s. hêldor*

hêl-l-ia* 23, as., st. F. (jō, i), sw. F. (n): nhd. Hölle; ne. hell (N.); ÜG.: lat. gehenna H, inferus H, tartarus H, SPs; Hw.: vgl. ahd. hella (st. F. jō); anfrk. hella; Q.: H (830), SPs; E.: germ. *haljō, st. F. (ō), Hölle?; s. idg. *kel- (4), V., bergen, verhüllen, Pokorny 553; W.: mnd. helle, F., Hölle; B.: H Gen. Sg. hellie 1275 M, 2639 M, 3072 M, 5169 M, hella 1275 C, 1500 C, hellia 2601 M, 2081 C, 5433 C, helleo 2081 M, 2145 M, hellea 945 C, Gen. Sg. sw. hellium 5429 C, Dat. Sg. helliu 3364 M C, 3370 M C, 3384 M C, 4922 M C, 3605 M, 1778 M, hellia 1778 C, Akk. Sg. hellea 898 M C, 1038 M C, hellie 4430 M, hellia 4430 C, Nom. Pl. hellie 3078 M, hellia 3078 C, SPs Dat. Sg. (from) helliu (ab) inferno Ps. 29/3 = Tiefenbach Ps. 29/3 = SAAT 319, 29 (Ps. 29/3), helli inferni Ps. 114/3 = Tiefenbach Ps. 114/3 = SAAT 326, 7 (Ps. 114/3); Kont.: H an theru hêton helliu 3605, ni mag is thi ênig bôte kumen hinana te helliu 3384; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 19, 110, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 80, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 99, 91, § 285 und Anm. 1, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 164 (zu H helleo 2081 M), S. 199, (Anm. zu H 4430), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 424, 27f. (zu H 3605), Karg, F., Klangliches in der Heliandhandschrift C, PBB 50 (1926), S. 315 (zu H 5169), hellifiures (in

- Handschrift C) f̆gr hellie (in Handschrift M) in Vers 2639, helliportun (in Handschrift C) f̆gr hellie (in Handschrift M) in Vers 3072, helligithuing (in Handschrift C) f̆gr hellie (in Handschrift M) in Vers 5169, helligrund (in Handschrift C) f̆gr hellia (in Handschrift M) in Vers 2601, helligithuing (in Handschrift C) f̆gr helleo 2145 (in Handschrift M) in Vers 2145, helligithuuing (in Handschrift M) f̆gr hellea (in Handschrift C) in Vers 945, helligethuing (in Handschrift M) f̆gr hella (in Handschrift C) in Vers 1500, hell (in Handschrift C) f̆gr helliu (in Handschrift M) in Vers 3605
- *h̆l-l-ian?**, as., sw. V. (1b): Vw.: s. bi-*; Hw.: s. helan; vgl. ahd. hellen* (sw. V. 1b); E.: germ. *haljan, sw. V., verh̆llen, verbergen, verhehlen; idg. *kel- (4), V., bergen, verh̆llen, Pokorny 553
- h̆l-l-i-fiur*** 1, as., st. N. (a): nhd. Höllenfeuer; ne. hellfire (N.); ÜG.: lat. ignis H; Hw.: vgl. ahd. hellafiur* (st. N. a); Q.: H (830); I.: z. T. L̆gs. lat. ignis?; E.: s. h̆llia*, fiur; W.: mnd. hellev̆gr, N., Höllenfeuer; B.: H Gen. Sg. hellifiures 2639 C; Kont.: H an grund faran hellifiures 2639; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 424, 33, hellie fiures (in Handschrift M) f̆gr hellifiures (in Handschrift C) in Vers 2639
- h̆l-l-i-gi-thwing*** 4, as., st. N. (a): nhd. »Höllenzwing«, Höllenzwang; ne. hellforce (N.); ÜG.: lat. (tartareus) H; Hw.: vgl. ahd. *hellagidwing? (st. N. a?, i?); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. tartareus?; E.: s. h̆llia*, githwing*; B.: H Nom. Sg. helligithuing 2145 C, Akk. Sg. helligithuuing 945 M, helligethuing 1500 M, helligithuing 5169 C; Kont.: H hard helligithuing 2145; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 19, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 503 (Anm. zu H 97), hellie gethuing (in Handschrift M) f̆gr helligithuing (in Handschrift C) in Vers 5169, helleo gethuing 2145 (in Handschrift M) f̆gr helligithuing (in Handschrift C) in Vers 2145, hellea githuing (in Handschrift C) f̆gr helligithuuing (in Handschrift M) in Vers 945, hella githuing (in Handschrift C) f̆gr helligethuing (in Handschrift M) in Vers 1500
- *h̆l-l-i-god?**, as., st. M. (a): Hw.: vgl. ahd. hellagot* (st. M. a); Son.: eher ahd., nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268a altsächsisch
- h̆l-l-i-grund*** 2, as., st. M. (a?): nhd. Höllengrund; ne. depth (N.) of hell; ÜG.: lat. gehenna H; Hw.: vgl. ahd. hellagrunt* (st. M. a?); Q.: H (830); I.: z. T. L̆gs. lat. gehenna?; E.: s. h̆llia*, grund*; W.: mnd. hellegrunt, F., selten M., Höllengrund; B.: H Akk. Sg. helligrund 1491 M C, 2601 C; Kont.: H an helligrund uuerpad thea faruuarhton 2601; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 19, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 184, hellia grund (in Handschrift M) f̆gr helligrund (in Handschrift C) in Vers 2601
- h̆l-l-i-porta*** 1, as., sw. F. (n): nhd. Höllenpforte; ne. hellgate (N.); ÜG.: lat. porta inferni H; Hw.: vgl. ahd. hellapforta* (st. F. ̄o); Q.: H (830); I.: L̆gs. lat. porta inferni?; E.: s. h̆llia*, porta*; W.: mnd. hellep̄orte, F., Höllenpforte; B.: H Nom. Pl. helliportun 3072 C; Kont.: H ni mugun uuid them th̆nun sŭdeun craftē anthebbien helliportun 3072; Son.: hellie portun (in Handschrift M) helliportun (in Handschrift C) in Vers 3072
- h̆l-l-i-wī-t-i*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Höllenstrafe; ne. eternal punishment (N.); Hw.: vgl. ahd. hellawīzi* (st. N. ja); Q.: H (830); I.: L̆gs. lat. poena inferni; E.: s. h̆llia*, wīti*; B.: H Akk. Sg. helliuuiti 1483 M C; Kont.: H than habed he geheftid an is hertan helliuuīti 1483
- *h̆l-l-mā-nuth?**, as., st. M. (a): Vw.: s. *h̆lmānuth

hél-l-sīth*, as., st. M. (a): Vw.: s. *hëlsīth**

hel-m 4, as., st. M. (a): nhd. Helm (M.) (1); ne. helmet (N.); ÜG.: lat. *cassis* Gl, GIP, *galea* GlTr; Vw.: s. *helith**, *-berand**, *-gitröstio**; Hw.: s. **helith*; vgl. ahd. *helm* (st. M. a); Q.: Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.), GIP (1000), GlTr, ON, PN; E.: germ. **helma-*, **helmaz*, st. M. (a), *Helm* (M.) (1); s. idg. **kel-* (4), V., *bergen*, *verhǣllen*, Pokorny 553; W.: mnd. *helm*, M., *Helm*; B.: GIP Nom. Sg. *helm cassis* Wa 85, 14b = SAGA 132, 14b = Gl 2, 498, 27, Dat. Sg. *helme casside* Wa 85, 16a = SAGA 132, 16a = Gl 2, 497, 41, Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.) Nom. Sg. *helm cassis* SAGA 160, 47 = Gl 4, 266, 47, GlTr Nom. Sg. *helm galea* SAGA 342(, 8, 43) = Ka 132(, 8, 43) = Gl 4, 202, 62 (as.? oder eher ahd.); Son.: GlTr nach Cordes, G., *Altniederdeutsches Elementarbuch*, 1973, S. 268a as., vgl. *Wortschatz der germanischen Spracheinheit*, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 80, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., *Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts*, 1955, S. 107 (z. B. *Helmbertus*, *Adelhalm*), Schlaug, W., *Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000*, 1962, S. 103 (z. B. *Helmbôdo*, *Helmburg*), *Niedersächsisches Ortsnamenbuch* 1, 200 (z. B. *Helmeringehusen*), 4, 175 (*Gunthelmishusen*)

***hél-mā-nuth?**, ***hél-l-mā-nuth?**, as., st. M. (a): Hw.: vgl. ahd. **hellamānōd?* (st. M. a); anfrk. *heilmānōth*; E.: s. *hël**, *mānuth**

hel-m-ber-an-d* 1, as., (Part. Präs.=)st. M. (nd): nhd. Helmträger; ne. helmetbearer (M.); Hw.: vgl. ahd. **helmberant?* (st. M. nt?, a?, i?); Q.: H (830); E.: s. *helm*, **berand*; B.: H Gen. Pl. M. *helmberandero* 765 M C; Kont.: H *the uuas Archelāus hētan heritogo helmberandero* 765; Son.: vgl. Lagenpusch, E., *Das germanische Recht im Heliand*, 1894, S. 17, ursprünglich athematisch (nd-Stamm), danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der a-Stämme, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 185

hel-m-gi-trô-st-io* 1, *hel-m-gi-trô-st-eo**, as., sw. M. (n): nhd. Krieger; ne. warrior (M.); Hw.: vgl. ahd. **helmgitrôsto?* (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. *helm*, **gitröstio*; B.: H Nom. Pl. *helmgitrösteon* 58 C; Kont.: H *habdun fan Rûmuburg rîki geuunnan helmgitrösteon* 58; Son.: vgl. Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, § 46, dagegen S. 206, Braune, W., *Althochdeutsch und Angelsächsisch*, PBB 43 (1918) S. 385 Anm. 2, Grimm, J., *Deutsche Rechtsalterthümer*, 1899, 3. A., Neudruck 1922, S. 275, 943, Lagenpusch, E., *Das germanische Recht im Heliand*, 1894, S. 13, Anm. 16, 17, Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 441, 14, Vilmar, A., *Deutsche Alterthümer im Heliand*, 1845, S. 85, Götze, A., *Zur Geschichte der Adjectiva auf -isch*, PBB 25 (1899), S. 498f.

hel-p-a 62, as., st. F. (ō): nhd. Hilfe, Rettung; ne. help (N.); ÜG.: lat. (*adiuvare*) H, *auxilium* H; Hw.: s. *word-**; vgl. ahd. *helfa* (st. F. ō); Q.: Gen, H (830), PN; E.: germ. **helpō*, st. F. (ō), *Hilfe*; s. idg. **kelb-*, **kelp-*, V., *helfen?*, Pokorny 554; vgl. idg. **kel-* (2), V., *neigen*, Pokorny 552; W.: mnd. *hǣlpe*, *helpe*, F., *Hilfe*, *Unterstützung*, *Förderung*; B.: H Nom. Sg. *helpa* 521 M C S, 1112 M C, 1902 M C, 3480 C, 4731 C, 3007 C, 4415 C, 4625 C, 5040 C, 5046 C, *helpe* 3007 M, 4415 M, 4625 M, 5040 M, 5046 M, Gen. Sg. *helpa* 3540 M C, Dat. Sg. *helpu* 1143 M C, 1209 M C, 1719 M C, 1918 M C, 1924 M C, 2348 M C, 3346 M C, 3643 M C, 3718 M C, 3793 M C, 3975 C, 3622 M, Dat. Pl. *helpon* 3622 C, Akk. Sg. *helpa* 11 C, 568 M C S, 1671 M C,

1767 M C, 1939 M C, 2004 M C, 2022 M C, 2111 M C, 2270 M C, 2859 M C, 3890 M C, 5637 C, 2987 C, 3240 C, 3562 C, 3579 C, 3612 C, 3669 C, 4260 C, 4426 C, 1608 M, helpe 2987 M, 3240 M, 3562 M, 3579 M, 3612 M, 3669 M, 4260 M, 4426 M, 1608 M, Nom. Pl. helpa 4401 M C, 5917 C, Gen. Pl. helpono 1187 M C, 1566 M C, 1573 M C, 1849 M C, 2098 M C, 2174 M C, 3002 M C, 3370 M C, 3388 M C, 3574 M C, 3743 M C, Dat. Pl. helpun 51 C, 2956 M C, 5600 C, 3750 M, helpon 3750 C, Gen Akk. Sg. helpa Gen 274; Kont.: H thia habdon maht godes helpa fan himila 11, H helpono gôd, Gen im thea helpa ferlêch that he muosta sea mið is ôgum an luokoian Gen 274; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 25, 41, 46, 64, 79, 80, 81, 93, 113, 118, 121, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 85, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 185, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 169, Anm., S. 257 (zu H 1608), Steimer, M., Die Wörter huldi, helpa, anst, mildi und andere Synonyme im Heliand, 1943, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 11f., S. 418, 15-16, S. 422, 7f., S. 470, 25 (zu H 11, H 5046 und Gen 274) helpon (in Handschrift C) fêr helpu (in Handschrift M) in Vers 3622, helpu (in Handschrift C) fêr helpa (in Handschrift M) in Vers 1608, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 109 (z. B. Helpradus, Helpricus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 104 (z. B. Helric)

hel-p-an 17, as., st. V. (3b): nhd. helfen; ne. help (V.); ÜG.: lat. auxiliator (= helpand) GIPW, patronus (= helpand) GIPW, succurrere GIEe; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. ahd. helfan (st. V. 3b); anfrk. helpan; Q.: BPr, GIEe, GIPW, H (830); E.: germ. *helpan, st. V., helfen; idg. *kelb-, *kelp-, V., helfen?, Pokorny 554?; s. idg. *kel- (2), V., neigen, Pokorny 552; B.: W.: mnd. helpen, st. V., helfen; B.: H Inf. helpan 2095 M C, 1686 M C, 2031 M C, 5436 C, 5455 C, 1275 M C, 4101 C, 4117 C, helpen 4101 M, 4117 M, 2. Pers. Sg. Präs. hilpis 3566 M C, 2. Pers. Sg. Imp. help 1612 M, hilp 5586 C, 1612 C, 3. Pers. Sg. Prät. halp 2156 M C, 2226 C, 2. Pers. Pl. Prät. hulpun 4423 M C, BPr Dat. Sg. M. helpandemo Wa 18, 18 = SAAT 5, 18, GIEe 2. Pers. Sg. Imp. hilf succurre (sic!) Wa 59, 10b = SAGA 107, 10b = Gl 4, 301, 60, GIPW Akk. Pl. M. sw. hêlpánthivn patronos auxiliares Wa 102, 15a-16a = SAGA 90, 15a-16a = Gl 2, 588, 9; Kont.: H thu bist managun gôd hilpis endi hêlis 3566, endi ina gerno bad helpan 2095; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 85, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 185, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 481, 9, S. 422, 6 (zu H 3566)

help-ār-i* 1, help-ēr-i*, as., st. M. (ja): nhd. Helfer, Förderer, Unterstgötter; ne. helper (M.), supporter (M.); ÜG.: lat. adiutor SPs; Hw.: vgl. ahd. helfāri (st. M. ja); Q.: SPs (1000); I.: Lg̃s. lat. adiutor?; E.: s. helpan; W.: mnd. helpere, helper, M., Helfer, Retter; B.: SPs Nom. Sg. helpheri adiutor Ps. 32/20 = Tiefenbach Ps. 32/20 = SAAT 322, 1 (Ps. 32/20) (z. T. ahd.)

help-ēr-i*, as., st. M. (ja): Vw.: s. helpāri*

***hêl-sam?**, as., Adj.: nhd. »heilsam«, gl̃cklich; ne. lucky (Adj.); Hw.: s. hêlsamo; vgl. ahd. heilisam*, heilsam*; E.: s. hêl (2), sam; W.: mnd. hêlsam, hêlsam, Adj., heilbringend, gl̃ckbringend

- hêl-sam-o** 1, as., Adv.: nhd. »heilsam«, glücklich; ne. luckily (Adv.); ÜG.: lat. *auspicato* GIPW; Hw.: vgl. ahd. *heilisamo**; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. *auspicato?*; E.: s. *hêl** (2), *samo*; B.: GIPW *helsamo auspicato* Wa 95, 1b = SAGA 83, 1b = Gl 2, 581, 28
- hêl-s-ian*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. »halsen«, umarmen; ne. embrace (V.); Hw.: s. *hals; vgl. ahd. *halsen* (sw. V. 1a); Q.: BSp (Ende 10. Jh.); E.: s. *hals; W.: mnd. *helsen*, sw. V., *umhalsen*, *umarmen*; B.: BSp *Gerundium Gen. helsiannias* Wa 17, 4 = SAAT 8, 4
- hêl-sīth*** 1, *hêl-l-sīth**, as., st. M. (a): nhd. Höllenweg; ne. hellpath (N.); Hw.: vgl. ahd. *hellasind? (st. M. a); Q.: H (830); E.: s. *hêl**, *sīth** (1); B.: Akk. Sg. *helsid* 2354 M, *helsit* 2354 C; Kont.: H *fargaf fêgiun ferah them the fûsid uuas helid an helsid* 2354; Son.: Lagenpusch, E., *Walhallklänge im Heliand*, FS Schade, O., 1896, S. 141, Simrock, *Mythol.*, S. 66, 209, Vilmar, A., *Deutsche Altertümer im Heliand*, 1845, S. 21, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 185
- hêl-t-a*** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Griff; ne. handle (N.); ÜG.: lat. *clavus* GIVO; Hw.: s. *hiltia**; vgl. ahd. *helza* (sw. F. n); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. germ. *helta-, *heltam, st. N. (a), Griff; germ. *heltō-, *heltōn, sw. F. (n), Griff; vgl. idg. *kel- (3), *kelə-, *klā-, V., schlagen, hauen, Pokorny 545; W.: mnd. *hilde*, F., Griff, Schwertgriff; B.: GIVO *Nom.? Sg. helta clauum* Wa 111, 6a = SAGA 193, 6a = Gl 2, 726, 65
- ***hêl-t-i?**, as., st. F. (ī): nhd. Lahmheit; ne. lameness (N.); Vw.: s. *spuri-*; Hw.: s. *halt*; vgl. ahd. *halzī? (st. F. ī); E.: germ. *haltī-, *haltīn, sw. F. (n), Lahmheit; s. idg. *kel- (3), *kelə-, *klā-, V., schlagen, hauen, Pokorny 545
- hêl-v-i*** 2, *hêl-b-i**, as., st. N. (ja): nhd. Griff, Stiel; ne. handle (N.); ÜG.: lat. *manubrium* GIE; Hw.: s. *halftra**; vgl. ahd. *helbi? (st. N. ja); Q.: Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.), GIE (10. Jh.); E.: germ. *halbi-, *halbiz, st. M. (i), Handhabe; s. idg. *skel- (1), *kel- (7), V., schneiden, Pokorny 923; W.: mnd. *helve*, *helf*, N., Stiel; B.: GIEe *Dat. St. helfia manubrio* Wa 46, 16b = SAGA 177, 16b = Gl 1, 709, 36, Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.) *Nom. Sg. helue manubrium* SAGA 158, 41 = Gl 4, 260, 41
- hê-m** 8, as., st. N. (a): nhd. Heim, Heimat; ne. home (N.); Vw.: s. -brung, -god*, -sittand*; Hw.: vgl. ahd. *heim? (2) (st. N. a); Q.: H (830), Hi, ON, PN; E.: s. germ. *haima-, *haimaz, st. M. (a), Heim, Dorf; idg. *keimo-, *koimo-, Adj., Sb., vertraut, Lager, Heim, Pokorny 539; vgl. idg. *kei- (1), V., Sb., Adj., liegen, Lager, vertraut, Pokorny 539; W.: mnd. *hême*, *hêime*, *hêm*, *hêim*, N., Wohnstätte, Heimat; B.: *Nom. Sg. hem* 3142 M C, *Akk. Sg. hem* 947 M C, 2798 M C, 3172 M C, 3359 M C, *Dat. Pl. hemun* 4114 M, *hemon* 4114 C, *Akk. Pl. hem* 358 M C S, Hi *heme* Steinmeyer, E., *Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler*, Nr. 1, S. 6, 47 = SAAT 290, 47; Kont.: H *sôhta im thi uuanamon hêm thea burg an Bethlehém* 358; Son.: vgl. Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, S. 41, 63, *Wortschatz der germanischen Spracheinheit*, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 87, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 186, Lagenpusch, E., *Das germanische Recht im Heliand*, 1894, S. 32, Vilmar, A., *Deutsche Altertümer im Heliand*, 1845, S. 22, Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 421, 21 (zu H 3172), S. 423, 7 (zu H 3142), S. 424, 30 (zu H 3359), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., *Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts*, 1955, S. 109, 201 (z. B. *Heinricus*, *Heimfridus*), Schlaug, W.,

Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 104 (z. B. Heimrīc, Hêmo), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 445 (z. B. Ebergötzen) und öfter

- hê-m-brung** 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. »Heimbringen«, Heimkehr; ne. homecoming (N.); ÜG.: lat. reditus GIVO; Hw.: vgl. ahd. heimbrung (st. M. a?, i?); Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lsch. lat. reditus?; E.: s. hêm, *brung; W.: vgl. mnd. hêmbrenginge, heimbrengine, F., »Heimbringung«, Einbringung der Braut in das Haus des Mannes; B.: GIVO Nom. Sg. hembrung reditus Wa 112, 15a = SAGA 194, 15a = Gl 4, 246, 24
- hêm-ena*** 1, as., Adv.: nhd. von zu Hause; ne. from home (Adv.); ÜG.: lat. domo Gl; Hw.: vgl. ahd. heimina; Q.: Gl Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) (Anfang 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. hêm; B.: Gl Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) hemen domo SAGA 260, 32 = Thoma S. 12, 32 = Meineke Nr. 264
- hê-m-go-d*** 2, as., st. M. (a): nhd. »Heimgott«, Hausgott; ne. domestic god (M.); ÜG.: lat. (penates) GIPW; Hw.: vgl. ahd. heimgot* (st. M. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbi. lat. penates?; E.: s. hêm, god; B.: GIPW Akk.? Pl. hemgoda penates Wa 101, 19b = SAGA 89, 19b = Gl 2, 587, 59, Gen. Pl. hemgodo penatum Wa 94, 20a = SAGA 82, 20a = Gl 2, 579, 71
- hêm-ith-i** 3, as., st. N. (ja): nhd. Hemd; ne. shirt (N.); ÜG.: lat. camisa GIP, (chlamys) GITr; Hw.: vgl. ahd. hemidi (st. N. ja); Q.: GIP (1000), GITr; E.: germ. *hamiþja-, *hamiþjam, st. N. (a), Hemd; vgl. idg. *kēm- (3), V., bedecken, verhüllen, Pokorny 556; W.: mnd. hēmede, hemmede, hemde, hēmet, hemmet, hemt, himmede, himmet, N., Unterkleid, Hemd; B.: GIP Nom. Sg. hemithi camisa (sic!) Wa 82, 24a = SAGA 129, 24a = Gl 2, 260, 42, GITr Nom. Sg. hemethi camissa SAGA 315(, 5, 15) = Ka 105(, 5, 15) = Gl 4, 198, 29 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?), Nom. Sg. hemithi clamis SAGA 319(, 5, 85) = Ka 109(, 5, 85) = Gl 4, 199, 19 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: GITr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973
- *hêm-ith-lak-an**?, as.?, st. N. (a)?; Hw.: vgl. ahd. hemidilahhan* (st. N. a); E.: s. hêmithi, lakan; W.: mnd. hēmedelāken, hēmedenlāken, N., Leinstoff f̆gr Unterkleider, Hemdstoff; Son.: eher ahd., das Althochdeutsche Glossenwörterbuch setzt as. hemithlakan an, nach freundlicher brieflicher Mitteilung T. Kleins ist Gl 4, 198, 31 camisile hemithlachan nicht as., Gl 3, 717, 29 camisale himethlaken mnd.
- *hê-m-o**?, as., sw. M. (n): Vw.: s. mūk-*; Hw.: vgl. ahd. heimo (1); E.: s. germ. *haima-, *haimaz, Adj., vertraut, lieb; idg. *kēimo-, *kōimo-, Adj., Sb., vertraut, Lager, Heim, Pokorny 539; vgl. idg. *kēi- (1), V., Sb., Adj., liegen, Lager, vertraut, Pokorny 539
- hê-m-si-t-t-iand*** 1, as., (Part. Präs.=)st. M. (nd): nhd. »Heimsitzender«, F̆grst; ne. prince (M.); Hw.: vgl. ahd. *heimsizzent? (Part. Präs. = st. M. (nt?, a?, i?)); Q.: H (830); E.: s. hêm, sittian; B.: H Dat. Pl. hemsitteandiu 343 M, hemsittendion 343 C; Kont.: H cuningo gihuilicun hêmsitteandiu 343; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, Nr. 320f. S. 110 (ursprünglich athem. bzw. nd-Stamm, danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der a-Stämme angenommen), Kock, E., Kontinentalgermanische Streifzüge, Lunds Univ. Arkiv för nordisk filologi I 15 (1919), S. 22, Nr. 3, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 186
- *hênd-ig**?, as., Adj.: Vw.: s. thrī-*; Hw.: s. hand; vgl. ahd. *hentīg?; E.: s. hand

***hënd-i-ling?**, as., st. N. (a?), st. M. (a): nhd. Flüssigkeitsmaß; ne. liquid measure (N.); Hw.: s. hand, hendilingus*; vgl. ahd. *hentliling? (st. M. a); E.: s. hand; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 32b in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber reine altsächsische Form nicht auffindbar

hënd-i-ling-us* 1, lat.-as.?, M.: nhd. Flüssigkeitsmaß; ne. liquid measure (N.); Hw.: vgl. lat.-ahd.? *hendilingus?; Q.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851 (11. Jh.); E.: s. hand; B.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, I, Nr. 151, S. 118, 17 Akk. Sg. hendilingum; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 133, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 32b

hëng-inn-a* 3, as., st. F. (jō): nhd. Hängung; ne. hanging (N.); ÜG.: lat. (pendere) H, (suspendere) H; Hw.: s. hangon; vgl. ahd. *hengina? (st. F. jō); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. suspensio?; E.: s. hangon; B.: H Dat. Sg. henginna 5589 C, henginnia 5433 C, Akk. Sg. hinginna 5167 M, henginna 5167 C; Kont.: H hnêg thô an herusêl an hinginna 5167; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 113, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 187

***hëng-ist?**, as., st. M. (a): nhd. Hengst; ne. stallion (N.); Hw.: vgl. ahd. *hengist? (st. M. a); Q.: ON; E.: germ. *hangista-, *hangistaz, st. M. (a), Pferd, Hengst; s. idg. *kāk- (1), *kāk-, *kāik-, *kīk-, V., springen, sprudeln, sich tummeln, Pokorny 522; W.: mnd. hingest, hingst, M., Hengst; Son.: Gl, 3, 716, 54 ist eher mnd.?, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 32b

heo-þ-an*, st. V. (2a): Vw.: s. hiovan*

heo-v-an*, as., st. V. (2a): Vw.: s. hiovan*

hē-r (1) 170, hī-r, hi-e-r, as., Adv.: nhd. hier; ne. here (Adv.); ÜG.: lat. hic H; Hw.: vgl. ahd. hier; Q.: Gen, GIEe, GIG, GIPW, H, MI, Runeninschrift (Weserrunen Runenknochen 4 von Brake) (2. Viertel 5. Jh.); E.: germ. *hēr, Adv., hier; s. idg. *ko-, *ke-, *kei-, *ki-, *kijo-, *kjo-, Pron., dieser, Pokorny 609; W.: mnd. hīr, hīre, hī, Adv., hier; B.: H her 1301 M C, 2589 M C, 727 M, 4308 M, 4332 M, 248 M, 283 M, 523 M S, 590 M, 912 M, 920 M, 923 M S, 927 M, 934 M, 1332 M, 1348 M, 1349 M, 1352 M, 1427 M, 1519 M, 2645 M, 2653 M, 2654 M, 2657 M, 2753 M, 2825 M, 2831 M, 2833 M, 2835 M, 3044 M, 3046 M, 3049 M, 3076 M, 3104 M, 3138 M, 3140 M, 3157 M, 3158 M, 3302 M, 3322 M, 3369 M, 3386 M, 3391 M, 3507 M, 3539 M, 3573 M, 3601 M, 3629 M, 3637 M, 3640 M, 3728 M, 3743 M, 3854 M, 3915 M, 3920 M, 3045 C, 4056 C, 4088 C, 4153 C, 4154 C, 4310 M, 4344 M, 4411 M, 4481 M, 4513 M, 4575 M, 4609 M, 4639 M, 4652 M, 4657 M, 4664 M, 4666 M, 4766 M, 4862 M, 4864 M, 4968 M, 5102 M, 5208 M, 216 M, 558 M, 582 M, 925 M, 3696 M, 3771 M, 1346 M, 2583 M, 1423 M, 2823 M, 1159 C, 1307 C, 1915 C, 1952 C, 1963 C, 2062 C, 5480 C, hier 1301 V, 1311 V, 248 C, 283 C, 523 C, 590 C, 912 C, 920 C, 923 C S, 927 C, 934 C, 1309 C, 1317 C, 1332 C, 1348 C, 1349 C, 1352 C, 1427 C, 1519 C, 2249 C, 2535 C, 2645 C, 2653 C, 2654 C, 2657 C, 2753 C, 2825 C, 2831 C, 2833 C, 2835 C, 3044 C, 3046 C, 3049 C, 3076 C, 3104 C, 3138 C, 3140 C, 3157 C, 3158 C, 3302 C, 3322 C, 3369 C, 3386 C, 3391 C, 3436 C, 3439 C, 3507 C, 3539 C, 3573 C, 3601 C, 3629 C, 3637 C, 3640 C, 3728 C, 3743 C, 3854 C, 3915 C, 3920 C, 3045 C, 4056 C, 4088 C, 4153 C, 4154 C, 4310 C, 4344 C, 4411 C, 4481 C, 4513 C, 4575 C, 4609 C, 4639 C, 4652 C, 4657 C, 4664 C,

4666 C, 4766 C, 4864 C, 4968 C, 5208 C, 5322 C, 5323 C, 5376 C, 5412 C, 5456 C, 5528 C, 5991 C, 5592 C, 5594 C, 5603 C, 5614 C, 5615 C, 5638 C, 5756 C, 5760 C, 5820 C, 5822 C, 5826 C L, 5851 C L, 5924 C, 216 C, 558 C, 582 C, 925 C, 3436 C, 3696 C, 3771 C, 5531 C, 1346 C, 1312 C V, 1105 C, 1308 C, 1617 C, 1625 C, 1640 C, 1642 C, 1644 C, 1666 C, 1668 C, 1673 C, 1690 C, 1694 C, 1713 C, 1724 C, 1771 C, 1922 C, 1956 C, 1981 C, 1983 C, 2086 C, 2087 C, 2130 C, 2195 C, 2196 C, 2326 C, herr 727 C, err 4308 C, 4332 C, hir 1142 M C, 1311 M C, 1568 M C, 1680 M C, 1423 C, 2823 C, 1159 M, 1307 M, 1915 M, 1952 M, 1963 M, 2062 M, 1312 M, 1105 M, 1308 M, 1617 M, 1625 M, 1640 M, 1642 M, 1644 M, 1666 M, 1668 M, 1673 M, 1690 M, 1694 M, 1713 M, 1724 M, 1771 M, 1922 M, 1956 M, 1981 M, 1983 M, 2086 M, 2087 M, 2130 M, 2195 M, 2196 M, 2326 M, hiér 1332 V, 1348 V, 1340 V, 1352 V, 1307 V, 1308 V, hér 558 S, hier 1346 V, hierr 2583 C, 4393 C, Gen hier Gen 6, 20, 21, 22, 39, 67, 70, 134, 136, 141, 15, 140, GIEe hier Wa 50, 29a = SAGA 98, 29a = Gl 4, 289, 33, GIPW ír Wa 96, 20a = SAGA 84, 20a = Gl 2, 582, 16, GIG ír Wa 63, Anm. 2 = SAGA 71, Anm. 2b = Gl (nicht bei Steinmeyer)?, MI hir Schröder, E., Eine altsächsische M̄nzschrift, A. f. d. A. 28 (1902), S. 174 = SAAT 293, Runeninschrift her (Runenknochen 4 von Brake); Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, § 124, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 87, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 187, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68 (zu H 4393), Unwerth, W., Altsächsisch hir, PBB 40 (1915) S. 156, thar (in Handschrift M) f̄gr hierr (in Handschrift C) in Vers 4393, die Echtheit der Runeninschrift ist umstritten

hê-r (2) 26, as., Adj.: nhd. »hehr«, hoch, vornehm, heilig?; ne. high (Adj.), noble (Adj.); ÜG.: lat. (architriclinus) H, (pater familias) H, (Pharisaeus) H, (pontifex) H, (princeps) H, (rex) H; Vw.: s. -itha*, -līk*; Hw.: s. hêri*, hêrro, gihêrod; vgl. ahd. hēr; Q.: FM, Gen, H (830); E.: germ. *haira-, *hairaz, Adj., grau, grauhaarig, alt, hehr?; s. idg. *kei- (2), Adj., grau, dunkel, Pokorny 540; W.: mnd. hēr, hēre, Adj., hehr, erhaben, heilig; B.: H Nom. Sg. M. 1682 M C, 3240 M C, 3922 M C, 4279 M C, 4449 M C, 4703 C, 5049 M C, Akk. Sg. M. heron 691 M, heran 691 C, 980 M, herren 980 C, herran 980 P, Akk. Sg. M. sw. heran 5375 C, Nom. Sg. M. Superl. herost 3254 M C, 3556 M, 3558 M, herrost 3556 C, 3558 C, Nom. Sg. M. Superl. sw. herosto 3414 M, herrosto 3414 C, 3441 C, Gen. Sg. M. Superl. sw. heroston 3793 M, herrosten 3793 C, Dat. Sg. M. Superl. sw. herosten 2883 M, 2046 C, herrosten 2883 C, 3344 C, 4949 C, heroston 2046 M, 3344 M, 4949 M, Akk. Sg. M. Superl. sw. herrosten 5887 C, Akk. Sg. M. unflekt. herost 5030 M, herrost 5030 C, Nom. Pl. M. unflekt. herost 3790 M C, Gen Nom. Sg. M. her Gen 102, Gen 139, FM Dat. Sg. M. Superl. sw. heroston Wa 41, 31 = SAAT 41, 31; Kont.: H bādun alouualdan hêron hebencuning 691, H thes hêroston man Herodeses thegan 3793; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, 33, 46, 48, 49, 52, 77, 282, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 88, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 187, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 13 (zu H 691), S. 422, 25 (zu H 2883), S. 421, 4 (zu H 3414), S. 438, 25, S. 480, 14 (zu H 3556)

***hêr-ĥ-ist?**, as., st. M. (a): Vw.: s. *hêrvist?

***hêr-þ-ist-mā-nuth?**, as., st. M. (a): Vw.: s. *hêrvistmānuth?

her-d, as., st. M. (a): Vw.: s. herth*

herda*, as., st. F. (ō): nhd. Wechsel; ne. change (N.); ÜG.: lat. (vicissim) GlEe; Hw.: s. *herdon; vgl. ahd. herta (1) (st. F. ō); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: ?; W.: vgl. mnd. herde, Sb., Abteilung (vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 134) R.: herdon, as.: nhd. wechselseitig; ne. mutually; ÜG.: lat. vicissim GlEe

hêr-d-ian* 1, as., sw. V. (1a): nhd. stärken, widerstandsfähig machen; ne. strengthen (V.); Hw.: s. hard; vgl. ahd. herten* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. *hardjan, sw. V., härten, hart machen; s. idg. *kart-, Adj., hart, Pokorny 531; vgl. idg. *kar- (3), Adj., hart, Pokorny 531; W.: mnd. herden, hêrden, sw. V., härten, stärken; B.: H Part. Prät. giherdid 1051 M C; Kont.: H habda he uuið thana uuamscaðon herte sô giherdid 1051; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 162, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 238a (1), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 187

hêr-d-isl-i? 1, as., st. F. (ī)?: nhd. Stärke; ne. strength (N.); Hw.: s. hêrdislo; vgl. ahd. *hertisli?; Q.: H (830); E.: s. hard (2); B.: H Nom. Sg. herdisli 4965 C; Kont.: H uuas imu thiu craft godes thiu herdisli fan themo herten 4965; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33a setzt Neutrum an, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 102, Nr. 294, Anm. 1, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 113, zu H 4965 C vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 2, Anm., und Sievers, E., Zur Accent- und Lautlehre der germanischen Sprachen, PBB 5 (1878) S. 63ff., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 470, 26

hêr-d-isl-o 1, as., sw. M. (n): nhd. Stärke; ne. strength (N.); Hw.: s. hêrdisli; vgl. ahd. *hertislo? (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. hard (2); B.: H Nom. Sg. herdislo 4965 M; Kont.: H uuas imu thiu craft godes thea herdislo fan themu hertan 4965; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 113, zu H 4965 C vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 2, Anm., und Sievers, E., Zur Accent- und Lautlehre der germanischen Sprachen, PBB 5 (1878) S. 63ff., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 470, 26, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 187

hêr-r-dō-m* 4, as., st. M. (a): nhd. »Hehrtum«, Herrschaft, Herrscherwürde, Höhe, Gipfel; ne. reign (N.), height (N.); ÜG.: lat. culmen GlEe, (senex) BSp; Hw.: vgl. ahd. hêrtuom (st. M. a, st. N. a); anfrk. *hêrduom; Q.: BSp, GlEe, H (830); E.: s. hêr (2), dōm; B.: H Akk. Sg. herdom 2892 M, herduom 2892 C, BSp Gen. Sg. herdomas Wa 16, 16 = SAAT 7, 16, Dat. Sg. herdoma Wa 16, 9 = SAAT 7, 9, GlEe Akk.? Sg. herduom culmen Wa 55, 25a = SAGA 103, 25a = Gl 4, 297, 17; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 422, 29 (zu H 2892), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 187

***herd-on?**, as., Adv.: nhd. wechselseitig; ne. mutually (Adv.); Hw.: s. herda*; vgl. ahd. hertōn (1); I.: lat. beeinflusst?; E.: ?

hêr-etik-ār-i* 3, hêr-etik-er-i, as., st. M. (ja): nhd. »Häretiker«, Ketzer; ne. heretic (M.); ÜG.: lat. haereticus PA; Hw.: vgl. ahd. *hêretikāri? (st. M. ja); Q.: PA (Ende 10. Jh.); I.: Lw. lat.-gr. haereticus; E.: s. lat. haereticus, M., Ketzer; vgl. lat. haereticus, Adj., ketzerisch; gr. αἰρετικός (hairetikós), Adj., auswählend, ketzerisch; vgl. gr. αἰρεῖν (haireîn), V., an sich nehmen; vgl.

idg. *ser- (1), V., strömen, sich bewegen, Pokorny 909; B.: PA Nom. Sg. (hereti)keri Wa 14, 15 = SAAT 312, 15, Akk. Pl. heretikere Wa 15, 12-13 = SAAT 314, 12-13, Gen. Pl. heretikero Wa 15, 20 = SAAT 313, 20

hêr-etik-er-i, as., st. M. (ja): Vw.: s. hêretikāri*

hêr-i 11, as., st. M. (ja): nhd. Heer, Menge, Volk; ne. army (N.), crowd (N.), people (N.); Vw.: *-ban, -bannus*, -berga*, -bergi*, -bôkan*, -dôm*, -maldar*, -maldrus*, -mannus*, -rink*, -skêpi, -skilling*, -stiuria*, -tiuh*, -togo; Hw.: vgl. ahd. heri (st. M. ja, st. N. ja); Q.: H, Hi, ON, PN, Runeninschrift (Weserrunen Runenknochen 3 von Brake) (2. Viertel 5. Jh.), Runeninschrift (Weserrunen Runenknochen 6 von Brake) (2. Viertel 5. Jh.); E.: germ. *harja-, *harjaz, st. M. (a), Heer; s. idg. *koros, *korjos, M., Heer, Krieg, Pokorny 615; W.: vgl. mnd. hêr, hêre, N., Heer; B.: H Nom. Sg. F. heri 5413 C, Nom. Sg. heri 5057 M C, Gen. Sg. M. heries 3693 M C, Dat. Sg. F. heriu 1972 M, heri 1972 C, 5470 C, 5876 C, Akk. Sg. heri 4320 M C, Akk. Sg. F. heri 5409 C, Hi heriun Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 1, 3 = SAAT 285, 3, Runeninschrift Akk. Sg. hari (Runenknochen 3 von Brake), hari (Runenknochen 6 von Brake); Kont.: H thuo bigan thie heritogo thia heri Iudeono that folc frâgoian 5409; Son.: nach Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, S. 251a auch Femininum, nach Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 238a nur Maskulinum, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, § 189, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 76, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 188, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 50, 53f., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 426, 40 (zu H 5409), S. 395, 11 (zu H 3693), Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 46, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 109, 202 (z. B. Herberno, Heribertus, Heriszo), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 105 (z. B. Heribald, Heribern), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 144 (z. B. Esperingen) und öfter, die Echtheit der Runeninschrift ist umstritten

hê-r-i* (1) 9, as., st. M., st. F. (î): nhd. Menge; ne. crowd (N.); Vw.: s. -lik*, -tha*; Hw.: s. hêr (2); vgl. ahd. hêrî (st. F. î); Q.: H (830); E.: s. hêr (2); W.: vgl. mnd. hêr, hêre, N., Heer; B.: H Nom. Sg. F. heri 4926 M C, 5423 C, Nom. Sg. M. heri 2001 M, Nom. Sg. F. heri 2001 C, Gen. Sg. F. heri 4127 C, Dat. Sg. heri 3526 M C, 5476 C, Akk. Sg. F. heri 1898 M C, hieri 5368 C, Akk. Sg. M. heri 2014 M, Akk. Sg. F. hêri 2014 C; Kont.: thar the hêri dranc thea Iudeon an themu gastseli 2001; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 238a und § 276 Anm. 1 Femininum, § 97, Anm. (H hieri 5368 C oder heri?), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 28, Kauffmann, F., Die Rhythmik des Heliands, PBB 12 (1887) S. 349, Holthausen, F., Zum Heliand, Paul/Braune 46 (1922) S. 337, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 158, Anm. H 1898, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68 (zu H 4127), Sievers, E., Zu Heinrich von Morungen, PBB 50 (1926), S. 340, 506 (zu H 4127), hereo (in Handschrift M) fgr heri (in Handschrift C) in Vers 4127

hê-r-i* (2) 1, as., sw.? F. (n): nhd. Ehrwârdigkeit; ne. majesty (N.); ÜG.: lat. maiestas GIPW; Hw.: s. hêr; vgl. ahd. hêri (st. F. î); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *hairî-, *hairîn, sw. F. (n), Alter (N.), graues Haar; s. idg.

- ***kei-** (2), Adj., grau, dunkel, Pokorny 540; B.: GIPW Sg. *héri maiestate* Wa 102, 20b = SAGA 90, 20b = Gl 2, 588, 51; Son.: Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., 1994, Bd. 4, S. 973 setzt Femininum an
- ***hê-r-i-ba-n?**, ***hê-r-i-ba-n-n?**, as., st. M. (a?, i?), st. N.?: nhd. Heerbann; ne. militia (N.); Hw.: s. *hëribannus**; vgl. ahd. *heriban**; E.: s. *hëri*, *ban*; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33a in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar
- he-r-i-ba-n-n-us*** 10 und häufiger, lat.-as.?, M.: nhd. Heerbann; ne. militia (N.); Hw.: vgl. lat.-ahd.? *heribannus**; Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (10. Jh.); E.: s. *hëri*, **bannus*; B.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 22, 5ff., *heribannum*, S. 22, 9, S. 24, S. 26, 11ff., S. 27, S. 38f., S. 43, 16ff., S. 44, 9ff., S. 45 *herbanno*; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 134
- hêr-i-ber-g-a*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Herberge; ne. hostel (N.); ÜG.: lat. *statio*; Hw.: s. *heribërgi*; vgl. ahd. *heriberga* (st. F. *ō*); anfrk. *heriberga*; Q.: GIP (1000); I.: Lbd. lat. *statio*?; E.: s. *hëri*, **berga*; W.: mnd. *herberge*, F., Unterkunftsart, Beherbergung; B.: GIP Nom. Pl. *heriberga stationes* Wa 86, 26a = SAGA 133, 26a = Gl 2, 500, 8
- hêr-i-ber-g-i*** 1, **har-i-bêr-g-i***, as., st. F. (ī): nhd. Herberge; ne. hostel (N.); Hw.: s. *hëriberga**; vgl. ahd. **heribërgi*? (st. F. *ī*); Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1050); E.: s. *hëri*, **bergi*; W.: mnd. *herberge*, F., Unterkunftsart, Beherbergung; B.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 131, 8 Akk. Sg. *haribërgi*, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 127
- hêr-i-bô-k-an*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Heerzeichen«, Feldzeichen; ne. military badge (N.); ÜG.: lat. (*sistrum*) GIPW; Hw.: vgl. ahd. *heribouhhan* (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. *hëri*, *bôkan**; B.: GIPW Sg. *heribocan sistro* Wa 93, 28b = SAGA 81, 28b = Gl 2, 579, 48
- hêr-i-dô-m*** 2, as., st. M. (a?): nhd. Reich; ne. reign (N.); ÜG.: lat. *regnum* H; Hw.: vgl. ahd. **herituom* (st. M. a?); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. *regnum*?; E.: s. *hëri*, *dôm*; B.: H Gen. Pl. *heridomo* 2767 M, *heriduomo* 2757 C, Akk. Pl. *heridomos* 1102 M, *heriduomos* 1102 C; Kont.: H *thoh thu thesaro heridômo halbaro fergos rikeas mînes* 2757; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 40, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 6, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 422, 27, S. 440, 24 (zu H 2757)
- hê-r-i-lîk***, as., Adj.: Vw.: s. *hêrlîk**; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33a (*hêrlîk*), Althochdeutsches Glossenwörterbuch, S. 271 (*hêrlîk*)
- hêr-i-mal-dar*** 10 und häufiger, as., st. M. (a)?, st. N. (a)?: nhd. Heermalter; ne. wartax (N.); Hw.: s. *hërimaldrus*; vgl. ahd. **herimaltar*? (st. N. a); Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.); E.: s. *hëri*, *maldar**; W.: mnd. *hëremölder*, N., größeres Kornmaß, Zuteilung in Brot; B.: Urk *herimaldre* Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 21, 7ff., S. 25, 12, S. 28ff., S. 38, 5ff., S. 60, 19, S. 65, 12, 76ff., S. 253, 16, *herimalder* S. 256ff., S. 257, 4; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 21, 7 *octo denarios pro heriscilling et herimaldre*

- hër-i-maldr-us*** 1, lat.-as.?, M.: nhd. Heermalter; ne. wartax (N.); Hw.: s. hërimaldar*; vgl. lat.-ahd. *herimaltrus?; Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.); E.: s. hëri, maldar*; I.: Lw. as. hërimaldar; B.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 25, 12 herimaldris; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 25, 12 de heriscilling pene XXIII sicli exceptis mansionibus et herimaldris; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 135, 451
- her-i-man-n-us*** 2, lat.-as.?, M.: nhd. »Heermann«, Krieger; ne. freeman (M.), warrior (M.); Hw.: vgl. lat.-ahd. herimannus; Q.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD) (963); E.: s. hëri, man; W.: mnd. hërman, M., Adliger; B.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD), S. 473, 9 Nom. Pl. herimanni, S. 526, 23 Gen. Pl. herimannorum; Kont.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD), S. 473, 7ff. cum liberis hominibus qui vulgo herimanni dicuntur; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 451
- hëring** 1, as., st. M. (a): nhd. Hering; ne. herring (N.); ÜG.: lat. sardinia GIVO; Hw.: vgl. ahd. hering (st. M. a); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *haringa-, *haringaz, *harenga-, *harengaz, st. M. (a), Hering; W.: mnd. herink, harink, M., Hering; B.: GIVO Nom. Sg. hering sardinia Wa 111, 18b = SAGA 193, 18b = Gl 4, 245, 20
- *hër-i-ōn?**, as.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. heriōn (sw. V. 2); W.: mnd. heren, sw. V., verheeren; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a
- hër-i-rink*** 1, as., st. M. (a): nhd. »Heermann«, Krieger; ne. warrior (M.); ÜG.: lat. miles H; Hw.: vgl. ahd. *herirink? (st. M. a); Q.: H (830); E.: s. hëri, rink*; B.: H Akk. Pl. heririncos 2115 M C; Kont.: H thoh hebbiu ic erlo getrôst holde heririncos 2115; Son.: vgl. Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 17, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 447, 10, Vilmar, A., Deutsche Altertgmer im Heliand, 1845, S. 59
- hër-i-s-këp-i** 14, as., st. N. (i): nhd. »Heerschaft«, Menge, Volk; ne. crowd (N.), people (N.); ÜG.: lat. exercitus H, militia H, populus (M.) H; (potestas) H, (principatus) GlEe; Hw.: vgl. ahd. heriscaf* (st. F. i); Q.: GlEe, H (830); E.: s. hëri, *skëpi; W.: vgl. mnd. herschap, herschop, F., Heerhaufe, Heerhaufen, Kriegsvolk, Kriegszug; B.: H Nom. Sg. heriskepi 411 M, 2294 M, heriscepi 411 C, 4474 M, heriscipi 2294 C, 4474 C, 5285 C, 5481 C, Dat. Sg. heriscepi 727 M, 4930 M, 5263 M, heriscipi 727 C, heriskepi 3790 M, heriscipie 3790 C, 55 C, 4930 C, 5263 C, 5375 C, 5413 C, Akk. Sg. heriskepi 1987 M, 2174 M, heriscipi 1987 C, 2174 C, GlEe Gen. Sg. herscepias principatum Wa 52, 10b = SAGA 100, 10b = Gl 4, 292, 27; Kont.: H heriscipi Iudeono 5481, that uerod heriskepi manno 1987; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 26, 27, Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff., II, S. 520 (Anm.), Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 12
- hër-i-s-kil-l-ing*** 40 und häufiger, as., st. M. (a): nhd. Heerschilling, Heersteuer; ne. wartax (N.); Hw.: vgl. ahd. *heriskilling? (st. M. a); Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.); E.: s. hëri, skilling; W.: mnd. hërschillink, M., Kriegssteuer; B.: Urk heriscilling Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S.

21, 7ff., S. 23, 7ff., S. 24, S. 25, 11, S. 26, 7f., S. 26, 20, S. 27, 3, S. 28ff., S. 36ff., S. 43, 7, S. 44, S. 45, 16, S. 45, 21ff., S. 55ff., S. 92, 26ff., S. 93, S. 104, 21, S. 114, 25, S. 115f., S. 117, 12, S. 118, 22, S. 140, 6, S. 141, 3, S. 141, 25, S. 142, 27, S. 144, 17, S. 150, 18, S. 160, 3, S. 160, 14, S. 160, 28, S. 161, 17, S. 194, S. 201ff., S. 207ff., S. 212 ff., S. 215ff., S. 226ff., S. 228, 26ff., S. 229ff., S. 247ff., S. 251ff., S. 255, 27, S. 256ff.; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 21, 7 Akk. Sg. octa denarios pro heriscilling

hēr-i-stiu-r-ia* 3, as., st. F. (ō): nhd. Heersteuer, Sold; ne. wartax (N.), pay (N.); ÜG.: lat. (expeditio) GITr, stipendium GIPW, (trastura) Gl; Hw.: vgl. ahd. heristiura (st. F. ō); Q.: Gl (Hamburg, Stadt- und Universitätsbibliothek Cod. 141a in scrin.) (9./10. Jh.), GIPW, GITr; E.: s. hēri, *stiuria; W.: mnd. hērstōgre, F., Kriegssteuer; B.: GIPW Dat. Pl. hēristivriōn stipendiis Wa 100, 13a = SAGA 88, 13a = Gl 2, 586, 9, Gl (Hamburg, Stadt- und Universitätsbibliothek Cod. 141a in scrin.) Akk. Pl. heristiura tarensturas (sic!) SAGA 111, 5 = Gl 2, 26, 5, GITr Nom. Sg. heristura expeditio SAGA 333(, 7, 56) = Ka 123(, 7, 56) = Gl 4, 201, 36 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268a as., vgl. zu tarensturas Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., 1994, Bd. 4, S. 988

hēr-i-tiu-h* 1, as., st. N. (a): nhd. Heeresproviant; ne. provisions (N. Pl.); ÜG.: lat. commeatus Gl, (stipendium) Gl; Hw.: vgl. ahd. *heriziug? (st. M. a?, i?, st. N. a); Q.: Gl (Leipzig, Universitätsbibliothek Rep. I. 4) (11. Jh.); E.: s. hēri, *tiuh; B.: Gl (Leipzig, Universitätsbibliothek Rep. I. 4) Nom. Sg. heritiuhc commeatus, .i. stipendia SAGA 169, 2 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, S. 46, 2

hēr-i-to-g-o 19, as., sw. M. (n): nhd. Herzog, Anführer; ne. duke (M.); ÜG.: lat. praeses H, princeps H, (prior) H, (tetrarches) H, tribunus H; Hw.: vgl. ahd. herizoho (sw. M. n); Q.: H (830); I.: Lgs. gr. stratelates?, strategos?; E.: s. hēri, *togo; W.: mnd. hērtōch, hartoch, hērtōge, M., Herzog; B.: H Nom. Sg. heritogo 765 M C, 5246 M C, 5314 C, 5339 C, 5368 C, 5409 C, 5476 C, 5550 C, 5558 C, Gen. Sg. heritogen 5441 C, Dat. Sg. heritogen 5420 C, 5465 C, Akk. Sg. heritogon 2704 M C, 5125 M C, 5461 C, 5722 C, Nom. Pl. heritogen 58 C, 343 C, Gen. Pl. heritogono 2735 M; Kont.: H the uuas Archelāus hētan heritogo helmberandero 765, H thes uerodes hirdi the heritogo 5550; Son.: vgl. Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 6, 10, zu H 2735 vgl. Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 67, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 53, heritogo (in Handschrift C) f̄gr heritogono (in Handschrift M) in Vers 2735

hê-r-ith-a* 1, as., st. F. (ō): nhd. W̄grde; ne. dignity (N.); ÜG.: lat. dignitas GI Ee; Hw.: vgl. ahd. *hērida? (st. F. ō); Q.: GI Ee (10. Jh.); I.: Lbd. lat. dignitas?; E.: s. hēr (2); B.: GI Ee Akk.? Sg. heritha (per) dignitatem Wa 54, 1a = SAGA 102, 1a = Gl 4, 295, 10

hê-r-līk* 2, hê-r-i-līk*, as., Adj.: nhd. »herrlich«, vornehm; ne. noble (Adj.); ÜG.: lat. (aedilis) GI Tr, (Venus) GI S; Hw.: vgl. ahd. hērlīh*; Q.: GI S (1000), GI Tr; E.: germ. *hairalīka-, *hairalīkaz, Adj., vornehm, erhaben, herrlich; s. idg. *kēi- (2), Adj., grau, dunkel, Pokorny 540; idg. *līg- (2)?, *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mnd. hērlīk, Adj., wie ein Herr, dem Herrn zustehend, herrlich, glänzend; B.: GI S Akk.? Pl. herlica (aves) venerias Wa 107, 42a = SAGA 287, 42a = Gl (nicht bei Steinmeyer),

- GITr herlicman aedilis SAGA 297(, 2, 48) = Ka 87(, 2, 48) = Gl 4, 196, 24;
 Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33a
 (hêrlik), Althochdeutsches Glossenwörterbuch, S. 271 (hêrlik)
- hêrm-ian*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. verleumden; ne. slander (V.); ÜG.: lat.
 calumniari GITr; Hw.: vgl. ahd. *harmen? (sw. V. 1); Q.: GITr (Anfang 11.
 Jh.); E.: s. harm (1); B.: GITr hermio calumnior SAGA 313(, 4, 104) = Ka
 103(, 4, 104) = Gl 4, 198, 15
- he-r-od** 21, as., Adv.: nhd. hierher; ne. here (Adv.); Hw.: vgl. ahd. herot*; Q.: H
 (830); E.: s. hêr (1); B.: H herod 137 M C, 246 M C, 263 M C, 376 M C S,
 565 M C S, 602 M C, 657 M C, 895 M C, 1041 M C, 3367 M C, 3533 M C,
 3809 M C, 3913 M C, 4659 M C, 4663 M C, 4805 M C, 4846 M C, 4888 M
 C, 5096 M C, 5570 C, 5824 C L; Kont.: H uui gengun aftar them bôcna
 herod 602; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, §§
 124, 179, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand,
 1971, S. 188
- *hê-r-od?**, as., Adj.: Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. ahd. *hêrot?; E.: s. hêr (2)
- he-r-od-war-d-es*** 1, as., Adv.: nhd. herwärts; ne. here (Adv.); Hw.: vgl. ahd.
 *herotwartes?; Q.: H (830); E.: s. herod, *wardes; B.: H heroduardes 5241
 M C; Kont.: H endi ôbar Iudeon fôr heroduardes thanan 5241
- *her-on?**, as., sw. V. (2): Vw.: s. far-; Hw.: vgl. ahd. heriôn (sw. V. 2); E.: germ.
 *harjôn, sw. V., verheeren, verwûsten; s. idg. *koros, *korjos, M., Heer,
 Krieg, Pokorny 615; W.: vgl. mnd. heren, sw. V., verheeren, beschädigen
- hê-r-r-lik*** 1, as., Adj.: nhd. dem Herrn gehörig; ne. belonging (Adj.) to the lord;
 ÜG.: lat. erilis GIPW; Hw.: vgl. ahd. *hêrirolih?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.);
 I.: z. T. Lgt. lat. senior?, Lbd. lat. erilis?; E.: s. hêrro, lik (2); W.: mnd.
 hêrlik, Adj., wie ein Herr, dem Herrn zustehend, herrlich, glänzend; B.:
 GIPW Dat. Sg. F. sw. hêrrilcvn (lies hêrrilicvn) herili Wa 104, 8a = SAGA
 92, 8a = Gl 2, 589, 68
- hê-r-r-o** 122, as., sw. M. (n): nhd. Herr; ne. lord (M.); ÜG.: lat. (deus) H,
 dominus GIPW, H, (imperare) H; Vw.: s. werold-*; Hw.: s. hêr (2); vgl. ahd.
 *hêrro? (sw. M. n); anfrk. herro; Q.: EH, Gen, GlEe, GIPW, H (830); I.:
 Lgs. lat. senior, Lbd. lat. dominus?; E.: s. hêr (2); W.: mnd. hêre, hêr, M.,
 Herr; B.: H Nom. Vok. Sg. herro 573 M C, 640 M C, 890 M C, 1209 M C,
 1588 M C, 1767 M C, 2105 M C, 2423 M C, 2550 C, 2560 C, 2580 C, 2735
 M C, 2824 M C, 2926 M C, 2935 M C, 3012 M C, 3061 M C, 3098 M C,
 4030 M C, 4510 M C, 4688 C, 4694 C, 5620 C, 480 M, herra 573 S, Gen.
 Sg. herren 5022 M C, 287 C, 346 C, 708 C, 956 C, 1022 C, 1194 C, 1509 C,
 3020 C, 3825 C, 4260 C, 4672 C, 4986 C, 5008 C, 5026 C, 5125 C, 5366 C,
 5688 C, 5731 C, 5787 C, 5901 C, 5928 C, 1093 C, 1171 C, 4984 C, herron
 287 M, 346 M, 708 M, 956 M, 1022 M, 1194 M, 1509 M, 3020 M, 3825 M,
 4260 M, 4672 M, 4986 M, 5008 M, 5026 M, 5125 M, 932 M C, 4999 M C,
 5265 M C, 2801 M, herran 1093 M, 1171 M, Dat. Sg. herron 259 M C, 917
 M C, 3094 M C, 3137 M C, 3194 M C, 3284 M C, 413 M, 676 M, 1120 M,
 1187 M, 1566 M, 1573 M, 2119 M, 2761 M, 2821 M, 3002 M, 3007 M, 3197
 M, 3310 M, 4539 M, 4651 M, 4984 M, herran 676 S, 1199 M, 1542 M,
 herren 111 C, 413 C, 676 C, 1120 C, 1187 C, 1566 C, 1573 C, 2119 C, 2548
 C, 2761 C, 2821 C, 3002 C, 3007 C, 3197 C, 3310 C, 4004 C, 4539 C, 4651
 C, 5359 C, 5452 C, 5612 C, 1199 C, 1542 C, heren 5830 C, Akk. Sg. herron
 100 M C, 431 M C, 486 M C, 968 M C, 997 M C, 1165 M C, 1342 M C,
 2418 M C, 2874 M C, 2997 M C, 3067 M C, 3179 M, 3307 M C, 3608 M C,
 4589 M C, 4675 C, 4774 M C, 4830 M C, 4868 M C, 4871 M C, 5147 M C,

5287 C, 5917 C, 5922 C, 5961 C, 4580 C, 3905 M, 4627 M, herran 968 P, 997 P, 4580 M, hérran 1342 V, herren 3905 C, herron 5830 L, Gen Nom. Vok. Sg. erro Gen 170, Gen. Sg. herron Gen 77, herran Gen 6, Gen 283, Dat. Sg. herron Gen 113, herran Gen 41, GlEe Nom. Pl. herron imperantes Wa 61, 11b = SAGA 108, 11b = Gl 4, 304, 8, EH Gen. Pl. herano Wa 21, 18 = SAAT 15, 18, herino Wa 21, 6 = SAAT 15, 6, GIPW Gen. Sg. hérron domini Wa 92, 36b = SAGA 80, 36b = Gl 2, 578, 29; Kont.: H uualdand god thiggean hêrron is huldi 100, H hêrron sînes 956, Gen hêrron thionun Gen 113; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 17, 22, 25, 33, 64, 118, 120, 121, Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 140 (zu H 2801), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 88, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 188, Ehrismann, G., Die Wörter f̆gr Herr im Althochdeutschen, Z. f. d. W. 7 (1905/06) S. 173f., 200, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 4, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 467, 16 (zu H 3825), S. 400, 31f., S. 417, 4f. (zu H 431, 640), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 480), S. 67 (zu H 2801), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 12, 146 (zu H 2801), S. 30, Anm. (zu H 100), Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 68, hier (in Handschrift C) f̆gr herro (in Handschrift M) in Vers 480, herro (in Handschrift C) f̆gr herron (in Handschrift M) in Vers 2801, herrono (in Handschrift C) f̆gr herron (in Handschrift M) in Vers 4627

hers*, as., st. N. (a): Vw.: s. hros, sadul-, w̆g-*

hê-r-s-kêp-i* 1, as., st. M. (i)?, st. N. (i)?: nhd. »Heerschaft«, Herrschaft; ne. government (N.); ÜG.: lat. principatus GlEe; Hw.: vgl. ahd. hêrscaf* (st. F. i); Q.: GlEe (10. Jh.); I.: Lgt. lat. principatus?; E.: germ. *hairaskapi-, *hairaskapiz, st. M. (i), W̆rde, Ehrenstellung, Herrschaft; germ. *hairaskapi-, *hairaskapiz, st. F. (i), W̆rde, Ehrenstellung, Herrschaft; Adj., grau, grauhaarig, alt, hehr?; s. idg. *k̆ei- (2), Adj., grau, dunkel, Pokorny 540; idg. *sk̆ap-, *k̆ap-, V., schneiden, spalten, Pokorny 930; W.: mnd. hêrschap, hêrschop, herschap, herschop, F., selten N., Herrschaft; B.: GlEe Gen. Sg. herscepias principatum Wa 52, 10b = SAGA 100, 10b = Gl 4, 292, 27

***hers-mint-a?**, as.?, sw. F. (n): Vw.: s. *hrosmintā; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33a in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar, Nom. Sg. rosmintze mentastrum, colocasia Gl 3, 719, 15 ist eher mnd., Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 136

hêr-s-t-ian* 1, as., sw. V. (1a): nhd. rösten (V.) (1); ne. roast (V.); ÜG.: lat. torrere Gl; Hw.: vgl. ahd. hersten* (sw. V. 1a); Q.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 2685) (9./10. Jh.); E.: germ. *harstjan, sw. V., rösten (V.) (1); s. idg. *kert-, *kerət-, *krāt-, V., drehen, flechten, Pokorny 584; vgl. idg. *ker- (7), V., springen, drehen, Pokorny 574; W.: mnd. *harsten, sw. V., rösten (V.) (1); B.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 2685) hestrien torreri SAGA 200, 52 = Gl 1, 298, 52

***hert?**, as., Adj.: Vw.: s. gram-*, -ināthiri*; Hw.: vgl. ahd. *herz?; E.: s. herta; W.: mnd. hart, hert, hārde, Adj., hart, streng, kräftig

hert-a 42, as., sw. N. (n): nhd. Herz, Gem̆t; ne. heart (N.), mind (N.); ÜG.: lat. (anima) H, cor H, PA, SPs, SPsWit; Hw.: vgl. ahd. herza (st. N. a?, sw. N. n); Q.: Gen, H (830), PA, SPs, SPsWit; E.: germ. *herta-, *hertam, st. N.

- (a), Herz; germ. *hertō-, *hertōn, *herta-, *hertan, sw. N. (a), Herz; idg. *k̑ered-, *k̑erd-, *k̑ērd-, *k̑rd-, *k̑red-, N., Herz, Pokorny 579; W.: mnd. herte, harte, N., selten F., Herz; B.: H Nom. Sg. herta 2532 C, 4705 C, 1651 C, herte 1651 M, Dat. Sg. herton 500 M, 1804 M, 2372 M, 2467 M, 3160 M, 3376 M, herten 500 C, 1804 C, 2372 C, 2467 C, 3160 C, 3376 C, 5470 C, 5679 C, 5688 C, 1483 C, 2505 C, 2608 C, 4868 C, 4965 C, 4995 C, hertan 500 S, 1483 M, 2505 M, 2608 M, 4868 M, 4965 M, 4995 M, Akk. Sg. herta 55 C, 607 M C, 804 M C, 1315 M C V, 2524 C, 4589 M C, 1051 C, 1754 C, 1757 C, 1762 C, 3179 C, 3292 C, 3688 C, 4625 C, 4672 C, 5049 C, 4255 C, herte 1051 M, 1754 M, 1757 M, 1762 M, 3179 M, 3292 M, 3688 M, 4625 M, 4672 M, 5049 M, Akk. Pl. herton 746 M, hertun 746 C, hertan 4255 M, 21 C, Gen Akk. Sg. herta Gen 96, PA Gen. Sg. herton Wa 15, 25 = SAAT 313, 25, Wa 13, 16? = SAAT 311, 16?, Dat. Sg. herton Wa 15, 24 = SAAT 313, Gen. Pl. (he)rtono Wa 15, 20-21 = SAAT 313, 20-21, SPs Nom. Sg. herze cor Ps. 32/21 = Tiefenbach Ps. 32/21 = SAAT 322, 3 (Ps. 32/21) (z. T. ahd.), Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/7 = SAAT 325, 17 (Ps. 111/7) (z. T. ahd.), Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/8 = SAAT 325, 19 (Ps. 111/7) (z. T. ahd.), Gen. Sg. herzan cordis Ps. 32/11 = Tiefenbach Ps. 32/11 = SAAT 320, 21 (Ps. 32/11) (z. T. ahd.), Akk. Pl. herzan corda Ps. 32/15 = Tiefenbach Ps. 32/15 = SAAT 321, 4 (Ps. 32/15) (z. T. ahd.), SPs Wit Dat. Sg. herzan cor Ps. 84/9; Kont.: H thie hebbiad iro herta gihrēnod 1315, H uuel imu an innen hugi uuīð is herte 3688; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 25, 105, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 77, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 189, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 437, 11, S. 446, 12f. (zu H 1051), zu Akk. Pl. H 21 vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 18 Anm., S. 73, nach Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, 1830f. und Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897 Dat. Sg.
- *hert-ā-th-ir-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Herzader; ne. heartartery (N.); Hw.: vgl. ahd. *herzādri? (st. N. ja); E.: s. *hert, *āthiri; W.: mnd. *herteāder, *herteādere, *herteāthere, F., Herzader; Son.: nach Althochdeutschem Glossenwörterbuch, S. 273a hertāthiri as., Gl 3, 722, 21 hertathere fibre ist eher mnd.?, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 212
- *hert-ig-lik?**, as., Adj.: nhd. herzlich; ne. hearty (Adj.); Vw.: s. met-*; Hw.: vgl. ahd. *herziglih?; E.: s. herta, lik (2)
- hert-in-ā-th-ir-i*** 2, as., st. N. (ja): nhd. »Herzader«, Eingeweide; ne. guts (N. Pl.); ÜG.: lat. viscus Gl; Hw.: vgl. ahd. *herzinnādiri? (st. N. ja); Q.: Gl (Marburg Universitätsbibliothek Mscr. 39) (12. Jh.); E.: s. *hert, in, *āthiri; B.: Gl (Marburg Universitätsbibliothek Mscr. 39) Nom. Sg. oder Pl.? hartlīnethere uiscera SAGA 182, 45 = Gl 3, 431, 45, (hartlīnethre) uiscera SAGA 182, 46 = Gl 3, 431, 46; Son.: vgl. Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 83, Michiels, H., Über die englischen Bestandteile altdeutscher Glossenhandschriften, 1912
- hert-kar-a*** 1, as., st. F. (ō): nhd. »Herzklage«, Herzeleid; ne. grief (N.); Hw.: vgl. ahd. *herzkara? (st. F. ō); Q.: H (830); E.: s. herta, kara; B.: H Akk. Sg. hertcara 5005 M C; Kont.: H imu uuallan quāmun thurh thea hertcara hēte trahni 5005; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 189

- hē-r-tō*** 2, as., Adv.: nhd. hierzu; ne. to this; Hw.: vgl. ahd. *hierzuo?; Q.: FK (11. Jh.), FM; E.: s. hēr (1), tō (1); W.: mnd. hērtō, Adv., bisher, hierzu; B.: FK hirto Wa 24, 23 = SAAT 24, 23, FM hirto Wa 24, 12 = SAAT 24, 12
- her-th*** 1, herd, as., st. M. (a): nhd. Herd; ne. hearth (N.); ÜG.: lat. (arula) GIVO; Hw.: vgl. ahd. herd* (st. M. a); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *herþa-, *herþaz, st. M. (a), Herd, Feuerstätte; s. idg. *kerə-, *ker- (3), V., brennen, gl̥hen, heizen, Pokorny 571; W.: mnd. hērt, hērd, M., Herd, Lehmdecke; B.: GIVO Nom. Sg. herd arula Wa 111, 26b = SAGA 193, 26b = Gl 4, 245, 27
- *heru?**, as., st. M. (u): nhd. Schwert; ne. sword (N.); Vw.: s. -bēndi*, -drōrag, -grim, -sêl*, -thrum*; Hw.: vgl. ahd. *heru? (st. M. u); Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 75, Vilmar, A., Deutsche Altert̃mer im Heliand, 1845, S. 86 Anm.
- heru-band*** 3, as., st. F. (i): nhd. Schwertband, Fessel (F.) (1); ne. fetter (N.); Hw.: vgl. ahd. *herubanti? (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. *heru, band*; B.: H Dat. Pl. herubendion 4917 M, 5224 M, herubendion 4917 C, 5224 C, 5488 C; Kont.: H heftun herubendion handi tesamne 4917; Son.: nur im Plural belegt, vgl. Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 57, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 138, Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, S. 254 setzt Plural an, ebenso Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33b, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 408, 31 (zu H 4917)
- heru-bēnd-i*** 3, as., st. F. Pl. (i): Hw.: s. heruband*
- heru-drō-r-ag** 1, as., Adj.: nhd. »schwertblutig«, blutig; ne. bloody (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *herutrōrag?; Q.: H (830); E.: s. *heru, drōrag; B.: H Nom. Sg. N. herudrorag 4878 M C; Kont.: H that imu herudrōrag hlear endi ôre beniuundun brast 4878
- heru-grim** 1, heru-grim-m, as., Adj.: nhd. grimmig, wild mit dem Schwert; ne. grim (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *herugrim?; Q.: H (830); E.: s. *heru, grim; B.: H Nom. Sg. M. herugrim 4658 M, herugrimm 4658 C; Kont.: H craftag fiund hetteand herugrim 4658; Son.: vgl. Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 138, Vilmar, A., Deutsche Altert̃mer im Heliand, 1845, S. 86 Anm., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 452, 9
- heru-sê-l*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Schwertseil«, verderbliches Seil; ne. fatal rope (N.); ÜG.: lat. laqueus H; Hw.: vgl. ahd. *heruseil? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. *heru, sêl*; B.: H Akk. Sg. herusel 5167 M C; Kont.: H hnêg thô an herusêl an hinginna 5167; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 138, Vilmar, A., Deutsche Altert̃mer im Heliand, 1845, S. 80, S. 86 Anm.
- heru-thru-m*** 1, heru-thru-m-m*, as., st. M. (i): nhd. »Schwertkraft«, verderbliche Gewalt; ne. fatal force (N.); Hw.: vgl. ahd. *herudrum? (st. M. i); Q.: H (830); E.: s. *heru, *thrum; B.: H Dat. Pl. heruthrümmeon 5705 C; Kont.: H druog negilid sper mid heruthrummeon stac liet uuâpnes ord uuundum snîdan 5705; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 197
- *hēr-v-ist?**, *hēr-ḅ-ist?, as., st. M. (a): nhd. Herbst; ne. autumn (N.); Vw.: s. *mānuth; Hw.: vgl. ahd. herbistmānōd* (st. M. a); E.: germ. *harbista-, *harbistaz, st. M. (a), Herbst; s. idg. *skerp-, *kerp-, V., schneiden, Pokorny 944; vgl. idg. *sker- (4), *ker- (11), *skerə-, *kerə-, *skrē-, *krē-, V.,

- schneiden, Pokorny 938; W.: mnd. hervest, M., Herbst; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33b in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar
- *hêr-v-ist-mā-nuth?**, *hêr-ḅ-ist-mā-nuth?, as., st. M. (a): nhd. »Herbstmonat«, November; ne. november (N.); Hw.: vgl. ahd. herbistmānōd; anfrk. hervistmānōth; E.: s. *hêrvist, mānuth*; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 50a in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar
- hêsil-īn*** 1, as., Adj.: nhd. »Hasel...«, Mandel...; ne. almond... (Adj.), hazel... (Adj.); ÜG.: lat. amygdalinus Gl; Hw.: s. *hasal; vgl. ahd. hasalīn*; Q.: Gl (Admont, Stiftsbibliothek 718) (1150); I.: Lgt. lat. amygdalinus?; E.: s. *hasal; W.: mnd. hēselen, Adj., Hasel-, aus Haselholz; B.: Gl (Admont, Stiftsbibliothek 718) hesilinas amigdalinas SAGA 4, 10 = Naumann, H., Glossen aus Admont, Z. f. d. A. 64 (1927), S. 77; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33b
- *hêsl-ith-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Haselbusch, Haseldickicht, Haselgestrûpp; ne. hazelbush (N.); Hw.: s. *hasal; vgl. ahd. *hasalidi? (st. N. ja); Q.: ON; E.: s. *hasal; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33a
- hê-t?** (1) 4, as., st. N. (a): nhd. Hitze; ne. heat (N.); Hw.: vgl. ahd. *heiz? (st. N.? a), heizī (st. F. ī); Q.: H (830); E.: s. germ. *haita-, *haitam, st. N. (a), Hitze, Glut; s. idg. *kǎit-, Sb., Adj., Hitze, heiß, Pokorny 519; vgl. idg. *kǎi- (3), *kǎ-, Sb., Hitze, Pokorny 519; W.: vgl. mnd. hitte, hette, hête, heite, F., Hitze; B.: H Nom. Sg. het 1778 M C, 2145 M C, Akk. Sg. het 3437 C, 5169 M, hiet 5169 C; Kont.: H thar ist hard helleo gethuing hêt endi thiustri 2145; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 33, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 424, 29 (zu H 2145), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 189
- hê-t** (2) 10, as., Adj.: nhd. heiß, brennend; ne. hot (Adj.); ÜG.: lat. (aestus) H; Hw.: s. hêto (1); vgl. ahd. Heiz (1); Q.: H (830); E.: s. hêt (1); germ. *haita-, *haitam, st. N. (a), Hitze, Glut; idg. *kǎit-, Sb., Adj., Hitze, heiß, Pokorny 519; vgl. idg. *kǎi- (3), *kǎ-, Sb., Hitze, Pokorny 519; W.: mnd. hêt, heit, Adj., heiß; B.: H Nom. Sg. N. het 4367 M, hêt 4367 C, Dat. Sg. F. sw. heton 3605 M, hetun 3605 C, 3388 C, hetan 3388 M, Akk. Sg. M. sw. hetan 2511 M C, Akk. Sg. F. heta 2573 C, Akk. Sg. F. sw. hetan 4446 M, hetun 4446 C, Akk. Sg. N. sw. heta 899 M C, Nom. Pl. M. hete 4072 M, 5005 M, heta 4072 C, 5005 C, Dat. Pl. M. heton 5922 C; Kont.: H uuarð that fiur kuman hêt fan himile 4367; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 39, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 89, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 15, S. 424, 26f. (zu H 899), S. 409, 13f. (zu H 2573 und H 4367), S. 453, 31 (zu H 4072)
- *hê-t?** (3), as., st. M. (a), st. N. (a)?: nhd. »Geheiß«, Gelgbde, Versprechen; ne. vow (N.); Vw.: s. bī-*, bīhêtword*; Hw.: vgl. ahd. *heiz? (2) (st. M. a?); E.: germ. *haita-, *haitaz, st. M. (a), Geheiß, Versprechen; idg. *kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 542; s. idg. *kēi-, *kēi-, *kǎ-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; W.: mnd. hêt, heit, N., M., selten F., Geheiß, Auftrag, Befehl; Son.: nach Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 407 ist st. M.
- hê-t-an** 147, as., red. V. (2b): nhd. heißen, befehlen; ne. order (V.); ÜG.: lat. (ait) H, dicere GIG, H, imperare H, iubere H, (nomen) H, praecipere H, vocare

BSp, H; Vw.: s. and-*, bi-*, gi-*, ur-*; Hw.: s. *hêtian (2); vgl. ahd. heizan* (red. V.); anfrk. hētan*; Q.: BPr, Gen, GlG, H (830), Hi; E.: germ. *haitan, st. V., heißen, rufen; idg. *kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; s. idg. *kēi-, *kəi-, *kī-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; W.: mnd. hēten, heiten, sw. V., heißen, nennen, befehlen; B.: H Inf. hetan 2035 M C, 234 M C, 219 M C, 3068 C, 1461 C, heten 3068 M, 1461 M, 1. Pers. Sg. Präs. hete 2117 M, hetu 2117 C, 2. Pers. Sg. Präs. hetis 1065 M C, 2057 M C, 2062 M C, 3. Pers. Sg. Präs. hetid 4846 M C, hetid 1899 M, 3625 M, hetit 1899 C, 3625 C, 2. Pers. Sg. Imp. het 3286 M C, 5756 C, 2936 M, hiet 2936 C, 3. Pers. Sg. Prät. hiet 122 M C, 123 M C, 345 M C, 317 C, 593 C, 637 C, 770 C, 868 C, 1000 C P, 1255 C, 1268 C, 1270 C, 2040 C, 2082 C, 2201 C, 2235 C, 2257 C, 2331 C, 2332 C, 2721 C, 2745 C, 2779 C, 2856 C, 2863 C, 2864 C, 2866 C, 2896 C, 2938 C, 3200 C, 3516 C, 4097 C, 4252 C, 4532 C, 4555 C, 4732 C, 4735 C, 4738 C, 4740 C, 5203 C, 5298 C, 5831 C L, 611 C, 2043 C, 2045 C, 2383 C, 2847 C, 2848 C, 2851 C, 3426 C, 3571 C, 3819 C, 4074 C, 4076 C, 4101 C, 4503 C, 5371 C, 5453 C, 5473 C, 5550 C, 5835 C L, 115 C, 116 C, 129 C, 130 C, 396 C, 592 C, 596 C, 638 C, 1140 C, 1158 C, 1180 C, 2194 C, 2252 C, 2701 C, 2773 C, 3157 C, 4701 C, 4883 C, 5520 C, 5818 C, 2032 C, 222 C, het 579 M C, 728 M C, 4616 M C, 595 M C, 2780 M C, 729 M C, 5952 C, 317 M, 593 M, 637 M, 770 M, 868 M, 1000 M, 1255 M, 1268 M, 1270 M, 2040 M, 2082 M, 2257 M, 2331 M, 2332 M, 2721 M, 2745 M, 2779 M, 2856 M, 2863 M, 2864 M, 2866 M, 2896 M, 2938 M, 3200 M, 3516 M, 4097 M, 4252 M, 4532 M, 4555 M, 5203 M, 611 M, 2043 M, 2045 M, 2383 M, 2847 M, 2848 M, 2851 M, 3571 M, 3819 M, 4074 M, 4076 M, 4101 M, 4503 M, 115 M, 116 M, 129 M, 130 M, 396 M, 592 M, 596 M, 638 M, 1140 M, 1158 M, 1180 M, 2194 M, 2701 M, 2773 M, 3157 M, 4883 M, 2032 M, 222 M, 5262 M, hét 579 S, 3. Pers. Pl. Prät. hetun 2669 M, 5155 M, 3840 M, 4135 M, 4236 M, hietun 2669 C, 5155 C, 5506 C, 5508 C, 5510 C, 3840 C, 4135 C, 5292 C, 5328 C, 5493 C, 5499 C, heton 4236 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. heti 3724 M, 3860 M, hieti 3724 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. hetin 134 M, hietin 134 C, Part. Prät. Nom. Pl. M. hetana 18 C, Part. Prät. Nom. Pl. F. hetana 5747 C, Part. Prät. unflekt. hetan 76 C, 120 M C, 468 M C, 504 M C, 765 M C, 1192 M C, 1269 M C, 5402 C, 5719 C, 252 C, 2704 C, 3335 C, 4147 C, 5129 C, heten 252 M, 504 S, 2704 M, 3335 M, 4147 M, 5129 M, Gen 3. Pers. Sg. Prät. hiet Gen 156, Gen 250, 3. Pers. Pl. Prät. hietun Gen 293, Gen 293, Part. Prät. unflekt. hetan Gen 132, BPr 3. Pers. Pl. Prät. heton 18, 5 = SAAT 5, 5, GlG 3. Pers. Sg. Prät. het dicebatur Wa 65, 12a = SAGA 73, 12a = Gl (nicht bei Steinmeyer), Hi 1. Pers. Sg. Präs. heittu Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 3, 17 = SAAT 287, 17, 3. Pers. Sg. Prät. haetti Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 3, 17 = SAAT 287, 17; Kont.: H thes sie the hêlogo Crist hêtan uueldi lêstean far them ludium 2035, H hêtun ina Iudeo liudi Oliveti bi namon 4236, Gen Enoch uuas hie hêtan Gen 132; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 64, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 189, Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 (zu H 4616 C), Schlg̃ter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 193 (zu H 2117) Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 23f., S. 509, 14 (Anm. zu H 486), endi (in Handschrift C) f̃gr het (in Handschrift M) in Vers 5262

- hêt-i*** 3, as., st. M. (i): nhd. Hass, Feindschaft, Verfolgung; ne. hate (N.), hostility (N.); ÜG.: lat. odium BSp, (persecutio) H; Vw.: s. gêr-*, word-*, -grim, -lîk*; Hw.: s. hatôn, hêtian; vgl. ahd. haz (st. M. i?); Q.: BSp, Gen, H (830); E.: germ. *hati-, *hatiz, st. N. (i), Hass; idg. *kād-, *kādes-, *kāds-, Sb., Kummer, Hass, Pokorny 517; W.: mnd. hāte, hāt, M., Hass, Feindschaft; B.: H Akk. Sg. heti 1322 M C V, Gen Dat. Sg. heti Gen 60, BSp Gen. Sg. hetias Wa 16, 11 = SAAT 7, 11; Kont.: H endi thurh that tholod rîkioro manno heti endi harmquidi 1322; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 68, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 190, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 14, S. 465, 12 (zu H 1322)
- *hê-t-i?**, as., Adj.: Vw.: s. and-; Hw.: vgl. ahd. *heizi?; E.: s. hêtan
- hê-t-ian*** (1) 1, as., sw. V. (1a): nhd. heizen; ne. heat (V.); Hw.: s. hêt (1); vgl. ahd. heizen* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. *haitjan, sw. V., heiß machen; s. idg. *kāit-, Sb., Adj., Hitze, heiß, Pokorny 519; vgl. idg. *kāi- (3), *kī-, Sb., Hitze, Pokorny 519; W.: mnd. hêten, heiten, sw. V., heiß machen, erhitzen, heizen; B.: H Inf. hetaan 2460 M, hetian 2460 C; Kont.: H forð scal he hêtean mid is breosthugi brêda lōgna 2460; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 158, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 89, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 521, 5ff. (Anm zu H 2460)
- *hê-t-ian?** (2), as., sw. V. (1): nhd. fordern; ne. challenge (V.); Vw.: s. ur-*; Hw.: vgl. ahd. *heizen? (sw. V. 1); E.: germ. *haitan, st. V., herausfordern, heißen, rufen; idg. *kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; s. idg. *kēi-, *kēi-, *kī-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; W.: mnd. hêten, heiten, sw. V., heißen, nennen, befehlen
- hêt-i-grim**, hêt-i-grim-m 4, as., Adj.: nhd. grimmig, hasserfôllt, scharf angreifend; ne. grim (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *hazgrim?; Q.: H (830); E.: s. hêti*, grim; B.: H Nom. Sg. M. hetigrim 4330 M C, Akk. Sg. M. hetigrimmen 3017 M, 3545 M, hetigrimman 3017 C, 3545 C, 4178 C, Akk. Sg. M. sw. hetigrimmon 4178 M; Kont.: H ferid unmet grôt hungar hetigrim obar heliðo barn 4330; Son.: vgl. Schlôter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 39 (zu H 4178) Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 16, S. 398, 19, S. 425, 15 (zu H 4330 und H 3017), Vilmar, A., Deutsche Altertûmer im Heliand, 1845, S. 82
- hêt-i-lîk*** 2, as., Adj.: nhd. feindselig; ne. hostile (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *hazlîh?; Q.: H (830); E.: germ. *hatalîka-, *hatalîkaz, Adj., Hass erregend, gehässig; vgl. idg. *kād-, *kādes-, *kāds-, Sb., Kummer, Hass, Pokorny 517; idg. *lêig- (2), *lîg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mnd. hêtelîk, hêtîk, Adj., feindlich, voll Hass, zuwider; B.: H Nom. Sg. M. hetilic 4320 M C, 4215 C, hetelic 4215 M; Kont.: H thar Iudeono uuas hetelic hardburi 4215; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 16 (zu H 4215), Vilmar, A., Deutsche Altertûmer im Heliand, 1845, S. 82
- *hê-t-i-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Heißer; Vw.: s. skuld-*; Hw.: vgl. ahd. *heizo? (2) (sw. M. n); E.: germ. *haitō-, *haitōn, *haita-, *haitan, sw. M. (n), Heißer, Gebieter; s. idg. *kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; vgl. idg. *kēi-, *kēi-, *kī-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538
- hê-t-o** (1) 3, as., Adv.: nhd. heiß; ne. hotly (Adv.); Hw.: s. hêt (2); vgl. ahd. heizo (1); Q.: Gen, H (830); E.: s. hêt (2); W.: mnd. hête, heite, Adv., heiß; B.: H

- heto 3364 MC, 3370 M C, Gen heto Gen 19; B.: H lag the ôdago man hêto an theru helliu 3364; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 39, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 424, 28
- *hê-t-o?** (2), as., sw. M. (n): nhd. Forderer (M.); ne. challenger (M.); Vw.: s. *ur-; Hw.: vgl. ahd. *heizo? (2) (sw. M. n)
- hêt-t-iand** 7, as., (Part. Präs.=)st. M. (nd): nhd. Feind; ne. enemy (M.); Hw.: s. hêti*; vgl. ahd. *hazzant? (st. M. nt); Q.: H (830); E.: s. hêti*; B.: H Nom. Sg. hetteand 4658 M, hettiand 4658 C, Gen. Pl. hatandiero 4915 M, hettendero 4915 C, hetandero 5858 C, hetteandero L, Dat. Pl. hetteandun 2281 M, hettindeon 2281 C, hettiandeon 2809 M, hettendion 2909 C, 5488 C, hettendiun 5224 M, hettendon 5224 C; Kont.: H hetteand herugrim 4658; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 21, 112, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 238b, S. 110, Nr. 320f. (ursprünglich athem. bzw. nd-Stamm, danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der a-Stämme angenommen), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 98 (zu H 4915 und H 5858), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 452, 9, 18 (zu H 4658), S. 408, 22, S. 467, 17 (zu H 5858)
- *hê-t-wor-d?**, as., st. N. (a): Vw.: s. bī-*; Hw.: vgl. ahd. *heizwort? (st. N. a); E.: s. *hêt (3), word* (1)
- hêtha*** 1, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Heide (F.) (1); ne. heather (N.); Hw.: vgl. ahd. heida* (1) (st. F. ō, sw. F. n); Q.: FM (11. Jh.), ON; E.: germ. *haiþō, st. F. (ō), Heide (F.) (1), Feld, PN (2. Jh.); germ. *haiþi-, *haiþiz, st. F. (i), Heide (F.) (1), Feld; idg. *kaito-, Sb., Wald, Wildnis, Pokorny 521; W.: mnd. hêide (2), F., Heide (F.) (1); B.: FM Dat. Sg. hetha Wa 36, 21 = SAAT 36, 21; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 181
- *hêth-an?**, as., st. M. (a?, i?): nhd. Heide (M.); ne. heathen (M.); Hw.: vgl. ahd. heidan* (2) (st. M. a?, i?); Q.: PN; E.: s. hêthin; Son.: vgl. zum entsprechenden Personennamen Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 106 (z. B. Hethenicus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 107, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33b
- hêth-in** 3, as., Adj.: nhd. heidnisch; ne. heathen (Adj.); ÜG.: lat. ethnicus H; Hw.: vgl. ahd. heidan* (1); Q.: H (830), WT; E.: germ. *haiþna-, *haiþnaz, *haiþina-, *haiþinaz, Adj., heidnisch; Lbd. gr. ethne, N.Pl., Völker?; s. idg. *kaito-, Sb., Wald, Wildnis, Pokorny 521?; W.: mnd. hêiden, Adj., heidnisch, unrein; B.: H Nom. Sg. M. hedin 2335 M, hethin 2335 C, Akk. Sg. M. sw. hethinen 3238 M, hethinon 3238 C, Akk. Pl. F. hethina 4167 M; WT hethina Foerste, S. 90, 8 = SAAT 340, 8, hethinon Foerste, S. 90, 7 = SAAT 340, 7; Kont.: H sô manag hêðin man 2335; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 64, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 182, Feist, S., Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache, 3. A. 1939 (s. u. haiþnō), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 32, 139 (zu H 3238), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 9 (zu H 4167), hietheoda (in Handschrift C) f̄gr hethina (in Handschrift M) in Vers 4167
- hêth-i-n-is-s-a*** 2, as., st. F. (jō): nhd. Heidentum; ne. paganism (N.); ÜG.: lat. (pagus) Gl; Hw.: vgl. ahd. heidanissa (st. F. jō); anfrk. heithānissa; Q.: Gl

(Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.), WT; I.: Lÿs. lat. paganismus?; E.: s. hêthin; B.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) heithfnisse pago paganismo SAGA 37, 45 = Gl 2, 573, 45, WT hethinussion Foerste, S. 90, 5 = SAAT 340, 5

hêthi-no* 2, as., sw. M. (n): nhd. Heide (M.); ne. heathen (M.); ÜG.: lat. paganus PA, (natio) GIPW; Hw.: vgl. ahd. heidan* (2) (st. M. a?, i?); Q.: GIPW, PA (Ende 10. Jh.); E.: germ. *haiþna-, *haiþnaz, *haiþina-, *haiþinaz, Adj., heidnisch; Lbd. gr. ethne, N. Pl., Völker?; s. idg. *kaito-, Sb., Wald, Wildnis, Pokorny 521?; W.: mnd. hêiden, hêdene, hêidene, hêde, hêide, M. Heide (M.); B.: PA Akk. Pl. M. sw. hethinun paganos Wa 15, 13 = SAAT 313, 13, GIPW Gen. Pl. héthínano nationum Wa 95, 29a = SAGA 83, 29a = Gl 2, 581, 18

hêth-i-n-us-s-i*, as., st. F. (î): Vw.: s. hêthinussia*

hêth-i-n-us-s-i-a* 1, hêth-i-n-us-s-i*, as., st. F. (jō, î): nhd. Heidentum; ne. paganism (N.); Hw.: s. hêthinissa*; vgl. ahd. heidanissa* (st. F. jō); Q.: BSp (10. Jh.); I.: Lÿt. lat. idolatria?, Lÿs. lat. paganismus?; E.: s. hêthin; BSp Akk. Sg. hethinussia Wa 17, 5 = SAAT 8, 5

he-v-an* 11, he-þ-an*, as., st. N. (a): nhd. Himmel; ne. heaven (N.); ÜG.: lat. (caelum) H, (deus) H; Vw.: s. -kuning*, -riki* (1), -riki* (2), -tungal*, -wang*, -ward*; Hw.: vgl. ahd. *heban? (st. M. a?, i?); Q.: Gen, H (830), Hi; E.: s. germ. *hemina-, *heminaz, st. M. (a), Decke, Himmel; idg. *kemen-, *kōmen-, Sb., Stein, Himmel, Pokorny 22; idg. *kem- (3), V., bedecken, verhÿllen, Pokorny 556; vgl. idg. *ak- (2), *ok-, *h₂eġ-, *h₂aġ-, *h₂oġ-, Adj., Sb., scharf, spitz, kantig, Stein, Pokorny 18; W.: mnd. hēven, M., Himmel; B.: H hebenes 1315 M, 1608 M, 1682 M, 3550 M, 1686 M, 2290 M, heþanes 1315 C, 1608 C, 1682 C, 3550 C, 1686 C, heþanas 1315 V, hebanes 2299 C, Gen. Sg. heþanas Gen 136, hebanas Gen 110, Gen 139, heþanes Gen 70, hebanes Gen 102, Hi Dat. Sg. heuane Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 4, 30 = SAAT 288, 30; Kont.: H heþenes uualdand 1315; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 18, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 73, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 179, Feist, S., Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache, 3. A. 1939 (s. u. himins), Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 237b setzt Maskulinum an

he-v-an-kun-ing* 56, he-þ-an-kun-ing*, as., st. M. (a): nhd. Himmelskönig; ne. king (M.) of heaven; ÜG.: lat. dominus H, rex caeli H; Hw.: vgl. ahd. *hebankuning? (st. M. a); Q.: Gen, H (830); I.: Lÿs. lat. rex caeli?; E.: s. hevan*, kuning; B.: H Vok. Sg. hebancuning 5637 C, Nom. Sg. hebenkuning 5049 M, heþancuning 5049 C, 100 C, 4634 C, 4703 C, heuancuning 100 M, hebencuning 4634 M, 4703 M, 3116 M, 2855 M, 2926 M, 3240 M, 3922 M, 4279 M, 4449 M, hæbancuning 3116 C, hebancuning 2855 C, 2926 C, 3240 C, 3922 C, 4279 C, 4449 C, 5586 C, Gen. Sg. hebancuninges 317 M C, heuancuninges 91 M, 130 M, heþancuninges 91 C, 130 C, 521 C, 537 C, 5575 C, 781 C, 902 C, 997 C, 1461 C, heuencuninges 159 M, heþancuningas 159 C, hebencuninges 2087 M, 537 S, hebancuninges 2087 C, 266 M, 4114 C, 1939 C, 1989 C, 2377 C, 2443 C, 2518 C, 4258 C, 2344 C, hebenkuninges 4114 M, hebencuninges 521 M, 537 M, 781 M, 902 M, 997 M, 1461 M, 1939 M, 1989 M, 2377 M, 2443 M, 4258 M, heuancuninges 521 S, heþankuningas 997 P, Dat. Sg. hebancununge 1120 M, heþancuninge 1120 C, 278 C, 82 C,

568 C, 1472 C, 2154 C, hebankuninge 278 M, 2473 C, 2511 C, 2981 C, 4415 C, hebcuninge 568 M, 1472 M, 2154 M, 2473 M, 2511 M, 2981 M, 4415 M, he'bcuninge 568 S, Akk. Sg. hebankuning 473 M, 480 M, 2874 C, 3905 C, hebankuning 473 C, 480 C, 533 C, 691 C, 668 C, 980 C, 1129 C, hebenkuning 533 M, heuencuning 691 M, hebcuning 668 M, 980 M, 1129 M, 2874 M, 3905 M, hebankuning 980 P, hebcuning 691 S, Gen Gen. Sg. hebankuningas Gen 300, hebankuningas Gen 9, Dat. Sg. hebankuninga Gen 274; Kont.: H sô scolda he at them uuîha uualdandes geld hêlag bihuuerban hebcuninges godes iungarskepi 91, H gisîd hebcuninges 130, H Ioseph endi Maria hêlag hîuuiske hebcuninges 781; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 17, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 467, 8-9 (zu H 266), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70 (zu H 2344), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 180, himilcuninges (in Handschrift C) f̆gr hebenkuninges (in Handschrift M) in Vers 266, hebcuninge (in Handschrift M) f̆gr hebcuninges (in Handschrift C) in Vers 2344

he-v-an-rîk-i* (1) 30, he-ḅ-an-rîk-i* (1), as., st. N. (ja): nhd. Himmelreich; ne. kingdom (N.) of heaven; ÜG.: lat. regnum caeli H; Hw.: vgl. ahd. *hebanrîhhi? (st. N. ja); Q.: Gen, H (830); I.: L̆gs. lat. regnum caeli?; E.: s. hevan*, rîki (1); B.: H Nom. Sg. hebanriki 878 M, 869 M, 4255 C, 4260 C, 5391 C, hebanriki 878 C, 869 C, 956 C, hebenriki 956 M, 4255 M, 4260 M, Gen. Sg. hebenrikeas 5014 M, hebanrikies 5014 C, hebanrikies 1043 M, hebanrikeas 1043 C, hebenrikies 4519 M, 5038 M, hebanrikes 4519 C, Dat. Sg. hebenrikie 3043 M, hebanrikie 3043 C, 1375 C, 1867 C, 4708 C, hebenrikea 1375 M, 1867 M, 1870 M, 2605 M, 4515 M, hebanrikie 1870 C, 2605 C, hebanrike 4515 C, Akk. Sg. hebenriki 1051 M, 1143 M, 1161 M, 1388 M, 2133 M, 1022 M, 2620 M, 2636 M, 2645 M, 3259 M, 4269 M, 2081 M, 3925 M, hebanriki 1051 C, 1143 C, 1161 C, 1388 C, 1022 C, hebanriki 2620 C, 2636 C, 2645 C, 3259 C, 4269 C, Gen Nom. Sg. hebanriki Gen 4; Kont.: H êgan alungan tîr hōh hebenrîki endi huldi godes 2620, H hebenrîkies god 5038 M; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 18, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 71 (zu H 5038), hebanriki (in Handschrift C) f̆gr hebenrikies (in Handschrift M) in Vers 5038, himilriki (in Handschrift C) f̆gr hebenriki (in Handschrift M) in Vers 2081, hebanuang (in Handschrift C) f̆gr hebenriki (in Handschrift M) in Vers 3925

he-v-an-rîk-i* (2) 6, he-ḅ-an-rîk-i* (2), as., Adj.: nhd. den Himmel beherrschend, im Himmel herrschend; ne. ruling (Adj.) heaven; Hw.: vgl. ahd. *hebanrîhhi?; Q.: Gen, H (830); I.: L̆gs. lat. caelum regens?; E.: s. hevan*, rîki (2); B.: H Nom. Sg. M. hebanriki 5038 C, Gen Nom. Sg. M. hebanriki Gen 191, Gen 202, Gen 217, Gen 229, Akk. Sg. M. hebanrikean Gen 25; Kont.: Gen god hebanrîki Gen 191; Son.: Braune, W., Bruchst̆cke der altsächsischen Bibeldichtung aus der Bibliotheca Palatina, 1894 (Anm. zu Gen 25), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 180, hebenrikies (in Handschrift M) f̆gr hebanriki (in Handschrift C) in Vers 5038

he-v-an-tungal* 2, he-ḅ-an-tungal*, as., st. N. (a): nhd. Stern (M.) (1); ne. star (N.); Hw.: vgl. ahd. *hebanzungal? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. hevan*, tungal*; B.: H Nom. Pl. hebantungal 4313 M, Dat. Pl. hebantunglon 5714 C; Kont.: H fallad sterron huît hebantungal 4313; Son.: zu H 4313 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 449, 15, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A.

1910, § 297a, Anm. 6a, sowie Schlöter, W., Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 698, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 180, hebantunglas (in Handschrift C) f̆gr hebungal (in Handschrift M) in Vers 4313

he-v-an-wa-ng* 11, he-ḅ-an-wa-ng*, as., st. M. (a): nhd. »Himmelswang«, Himmelsau; ne. pasture (N.) of heaven; ÜG.: lat. (caelestis) H, (caelum) H; Hw.: vgl. ahd. *hebanwang? (st. M. a?, i?); Q.: H (830); E.: s. hevan*, wang*; B.: H Dat. Sg. hebanuuanga 335 M, 411 M, 414 M, 434 M, hebanuuange 335 C, 411 C, 414 C, 434 C, 1002 C, 275 C, 1303 C V, hebanuuanga 1002 P, hebanuuange 275 M, 1303 M, 2791 C, hebenuuange 2791 M, 5969 M, Akk. Sg. hebenuuang 948 M, hebanuuang 948 C, hebanuuang 3925 C; Kont.: H uualdand god fan hebenuuange 2791; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 18, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 423, 25 (zu H 948), Vilmar, A., Deutsche Altert̆mer im Heliand, 1845, S. 22, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 180, hebenriki (in Handschrift M) f̆gr hebanuuang (in Handschrift C) in Vers 3925

he-v-an-war-d* 1, he-ḅ-an-war-d*, as., st. M. (a): nhd. Himmelswart; ne. guard (M.) of heaven; Hw.: vgl. ahd. *hebanwart? (st. M. a); Q.: H (830); I.: L̆gs. lat. custos caeli?; E.: s. hevan*, ward* (1); B.: H Nom. Pl. hebenuuardos 2599 M, hebanuardos 2599 C; Kont.: H engilos godes h̆lage hebenuuardos 2599; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 405, 32, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 180

h̆v-ig* 1, h̆ḅ-ig*, as., Adj.: nhd. schwer; ne. heavy (Adj.); Hw.: s. h̆bbian* (1); vgl. ahd. *hebig?; Q.: H (830); E.: germ. *habiga-, *habigaz, Adj., schwer, gewichtig; s. idg. *kap-, *k̆p-, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. h̆vich, Adj., heftig; B.: H Akk. Sg. N. hebig 1707 M, h̆big 1707 C; Kont.: H hard trio endi hebig 1707; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 234, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., ğnzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 72, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 181, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 478, 30

h̆v-ig-ian* 1, h̆ḅ-ig-ian*, as., sw. V. (1?): nhd. beschweren; ne. weigh (V.) down; ÜG.: lat. gravare SPsPF; Hw.: vgl. ahd. *hefigōn? (sw. V. 2); Q.: SPsPF (950); B.: SPsPF 1. Pers. Pl. Pr̆t. Passiv giheuigade (sind) grauate (sunt) AB̆G 26 (1987), S. 9, 7 (Ps. 37/5) = Quak, Nachtr̆ge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 20 (Ps. 37/5); E.: s. h̆vig*

h̆v-il-a 1?, h̆ḅ-il-a, as., st. F. (ō): nhd. Hebamme; ne. midwife (F.); ÜG.: lat. obstetrix GlTr; Hw.: vgl. ahd. hefila* (st. F. ō); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. h̆bbian* (2); B.: GlTr Nom. Sg. heuila obstetrix SAGA 365(, 11, 85) = Ka 155(, 11, 85) = Gl 4, 206, 21; Son.: vgl. Gl (Saint Mihiel, Biblioth̆que Municipale Ms. 25) heuilla obstetrix SAGA 263, 14 = Thoma S. 15, 14, Althochdeutsches Glossenwörterbuch, S. 274, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 34a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268b

h̆v-ild* 1, h̆ḅ-ild*, as., st. N. (a): nhd. Einschlag, Zettel, Litze; ne. lace (N.); ÜG.: lat. licium GIVO; Hw.: s. h̆bbian* (1); vgl. ahd. hebilt* (st. N. a); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. h̆bbian* (1); B.: GIVO heuild licium Wa 109, 23b = SAGA 191, 23b = Gl 2, 725, 1

h̆i, as., Pers.-Pron.: Vw.: s. h̆

- hī**, as.: Vw.: s. hīw; Q.: PN; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 203 (z. B. Hīo, Hīan)
- hia-brām-io***, as., sw. M. (n): Vw.: s. hiopbrāmio*
- hia-p-bām-io***, as., sw. M. (n): Vw.: s. hiopbrāmio*
- hi-e-r**, as., Adv.: Vw.: s. hēr (1)
- Hierusalem*** 1, as., Sb.=ON: nhd. Jerusalem; ne. Jerusalem (N.); ÜG.: lat. Hierusalem SPs; Hw.: vgl. anfrk. Jerusalem*; Q.: SPs (9. Jh.); I.: Lw. lat. Hierusalēm; E.: s. lat. Hierusalēm, ON, Jerusalem; hebr. Jerusalem, ON., Jerusalem, Gründung des Friedens; B.: SPs hierusalē Hierusalem Ps. 115/8 = Tiefenbach Ps. 115/19 = SAAT 328, 20 (= 327, 20) (Ps. 115/8)
- hig-ar-a** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Häher; ne. jay (N.); ÜG.: lat. (berna) Gl; Hw.: vgl. ahd. hehara (st. F. ö); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: s. germ. *higurō-, *higurōn, *higura, *higuran, sw. M. (n), Häher; idg. *kik-, Sb., Häher, Pokorny 548; W.: mnd. hēgere, hēger, M., Häher; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) higara berna SAGA 439, 33 = Gl 5, 47, 33; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 34a
- hil-d*** 1, hil-d-i*, as., st. F. (jō): nhd. Kampf; ne. fight (N.); Vw.: s. hildiskalk* Hw.: vgl. ahd. *hilt? (Sb.), hiltia* (st. F. jō); Q.: H (830), ON, PN; E.: germ. *hildjō, st. F. (ō), Streit, Kampf; s. idg. *keləd-, *klād-, V., schlagen, hauen, Pokorny 546; vgl. idg. *kel- (3), *kelə-, *klā-, V., schlagen, hauen, Pokorny 545; B.: H Dat. Sg. hildi 5043 M; Kont.: H thoh he êr bihêt spreca hrômie fan is hildi endi fan is handcrafti 5043; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 82, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 190, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 150, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69, Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 84, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 112, 203 (z. B. Hildibern, Hildegger, Hiddi), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 107 (z. B. Hildibald), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 184 (z. B. Heddenhusen) und öfters, huldi (in Handschrift C) f̄gr hildi (in Handschrift M) in Vers 5043
- hil-d-i***, as., st. F. (jō): Vw.: s. hild*, -skalk*
- hil-d-i-s-kal-k*** 1, as., st. M. (a): nhd. »Kampfschalk«, Krieger; ne. warrior (M.); Hw.: vgl. ahd. hiltiskalk* (st. M. a); Q.: H (830); E.: s. hildi*, skalk*; B.: H Nom. Pl. hildiscalcos 68 C; Kont.: H that im uuârun sô gihôriga hildiscalcos 68; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 27, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 17
- *hil?**, *hil-l?, as., Sb.?: Vw.: s. gikilla*
- hil-t-i***, as., Sb.: Vw.: s. hiltia*
- hil-t-i-a*** 1, hil-t-i*, as., st. F. (jō?): nhd. Hilze, Griff; ne. handle (N.); ÜG.: lat. capulus GIPW; Hw.: s. helta*; vgl. ahd. hilza (st. F. ö); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. germ. *helta-, *heltam, st. N. (a), Griff; germ. *heltō, st. F. (ō), Griff; vgl. idg. *kel- (3), *kelə-, *klā-, V., schlagen, hauen, Pokorny 545; W.: mnd. hilte, F., Griff, Schwertgriff; B.: GIPW Sg. hilte (ad) capulum Wa 93, 19b = SAGA 81, 19b = Gl 2, 579, 33; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 34a

hī-mak-ir-in 1, as., st. F. (jō): nhd. »Ehemacherin«, Kupplerin; ne. matchmaker (F.); ÜG.: lat. leno GIPW; Hw.: s. hīwa*; vgl. ahd. *himahhārin? (st. F. jō); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. hīwa*, makōn*; B.: GIPW Nom. Sg. hīmakirin leno Wa 94, 27b = SAGA 82, 27b = Gl 2, 580, 45

hi-mil 67?, as., st. M. (a): nhd. Himmel; ne. heaven (N.); ÜG.: lat. caelum GIPW, H, SPs, SPsWit; Vw.: s. up-*, -fader*, -isk*, -kraft*, -kuning*, -lik*, -liko*, -porta*, -rīki*, -tungal*, -wolkan; Hw.: vgl. ahd. himil (st. M. a); anfrk. himel; Q.: Gen, GIPW, H (830), SPs, SPsWit; E.: germ. *hemila-, *hemilaz, st. M. (a), Decke?, Himmel; idg. *kēmel-, Sb., Stein, Himmel, Pokorny 22; s. idg. *aġk- (2), *oġk-, *h₂eġk-, *h₂aġk-, *h₂oġk-, Adj., Sb., scharf, spitz, kantig, Stein, Pokorny 18; W.: mnd. hemmel, hēmel, himel, himmel, M., Himmel, Firmament; B.: H Nom. Sg. himil 1425 M C, 2167 M C, Gen. Sg. himiles 408 M C, 586 M C, 985 M C, 1059 M C, 1920 M C, 2211 C, 2367 M C, 2528 C, 2601 M C, 3106 M C, 3163 M C, 3324 M C, 3669 M C, 4064 M C, 4349 M C, 4573 M C, 4643 M C, 600 M, 3072 M, ...las 985 P, himilas 600 C, Dat. Sg. himile 636 M C, 656 M C, 661 M C, 989 M C, 1322 M C, 1489 M C, 1509 M C, 1577 M C, 1647 M C, 1902 M C, 1915 M C, 1972 M C, 2129 M C, 2420 M C, 3288 M C, 3301 M C, 4367 M C, 4383 M C, 4627 M C, 4790 M C, 5633 C, 5774 C, 213 C, 864 C, 295 M, himila 989 P, 1322 V, 213 M, 864 M, 11 C, 295 C, Akk. Sg. himil 41 C, 591 M C, 3581 M C, Gen. Pl. himilo 419 M C, 4567 M C, 5722 C, 5975 M, 1601 C, himilo rikea 1606 C, himilo rikeas 3276 C, himilo riki 3504 C, 3596 C, himila 1601 M, Gen Dat. Sg. himile Gen 17, 19, 186, 311, GIPW Nom. Sg. hīmil celum Wa 95, 38b = SAGA 83, 38b = Gl 2, 581, 66, SPs Dat. Sg. ([f]ron) himile (de) coelo Ps. 32/13 = Tiefenbach Ps. 32/13 = SAAT 320, 31 (32/13), SPsWit Dat. Sg. (from) himile (de) caelo Ps. 84/12; Kont.: H thie hēlago thie himiles giuualdid 2211, H fon himiles tunglun 600, hōh himiles liocht 2601; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 18, 40, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 73, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 105 (zu H 1601), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 423, 7f. (zu H 2211), S. 465, 12 (zu H 41), S. 467, 18 (zu H 2367), himilriceas (in Handschrift C) fġr himiles (in Handschrift M) in Vers 3072, himilrikea (in Handschrift M) fġr himilo rikea (in Handschrift C) in Vers 1606, himilrikeas (in Handschrift M) fġr himilo rikeas (in Handschrift C) in Vers 3276, himilriki (in Handschrift M) fġr himilo riki (in Handschrift C) in den Versen 3504 und 3596

hi-mil-fa-d-a-r* 2, as., st. M. (er): nhd. »Himmelvater«, himmlischer Vater; ne. heavenly father (M.); Hw.: vgl. ahd. *himilfater? (st. M. er); Q.: H (830); I.: Lġs. lat. pater caelestis?; E.: s. himil, fadar; B.: H Dat. Sg. himilfader 2004 M C, Akk. Sg. himilfader 4759 M C; Kont.: H habda helpa fan himilfader 2004; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 232 (athem.)

hi-mil-ik* 1, as., st. N. (ja): nhd. Decke; ne. cover (N.); ÜG.: lat. lacunar Gl; Hw.: vgl. ahd. *himilih? (st. N. ja), himilizzi* (st. N. ja); anfrk. himelik; Q.: Gl (Brġssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: s. himil; W.: s. mnd. hēmelete, hēmelte, hemmelete, hemmelte, Sb., Zimmerdecke, Gewölbe; B.: Gl (Brġssel, Bibliothèque Royale 9987-91) him.l.c lacunar SAGA 36, 47 = Gl 2, 572, 47

hi-mil-isk* 11, as., Adj.: nhd. himmlisch; ne. heavenly (Adj.); ÜG.: lat. (caelum) H; Hw.: vgl. ahd. himilisk*; anfrk. himilisk; Q.: H (830); I.: Lbd.? Lġs.? lat.

caelestis?; E.: s. himil; W.: mnd. hemmelesch, hemmelsch, hemmelisch, hēmelsch, himmelsch, Adj., vom Himmel kommend; B.: H Nom. Sg. M. himilisc 1767 M C, 1209 M, Dat. Sg. M. sw. himilisc 5654 C, 5934 C, Akk. Sg. M. himiliscan 1403 M C, 5287 C, 3608 C, himilisk 3608 M, Akk. Sg. N. himilisc 15 C, 440 M C, 246 M, himilisk 246 C, himilsc 2437 M; Kont.: H hêlag himilisc uuord 15; Son.: vgl. Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 404 (zu H 440), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 31, 46, 65, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 17 (zu H 15), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 190, himiliks (in Handschrift C) f̆gr himilisc (in Handschrift M) in Vers 1209, himilic (in Handschrift C) f̆gr himilsc (in Handschrift M) in Vers 2437

hi-mil-kra-f-t* 1, as., st. M. (a), st. F. (i?): nhd. »Himmelkraft«, himmlische Schar (F.) (1); ne. heavenly hosts (M. bzw. F. Pl.); Hw.: vgl. ahd. *himilkraft? (st. F. i?); Q.: H (830); E.: s. himil, kraft*; B.: H Gen. Sg. himilcraftes 4337 M C; Kont.: H himilcraftes hrōri 4337

hi-mil-kun-ing* 1, as., st. M. (a): nhd. Himmelskönig; ne. king (M.) of heaven; Hw.: vgl. ahd. himilkuning* (st. M. a); Q.: H (830); I.: L̆gs. lat. rex caeli?; E.: s. himil, kuning; W.: mnd. hemmelkōnink, M., Christus; B.: H Gen. Sg. himilcuninges 266 C; Kont.: H thes hōhon himilcuninges suno 266; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 47, hebancuninges (in Handschrift M) f̆gr himilcuninges (in Handschrift C) in Vers 266

hi-mil-līk* 1, as., Adj.: nhd. himmlisch; ne. heavenly (Adj.); ÜG.: lat. caelestis PA; Hw.: s. himillīko*; vgl. ahd. himillih; Q.: PA (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. caelestis?; E.: s. himil, līk (2); B.: PA Nom. Sg. F. sw. himilika Wa 14, 25 = SAAT 312, 25

hi-mil-līk-o* 1, as., Adv.: nhd. himmlisch; ne. heavenlike (Adv.); ÜG.: lat. caelitus GIPW; Hw.: s. himillīk*; vgl. ahd. *himillihho?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. caelitus?; E.: s. himil, *līko (3); B.: GIPW himiliko caelitus Wa 95, 5a = SAGA 83, 5a = Gl 2, 580, 68; Son.: das Althochdeutsche Glossenwörterbuch ordnet den Beleg unter dem Adjektiv himilih ein

hi-mil-porta* 1, as., sw. F. (n): nhd. Himmelspforte; ne. gate (N.) of heaven; Hw.: vgl. ahd. *himilpforta? (st. F. ō, sw. F. n); Q.: H (830); I.: L̆gs. lat. porta caeli?; E.: s. himil, porta*; W.: mnd. hemmelpōrte, hēmelpōrte, himmelpōrte, F., Himmelst̆gr; B.: H Nom. Pl. himilportun 1799 M, himiliportun 1799 C; Kont.: H than uuerđad iu himilportun anthlidan 1799; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 21

hi-mil-rīk-i 24, as., st. N. (ja): nhd. Himmelreich; ne. kingdom (N.) of heaven; ÜG.: lat. (caelum) H, (regnum) H; Hw.: vgl. ahd. himilrīhhi (st. N. ja); Q.: H (830); I.: L̆gs. lat. regnum caeli?; E.: s. himil, rīki (1); W.: mnd. hemmelrīke, hemmelrīk, hēmelmrīke, hēmelmrīk, himmelmrīke, himmelmrīk, himelmrīke, himelmrīk, N., Himmelreich; B.: H Nom. Sg. himilriki 2626 M C, 3078 M C, 3080 M C, Gen. Sg. himilrikies 4297 M C, himilrikeas 2487 M, 3276 M, himilrikes 2487 C, himilriceas 3072 C, Dat. Sg. himilrikie 2624 M, 1635 C, 1914 C, 4887 C, himilrike 2624 C, 5604 C, himilrikea 1635 M, 1914 M, 4887 M, 1606 M, Akk. Sg. himilriki 1041 M C, 1500 M C, 1651 M C, 1839 M C, 3489 C, 3508 M C, 4922 M C, 1328 M, 3504 M, 3596 M, 2081 C, himilrice 1328 C, himilrīki 1328 V; Kont.: H hêlag himilrīki 3504, himilrīkies fader 4297; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 18, zu H 3072 vgl. Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 27 (1882), S. 418 sowie Kauffmann, F., Die Rhythmik des Heliands, PBB 12 (1887) S. 348, himilo

rikies (in Handschrift C) f̆gr himilrikeas (in Handschrift M) in Vers 3276, himiles (in Handschrift M) f̆gr himilriceas (in Handschrift C) in Vers 3072, himilo rikie (in Handschrift C) f̆gr himilrikea (in Handschrift M) in Vers 1606, himilo riki (in Handschrift C) f̆gr himilriki (in Handschrift M) in den Versen 3504, 3596, hebenriki (in Handschrift M) f̆gr himilriki (in Handschrift C) in Vers 2081

hi-mil-tungal 1, as., st. N. (a): nhd. Himmelsgestirn; ne. star (N.); Hw.: vgl. ahd. himilzungal (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. himil, tungal*; B.: H Nom. Sg. himiltungal 590 M C; Kont.: H that ôstana ên scoldi skînan himiltungal huît 590; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 26, 121, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 449, 15

hi-mil-wolk-an* 1, as., st. N. (a): nhd. Himmelswolke; ne. cloud (N.); ÜG.: lat. (caelum) H, (nubes) H; Hw.: vgl. ahd. himilwolkan* (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. himil, wolkan*; B.: H Dat. Pl. himiluolcnun 5096 M, himiluolcnun 5096 C; Kont.: H kuman an himiluolcnun herod 5096

hi-n-an 19, as., Adv.: nhd. von hinnen, von nun an, ferner; ne. from now on (Adv.), further (Adv.); ÜG.: lat. (amodo) Gl, (ex hinc) Gl, (remove) GIPW; Hw.: s. hinfard, hinana; vgl. ahd. hinān; Q.: Gen, GIEe, GIPW, H (830); E.: germ. *hina, *hinanō, Adv., von hier; vgl. idg. *kō-, *kē-, *kei-, *ki-, *kijō-, *kjo-, Pron., dieser, Pokorny 609; W.: mnd. henan, Adv., hinauf, aufwärts; B.: H hinan 482 M C, 571 M C S, 1085 M C, 3404 C, 3489 C, 4822 M C, 5211 M C, 5219 M C, 5359 C, 5863 C L, 5865 C L, 2564 C, 2652 C, 3893 C, hinen 2652 M, 3893 M, hinan 2108 C, Gen hinan Gen 179, GIEe hinan Wa 58, 7a = SAGA 106, 7a = Gl 4, 299, 63, Wa 60, 29b = SAGA 108, 29b = Gl 4, 303, 26b, GIPW (dvád) hînan re(mouete) Wa 96, 14a = SAGA 84, 14a = Gl 2, 582, 10; Kont.: H ist im forð hinan an Galileo land 5865, Gen sūðar hinan Gen 179; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, §§ 124, 179, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 191, hinana (in Handschrift M) f̆gr hinan (in Handschrift C) in Vers 2108

hi-n-an-a 2, as., Adv.: nhd. von hier aus; ne. from here (Adv.); Hw.: vgl. ahd. hināna; Q.: Gen, H (830); E.: s. hinan; B.: H hinana 3384 M C, 2108 M, Gen hinana Gen 4; Kont.: H ni mag is thi ênig bôte kumen hinana te helliu 3384; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, § 124, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 87, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 191, hinan (in Handschrift C) f̆gr hinana (in Handschrift M) in Vers 2108

***hin-d?**, as., st. F. (i?): nhd. Hinde; ne. doe (N.); Vw.: s. -bêri*; Hw.: s. hindilāpe; vgl. ahd. hint (st. F. i?); E.: s. germ. *hendi-, *hendiz, st. F. (i), Reh, Hinde; vgl. idg. *kēm- (2), Adj., hornlos, Pokorny 556; W.: vgl. mnd. hinde, F., N., Hinde, Hirschkuh

hin-d-ag 1, as., Adv.: nhd. heute; ne. today (Adv.); Hw.: s. hiudu; vgl. ahd. *hintag?, hiutu; Q.: H (830); E.: s. germ. *hi, *hia, Pron., dieser; germ. *daga-, *dagaz, st. M. (a), Tag, d-Rune; s. idg. *dhēgʷh-, V., brennen, Pokorny 240; vgl. idg. *ǵher-, *ǵhes-, Sb., Tag, Pokorny 7; B.: H hindag 2064 M C; Kont.: H mid thus scoldis thu ûs hindag êr geþon 2064; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 11, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 87, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 191

- *hi-n-d-an?**, as., Adv.: Vw.: s. bi-; Hw.: vgl. ahd. *hintan?; Q.: ON; E.: vgl. germ. *hindar, *hindara, Adv., Präp., Adj., hinten, hintere; vgl. idg. *ken- (3), V., Sb., sprießen?, anfangen, entspringen, Junges, Pokorny 563; idg. *ko-, *ke-, *kei-, *ki-, *kijo-, *kjo-, Pron., dieser, Pokorny 609; W.: s. mnd. hindene, Adv., hinter; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 2, 91 (z. B. Hindenburg)
- hin-d-bê-r-i*** 2, as., st. N. (ja): nhd. Himbeere; ne. raspberry (N.); ÜG.: lat. (acinus) GIVO, Gl; Hw.: vgl. ahd. hintberi (st. N. ja); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018), GIVO (11. Jh.); E.: s. *hind, bəri*; W.: vgl. mnd. hintbêre, F.?, Himbeere; B.: GIVO Nom. Sg. hindbiri (acinum) Wa 111, 31b = SAGA 193, 31b = Gl 4, 245, 32, Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. hintbere acinum SAGA 439, 28 = Gl 5, 47, 28 (z. T. ahd.)
- hin-d-i-lâp-e** 2, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Geißfuß; ne. goat's foot (N.) (bot.); ÜG.: lat. ambrosia Gl, apius silvaticus Gl; Hw.: s. hlôpa*; vgl. ahd. hintloufa* (st. F. ô?, sw. F. n?); Q.: Gl (Admont Stiftsbibliothek 508), Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 10. Jh.); E.: s. *hind, *hlôpa; B.: Gl (Admont Stiftsbibliothek 508) Nom. Sg. hindilape ambrosia apius siluaticus SAGA 2, 12 = Gl 4, 179, 12, Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. hindilape ambrosia apius siluaticus SAGA 438, 13 = Gl 5, 46, 13
- hi-n-dir-o*** 1, as., Adj. (Komp.): nhd. hintere; ne. back (Adj.); ÜG.: lat. posterus GIP; Hw.: vgl. ahd. hintaro*; Q.: GIP (1000); E.: vgl. germ. *hindara, Adv., Präp., Adj., hinten, hintere; vgl. idg. *ken- (3), V., Sb., sprießen?, anfangen, entspringen, Junges, Pokorny 563; idg. *ko-, *ke-, *kei-, *ki-, *kijo-, *kjo-, Pron., dieser, Pokorny 609; W.: s. mnd. hinder, Präp., hinter; B.: GIP Dat. Sg. hindirin (in) posterum Wa 82, 4b = SAGA 129, 4b = Gl 2, 261, 8
- hi-n-dir-s-kre-nk-ig*** 1, as., Adj.: nhd. hinterlistig; ne. cunning (Adj.); ÜG.: lat. (versutus) Gl; Hw.: vgl. ahd. hintarskrenkig; Q.: Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); I.: Lbd. lat. versutus?; E.: s. hindiro*, *skrenkig; B.: Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) inder screnki uersuta SAGA 36, 5 = Gl 2, 572, 5
- hi-n-far-d** 6, as., st. F. (i): nhd. »Hinfahrt«, Hingang, Tod; ne. decease (N.); Hw.: s. hinan; vgl. ahd. hinfart (st. F. i); Q.: Gen, H (830); E.: s. hinan, fard; W.: mnd. henvärt, hennvärt, F., Abgang, Weggang, Tod; B.: H Nom. Sg. hinfard 4731 C, Dat. Sg. hinferdi 1038 M C, 1351 M, hinfardi 1351 C, hinferdi 1351 V, Akk. Sg. hinfard 3106 C, Gen. Pl. hinferdio 5521 C, Nom. Sg. hinfard Gen 90; Kont.: Gen iro barnas dôd thes helidas hinfard Gen 90; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22, 41, 62, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 449, 8 (zu H 3106), hinenfard (in Handschrift M) fgr hinfard (in Handschrift C) in Vers 3106
- hin-n-us*** 2, lat.-as.?, M.: nhd. ein Maß; ne. a measure (N.); Hw.: vgl. lat.-ahd. *hinnus?; Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (2. Hälfte 11. Jh.); B.: Akk. Pl. hinnos Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 123, 21f.; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 123, 21f. Gelung II buld et III den. et V hinnos sigili extra haec omnes ciues communiter LXXII hinnos sigili
- hio-ḅ-an***, st. V. (2a): Vw.: s. hiovan*
- hio-p-brām-io*** 2, hia-p-bām-io*, hia-brām-io*, as., sw. M. (n): nhd. Dornstrauch; ne. thornshrup (N.); ÜG.: lat. (tribulus) GlTr, vepres GIPW; Hw.: vgl. ahd. *hiofbrāmo? (sw. M. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GlTr; E.: s. germ. *heupō-, *heupōn, *heupa-, *heupan, sw. M. (n), Dornstrauch, Hagebutte;

- idg. **keub-*, Sb., Dorn?, Dornstrauch?, Pokorny 595; germ. **brēmō-*, **brēmōn*, **brēma-*, **brēman*, **brēmjō-*, **brēmjōn*, **brēmja-*, **brēmjan*, **brēmō-*, **brēmōn*, **brāema-*, **brāeman*, **brāemjō-*, **brāemjōn*, **brāemja-*, **brāemjan*, Sb., Brombeerstrauch; vgl. idg. **b^herem-* (1), V., Sb., hervorstehen, Spitze, Kante, Pokorny 142; B.: GIPW Dat. Pl. *híabrámion uepribus* Wa 102, 38a-39a = SAGA 90, 38a-39a = Gl 2, 588, 29, GITr Nom. Sg. *híafbrami tribulus* SAGA 395(, 16, 2) = Ka 185(, 16, 2) = Gl 4, 210, 12 (z. T. ahd.); Son.: oder GITr ganz ahd.?, -ia- statt -io- könnte eher as. sein, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 139 liest -brann, vgl. Wilmanns, W., Deutsche Grammatik 2 § 189, 1
- hio-p-o*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Hiefe; ne. hip (N.) (bot.); ÜG.: lat. *tribulus* H; Hw.: vgl. ahd. *hiufo**; Q.: H (830); E.: s. germ. **heupō-*, **heupōn*, **heupa-*, **heupan*, sw. M. (n), Dornstrauch, Hagebutte; idg. **keub-*, Sb., Dorn?, Dornstrauch?, Pokorny 595; B.: H Dat. Pl. *hiopon* 1744 M C; Kont.: H *ne c ôc figun ne lesad heliðos an hiopon* 1744; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 95, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 192, Jellinghaus, H., Der Heliand und die niederländische Volkssprache, Niederdeutsches Jahrbuch, 15 (1889), S. 69
- hio-v-an*** 2, *hio-b-an**, *heo-v-an**, *heo-b-an**, as., st. V. (2a): nhd. wehklagen; ne. lament (V.); Hw.: s. *hofna**; vgl. ahd. *hiofan** (st. V. 2a); Q.: H (830); E.: germ. **heufan*, st. V., wehklagen, klagen, jammern; s. idg. **kāu-*, **kēu-*, **kū-*, V., heulen, schreien, Pokorny 535; B.: H Part. Präs. Nom. Sg. *heouandi* 4027 M C, Part. Präs. Nom. Pl. *hiouuandi* 5514 C; Kont.: H *heobandi geng Martha môdkarag* 4027; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 128, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 95, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 192, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 238 (2), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 428, 34 (zu H 4027)
- hī-r**, as., Adv.: Vw.: s. *hēr* (1)
- hird-i** 6, as., st. M. (ja): nhd. Hirt, Hirte, Hg̃ter, Viehhg̃ter, Herr; ne. herdsman (M.), lord (M.); ÜG.: lat. *pastor* H, (*iudex*) H; Hw.: vgl. ahd. *hirti* (st. M. ja); anfrk. **hirdi*; Q.: H (830); E.: germ. **herdja-*, **herdjaz*, st. M. (a), Hirte; s. idg. **kerd^ho-*, Sb., **kerd^hā*, F., Reihe, Herde, Pokorny 579; W.: mnd. *hērde* (1), *hirde*, M., Hirt, Hirte, Hg̃ter, Viehhg̃ter; B.: H Nom. Sg. *hirdi* 625 M C, 1286 M C V, 2743 M C, 5549 C, Dat. Sg. *hirdie* 3665 M C, Nom. Pl. *hirdios* 422 M, *herdos* 422 C; Kont.: H *thes uuerodes hirdi the heritogo* 5549; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 76, 113, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 78, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 193, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 66 (zu H 422), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 400, 38 (zu H 1286)
- *hirnuz?**, as., st. M. (a)?: Vw.: s. -*bôm*; Hw.: vgl. ahd. **hirnuz?* (st. M. a?); Son.: vgl. Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., 1997, Bd. 4, S. 1138 (amfrk.), zur fraglichen Etymologie vgl. Marzell, H., Wörterbuch der deutschen Pflanzennamen, Bd. 1, 1943ff., S. 1166f., Bergmann, R., Mittelfränkische Glossen, 1977, 2. A., S. 247
- hirnuz-bôm*** 1, as., st. M. (a): nhd. Herlitz, Kornelkirsche; ne. corneltree (N.); ÜG.: lat. *fraxinus* Gl; Hw.: vgl. ahd. *hirnuzboum** (st. M. a); Q.: Gl (= Brill,

- R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 126); E.: s. bôm; B.: Nom. Sg. hiruz bom fraxinus SAGA 113, 5 = Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 126, 5 (z. T. ahd.); Son.: vgl. Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., 1997, Bd. 4, S. 1138 (amfrk.), zur fraglichen Etymologie vgl. Marzell, H., Wörterbuch der deutschen Pflanzennamen, Bd. 1, 1943ff., S. 1166f., André, J., Les noms de plantes dans la Rome antique, 1985, S. 106 (zu fraxinus mit Hinweis auf idg. *b^herəǵ-, *b^hrēǵ-, *b^herh₁ǵ-, *b^hreh₁ǵ-, idg., V., Adj., glänzen, weiß)
- *hir-s-i?**, as.?, st. M. (ja): Hw.: vgl. ahd. hirsī (st. M. ja); W.: mnd. herse, F., Hirse; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a
- hir-u-t*** 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Hirsch; ne. deer (N.); ÜG.: lat. cervus SPs; Hw.: vgl. ahd. hirz (st. M. a?, i?); anfrk. hirot; Q.: SPs, ON; E.: germ. *heruta-, *herutaz, st. M. (a), Hirsch; s. idg. *k^{er}- (1), *k^{er}ə-, *krā-, *kerei-, *kereu-, Sb., Kopf, Horn, Gipfel, Pokorny 574; B.: SPs Akk. Pl. (h)(i)(rz)(as) cervos Tiefenbach Ps. 28/9; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 34b, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 2, 76 (z. B. Herzberg)
- hiu-du** 3, hiu-d-ag-u*, as., Adv.: nhd. heute; ne. today (Adv.); ÜG.: lat. hodie H; Hw.: s. hindag; vgl. ahd. hiutu; Q.: H (830); E.: s. germ. *hi, *hia, Pron., dieser; germ. *daga-, *dagaz, st. M. (a), Tag, d-Rune; s. idg. *d^heg^uh-, V., brennen, Pokorny 240; vgl. idg. *ǵ^her-, *ǵ^hes-, Sb., Tag, Pokorny 7; W.: mnd. hēde, hēden, hēdene, hēt, hēte, hēten, hētene, Adv., heute; B.: H hiudu 3886 M C, 5219 C, 5604 C; Kont.: H that thu noh hiudu mōst sehan liht godes 5604; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 87
- *hiu-r-i?**, as., Adj.: nhd. geheuer; ne. secure (Adj.); Vw.: s. un-; Hw.: vgl. ahd. hiuri* (1); E.: germ. *heurja-, *heurjaz, Adj., »geheuer«, mild, lieb, vertraut; s. idg. *k^{ei}uō-, *kⁱuō-, Adj., vertraut, Pokorny 539; vgl. idg. *k^{ei}- (1), V., Sb., Adj., liegen, Lager, vertraut, Pokorny 539; W.: mnd. hēre (3), Adj., zart; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 88, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 193
- *hiu-r-līk?**, as., Adj.: nhd. geheuer; ne. secure (Adj.); Vw.: s. un-*; Hw.: vgl. ahd. hiurlīh; E.: s. *hiuri, līk (2)
- hī-w-a*** 2, as., sw. F. (n); nhd. Gattin; ne. wife (F.); ÜG.: lat. (uxor) H; Hw.: s. sinhīwun*, hīmakirin; vgl. ahd. hīwa (sw. F. n); Q.: H (830); E.: s. germ. *hīwa-, *hīwaz, Adj., traut, vertraut; vgl. idg. *k^{ei}- (1), V., Sb., Adj., liegen, Lager, vertraut, Pokorny 539; B.: H Dat. Sg. hīuon 302 M C, 2714 C, hīuun 2714 M; Kont.: H hebbiu sie imu te hīuun 2714; Son.: Pl. hīwun, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 114, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 88, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 193, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 62f., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 29
- *hī-w-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. hīwen* (sw. V. 1a); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *hīwa-, *hīwaz, st. M. (a), Angehöriger, Hausgenosse, Familie; germ. *hīwō-, *hīwōn, *hīwa-, *hīwan, sw. M. (n), Angehöriger,

- Hausgenosse, Familie; germ. *hīwa-, *hīwaz, Adj., traut, vertraut; vgl. idg. *kei- (1), V., Sb., Adj., liegen, Lager, vertraut, Pokorny 539
- hī-w-isk-i*** 13, as., st. N. (ja): nhd. Familie; ne. family (N.); ÜG.: lat. familia H; Hw.: vgl. ahd. hīwiski* (st. N. ja); anfrk. hiwiski; Q.: H (830); E.: germ. *hīwiska-, *hīwiskam, *hīwiskja, *hīwiskjam, st. N. (a), Hausgemeinschaft, Familie; s. idg. *kei- (1), V., Sb., Adj., liegen, Lager, vertraut, Pokorny 539; B.: H Nom. Sg. hīuiski 533 M C, 781 M C, 3070 M C, 5441 C, Gen. Sg. hīuiskeas 3414 M, hīuiskes 3414 C, 3441 C, 3254 M, hīuiskies 3254 C, hīuiscas 365 M, hīuisces 365 C, Dat. Sg. hīuiskea 2095 M, 4365 M, hīuiskie 2095 C, 4365 C, 356 C, hīuisca 356 M, hiskie 356 S, Akk. Sg. hīuiski 3310 M C, 5030 M C; Kont.: H the hērosto thes hīuiskeas 3414, H Iôseph endi Maria hêlag hīuiski 533; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 111, 170, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 88, Hoops, Reallexikon der germanischen Altertumskunde 1. A. 2, 10, 2. A. 8, 180, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 22,
- hī-w-un***, as., sw. N. Pl. (n): Vw.: s. sin-*; Hw.: s. hīwa*; vgl. ahd. hīwun* (sw. N. Pl. n); E.: s. hīwa*
- hla-d-an** 4, as., st. V. (6): nhd. laden (V.) (1), beladen (V.), aufnehmen, hinein tun; ne. load (V.), receive (V.); Hw.: vgl. ahd. ladan* (st. V. 6); Q.: H (830); E.: germ. *hlaþan, *hladan, st. V., laden (V.) (1), beladen (V.); s. idg. *klā-, V., hinlegen, darauflegen, Pokorny 599; vgl. idg. *kel- (5), V., treiben, antreiben, Pokorny 548; W.: mnd. laden, st. V., sw. V., laden (V.) (1), beladen (V.); B.: H Inf. hladen 2043 M, 3785 M, 4255 M, hladan 2043 C, 3785 C, 4255 C, 3. Pers. Sg. Präs. hledid 2469 M, hledit 2469 C; Kont.: H an is breost hledid that gibod godes 2469; Son.: Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 97, 203, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 110, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 194
- hla-h-h-ian*** 1, as., st. V. (6): nhd. lachen; ne. laugh (V.); Vw.: s. bi-; Hw.: vgl. ahd. lahhēn (st. V. 3); Q.: H (830); E.: germ. *hlahjan, st. V., lachen; idg. *klek-, V., schreien, klingen, Pokorny 599; s. idg. *skel-, V., schallen, klingen, Pokorny 550; vgl. idg. *kel- (6), *k_elā-, *klā-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 548; W.: vgl. mnd. lachen (1), sw. V., lachen; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. hlogun 5640 C; Kont.: H uuerod Iudeono hlôgun is im thuo te hosce 5640; Son.: Verb mit Genitiv, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 171, 219, § 128, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 110, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 194
- hla-h-tar*** 1, as.?, st. N. (a): nhd. Scherz, Spaß, Gelächter; ne. joke (N.), laughter (N.); ÜG.: lat. iocus Gl; Hw.: vgl. ahd. lahtar* (st. N. a); Q.: Gl (Brġssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: s. germ. *hlahtra-, *hlahtraz, st. M. (a), Gelächter; vgl. idg. *klek-, V., schreien, klingen, Pokorny 599; *skel-, V., schallen, klingen, Pokorny 550; *kel- (6), *k_elā-, *klā-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 548; W.: mnd. lachter, Sb., Schimpf, Schande; B.: Gl (Brġssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Nom. Sg. lahter iocus SAGA 36, 11 = Gl 2, 572, 11
- hla-m-ōn*** 1, as., sw. V. (2): nhd. rauschen; ne. rush (V.); Hw.: vgl. ahd. lamōn* (1) (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. germ. *hlemman, st. V., schallen, tönen;

- idg. *kelem-, *klem-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 549; vgl. idg. *kel- (6), *k_elā-, *klā-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 548; W.: vgl. mnd. lamēn, sw. V., plappern, lîmen, sw. V., zusammenleimen, sich nârrisch auffÿhren; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. hlammodun 2914 M C; Kont.: H hlamodun ûðeon strôm an stamne 2914; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 128, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 111, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 194
- hlank-a*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Flanke, Weiche (F.) (1); ne. flank (N.); ÜG.: lat. ile GlP; Hw.: vgl. ahd. lanka* (st. F. ō, sw. F. n); Q.: GlP (1000); E.: germ. *hlankō, st. F. (ō), Biegung, Hÿfte, Flanke; s. idg. *kleng-, *klenk-, V., biegen, winden, drehen, Pokorny 603; W.: mnd. lanke (1), Sb., Flanke, Weiche; B.: GlP Pl. lanca ilia Wa 76, 14a = SAGA 123, 14a = Gl 1, 446, 37
- hleā** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Decke; ne. cover (N.); Hw.: s. hleo*, lēia*; vgl. ahd. *lea?, *lia? (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: H (830); E.: s. hleo*; B.: H Nom. Sg. hlea 2410 M C; Kont.: H habda it that corn thes uualdes hlea forana oðarfangan 2410; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 62, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 68b, Simon, W., Zur Sprachmischung im Heliand, 1965, S. 54, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 194
- hlē-d-ēr-i*** 1, as., st. F. (ī?): nhd. Leiter (F.), Treppe; ne. ladder (N.), stair (N.); ÜG.: lat. scala Gl, gradus Gl, (clima) Gl; Hw.: vgl. ahd. *leitari? (st. F. ī); Q.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 8670) (9. Jh.); E.: germ. *hlaidri-, *hlaidriz, st. F. (i), Leiter (F.); s. idg. *kleitrā, Sb., Gestell, Gestänge, Pokorny 601; vgl. idg. *klei-, V., neigen, lehnen (V.) (1), Pokorny 600; W.: mnd. leddere, ledder, lēdere, lēder, leidere, leider, F., Leiter (F.); B.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 8670) Nom. Sg. lederi scala SAGA 205, 2 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, S. 110, 21
- hle-n-a** 1, as., sw. F. (n): nhd. Lehne (F.) (1); ne. back (N.) of a chair; ÜG.: lat. reclinatorium GlTr; Hw.: s. *hlina; vgl. ahd. lena (sw. F. n); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.), ON; E.: s. germ. *hlina, Sb., Lehne (F.) (1); germ. *hlaina, M.?, Halde, Lehne (F.) (1), Hang, Hÿgel; idg., *kloinos, Adj., schräg, Pokorny 601; vgl. idg. *klei-, V., neigen, lehnen (V.) (1), Pokorny 600; W.: mnd. lēne, F., Lehne (F.) (1), Stÿtze; B.: GlTr hlena reclinatorium SAGA 382(, 14, 16) = Ka 172(, 14, 16) = Gl 4, 208, 33; Son.: Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268b, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 34b, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 224 (z. B. Leinde?)
- hleō*** 1, as., st. M.? (wa), st. N.? (wa): nhd. Decke; ne. cover (N.); Hw.: s. hlea; vgl. ahd. *liuwa? (st. N. wa); Q.: H (830); E.: s. germ. *hlib-, V., decken, schirmen, schÿtzen; idg.?; W.: mnd. lē, lēhe, F., Seite unter dem Wind, Seite wo der Wind nicht herkommt; nhd. Lee, N., Lee, vom Wind abgekehrte Seite; B.: H Akk. Sg. hleo 1124 M, hlea 1124 C; Kont.: H thō forlēt he uualdes hleo ênôdies ard 1124; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 62, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 109, nach Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch althochdeutscher Ansatz
- hlê-o*** 1, as., st. M. (wa): nhd. Grab, Grabhÿgel, Hÿgel; ne. grave (N.); Hw.: vgl. ahd. lēo (2) (st. M. wa); Q.: H (830), ON; E.: s. germ. *hlaiwa-, *hlaiwam, st. N. (a), Obdach, Grabhÿgel, Grab; s. idg. *kleiṷos, *kloiṷos, Sb., Hÿgel,

Pokorny 601; vgl. idg. *klei-, V., neigen, lehnen (V.) (1), Pokorny 600; B.: H Dat. Sg. hleuue 5805 C; Kont.: H im uppan them hléuue gisat 5805; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 112, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 195, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 290 (z. B. Leveste)

hle-o-r*, as., st. N. (a): Vw.: s. hlior*

hlês*, as., Interj.: Vw.: s. lês? (2)

h-li-d 2, as., st. N. (a): nhd. Lid, Deckel, Verschluss; ne. lid (N.), cover (N.); ÜG.: lat. cooperculum Gl, (operculum) Gl; Hw.: vgl. ahd. lid (2) (st. N. a); Q.: Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.), GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *hliþa- (1), *hliþam, *hlida-, *hlidam, st. N. (a), Tgr, Deckel, Verschluss, Lid; s. idg. *kel- (4), V., bergen, verhüllen, Pokorny 553; vgl. idg. *klei-, V., neigen, lehnen (V.) (1), Pokorny 600; W.: mnd. lit, let, lēt, N., Deckel, Lid; B.: GlTr Nom. Sg. hlið cooperculum SAGA 322(, 6, 8) = Ka 112(, 6, 8) = Gl 4, 200, 3, Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.) lith operculum SAGA 158, 4 = Gl 4, 259, 4; Son.: zu GlTr vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 34, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 268b

***hli-d-a?**, as., sw. F. (n?): nhd. »Leite«, Abhang; ne. slope (N.); Hw.: s. *hlith; vgl. ahd. līta (sw. F. n); Q.: ON; E.: s. *hlith; W.: s. mnd. līt, F., »Leite«, Abhang, Halde; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35a

***hli-d-an?**, as., st. V. (1a): nhd. sich verschließen; ne. close (V.); Vw.: s. ā-*, and-*, bi-*; Hw.: vgl. ahd. *lītan? (st. V. 1a); E.: germ. *hleidan, st. V., schließen, verschließen; s. idg. *kel- (4), V., bergen, verhüllen, Pokorny 553; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 238b

***hli-n-a?**, as., sw. F. (n): nhd. Lehne (F.) (1); ne. support (N.); Hw.: s. hlena; vgl. ahd. lina* (st. F. ō, i?, sw. F. n); Q.: ON; E.: s. hlena; W.: mnd. lēne, F., Lehne (F.) (1); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 34a

hli-n-ōn* 1, as., sw. V. (2): nhd. lehnen (V.) (1); ne. lean (V.); Vw.: s. tō-*; Hw.: vgl. ahd. linēn* (sw. V. 3); Q.: H (830); E.: s. germ. *hlinōn, sw. V., lehnen (V.) (1); vgl. idg. *klei-, V., neigen, lehnen (V.) (1), Pokorny 600; W.: mnd. lēnen, lēnen, lēinen, sw. V., lehnen (V.) (1); B.: H 3. Pers. Sg. Prät. hlinode 4603 M, hlinoda 4603 C; Kont.: H an is breostun lag hlinode mid is hōbdu 4603; Son.: Verb mit adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 182, 286, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 111, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 196, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 431, 14

hli-o-r* 2, hle-o-r*, as., st. N. (a): nhd. Wange; ne. cheek (N.); Hw.: vgl. ahd. *liur? (st. N. a?); Q.: H (830); E.: s. germ. *hleuza-, *hleuzam, st. N., Ohr; idg. *kleu- (1), *kleuǝ-, *klū-, V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605; idg. *kel- (5), V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605; B.: H Nom. Sg. hlear 4878 M, hlier 4878 C, Akk. Sg. hleor 5115 M, hlier 5115 C; Kont.: H that imu herudrōrag hlear endi ôre beniuundun brast 4878; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old

Saxon Heliand, 1971, S. 195, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 82

- hlio-t-an*** 2, as., st. V. (2b): nhd. davontragen, aufnehmen; ne. acquire (V.), receive (V.); Hw.: s. hlôt*; vgl. ahd. liozan* (st. V. 2b); Q.: H (830); E.: germ. *hleutan, st. V., losen, erlosen, erlangen; s. idg. *klēu-, *sklēu-, *kleu-?, *skleu-?, Sb., V., Haken (M.), haken, hemmen, verschließen, Pokorny 604; B.: H 2. Pers. Pl. Imp. hleot 5479 C, 3. Pers. Pl. Prät. hlutun 2342 M C; Kont.: H thes sie uuerk hlutun lēdlic lōngeld 2342; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 59, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 113, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 196, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 238 (2b), zu H 5479 vgl. Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 402
- *hlī-th?**, as., st. M. (a?): nhd. Anhöhe, Abhang; ne. hill (N.), slope (N.); Hw.: vgl. ahd. *līd? (2) (st. M. a?); Q.: ON; E.: germ. *hliþa-, *hliþam, st. N., Abhang, Leite, Seite, Halde; s. idg. *klītis, Sb., Neigung, Pokorny 601; vgl. idg. *klei-, V., neigen, lehnen (V.) (1), Pokorny 600; idg. *kel- (2), V., neigen, Pokorny 552; W.: vgl. mnd. līt, F., Abhang, Halde; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35a
- *hliu-man-d-ig?**, *hliu-mun-d-ig?, as., Adj.: Vw.: s. mis-*; Hw.: vgl. ahd. liumuntīg*; E.: germ. *hleumunda-, *hleumundaz, st. M. (a), Leumund; s. idg. *kleumen-, N., Gehör, Ruf, Leumund, Pokorny 605; vgl. idg. *kleu- (1), *kleuə-, *klū-, V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605; *kel- (5), V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605
- hliuning*** 1, as., st. M. (a): nhd. Sperling; ne. sparrow (N.); ÜG.: lat. passer Gl; Hw.: vgl. ahd. *liuning? (st. M. a?); Q.: GlEe (10. Jh.); B.: GlEe Akk.? Pl. hliuningos passeres Wa 49, 19b = SAGA 97, 19b = Gl 4, 288, 44; W.: mnd. liunink, M., Sperling
- *hlōf-t?**, as., st. M. (i), st. F. (i): Vw.: s. *hlōht?
- *hlōh-t?**, *hlōf-t?, as., st. M. (i), st. F. (i): nhd. Lauf; ne. course (N.); Hw.: s. brūdhlōht*; vgl. ahd. louft (1) (st. M. i, st. F. i); E.: germ. *hlaufti-, *hlauftiz, st. F. (i), Lauf; s. idg. *kuelp- (1), *kuelb-, *kuļp-, *kuļb-, *klup-, *klub-, V., stolpern, traben, Pokorny 630?; W.: vgl. mnd. *lacht, F.
- *hlōp-a?**, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Lauf; ne. course (N.); Hw.: s. hindilāpe; vgl. ahd. loufa* (1) (st. F. ō); E.: s. *hlōft; W.: vgl. mnd. lōp, M., Lauf
- *hlōp-an?**, as., red. V. (2): nhd. laufen; ne. run (V.); Vw.: s. ā-*; Hw.: vgl. ahd. loufan (red. V.); anfrk. loupān; E.: germ. *hlaupan, st. V., laufen; idg. *kuelp- (1), *kuelb-, *kuļp-, *kuļb-, *klup-, *klub-, V., stolpern, traben, Pokorny 630?; W.: mnd. lopen, st. V., laufen
- *hlōp-i?**, as., Adj.: Vw.: s. ên-*; Hw.: vgl. ahd. *loufi?; E.: s. *hlōft; W.: mnd. *lope, Adj. (Gallée)
- hlō-t*** 1, as., st. M. (a): nhd. Los; ne. lot (N.); ÜG.: lat. (sortiri) H; Hw.: s. hliotan*; vgl. ahd. lōz (st. M. a?, i?, st. N. a); Q.: H (830); E.: germ. *hlauta-, *hlautaz, st. M. (a), Los, Erbschaft; *hlauti-, *hlautiz, st. M. (i), Los, Teil; s. idg. *klēu-, *sklēu-, *kleu-?, *skleu-?, Sb., V., Haken (M.), haken, hemmen, verschließen, Pokorny 604; W.: mnd. lôt, lot, N., Los, Zeichen; B.: H Akk. Pl. hlotos 5547 C; Kont.: H hlōtos uuurpun 5547; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v.

- Torp, A., 4. A., 1909, S. 113, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 196
- *hlō-t-ār-i?**, ***hlō-t-ēr-i?**, as., st. M. (ja): nhd. Loser, Losender; ne. lotdrawer (M.); Vw.: s. evan-; Hw.: vgl. ahd. lōzāri (st. M. ja); E.: s. hlōt*
- *hlō-t-ēr-i?**, as., st. M. (ja): Vw.: s. *hlōtāri?
- *hlōth-a?** (1), as., st. F. (ō): Vw.: s. hūs-; Hw.: vgl. ahd. *luada? (st. F. ō)
- hlōtha*** (2) 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Raub, Beute (F.) (1); ne. booty (N.); ÜG.: lat. praeda MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *luoda? (st. F. ō, sw. F. n); Q.: MNPsA (9. Jh.); B.: MNPsA hlothun praedam (Ps. 16/12) = SAAT 299 (Ps. 16/12) = van Helten, Gl Nr. 432, S. 74, 10b = Quak, Gl Nr. 143, S. 113, 16
- *hlō-w-ing-a?**, as.?, st. F. (ō): Hw.: vgl. ahd. luounga* (st. F. ō); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a
- hlū-d** 7, as., Adj.: nhd. laut; ne. loud (Adj.); Hw.: s. hlūdo; vgl. ahd. lūt (1); Q.: H (830), PN; E.: germ. *hlūda-, *hlūdaz, *hlūþa-, *hlūþaz, Adj., laut, hörbar, berghmt; s. idg. *kleu- (1), *kleuə-, *klū-, V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605; *kel- (5), V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605; W.: mnd. lūt (3), Adj., laut; B.: H Nom. Sg. F. hlud 3710 M C, Nom. Sg. F. Superl. hludost 746 M C, Nom. Sg. N. hlud 990 M C P, 2742 M C, Dat. Sg. F. hludero 3910 M, 5327 C, hludera 3910 C, Akk. Sg. N. hlud 1555 M C; Kont.: H quam thar uuord fon himile hlūd fon them hōhon radura 990; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 5, 49, 201, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 112, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 197, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 19, S. 410, 14, S. 441, 19 (zu H 2742, H 3710), Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff., Bd. 4, S. 936, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 120, S. 211 (z. B. Lotharius, Hluthuko)
- hlū-d-as-on*** 1, as., sw. V. (2): nhd. donnern, intonieren; ne. sound (V.); ÜG.: lat. intonare SPs; Hw.: vgl. ahd. *lūtesōn? (sw. V. 2); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. hlūd; B.: SPs 3. Pers. Sg. Ind. Prät. hludasade intonuit Ps. 28/3 = Tiefenbach Ps. 28/3 = SAAT 317, 24 (Ps. 28/3)
- *hlū-d-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. ā-; Hw.: vgl. ahd. lūten (sw. V. 1a); anfrk. lūdon; E.: germ. *hlūdjan, sw. V., laut sein (V.), tönen, läuten; *hlūdēn, *hlūdēn, sw. V., ertönen; s. idg. *kleu- (1), *kleuə-, *klū-, V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605; vgl. idg. *kel- (5), V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605; W.: mnd. lūden, lēden, sw. V., laut sein (V.), läuten
- hlū-d-i-hor-n*** 2, as., st. N. (a): nhd. Blashorn; ne. horn (N.); ÜG.: lat. lituus GIP, sistrum GIP; Hw.: vgl. ahd. *lūthorn (st. N. a); Q.: GIP (1000); E.: s. hlūd, horn; B.: GIP Nom. Sg. ludihorn lituus Wa 85, 22a = SAGA 132, 22a = Gl 2, 497, 51, sistrum Wa 86, 3a = SAGA 133, 3a = Gl 2, 499, 25; Son.: gehören auch lituus ludihorn Gl 2, 498, 51 und ludihorn sistrum Gl 2, 299, 25 der St. Gallener Handschrift 292 hierher?
- hlū-d-o** 7, as., Adv.: nhd. laut; ne. loudly (Adv.); Hw.: s. hlūd*; vgl. ahd. lūto; Q.: H (830); E.: s. hlūd; W.: mnd. lūde, Adv., laut; B.: H hludo 3500 M C, 3562 M C, 3568 M C, 3570 M C, 3651 M C, 3656 M C, 5654 C; Kont.: H hlūdo kūmid 3500; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 19, S. 410, 14, 441, 19
- hlū-d-on*** 1, as., sw. V. (2): nhd. tönen, krachen; ne. sound (V.), resound (V.); ÜG.: lat. fragosus (= hludondi) GIPW; Hw.: vgl. ahd. lūten (sw. V. 1a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. fragosus?; E.: s. hlūd; W.: mnd. lūden,

l̥gden, sw. V., laut sein (V.), läuten; B.: GIPW Part. Prät. Pl. ludónthíon fragosis Ps. 99, 35a = SAGA 87, 35a = Gl 2, 585, 30

***hlu-n?**, *hlu-n-n?, as., st. N. (a): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *lun? (2) (st. N. a); E.: s. germ. *hlemman, st. V., schallen, tönen; idg. *kelem-, *klem-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 549; vgl. idg. *kel- (6), *k_elā-, *klā-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 548; W.: mnd. *lumme, N., Lärm, Tumult

hlus 1, as., st. N. (a): nhd. Schilf, Liesch; ne. reed (N.), sedge (N.); ÜG.: lat. carectum Gl; Hw.: vgl. ahd. *lus? (st. N. a); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); W.: mnd. lus, l̥sch, Sb., Schilf, Binse, Liesch; B.: GlTr Nom. Sg. hlus carectum SAGA 325(, 6, 57) = Ka 115(, 6, 57) = Gl 4, 200, 39; Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35a, der Beleg Gl 3, 719, 51 ist entgegen dem Althochdeutschen Glossenwörterbuch eher nicht als altsächsisch einzuordnen, das u in mnd. l̥sch ist lang

hlu-st 4, as., st. F. (i): nhd. Gehör, Ohr; ne. hearing (N.), ear (N.) (1); ÜG.: lat. (auricula) H; Hw.: vgl. ahd. *lust? (st. F. i); Q.: H (830); E.: germ. *hlusti-, *hlustiz, st. F. (i), Gehör; vgl. idg. *kleu- (1), *kleuə-, *klū-, V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605; *kel- (5), V., Sb., hören, Ruhm, Pokorny 605; W.: mnd. lust (2), F., Gehör, Zuhören (N.); B.: H Nom. Sg. hlust 3910 M C, 4877 M C, Akk. Sg. hlust 2497 M C, 5234 M C; Kont.: H uuas hlust mikil thagode thegan manag 3910; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 10, 25, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 113, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 197, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 445, 10

hlu-t-t-ar* 36?, as., Adj.: nhd. lauter, rein, klar; ne. pure (Adj.); ÜG.: lat. (iustus) H, mundus (Adj.) H, subtilis GlS; Hw.: s. hluttro; vgl. ahd. lūtтар; Q.: Gen, GlS, H (830), ON; E.: germ. *hlūtra-, *hlūtraz, Adj., lauter, rein, klar; s. idg. *kleud-, V., sp̥glen, reinigen, Pokorny 607; vgl. idg. *kleu- (2), *klōu-, *klō-, *klū-, V., sp̥glen, reinigen, Pokorny 607; W.: mnd. lutter, lūter, Adj., lauter, rein, klar; B.: H Nom. Sg. N. hlutter 2958 M, hluttar 2958 C, Nom. Sg. N. sw. hluttra 2583 M C, Gen. Sg. N. hluttres 4536 M C, Akk. Sg. M. hluttran 5473 C, 1457 M C, 5620 C, 898 M, 1719 M, 837 C, 422 M, hlutteran 898 C, 1719 C, hlutran 837 M, Akk. Sg. M. Komp. hluttron 2129 M C, Akk. Sg. F. hluttra 902 M C, 2473 M C, Akk. Sg. F. sw. hluttaron 4449 M, hluttrun 4449 C, Akk. Sg. N. hluttar 2542 C, 2550 C, 4504 M C, Instrum. Sg. M. hluttru 546 M C, 1383 M C, 1580 M C, 3324 M C, 467 C, 1375 C, 1403 C, 1935 M, 111 M, 2270 M, hlūttru 546 S, hluttro 467 M, 1375 M, 1403 M, hlutturu 1935 C, hlutro 111 C, hlutru 2270 C, Nom. Pl. M. hluttra 885 M, hlutra 885 C, Dat. Pl. F. hluttrun 291 M, hluttron 291 C, Akk. Pl. M. sw. hluttron 2637 M C, 2599 M, hluttrun 2599 C, Akk. Pl. F. (oder Adv.?) hluttra 5141 M C, Akk. Pl. F. sw. hluttron 2907 M C, Gen. Dat. Sg. M. hlutrom Gen 67, Nom. Pl. M. hluttra Gen 77, Akk. Pl. M. sw. luttron Gen 210, GlS Nom. Sg. M. sw. hluttaro subtilis (aer) Wa 107, 38b = SAGA 287, 38b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H hluttar corn 2550, hluttra liudi Gen 77; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 31, 51, 125, 201, § 120, Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1996, S. 182 (zu H 5141 hluttra Akk. Pl. F. oder Adv.?), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 113, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old

Saxon Heliand, 1971, S. 197, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 69 (zu H 2907, Dat. Pl.?), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 519, 20ff. (Anm. zu H 2129), S. 473, 20f., S. 429, 13 (zu H 2542, H 2583), S. 459, 30 (zu H 2958), S. 454, 9 (zu H 111), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 306 (z. B. Lutter), huttran (in Handschrift C) f̄gr hluttran (in Handschrift M) in Vers 422

***hlu-t-t-ar-lik?**, as., Adj.: nhd. lauter, rein; ne. pure (Adj.); Vw.: s. hluttarliko; vgl. ahd. lütтарlih; E.: s. hluttar*, lik (3); W.: mnd. lutterlik, Adj., lauter, rein klar

hlu-t-t-ar-lik-o 2, as., Adv.: nhd. lauter, rein; ne. purely (Adv.); ÜG.: lat. (purus) BSp; Hw.: vgl. ahd. *lütтарlihho?; Q.: BSp (10. Jh.); E.: s. hluttar*, liko; W.: mnd. lutterlike, lutterke, lutterken, Adv., lauter, rein, klar; B.: BSp hluttarliko Wa 16, 20 = SAAT 7, 20, hluttarlikio Wa 17, 22-23 = SAAT 8, 22-23

hlu-t-t-r-o 3?, as., Adv.: nhd. lauter, rein, aufrichtig; ne. purely (Adv.), sincerely (Adv.); Hw.: s. hluttar*; vgl. ahd. lütтарo*; Q.: H (830); E.: s. hluttar*; B.: H hluttro 958 M C P, 3067 M C, hluttra 5141? M C; Kont.: H endi an hêleand uuili hluttro gilôbean 958; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1996, S. 182 (zu H 5141 hluttra Akk. Pl. F. oder Adv.), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146 (zu H 3067)

***hna-k-k-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Nacken, Genick; ne. neck (N.); Hw.: vgl. ahd. nakko* (sw. M. n); Q.: ON; E.: germ. *hnakkō-, *hnakkōn, *hnakka-, *hnakkan, sw. M. (n), Nacken, Genick; vgl. idg. *ken- (1), V., dr̄gcken, kneifen, knicken, Pokorny 558; W.: mnd. nacke, sw. M., Nacken, Genick; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35a

hnap 4, hnap-p*, as., st. M. (a): nhd. Napf, Schale (F.) (2); ne. bowl (N.) (1); ÜG.: lat. cantharus GITr, patera GITr, scyphus GIP, GIPW; Hw.: s. hnëppin*; vgl. ahd. napf (st. M. a, i?); Q.: GIP (Ende 10. Jh.), GIPW, GITr; E.: germ. *hnappa-, *hnappaz, st. M. (a), Schale (F.) (1), Napf; W.: mnd. nap, M., Napf, Schale (F.) (2), Sch̄gssel, Becher; B.: H GIP Nom. Pl. nappas sciphi Wa 74, 22a = SAGA 121, 22a = Gl 1, 338, 40, GIPW Dat. Pl. nappon scyphis Wa 99, 37b = 87, 37b = Gl 2, 585, 71, GITr Nom. Sg. hnap cantarus SAGA 404(, 17, 51) = Ka 194(, 17, 51) = Gl 4, 246, 20, Nom. Sg. hnap patera SAGA 371(, 12, 59) = Ka 161(, 12, 59) = Gl 4, 207, 7; Son.: GITr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35

***hnê-g-ian?** (1), as., sw. V. (1a): nhd. sich neigen; ne. bend (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: s. hnīgan; vgl. ahd. neigen* (1) (sw. V. 1a); anfrk. neigen; E.: germ. *hnaigwjan, sw. V., neigen; idg. *kneigw^h-, V., neigen, sich biegen, Pokorny 608; s. idg. *ken- (1), V., dr̄gcken, kneifen, knicken; W.: mnd. nêgen, neigen, neien, sw. V., neigen

***hnêg-ian?** (2), *hnêhian?, as., sw. V. (1a): nhd. wiehern; ne. neigh (V.); Vw.: s. tō-*; Hw.: vgl. ahd. *neigen? (2) (sw. V. 1a); W.: mnd. nihen, nihahen, nihagen, neigen, nigen, sw. V., wiehern; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 239a (1)

***hnêhian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. *hnêgian

hnëp-p-in* 4, as., st. N. (a): nhd. Näpfchen, Sch̄gssel; ne. bowl (N.) (1); Hw.: s. hnap; vgl. ahd. *nepfichīn? (st. N. a); Q.: FM (1100); E. s. hnap; B.: FM Dat. Pl. hiuppenon (lies hnippenon) Wa 42, 1 = SAAT 42, 1, neppenon Wa

42, 5 = SAAT 42, 5, neppinon Wa 42, 14 = SAAT 42, 14, Wa 42, 17 = SAAT 42, 17

hnī-g-an 14, as., st. V. (1a): nhd. »neigen«, sich neigen, anbeten; ne. bow (V.), worship (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: *hnêgian (1); vgl. ahd. neigen* (sw. V. 1a); Q.: Gen, H (830); E.: germ. *hnaigwjan, sw. V., neigen; idg. *kneig^{uh}-, V., neigen, sich biegen, Pokorny 608; s. idg. *ken- (1), V., drêcken, kneifen, knicken; W.: mnd. nigen, st. V., sw. V., sich neigen, sich verneigen, grêßen; B.: H Inf. hnigan 1565 M C, 4739 C, 546 M C S, 1102 M C, 1917 M C, 2. Pers. Pl. Präs. hnigad 1579 M, 1613 M, hnigat 1579 C, 1613 C, 3. Pers. Sg. Prät. hneg 2418 M C, 4830 M C, 5167 M C, 3. Pers. Pl. Prät. hnigun 5503 C, 5951 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. hneg Gen 165, hnég Gen 268; Kont.: H endi te themu godes barne hnêg mid is hôbdu 4830, Gen goda selbun hnêg bôg endi bedode Gen 165; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 98, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 199, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 20 (zu Gen 268), Delbrêck, B., Synkretismus, Ein Beitrag zur germanischen Kasuslehre, 1907, S. 49 (mit Dativ der Person z. B. H 5503), Prateje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 39 (mit reflexivem Dativ), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 438, 6 (zu H 5503), S. 396, 21 (zu H 1565)

hnīg-ôn* 1, as.?, sw. V.? (2): nhd. »neigen«, sich niederbêcken; ne. bend (V.) down; ÜG.: lat. conquiniscere Gl, (inclinare) Gl; Hw.: vgl. ahd. nīgôn* (sw. V. 2); Q.: GlTr (11. Jh.); E.: s. hnīgan; W.: mnd. nêgen, neigen, neien, sw. V., neigen, nīgen, st. und sw. V., sich neigen, sich verneigen, grêßen; B.: GlTr nigon conquinisco SAGA 321(, 5, 140) = Ka 111(, 5, 140) = Gl 4, 199, 56; Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269a und dem Althochdeutschen Glossenwörterbuch und freundlicher brieflicher Mitteilung T. Kleins wohl altsächsisch

***hnio-s-an**?, as., st. V. (2b): nhd. niesen; ne. sneeze (V.); Hw.: hnioswurt*; vgl. ahd. niosan* (st. V. 2b); E.: germ. *hneusan, st. V., niesen; vgl. idg. *skêu- (3), V., niesen, Pokorny 953?; *pneu-, V., keuchen, atmen, Pokorny 838, 839; W.: mnd. nêsen, neisen, st. V., niesen

hnio-s-wurt* 2, as., st. F. (i): nhd. Nieswurz; ne. sneezewort (N.), hellebore (N.); ÜG.: lat. elleborum album Gl, ptarmikon Gl, sprintilla Gl; Hw.: vgl. ahd. nioswurt* (st. F. i); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: s. *hniosan, wurt*; W.: mnd. nêsewort, F., Nieswurz; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. hniosuurt elleborum album optarmicum SAGA 438, 8 = Gl 5, 43, 8, hniesuurtz sprintilla SAGA 436, 25 = Gl 5, 41, 25; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35a

***hnīt-an**?, as., st. V. (1a?): nhd. stoßen; ne. push (V.); Vw.: s. of-*; Hw.: vgl. ahd. *nīzan? (st. V. 1a?); E.: germ. *hnītan, *hneitan, st. V., stoßen; idg. *kenu-, *kneu-, V., kratzen, schaben, reiben, Pokorny 562; s. idg. *ken- (2), V., kratzen, schaben, reiben, Pokorny 559; W.: mnd. nīten, st. V., stoßen; Son.: Seebold, E., Vergleichendes und etymologisches Wörterbuch der germanischen starken Verben, 1970, S. 267

hno-a* 1, as., st. F. (ō): nhd. Fuge (F.) (1); ne. joint (N.); ÜG.: lat. rima GIVO; Hw.: vgl. ahd. nuoa* (st. F. ō, sw. F. n); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *hnōjan, sw. V., glätten, fêggen; idg. *knē-, V., kratzen, schaben, reiben, Pokorny 560; s. idg. *ken- (2), V., kratzen, schaben, reiben, Pokorny 559;

B.: GIVO Nom.? Pl.? nuoe rimis Wa 110, 25b = SAGA 192, 25b = Gl 2, 726, 45

hnut* 1, as., st. F. (i): nhd. Nuss (1); ne. nut (N.); ÜG.: lat. moratia GlTr; Hw.: vgl. ahd. nuz (2) (st. F. i); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.), ON; E.: germ. *hnut, *hnutu, F., Nuss (1); W.: mnd. not, note, nut, F., Nuss (1); B.: Nom. Sg. hnuz moratia SAGA 362(, 11, 24) = Ka 152(, 11, 24) = Gl 4, 205, 61; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35b

hō-b-a*, as., st. F. (ō): Vw.: s. hōva*

ho-b-ar*, as., st. M. (a): Vw.: s. hovar*

ho-b-ar-od-i*, as., Adj.: Vw.: s. hovarodi*

ho-b-a-war-d*, as., st. M. (a): Vw.: s. hovaward*

***hōb-d-ig?**, as., Adj.: Vw.: s. *hōfdig

***hōb-d-io?**, *as., sw. M. (n): Vw.: s. *hōvdio?

hōb-d-on*, as., sw. V. (2): Vw.: s. hōvdon*

hōb-id, as., st. N. (a): Vw.: s. hōvid*

hōb-id-band*, as., st. M. (a)?, st. N. (a)?: Vw.: s. hōvidband*

hōb-id-hār*, as., st. N.? (a?): Vw.: s. hōvidhār*

***hōb-id-kus-s-īn?**, as.?, st. N.? (a): Vw.: s. hōvidkussīn?

hōb-id-lok*, as., st. N.? (a): Vw.: s. Vw.: s. hōvidlok*

hōb-id-lok-a*, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. hōvidloka*

hōb-id-māl, as., st. N. (a): Vw.: s. hōvidmāl*

***hōb-id-man?**, as.?, st. M.? (athem. bzw. a): Vw.: s. *hōvidman?

***hōb-id-man-n?**, as.?, st. M.? (athem. bzw. a): Vw.: s. *hōvidman?

hōb-id-pul-i*, as., st. N. (ja): Vw.: s. hōvidpuli*

hōb-id-skat*, as., st. M. (a): Vw.: s. hōvidskat*

hōb-id-skat-t*, as., st. M. (a): Vw.: s. hōvidskat*

hōb-id-slō-p* as., st. M. (a?, i?): Vw.: s. hōvidslōp

hōb-id-stē-d-i, as., st. M. (i): Vw.: s. hōvidstēdi*

***hōb-id-suh-t?**, as.?, st. F. (i): Vw.: s. *hōvidsuht?

hōb-id-wu-n-d-a*, as., sw. F. (n): Vw.: s. hōvidwunda*

***ho-b-il?**, as.?, st. M. (a?): Vw.: s. *hovil?

hōb-on*?, as., st. M. (a): Vw.: s. hōvon*?

hōd* 2, as., st. M. (a?, i?): nhd. Hut (M.); ne. hat (N.); ÜG.: lat. sarabarum genus pillei GlTr, tiara GlPW; Vw.: s. darn-; Hw.: vgl. ahd. huot (st. M. a?, i?); Q.: GlPW (Ende 10. Jh.), GlTr, PN; E.: germ. *hōda-, *hōdaz, st. M. (a), Obhut, Schutz; s. idg. *kad^h-, V., hġten, bedecken, Pokorny 516; W.: mnd. hōt, M., Hut; B.: GlPW Akk.? Pl. hōdos tiaras Wa 92, 16a = SAGA 80, 16a = Gl 2, 577, 47, GlTr Nom. Sg. huod pillei SAGA 383(, 14, 30) = Ka 173(, 14, 30) = Gl 4, 208, 42 (z. T. ahd.); Son.: zu GlTr vgl. Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269b, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 110 (z. B. Hōdo)

hōd-ār-i* 1, hōd-ēr-i*, hūd-ār-i*, hūd-ēr-i*, as., st. M. (ja): nhd. Hġter; ne. guard (M.); Hw.: vgl. ahd. huotāri (st. M. ja); anfrk. *huodere; Q.: FM (1100); E.: s. hōd*; W.: mnd. hodere, hoder, M., Hġter, Hirt, Hirte; B.: FM Dat. Sg. hudere Wa 41, 35 = SAAT 41, 35; Son.: oder ist Belegstelle in liudere Lāuter, campanarius zu verbessern?

hōd-ēr-i*, as., st. M. (ja): Vw.: s. hōdāri*

hōd-ian* 5, as., sw. V. (1a): nhd. hġten, beobachten; ne. guard (V.); ÜG.: lat. custodire H, (custos) H, observare Gl; Hw.: vgl. ahd. huoten (sw. V. 1a); anfrk. huoden; Q.: Gen, GlEe, H (830); E.: s. germ. *hōd-, V., hġten,

bedecken; vgl. idg. *kad^h-, V., hġten, bedecken, Pokorny 516; W.: mnd. hoden, huden, sw. V., verstecken, Acht (F.) (2) haben, hġten; B.: H Inf. hvodian 5683 C, huodian 5764 C, 3. Pers. Pl. Prät. huodun 5876 C, Gen Inf. huodian Gen 39, GIEe 3. Pers. Sg. Prät. hodda obseruabat Wa 60, 32b = SAGA 108, 32b = Gl 4, 303, 35; Kont.: H thia thes hrēuues thar huodian scoldun 5683; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 168, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 69, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 239 (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 21 (zu H 5683)

hō-dig-o, as., Adv.: Vw.: s. hiudu, hūdigu

hod-us* 2, lat.-as.?, M.: nhd. Maß; ne. a dry measure (N.); Hw.: vgl. lat.-ahd. *hodus? (Sb.); Q.: Urk (1085); B.: Vercauteren, F., Actes des comtes de Flandre 1071-1128, 1938, S. 18, Nr. 6, Miraeus, A., Opera diplomatica et historica, hg. v. Foppens, J., 1723ff., Bd. 1, S. 552; Son.: Niermeyer, J., Mediae latinitatis Lexicon minus, 1976, S. 490

ho-f* 31, as., st. M. (a): nhd. Hof, Haus; ne. court (N.), house (N.); ÜG.: lat. atrium H, (domus) H; Vw.: s. frīd-*, sēli-, -skuld*, -slaga*, -stēdi, -ward*; Hw.: vgl. ahd. hof (st. M. a); anfrk. *hof; Q.: FK, FM, H (830), ON; E.: germ. *hufa-, *hufaz, st. M. (a), Höhe, Gehöft, Hof; germ. *hufa-, *hufam, st. N. (a), Höhe, Gehöft, Hof; s. idg. *keup-, V., Sb., biegen, wölben, Biegung, Wölbung, Pokorny 591; vgl. idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mnd. hof, M. und N., Hof; B.: H Dat. Sg. hobe 5188 M C, 3189 C, 3194 C, 5178 C, hobe 3189 M, 3194 M, 5178 M, 538 M, hōba 538 C, houe 538 S, Akk. Sg. hof 4949 M C, Akk. Pl. hobos 4539 M C, 3310 M, hōbos 3310 C, FK Akk. Sg. hof 31, 35 = SAAT 31, 35, Dat. Sg. houa Wa 32, 31 = SAAT 32, 31, houe Wa 24, 19 = SAAT 24, 19, FM Akk. Sg. hof Wa 28, 25 = SAAT 28, 25, Wa 31, 14 = SAAT 31, 14, Wa 38, 28 = SAAT 38, 28, Wa 40, 7 = SAAT 40, 7, hōf Wa 36, 1 = SAAT 36, 1, Wa 40, 25 = SAAT 40, 25, Dat. Sg. houa Wa 29, 7 = SAAT 29, 7, Wa 31, 12 = SAAT 31, 12, Wa 31, 19 = SAAT 31, 19, Wa 32, 22 = SAAT 32, 22, Wa 37, 13 = SAAT 37, 13, Wa 39, 9 = SAAT 39, 9, Wa 40, 31 = SAAT 40, 31, houe Wa 24, 8 = SAAT 24, 8, Nom. Pl. houa 28, 23 = SAAT 28, 23, Wa 31, 13 = SAAT 31, 13, Wa 35, 38 = SAAT 35, 38, Wa 38, 27 = SAAT 38, 27, Wa 40, 30 = SAAT 40, 30, hōua Wa 37, 34 = SAAT 37, 34; Kont.: H thes kuninges hobe 538, H ēgan endi erbi al farlētun hobos endi hūuiski 3310; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 115, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 94, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 465, 13 (zu H 3310), abweichend von Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler wurde in FM Dat. Sg. houa 7 mal statt 6 mal gezählt, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 445 (z. B. Wittmarshof) und öfter

hōf* 1, as., st. M. (a?): nhd. Huf; ne. hoof (N.); ÜG.: lat. calx (F.) (1) GIVO; Vw.: s. *lodika; Hw.: vgl. ahd. huof (1) (st. M. a?); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *hōfa-, *hōfaz, st. M. (a), Huf; idg. *kǎpo-?, *kǎpho-?, *kōpo-?, *kōpho-?, Sb., Huf, Pokorny 530; W.: mnd. hōf, hūf, M., Huf; B.: GIVO Dat.? Pl. houun calcibus Wa 114, 9a = SAGA 196, 9a = Gl 2, 718, 48

***hōf-d-ig?**, ***hōv-d-ig?**, ***hōb-d-ig?**, as., Adj.: nhd. »häuptig«, köpfig; ne. ...headed (Adj.); Vw.: s. twī-*; Hw.: vgl. ahd. *houbitig?; E.: s. hōfdon*

***hōf-d-io?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. *hōvdio, hōvid*

hōf-d-on*, as., sw. V. (2): Vw.: s. hōvdon*

- *hōf-lod-d-ik-a?**, as.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: *hōflodika
- *hōf-lod-ik-a?**, *hōf-lod-d-ik-a?, as.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Huflattich; ne. colt's foot (N.); Hw.: vgl. ahd. huofletihha* (st. F. ō, sw. F. n); E.: hōf*, *lodiko; W.: mnd. hōflādeke, Sb., Huflattich; Son.: vgl. Gl 3, 605, 13 hofladeken ungulam (mnd.?)
- ho-fn-a*** 5, as., st. F. (ō); nhd. Klage; ne. lamentation (N.); Hw.: s. hiovan*; vgl. ahd. *hofana? (st. F. ō); Q.: H (830); E.: s. hiovan*; B.: H Dat. Instrum. Sg. hofnu 4069 M C, 5521 C, 5917 C, 3500 M, hofno 3500 C, Gen. Pl. hofno 746 M C; Kont.: H cara uuas an Bethleem hōfno hlūdost 746; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 21, 197, § 113, 284, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 190, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 198, Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, S. 266 setzt auch st. N. an
- ho-f-s-kul-d*** 1, as., st. F. (i); nhd. Hofschuld; ne. tribute (N.) on a tenement; Hw.: vgl. ahd. *hofskuld? (st. F. i); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1150); E.: s. hof*, skuld*; W.: mnd. hofschult, F., Hofschuld, Abgabe aus einem Klosterhof; B.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 255, 25 Nom. Sg. hofscult; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 255, 25 In februario dabitur wekewerc et hofscult feretur
- hōf-slag*** 1, as., st. M. (i); nhd. »Hufschlag«, Hufspur; ne. track (N.) of hooves; Hw.: vgl. ahd. *huofslag? (st. M. i?); Q.: H (830); E.: s. hōf*, *slag; W.: vgl. mnd. hōfslach (1), hūfslach, M., »Hufschlag«, Hufbeslag; B.: H Nom. Pl. huofslegi 2400 C; Kont.: H thar stōpon gengun hrosso hōfslegi endi helido strada 2400; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 90, 534, hofslaga (in Handschrift M) f̄gr huofslegi (in Handschrift C) in Vers 2400, hōfslēgi nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35b in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar
- hōf-slag-a*** 1, as., st. F. (ō); nhd. »Hufschlag«, Hufspur; ne. track (N.) of hooves; Hw.: vgl. ahd. *huofslaga? (st. F. ō); Q.: H (830); E.: s. hōf*, *slaga; W.: vgl. mnd. hōfslach (1), hūfslach, M., »Hufschlag«, Hufbeslag; B.: H Nom. Pl. hofslaga 2400 M; Kont.: H thar stōpon gengun hrosso hōfslaga endi helido trāda 2400; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 90, 534, huofslegi (in Handschrift C) f̄gr hofslaga (in Handschrift M) in Vers 2400
- hōf-slēg-i*** 1, as., st. M. Pl. (i); Hw.: s. hōfslag*; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35b in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar
- ho-f-sta-d-i***, as., st. F. (i); Vw.: s. hofstēdi*
- ho-f-stē-d-i*** 3, ho-f-sta-d-i, as., st. F. (i); nhd. Hofstätte; ne. estate (N.); Hw.: vgl. ahd. *hofasteti? (st. F. i), hofastat (st. F. i); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.), Het oudste Cartularium van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S., 1892, WH; E.: s. hof*, stēdi; W.: mnd. hofstēde, hōvestēde, F., Hofstätte, Hausgrundst̄gck; B.: WH Nom. Pl. hofstadi Wa 23, 13 = SAAT 338, 13 = Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 74, 4, Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 119, 11 Nom. Pl. hofstedi, Het oudste Cartularium van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S., 1892, Nr. 23, S.

44, 18 ofstedi; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 74, 4 an upgoa siuun hof stadi; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. XV

ho-f-war-d* 1, as., st. M. (a): nhd. Hofwart, Aufseher; ne. steward (M.); ÜG.: lat. (hortulanus) H; Hw.: s. hovaward*; vgl. ahd. hofawart (st. M. a?); Q.: H (830); E.: s. hof*, ward* (1); W.: vgl. mnd. hofwärt, M., Hofhund; B.: H Nom. Sg. hofuuard 5928 C; Kont.: H siu uuânda that it thie gardari uuâri hofuuard hêrren sînes 5928; Son.: Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 11, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 198

***hō-g-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Heu; ne. hay (N.); Hw.: s. hōi; vgl. ahd. houwi* (st. N. ja); E.: s. germ. *hawja-, *hawjam, *hawwja-, *hawwjam, st. N. (a), Heu; vgl. idg. *kāu-, *kəu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535; W.: mnd. hōg, hoy, hey, hou, hōuwe, hoye, houwe, hog, hūg, hugg, hoyg, N., Heu

hō-h 41, as., Adj.: nhd. hoch, hochragend, in der Höhe befindlich, vornehm, erhaben; ne. high (Adj.); ÜG.: lat. altus GIPW, H, excelsus H, (pinnaculum) H; Hw.: s. hōho; vgl. ahd. hōh (1); anfrk. hō; Q.: GIPW, H (830), ON, PN?; E.: germ. *hauha-, *hauhaz, Adj., hoch; idg. *kouko-, Adj., groß, stark; s. idg. *keuk-, V., biegen, krümmen, wölben, Pokorny 589?; vgl. idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mnd. hō, hōch, Adj., hoch; B.: H Nom. Sg. M. hō 2945 M, 4235 C, hoh 2945 C, 4235 M, Nom. Sg. N. hoh 2914 M, ho 2914 C, hohurnid 2266 M, hó hurnid 2266 C, Nom. Sg. N. Superl. hohost 5075 M, hohist 5075 C, Gen. Sg. M. sw. hohon 266 M, Dat. Sg. M. sw. hohon 656 M C, 990 M C, 1509 M C, hohom 990 P, Dat. Sg. M. Superl. sw. hohoston 278 M C, Dat. Sg. F. sw. hohon 2176 M, 4187 M, hohun 2176 C, 4187 C, Dat. Sg. N. sw. hohon 1606 M C, 1601 M, hohon 1601 C, Dat. Sg. N. Superl. sw. hohoston 419 M C, Akk. Sg. M. hohan 948 M C, 4542 M C, 4759 M C, 3925 C, Akk. Sg. M. sw. hohan 3116 M C, 4718 C, hohon 1096 M C, Akk. Sg. N. ho 1500 M C, hoh 2620 M C, 3489 C, 3669 M C, 1041 M, 2601 M, 3925 M, hol 1041 C, 2601 C, Akk. Sg. N. Superl. hohost 1083 M C, Akk. Sg. N. sw. hoha 2001 M C, 5575 C, 5975 M, Nom. Pl. M. hoha 5528 C, Nom. Pl. M. sw. hohun 5663 C, Nom. Pl. N. ho 1396 M, hoh 1396 C, Akk. Pl. M. hoha 3086 M C, 3699 M C, 1102 M C, Akk. Pl. F. sw. hohon 4367 M, hohun 4367 C, GIPW Akk. Sg. M. hōan altum Wa 98, 3b = SAGA 86, 3b = Gl 2, 584, 41; Kont.: H thea hōhon burgi 4367, hōhan himilfader 4759; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 32, 33, 46, 52, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 91, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 185 (zu H 2266), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 14, 146 (zu H 266), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 22, S. 423, 16 (zu H 1601, 1606), S. 421, 1 (zu H 2001), S. 395, 25 (zu H 4235, 5528), S. 406, 13 (zu H 4187), S. 434, 33 (zu H 3699), zu H 3116 vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 46 (Akk. Sg. M. st.) und Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 34, zu H 2601 vgl. Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405, während Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 120 hó liest, zu H 1396 vgl. Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 (in Handschrift C hoh^{an}, -an von zweiter Hand) und Sievers, E., Zum Cottonianus des Heliand, Germania 24 (1879) S. 76, zum entsprechenden Personennamen

vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 114, S. 204 (z. B. Hôvardus?), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 111 (z. B. Gerhoh), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 208 (z. B. Herrenhausen) und öfter

hō-h-gi-se-t* 1, as., st. N. (a?): nhd. Hochsitz; ne. high stand (N.); Hw.: vgl. ahd. *hōhgisez? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. hōh, *giset; W.: s. mnd. hōchsēte, N., Hochsitz, Podium; B.: H Akk. Pl. hohgisetu 365 M C; Kont.: H haldan hōhgisetuu 365; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 426, Heyne, M., 5 Bûcher deutscher Hausaltertûmer von den ältesten geschichtlichen Zeiten bis zum 16. Jahrhundert, 1899-1903, Bd. 1, S. 106, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 9, Sehrt, E., Vollständiges Wörterbuch zum Heliand und zur altsächsischen Genesis, 2. A. 1966, S. 267a setzt Pluralform hōhgisetu an, hohem (in Handschrift C) f̄gr hohon (in Handschrift M) in Vers 266

hō-h-gi-tī-d* 4, as., st. F. (i): nhd. »hohe Zeit«, hohes Fest; ne. high feast (N.); Hw.: vgl. ahd. *hōhgizīt? (st. F. i), hōhzīt* (st. F. i); Q.: EH (Anfang 10. Jh.); E.: s. hōh, gitīd*; W.: s. mnd. hōchtīt, hoghtīt, F., Fest, Feier; B.: EH Dat. Pl. hogetidon Wa 21, 5 = SAAT 15, 5, Wa 21, 9 = SAAT 15, 9, Wa 21, 11 = SAAT 15, 11, Wa 21, 15 = SAAT 15, 15

hō-h-hur-n-id 2, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. hochgehörnt; ne. highhorned (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *hōhhurnit?; Q.: H (830); E.: s. hōh, horn; B.: H Nom. Sg. N. hohurnid 2266 M, hō hurnid 2266 C, Akk. Sg. N. hoh hurnid 2907 M C; Kont.: H hōhhurnid skip 2266; Son.: Heyne, M., Heliand, nebst den Bruchstûcken der altsächsischen Genesis, 1866, 4. A. 1905, M̄llenhoff, K., Altdeutsche Sprachproben, 3. A. 1864f., R̄ckert, H., Heliand, 1876, Sievers, E., Heliand, 1878, nehmen hōhhurnid als Kompositum, Grein, C., Zur Kritik und Erklärung des Heliand, Germania 11 (1866) S. 213 chreibt hō hurnid scip

hō-h-i* (1) 1, as., st. F. (ī): nhd. Höhe; ne. height (N.); Hw.: vgl. ahd. hōhī (st. F. ī); anfrk. hōi; Q.: H (830); E.: germ. *hauhī-, *hauhīn, sw. F. (n), Höhe; idg. *kouko-, Adj., groß, stark; s. idg. *keuk-, V., biegen, kr̄gmmen, wölben, Pokorny 589?; vgl. idg. *keu- (2), *keu̯ə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mnd. hōge, hōe, F., Höhe, Ausdehnung; B.: H Dat. Sg. hohe 3140 M, hohi 3140 C; Kont.: H than man thi hēr an thesarū hōhe ên hūs geuirkea 3140; Son.: vgl. Schl̄gter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 192

***hō-h-i?** (2), as., Adj.: Vw.: s. ovar-*; Hw.: vgl. ahd. *huohi?; E.: s. germ. *hōha-, *hōhaz, st. M. (a), Hohn, Schimpf, Spott; s. idg. *keg-, *keng-, Sb., V., Pflock, Haken (M.), Henkel, spitz sein (V.), Pokorny 537; s. idg. *kek-, *kenk-, Sb., V., Pflock, Haken (M.), Henkel, spitz sein (V.), Pokorny 537

hō-h-i-līk* 1, as., Adj.: nhd. lächerlich; ne. ridiculous (Adj.); ÜG.: lat. ridiculus GIPW; Hw.: s. ovarhōhi*; vgl. ahd. huohlīh*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. ridiculus?; E.: s. hōh, līk (2); B.: GIPW Nom. Sg. N. hōlīk ridiculum Wa 92, 2b = SAGA 80, 2b = Gl 2, 578, 1

hō-h-o 5, as., Adv.: nhd. hoch, weit; ne. highly (Adv.); Hw.: s. hōh; vgl. ahd. hōho; Q.: H (830); E.: s. hōh; W.: vgl. mnd. hō, hōch, hōge, Adv., hoch, steil, sehr; B.: H hoho 1406 M C, 1411 M C, 2626 M C, 5362 C, Kompar. hohor 4734 C; Kont.: H an thiū holmclību hōhor stīgan 4734; Son.: vgl. Behaghel, O.,

Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, 67, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 482, 2, S. 407, 12 (zu H 5362, H 2626)

- hō-h-stō-l*** 1, as., st. M. (a): nhd. »Hochstuhl«, Hochsitz, Richtstuhl; ne. high seat (N.), tribunal (N.); ÜG.: lat. tribunal Gl; Hw.: vgl. ahd. höhstuol* (st. M. a); Q.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 2685) (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. tribunal?; E.: s. hōh, stōl; B.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 2685) Akk. Sg. hostol tribunal SAGA 200, 44 = Gl 1, 298, 44 (ahd.?)
- hōi*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Heu; ne. hay (N.); ÜG.: lat. fenum GIPW; Vw.: s. harden-; Hw.: vgl. ahd. *hōgi; vgl. ahd. hewi* (st. N. ja); anfrk. houwi; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. germ. *hawja-, *hawjam, *hawwja-, *hawwjam, st. N. (a), Heu; vgl. idg. *kāu-, *kəu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535; W.: mnd. hōg, hoy, hey, hou, hōuwe, hoye, houwe, hog, hūg, hugg, hoyg, N., Heu; B.: GIPW Gen. Sg. hōgias feni Wa 96, 15b = SAGA 84, 15b = Gl 2, 582, 50
- hōk*** 1, as., st. M. (a?): nhd. Haken (M.), Angel (F.); ne. hook (N.); ÜG.: lat. palus (M.) Urk; Vw.: s. -war*; Hw.: hako*; vgl. ahd. *huoh? (2) (st. M. a?); Q.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB) (832); E.: germ. *hōka-, *hōkaz, st. M. (a), Haken (M.); idg. *keg-, *keng-, Sb., V., Pflock, Haken (M.), Henkel, spitz sein (V.), Pokorny 537; W.: vgl. mnd. hōk, hūk, M., Ecke, Winkel (Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 144) B.: Akk. Pl. hocas Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, I, S. 8, Nr. 7, 11; Kont.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, I, S. 8, Nr. 7, 11 in similitudinem palorum quos incolae hocas uocant; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 144, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35
- hōk-war*** 1, as., st. F. (i)?: nhd. Fischerei; ne. fishing (N.); ÜG.: lat. piscatio Urk; Hw.: vgl. ahd. *huohwar? (st. F. i); Q.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB) (832); E.: s. hōk*, *war? (1); B.: Nom. Sg. hocwar Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, I, S. 8, Nr. 7, 12; Kont.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, I, S. 8, Nr. 7, 12 piscationem in fluvio Visura quae ... ab indigenis hocwar nuncupatur; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 144, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35
- hol*** (1) 1, as., st. N. (a?): nhd. Höhle; ne. cave (N.); ÜG.: lat. specus GIP; Hw.: vgl. ahd. hol (2) (st. N. a, iz/az); Q.: GIP (1000); E.: s. hol (2); W.: mnd. hol (1), hōl, hāl, N., Loch, Öffnung, Höhle; B.: GIP Dat. Pl. holon specubus Wa 85, 5b = SAGA 132, 5b = Gl 2, 498, 7
- hol*** (2) 2, as., Adj.: nhd. hohl; ne. hollow (Adj.); ÜG.: lat. cavus Gl, concavus Gl; Hw.: vgl. ahd. hol* (1); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *hula-, *hulaz, Adj., hohl; idg. *kaul-, *kul-, Adj., Sb., hohl, Stengel, Knochen, Pokorny 537; W.: mnd. hol (2), Adj., hohl, leer; B.: GIPW Dat. Pl. M. hōlon cauis Wa 97, 31b = SAGA 85, 31b = Gl 2, 583, 60, Nom. Sg. F. sw. hōla concauum Wa 98, 39b = SAGA 86, 39b = Gl 2, 584, 78
- hōla** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Bruch (M.) (1); ne. rupture (N.); ÜG.: lat. hernia GlTr; Hw.: vgl. ahd. hōla (st. F. ō, sw. F. n?); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. *hula-, *hulaz, st. M. (a), Bruch (M.) (1), Riss; vgl. idg. *kāuēlā, *kāulā, *kūlā, F., Geschwulst, Bruch (M.) (1), Pokorny 536; B.: GlTr Nom. Sg. hōla ernia SAGA 332(, 7, 40) = Ka 122(, 7, 40) = Gl 4, 201, 28 (as.? oder eher ahd.); Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches

Elementarbuch, 1973, nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 35b altsächsisch

hōla-di* 1, hala-di, hālo-di*, as., Adj.: nhd. bruchleidend; ne. suffering (Adj.) of hernia; ÜG.: lat. herniosus GIP; Hw.: vgl. ahd. *hōlohti; Q.: GIP (1000); I.: Lbd. lat. herniosus?; E.: s. hōla; B.: GIP Nom. Sg. M. haladi herniosus Wa 75, 4a = SAGA 122, 4a = Gl 1, 355, 29

hola-ring, as., st. M. (a): Vw.: s. erthhring*

hol-d 20, as., Adj.: nhd. »hold«, ergeben (Adj.), gnädig, mild, lieb, zugetan, freundlich; ne. devoted (Adj.), graceful (Adj.); Vw.: s. un-; Hw.: vgl. ahd. hold; Q.: Gen, H (830); E.: germ. *hulþa-, *hulþaz, Adj., geneigt, gnädig, treu, hold, zugetan; s. idg. *kel- (2), V., neigen, Pokorny 552; W.: mnd. holt, hold, hult, Adj., zugeneigt, gewogen, gēnstig gesinnt; B.: H Nom. Sg. M. hold 3056 M C, 5359 C, 1292 M C V, 3099 M C, 1449 M C, 3274 M C, Akk. Sg. M. holdan 482 M C, 486 M C, 2418 M C, 4580 M C, 968 C P, holden 968 M, Akk. Sg. F. holda 1457 M C, Nom. Pl. M. holde 676 M S, 2119 M, 2423 M, 540 M S, holda 676 C, 2119 C, 2423 C, 540 C, Akk. Pl. M. holde 2115 M, holda 2115 C, Gen Nom. Sg. hold Gen 170, Gen 267, Akk. Sg. M. holdan Gen 178; Kont.: H thea man stōdun garouua holde for iro hērron 676, Gen holdan man Gen 178; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, 31, 46, 65, 83, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 83, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 199, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 28 (zu H 482)

***hol-d-a?**, as., sw. F. (n): Vw.: s. un-*; Hw.: s. holdo*; vgl. ahd. *holda? (2) (st. F. ō, sw. F. n); E.: s. hold; W.: mnd. hēlde, hulde, F., Zuneigung, Wohlwollen, Gnade

hol-d-līk* 1, as., Adj.: nhd. hold, angenehm, huldreich; ne. pleasant (Adj.); Hw.: s. holdlīko*; vgl. ahd. holdlīh; Q.: H (830); E.: germ. *hulþalīka-, *hulþalīkaz, Adj., huldreich, freundlich; s. idg. *kel- (2), V., neigen, Pokorny 552; idg. *lēig- (2)?, *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mnd. hēldelīk, Adj., unter dem Schutz des Herrn stehend, dem Amtseid entsprechend; B.: H Akk. Sg. N. holdlic 3414 C; Kont.: H suīdo holdlic lōn

hol-d-līk-o* 2, as., Adv.: nhd. hold, freundlich; ne. kindly (Adv.); Hw.: s. holdik*; vgl. ahd. holdlīhho*; Q.: H (830); E.: s. hold, *līko; W.: s. mnd. hēldelīke, Adv., unter dem Schutz des Herrn stehend, dem Amtseid entsprechend; B.: H holdlico 1870 M C, 4573 M C; Kont.: H bethiu man sculun haldan thene holdlico the im te hebenrīkea thene uueg uuīsit 1870; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5

***hol-d-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Holde; ne. graceful person (M.); Vw.: s. un-; Hw.: s. *holda? (2) (st. F. ō, sw. F. n); E.: germ. *hulþō-, *hulþōn, *hulþa-, *hulþan, sw. M. (n), Holder; s. idg. *kel- (2), V., neigen, Pokorny 552

hol-hring*, as., st. M. (a): Vw.: s. erthhring*; Son.: Althochdeutsches Glossenwörterbuch bildet zu dem Beleg Wa 108, 10 hehhring orbis den Ansatz holhring (ahd. holaring)

hol-i* 1, as., st. F. (ī): nhd. Höhlung; ne. excavation (N.); ÜG.: lat. cavea GIPW; Hw.: vgl. ahd. holī (st. F. ī); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *hulī-, *hulīn, sw. F. (n), Höhlung; s. idg. *kaul-, *kul-, Adj., Sb., hohl, Stengel, Knochen, Pokorny 537; B.: GIPW Akk.? Sg. holi caueam Wa 90, 4a = SAGA 78, 4a = Gl 2, 575, 49

hol-m* 2, as., st. M. (a?): nhd. Holm (M.) (1), Hēgel; ne. hill (N.); Vw.: s. stēn-*; Hw.: vgl. ahd. *holm? (st. M. a?); Q.: H (830), ON; E.: germ. *hulmō-

*hulmōn, *hulma-, *hulman, sw. M. (n), Holm (M.) (1), Hûgel, Insel; s. idg. *kel- (1), *kelə-, V., Adj., ragen, hoch, Pokorny 544; W.: mnd. holm (1), M., Holm (M.) (1), herausragendes Landstück; B.: H Dat. Sg. holme 4843 M C, 4855 M C; Kont.: H ahliopun eft up an themu holme 4855; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 82, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 199, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 214 (z. B. Holmede)

hol-m-klī-f* 2, as., st. N. (a?): nhd. »Holmklippe«, ragender Fels; ne. steep rock (N.); Hw.: vgl. ahd. *holmkleb? (st. N. a?); Q.: H (830); E.: s. holm*, klif*; B.: H Nom. Pl. holmklību 1396 M, holmclību 1396 C, Akk. Pl. holmclību 4734 C; Kont.: H thiū burg hō holmklību uurisilīc giuuerc 1396; Son.: vgl. Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 145, Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 212, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 199, Rödiger, M., Besprechung von Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 280

hol-on-dar* 1, as., st. M. (a): nhd. Holunder; ne. elder (N.); ÜG.: lat. sambuca Gl; Vw.: s. wals-, -pīpa*; Hw.: vgl. ahd. holuntar (st. M. a); anfrk. holondar; Q.: Gl (Brûssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: germ. *hulandra-, *hulandraz, st. M. (a), Holunder; vgl. idg. *kel- (4), Adj., fleckig, Pokorny 547; W.: mnd. holender, holder, holdern, holderen, holendor, holendore, holendoren, hollender, holander, hollander, holunder, M., Holunder; B.: Gl (Brûssel, Bibliothèque Royale 9987-91) holant sambucas SAGA 37, 70 = Gl 2, 573, 70

hol-on-dar-pīpa* 1, as., sw. F. (n): nhd. Holunderpfeife; ne. elderpipe (N.); ÜG.: lat. sambuca GIPW; Hw.: vgl. ahd. *holuntarpfifa? (sw. F. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. sambuca?; E.: s. holondar*, pīpa*; W.: mnd. holenderpīpe, holderpīpe, holdernpīpe, holderenpīpe, holendorpīpe, holendorepīpe, holendorenpīpe, hollenderpīpe, holanderpīpe, hollanderpīpe, holunderpīpe, F., Holunderpfeife, röhrenartiger Ast; B.: GIPW Akk.? Pl. holondarpīpun sambucas Wa 92, 18a = SAGA 80, 18a = Gl 2, 577, 51

hol-t* 5, as., st. N. (a): nhd. Holz, Gehölz; ne. wood (N.); ÜG.: lat. lignum GlS; Vw.: s. -diuval*, -dūva*, -giwēldithi*, -marka-, -skara*, -wurm*; Hw.: vgl. ahd. holz (st. N. a); anfrk. holt; Q.: EH (Anfang 10. Jh.), GlS, ON; E.: germ. *hulta-, *hultam, st. N. (a), Holz; s. idg. *keləd-, *klād-, V., schlagen, hauen, Pokorny 546; vgl. idg. *kel- (3), *kelə-, *klā-, V., schlagen, hauen, Pokorny 545; W.: mnd. holt, N., Holz, Gehölz; B.: EH Akk. Sg. holt Wa 21, 9 = SAAT 15, 9, Gen. Sg. holtēs Wa 21, 4 = SAAT 15, 4, Wa 21, 6 = SAAT 15, 6, Wa 21, 14 = SAAT 15, 14, GlS Nom. Sg. hold lignum Wa 107, 17b = SAGA 287, 17b = Gl (nicht bei Steinmeyer)

hol-t-diūbal*, as., st. M. (a): Vw.: s. hol-t-diuval*

hol-t-diuval* 1, hol-t-diūbal*, as., st. M. (a): nhd. »Holzteufel«, Waldteufel; ne. forestsprite (M.); ÜG.: lat. (pilosus) GlTr; Hw.: vgl. ahd. *holztīual? (st. M. a); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. holt*, diuval*; B.: GlTr Nom. Sg. holt diuual pilosus SAGA 374(, 12, 105) = Ka 164(, 12, 105) = Gl 4, 207, 32; Son.: vgl. Althochdeutsches Glossenwörterbuch, S. 238, Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 276, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 36, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269a, 263a, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 75 (z. B. Buchholz) und öfter

hol-t-dū-ḅ-a*, as., sw. F. (n): Vw.: s. holtdūva*

- hol-t-dū-v-a*** 1, hol-t-dū-ḥ-a*, as., sw. F. (n): nhd. Holztaube; ne. wooddove (N.); ÜG.: lat. (palumbes) Gl; Hw.: vgl. ahd. holztūba (sw. F. n); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.); E.: s. holt*, dūva* (1); W.: mnd. holdtūve, F., Holztaube, Wildtaube; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. holt duua palumbus SAGA 12, 1 = Gl 3, 459, 1
- hol-t-gi-wél-d-i-thi*** 1, as., st. N. (ja): nhd. »Holzgewalt«, Holzgerechtsamkeit; ne. right (N.) of cutting wood in a forest; Hw.: vgl. ahd. *holzgiwaltidi? (st. N. ja); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (10. Jh.); E.: s. holt*, *giwældithi; B.: Akk. Sg. holtgiuueldithi Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 20, 17; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 20, 17 unam houam in Ikinghem et holtgiuueldithi in Fliunna; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 145, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 36a
- hol-t-mark-a** 4, as., st. F. (ō): nhd. »Holzmark«, Waldgrenze; ne. woodboundary (N.); ÜG.: lat. marchia silvatica Urk; Hw.: vgl. ahd. holzmarka* (st. F. ō); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (10. Jh.), Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851; E.: s. holt*, marka*; W.: mnd. holtmarke, holtmark, F., genossenschaftlicher Waldbesitz, Waldparzelle; B.: Nom. Sg. holtmarka Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 20, 18, S. 20, 19, S. 20, 21, Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, II, Nr. 266, S. 52, 22 holtmarke; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 145, S. 455, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 36a
- hol-t-s-kar-a*** 1, as., st. F. (ō): nhd. »Holzschar«, Waldanteil; ne. share (N.) of wood; Hw.: vgl. ahd. *holzskara? (st. F. ō); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1. Hälfte 9. Jh.); E.: s. holt*, skara*; B.: Dat.? Sg. holtscara Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 3, 12; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 3, 12 de holtscara in Uuiti
- hol-t-wur-m*** 1, as., st. M. (i): nhd. Holzwurm; ne. wood worm (N.); ÜG.: lat. teredo Gl; Hw.: vgl. ahd. holzwurm (st. M. i); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.); E.: s. holt*, wurm*; W.: mnd. holtworm, M., Holzwurm; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. holt uurm teredo SAGA 22, 14 = Gl 3, 687, 14
- *hō-n?**, as., Adj.: nhd. schändlich, schimpflich; ne. shameful (Adj.); Vw.: s. -lik, liko*; Hw.: vgl. ahd. *hōn?; E.: s. germ. *hauna-, *haunaz, *hauni-, *hauniz, Adj., niedrig, schimpflich; vgl. idg. *kau-, V., erniedrigen, demütigen, Pokorny 535; W.: mnd. hōn, hōne, Adj., schimpflich, zornig; Son.: das ō in mnd. hōn, hōne ist lang
- hōn** 9, as., st. N. (a): nhd. Huhn; ne. hen (N.); ÜG.: lat. pullus Gl, GlTr; Vw.: s. berk-*, erd-*, feld-*, hasal-*, reba-*, watar-*; Hw.: vgl. ahd. huon (st. N. a, iz/az); anfrk. *huon; Q.: FK (11. Jh.), FM, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GlTr; E.: germ. *hōna-, *hōnam, st. N. (a), Huhn; s. idg. *kan-, V., tönen, singen, klingen, Pokorny 525; W.: mnd. hōn (1), hūn, N., Huhn; B.: FK Gen. Pl. honero Wa 32, 37 = SAAT 32, 37, hanero Wa 24, 23 = SAAT 24, 23, FM Gen. Pl. honero Wa 24, 12 = SAAT 24, 12, Wa 29, 13 = SAAT 29, 13, Wa 32, 29 = SAAT 32, 29, Wa

37, 17 = SAAT 37, 17, hónero Wa 39, 14 = SAAT 39, 14, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. hon pullus SAGA 12, 3 = Gl 3, 459, 3, GITr Nom. Sg. hoon pullus SAGA 377(, 13, 51) = Ka 167(, 13, 51) = Gl 4, 207, 64 (as.? oder eher ahd.?); Son.: vgl. Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 126f. = SAGA 113f., GITr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, in GITr befindet sich auf dem ersten o von hoon ein kleines v

hō-n-da*, as., st. F. (ō): Vw.: s. hōnitha

honeg*, as., st. M. (a): Vw.: s. huneg*

***hō-n-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. höhnen; ne. mock (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. hōnen* (sw. V. 1a); E.: germ. *haunjan, sw. V., erniedrigen, demōtigen; s. idg. *kau-, V., erniedrigen, demōtigen, Pokorny 535; W.: mnd. hōnen, sw. V., höhnen, erniedrigen, schmähen; Son.: das ö in mnd. hōnen ist lang

hō-n-ith-a 4, hō-n-da*, as., st. F. (ō): nhd. Schande, Schmach, Schimpf; ne. shame (N.); ÜG.: lat. decus turpe GIP, dedecus GIP, GIPW, Gl; Q.: Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91), GIP, GIPW, H (830); E.: germ. *hauniþō, *hauneþō, st. F. (ō), Demut; vgl. idg. *kau-, V., erniedrigen, demōtigen, Pokorny 535; W.: mnd. hōnede, hōnet, F., Beschimpfung, Beleidigung; B.: H Dat. Pl. hondun 722 M, hondon 722 C, GIP Nom. Sg. honitha dedecus decus turpe Wa 78, 29a-30a = SAGA 125, 29a-30a = Gl 1, 583, 21, GIPW Akk.? Sg. hōnitha dedecus Wa 99, 5a = SAGA 87, 5a = Gl 2, 585, 3, Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) honitha dedecus SAGA 36, 18 = Gl 2, 572, 18; Kont.: H that it im thie man dedin helidos te hōndun 722; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 41, 64, 80, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 66, das ö in mnd. hōnede, hōnet ist lang

hō-n-ith-i-a 2, as., st. F. (ō): nhd. Schande, Schmach, Schimpf; ne. shame (N.); ÜG.: lat. dedecus Gl, nefas Gl; Hw.: vgl. ahd. hōnida (st. F. ō); anfrk. hōnitha; Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *hauniþō, *hauneþō, st. F. (ō), Demut; vgl. idg. *kau-, V., erniedrigen, demōtigen, Pokorny 535; B.: GIVO Nom. Sg. honithia nefas Wa 114, 12a = SAGA 196, 12a = Gl 2, 718, 50, Gen.? Sg. honithia dedecus turpitudinis Wa 113, 33b-34b = SAGA 195, 33b-34b = Gl 2, 718, 38

hō-n-līk 2, as., Adj.: nhd. höhnisch, schändlich, schimpflich, schmachvoll; ne. shameful (Adj.); ÜG.: lat. confusibilis Gl, foedus (Adj.) GIPW; Hw.: s. hōnlīko*; vgl. ahd. hōnlīh; Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. theol. lat. fol. 481), GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *haunalīka-, *haunalīkaz, Adj., schimpflich, schändlich; s. idg. *kau-, V., erniedrigen, demōtigen, Pokorny 535; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mnd. hōnlīk, hōnelīk, Adj., höhnisch, schimpflich, schändlich; B.: GIPW Dat.? Pl. hōnlīcon foedis Wa 100, 6 = SAGA 88, 6a = Gl 2, 586, 3, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. theol. lat. fol. 481) honlik confusibile SAGA 29, 4 = Gl 4, 308, 4; Son.: das ö in mnd. hōnlīk, hōnelīk ist lang

hō-n-līk-o* 1, as., Adv.: nhd. höhnisch, schändlich, schimpflich, schmachvoll; ne. shamefully (Adv.); Hw.: s. hōnlīk; vgl. ahd. hōnlīhho; Q.: H (830); E.: s. *hōn, *līko; B.: H honlico 5026 M C; Kont.: H that he sō hōnlīco hēren sīnes farlōgnide 5026 E.: s. germ. *hauna-, *haunaz, *hauni-, *hauniz, Adj., niedrig, schimpflich; vgl. idg. *kau-, V., erniedrigen, demōtigen, Pokorny

- 535; W.: mnd. hōnelīke, hōnlīke, Adj., höhnisch, schimpflich, schändlich; Son.: das ö in mnd. hōnlīke, hōnlīken, hōnelīke, hōnelīken ist lang
- hōn-pēn-n-ing*** 3?, as., st. M. (a): nhd. »Huhnpfennig«, Hghnersteuer; ne. chickenpenny (N.), tribute (N.) in chickens; ÜG.: lat. (denarius); Hw.: vgl. ahd. *huonpfenning? (st. M. a); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (12. Jh.); E.: s. hōn, pēnning*; W.: mnd. *hōnpenning, *hūnpenning, hōnpenninc, *hōnpennink, M., »Huhnpfennig«, Hghnersteuer; B.: Nom. Sg. honpenninc Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 299, 21, Nom. Pl. hunpenninge, hunpenninga S. 280, 29; Son.: vgl. Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 312, 22 hunrepenninge, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 146, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 36a
- hō-p** 5, ha-p*, as., st. M. (a): nhd. Haufe, Haufen, Schar (F.) (1); ne. heap (N.), troop (N.); ÜG.: lat. cohors H, roguis GlS, strues GIPW; Hw.: vgl. ahd. houf* (st. M. a); Q.: GIPW, GlS, H (830); E.: germ. *haupa-, *haupaz, st. M. (a), Haufe, Haufen; idg. *koupos, Sb., Berg, Haufe, Haufen, Pokorny 588; s. idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mnd. hōp, M., N., Haufe, Haufen, Gruppe, Schar (F.) (1); B.: H Nom. Sg. hop 4915 M, hóp 4915 C, GIPW Nom. Sg. hóp strues Wa 98, 33a = SAGA 86, 33a = Gl 2, 584, 28, Akk.? Sg. hóp struem Wa 96, 15b = SAGA 84, 15b = Gl 2, 582, 51, GlS Akk.? Sg. háp roguis Wa 107, 13b = SAGA 287, 13b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Dat. Sg. (te) hōpa Wa 107, 23b = SAGA 287, 23b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H grimma thioda hatandiero hōp 4915; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 62, 112, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 94
- *hop-p-a?**, as., st.? F. (ō): nhd. Hgpf (M.); ne. hopper (M.); Vw.: s. wido-*; Hw.: vgl. ahd. *hopfa? (sw. F. n); E.: germ. *hop-, Sb., Hgpf; W.: mnd. hoppe (2), Sb., Hgpf (M.), Tiername
- *hō-p-on?**, as., sw. V. (2): nhd. häufen; ne. heap (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. houfōn* (sw. V. 2); E.: s. hōp; W.: mnd. hōpen, hōpen, sw. V., anhäufen; Son.: das ḡ in hōpen, hōpen ist lang
- hop-ōn*** 1?, as., sw. V. (2): nhd. hoffen; ne. hope (V.); ÜG.: lat. timere? Gl; Hw.: vgl. ahd. *hoffōn? (sw. V. 2); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: germ. *hupōn, sw. V., hoffen; idg. *keuəp-, *kuēp, *kuəp-, *kūp-, V., rauchen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 596, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, 93; W.: mnd. hōpen, sw. V., hoffen; B.: GlEe 3. Pers. Sg. Prät. (ec) hopada timeo Wa S. 56, Anm. 9 = SAGA 104, Anm. 9; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 146, Beleg von Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, 1899 nicht bestätigt, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 36a, das ö von mnd. hōpen ist lang
- *hop-p-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Hopfen; ne. hop (N.); Vw.: s. feld-; Hw.: vgl. ahd. hopfo (1) (sw. M. n); E.: nach Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 23. A. 1995 ist die Herkunft unklar; W.: mnd. hoppe, hoppen, M., Hopfen
- hor-a-dūm-il**, as., st. M. (a): Vw.: s. horodūmbil*
- ho-r-d** 8, as., st. N. (a): nhd. »Hort«, Schatz, Gedanke; ne. treasure (N.), thought (N.); ÜG.: lat. divitiae H, (habere) H, thesaurus H; Vw.: s. mēthom-*; Hw.:

- vgl. ahd. hort* (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. germ. *huzda-, *huzdam, st. N. (a), Hort, Schatz; vgl. idg. *skeus-, *keus-, V., bedecken, umhüllen, Pokorny 953; idg. *skeu- (2), *keu- (4), *skeuə-, *keuə-, *skū-, *kū-, V., bedecken, umhüllen, Pokorny 951; W.: vgl. mnd. hort, M., Schutz, sicherer Grund; B.: Nom. Sg. hord 2490 M C, 1654 M, horth 1654 C, Gen. Sg. hordes 1651 M, hordes 1651 C, Akk. Sg. hord 1762 M C, 1647 M, 3284 M, 3288 M, horth 1647 C, 3284 C, 3288 C, 5669 C; Kont.: H samnod iu an himile hord that mēra fagara fehoscattos 1647; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 23, 115, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 96, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 199
- *hō-r?** (1), as., st. N. (a), st. M. (a?): nhd. »Hurerei«, Unzucht, Ehebruch; ne. »whoredom« (N.), adultery (N.); Vw.: s. -hūs*, -willio*; Hw.: vgl. ahd. huor (1) (st. N. a, st. M. a?); E.: s. germ. *hōra-, *hōraz, st. M. (a), Hurer; vgl. idg. *kāro-, Adj., begehrllich, lieb, Pokorny 515; idg. *kā-, V., gern haben, begehren, Pokorny 515; W.: mnd. hōre (2), N., Hurerei
- *hō-r?** (2), as., st. N. (a): nhd. Hure, Dirne; ne. whore (F.); Hw.: vgl. ahd. huor (2); E.: s. hōr (1)
- hō-r-hū-s*** 1, as., st. N. (a): nhd. Hurenhaus; ne. whorehouse (N.); ÜG.: lat. scortum GIPW; Hw.: vgl. ahd. huorhūs (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. *hōr, hūs; W.: mnd. hōrhūs, N., Hurenhaus, Bordell; B.: GIPW Pl. hōrhus scorta Wa 100, 23b = SAGA 88, 23b = Gl 2, 586, 58
- hō-r-ian** 47, as., sw. V. (1a): nhd. hören, gehorchen, gehören; ne. hear (V.), obey (V.), belong (V.); ÜG.: lat. audire H, PA, oboedire H; Vw.: s. gi-, ovar-*; Hw.: vgl. ahd. hören (sw. V. 1a); anfrk. hören; Q.: FK, FM, Gen, H (830), PA; E.: germ. *hauzjan, sw. V., hören; s. idg. *keus-, V., achten, schauen, hören, fñhlen, merken, Pokorny 588; vgl. idg. *keu- (1), *skeu- (4), V., wahrnehmen, Pokorny 587; W.: mnd. hören, hāren, sw. V., hören; B.: H Inf. horean 1107 M C, 1725 M C, 2580 M C, 1641 M C, 2348 C, 2129 C, 3620 C, 1816 C, 2344 C, 3150 C, horien 2348 M, 2129 M, 3620 M, 1816 M, 2344 M, 3150 M, 2659 M, 1816 M, 2344 M, 3150 M, 2659 M, 3955 M, 498 M, 2714 M, 3568 M, 3005 M, 2093 M, 4218 M, 1236 M, horian 2659 C, 3955 C, 1816 C, 2344 C, 3150 C, 2659 C, 3955 C, 498 C, 2714 C, 3568 C, horan 3005 C, harian 498 S, 3. Pers. Sg. horid 2467 M, 1982 M, horit 2467 C, 1982 C, 3. Pers. Pl. Präs. horead 2583 M, horiat 2583 C, 3404 C, horiad 3404 M, 2. Pers. Pl. Imp. horead 881 M, horeat 881 C, horiad 3661 M, horiat 3661 C, 3. Pers. Sg. Prät. horda 5423 C, 2. Pers. Pl. Prät. hordun 1432 M C, 3. Pers. Pl. Prät. hordun 415 M C, 4279 M C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. hordin 1232 M C, 2263 M C, Gen 2. Pers. Sg. Prät. Konj. hordis Gen 7, FK 3. Pers. Pl. Präs. hared Wa 33, 22 = SAAT 33, 22, Wa 33, 25 = SAAT 33, 25, hēred (wohl in hored zu korrigieren) Wa 24, 23 = SAAT 24, 23, FM 3. Pers. Sg. Präs. hared Wa 43, 6 = SAAT 43, 6, hored Wa 43, 16 = SAAT 43, 16, 3. Pers. Pl. Präs. hared Wa 24, 12 = SAAT 24, 12, Wa 33, 2 = SAAT 33, 2, Wa 33, 6 = SAAT 33, 6, harad Wa 29, 14 = SAAT 29, 14, PA Part. Prät. Nom. Pl. M. giho(ri)d(e) Wa 13, 14 = SAAT 311, 14; Kont.: H iuua hēlag uuord hōrean ne uuillead 1725, H the hōrien ni uueldin Kristas lērun 498; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 59, 102, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 66, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 239a (1), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 212 (Anm. zu H 2659, 3955) und S. 176 (Anm. zu H

2129), vgl. Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 1236), S. 67 (zu H 2659), Delbrück, B., Synkretismus, Ein Beitrag zur germanischen Kasuslehre, 1907, S. 44 (zu H 2659), gihorian (in Handschrift C) f̄gr horien (in Handschrift M) in den Versen 2093, 4218, herreon (in Handschrift C) f̄gr horien (in Handschrift M) in Vers 1236, das ö in mnd. hören ist lang

***hō-r-ig?**, as., Adj.: Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. ahd. *hōrīg?; E.: s. hōrian; W.: mnd. hörich, Adj., gehorsam, folgsam, zugehörig; Son.: das ö in mnd. hörich ist lang

***hō-r-ith-a?**, as., st.? F. (ō): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *hōrida?; E.: s. hōrian

hor-n 1?, as., st. N. (a): nhd. Horn; ne. horn (N.); ÜG.: lat. promunctorium GlTr; Vw.: s. blak-*, êk-*, ên-*, hlūdi-*, -sēli*; Hw.: s. *hornio, *hurnid, hornobero*; vgl. ahd. horn (st. N. a); anfrk. horn; Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.), ON; E.: germ. *hurna-, *hurnam, st. N. (a), Horn; s. idg. *ker- (1), *kerə-, *krā-, *kerei-, *kereu-, Sb., Kopf, Horn, Gipfel, Pokorny 574; W.: mnd. hōrn, N., Horn; B.: GlTr Nom. Sg. horn promunctorium SAGA 376(, 13, 24) = Ka 166(, 13, 24) = Gl 4, 207, 55 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269a as.?, nicht bei Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 1967, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 35 (z. B. Beinhorn) und öfter

hor-ne-ta* 1, as., st. F. (ō): nhd. Hornisse; ne. hornet (N.); ÜG.: lat. crabro GlTr; Hw.: s. hornut; vgl. ahd. hornezza* (st. F. ō, sw. F. n); Q.: Gl (Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 15306), GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *hurnata, Sb., Hornisse; s. idg. *k̄r̄sen-, *k̄r̄sn-, Sb., Kopf, Horn, Gipfel, Pokorny 576; idg. *ker- (1), *kerə-, *krā-, *kerei-, *kereu-, Sb., Kopf, Horn, Gipfel, Pokorny 574; W.: mnd. hornte, hornente, horntse, Sb., Hornisse; B.: GlTr Nom. Sg. horneta crabro SAGA 397(, 16, 45) = Ka 187(, 16, 45) = Gl 4, 210, 43, Nom. Sg. ornata crabro SAGA 325(, 6, 55) = Ka 115(, 6, 55) = Gl 4, 200, fehlt, Gl (Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 15306), Nom. Sg. hornut crabro Tiefenbach, Nachträge zu den altsächsischen Glossen aus Kopenhagen und aus dem Dresden-Wiener Codex Discissus, ABäG (1999), S. 235, 28; Son.: vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 230f. -or- in horneta SAGA 397(, 16, 45) = Ka 187(, 16, 45) = Gl 4, 210, 43, nicht klar getrennte Buchstaben

***hor-n-io?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. ên-*; Hw.: vgl. ahd. *hurno? (sw. M. n); E.: s. horn

hor-n-o-ber-o* 1, as., sw. M. (n): nhd. »Hornträger«, Hornisse; ne. hornet (N.); ÜG.: lat. scarabaeus GlS, crabro GlS; Hw.: vgl. ahd. *hornobero? (sw. M. n); Q.: GlS (1000); I.: Lbd. lat. scarabaeus?; E.: s. horn, *bero (1); B.: GlS Nom. Pl. hornoberon scarabei crabrones Wa 106, 20a-21a = SAGA 286, 20a-21a = Gl (nicht bei Steinmeyer)

hor-n-sēl-i* 1, as., st. M. (i): nhd. »HornsaaI«, Giebelhaus; ne. gablehouse (N.); Hw.: vgl. ahd. *hornsali? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. horn, sēli*; W.: vgl. mnd. hōrns̄gle, F., Eckpfosten; B.: H Akk. Pl. hornseli 3686 M, hornseli 3686 C; Kont.: H gesah uualdand Krist te Hierusalem blīcan thene burges uual endi bū Iudeono hōha hornseli 3686; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 75, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 199,

Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 314, Anm. 5, Heyne, M., 5 Bûcher deutscher Hausaltertûmer von den ältesten geschichtlichen Zeiten bis zum 16. Jahrhundert, 1899-1903, Bd. 1, S. 51, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 31, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 284 (Anm), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 1, das *g* in mnd. *hornsgle* ist lang

***hor-n-ung-mā-nuth?** 1, as., st. M. (a?): Hw.: vgl. ahd. **hornungmānōd?* (st. M. a?, z. T. *athem.*); anfrk. *horningmānōth*; E.: s. *horn*, *mānuth**; W.: vgl. mnd. *hörnink*, M., Februar

hor-n-ut 3, as., st. M. (a)?; nhd. *Hornisse*; ne. *hornet* (N.); ÜG.: lat. *crabro* GIVO, GIVW; Hw.: s. *horneta**; vgl. ahd. *hornuz* (st. M. a?); Q.: GIVO (11. Jh.), GIVW; E.: s. germ. **hurnata*, Sb., *Hornisse*; s. idg. **k̑̑sen-*, **k̑̑sn-*, Sb., *Kopf*, *Horn*, *Gipfel*, Pokorny 576; idg. **ker-* (1), **kerə-*, **krā-*, **kerei-*, **kereu-*, Sb., *Kopf*, *Horn*, *Gipfel*, Pokorny 574; W.: mnd. *hornte*, *hornente*, *horntse*, Sb., *Hornisse*; B.: GIVO Nom. Sg. *hornut crabro* Wa 109, 17b = SAGA 191, 17b = Gl 2, 716, 38, Wa 111, 23b = SAGA 193, 23b = Gl 4, 245, 24, GIVW Nom. Sg. *hornut* Wa 115, 6a = SAGA 442, 6a = Gl 2, 719, 18

hor-n-wur-m*, as., st. M. (i): nhd. »Hornwurm«, *Hornschlange*; ne. *dragon* (N.); ÜG.: lat. *cerastes* Gl; Hw.: vgl. ahd. **hornwurm?* (st. M. i); Q.: GIP (1000); I.: Lbd. lat. *cerastes?*; E.: s. *horn*, *wurm**; B.: GIP Nom. Sg. *hornuurm cerastes* Wa 73, 28b = SAGA 120, 28b = Gl 1, 318, 57

hor-o, as., st. N. (a): Vw.: s. *hor-u**

hor-o-dūmbil* 2, *hor-a-dūmil*, as., st. M. (a): nhd. *Rohrdommel*; ne. *bittern* (N.); ÜG.: lat. *onocratulus* Gl, GlTr; Hw.: vgl. ahd. *horotūmbil** (st. M. a); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.), GlTr; E.: s. *horu**, **dūmbil*; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) *horo dūpil honocratulus* SAGA 11, 7 = Gl 3, 458, 7 (z. T. ahd.), GlTr *hora dūmil onocratulus* SAGA 367(, 11, 118) = Ka 157(, 11, 118) = Gl 4, 206, 34 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)); Son.: GlTr nach Cordes, G., *Altniederdeutsches Elementarbuch*, 1973, S. 263b altsächsisch

hors*, as., st. N. (a): Vw.: s. *hros*

***hō-r-sam?**, as., Adj.: Vw.: s. *gi-*; Hw.: vgl. ahd. *hōrsam*; E.: s. *hōrian*, *sama*; W.: mnd. *hōrsam*, Adj., *gehorsam*

horsk* 1, as., Adj.: nhd. *klug*, *hurtig*, *eifrig*; ne. *clever* (Adj.); Hw.: s. *horsko**; vgl. ahd. *horsk*; Q.: H (830); E.: germ. **hurska-*, **hurskaz*, Adj., *rasch*, *schnell*, *rege*; s. idg. **kerd-* (2), Adj., *geschickt*, *klug*, Pokorny 579; B.: H Akk. Pl. F. *horsca* 1807 M C; Kont.: H *uuīsumu manne the giuuit habad horsca hugiskefti* 1807; Son.: *Wortschatz der germanischen Spracheinheit*, unter *Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 79*

horsk-o* 1, as., Adv.: nhd. *hurtig*; ne. *quickly* (Adv.); ÜG.: lat. *strenue* GIPW; Hw.: s. *horsk**; vgl. ahd. *horsko*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. *horsk**; B.: GIPW *hōrsco strenue* Wa 99, 39a = SAGA 87, 39a = Gl 2, 585, 33

***hors-mint-a?**, as., sw. F. (n): Vw.: s. **hrosmintā*

hor-s-t*, as., st. F. (i)?; Vw.: s. *hurst**

hor-u* 2, *hor-o*, as., st. M. (wa)?, st. N. (wa)?; nhd. *Kot*, *Schmutz*; ne. *mud* (N.); ÜG.: lat. *lutum* Gl; Hw.: vgl. ahd. *horo* (st. M. wa); anfrk. *horo*; Q.: GIP, H (830), ON, z.T. PN; E.: germ. **hurhwa-*, **hurhwam*, st. N. (a), *Kot*; s. idg. **ker-* (6), **ker-*, Adj., *dunkel*, *grau*, *schmutzig*, Pokorny 573; W.: mnd. *hōr*, *hōre*, *hār*, *hāre*, N., *Kot*, *Schmutz*, *Unrat*; B.: H Akk. Sg. *horu* 1722 M, *horo*

1722 C, GIP Sg. horo lentum (lies lutum?) Wa 80, 15a = SAGA 127, 15a = Gl 2, 740, 12; Kont.: H it an horu spurnat suluuiad an sande 1722; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 21, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 95, vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 112 (z. B. horobollo), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 189 (z. B. Harenberg), 2, 82 (z. B. Hörden)

hō-r-w-i-l-l-io* 1, as., sw. M. (n): nhd. »Hurwille«, unkeusche Begierde; ne. lasciviousness (N.); ÜG.: lat. fornicatio; Hw.: vgl. ahd. *huorwillo? (sw. M. n); Q.: BSp (Ende 10. Jh.); E.: s. *hōr, willio*; W.: s. mnd. hōrövel, horevel, N., Liebesleidenschaft; B.: BSp Gen. Pl. horuuilliono Wa 16, 13 = SAAT 7, 13; Son.: das ö in mnd. hōrövel ist lang

ho-s-a* 1, as., sw. F. (n): nhd. »Hose«, Strumpf, Stiefel; ne. trousers (N. Pl.), stocking (N.), boot (N.) (1); ÜG.: lat. calceamentum venatricium GIVO, periscelides GIVO; Hw.: vgl. ahd. hosa (sw. F. n); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *husō, *husōn, sw. F. (n), Hose, Hgelle, Beinkleid; vgl. idg. *skeu- (2), *keu- (4), *skeuə-, *keuə-, *skū-, *kū-, V., bedecken, umhüllen, Pokorny 951; W.: mnd. hōse, hāse, F., »Hose«, Bekleidung der Beine und Fgße, Beinling, Strumpf; B.: GIVO Nom.? Pl. hoson calciamento uenatricio periscelidas Wa 110, 24a = SAGA 192, 24a = Gl 2, 725, 45

hosk* 14, as., st. M. (a)?, st. N. (a)?: nhd. Spott, Hohn; ne. mockery (N.); ÜG.: lat. acroma GIPW, (illudere) H, cavillus GIPW; Hw.: vgl. ahd. hosk (st. M. a?, i?, st. N. a); anfrk. hosk; Q.: GIPW, H (830); I.: Lbd. lat. cavillum?; W.: mnd. hosch (1), Sb., Hohn; B.: H Gen. Sg. hoskes 3528 M C, Dat. Sg. hosca 1338 M, 5053 M, 3929 M, hoske 1338 C, 5053 C, 5115 C, 5292 C, 5495 C, 5503 C, husca 1338 V, hosce 3929 C, 5640 C, 5115 M, hosche 5295 C, Instrum. Sg. hoscu 5300 C, Akk. Sg. hosc 1896 M C, 5303 C, GIPW Nom. Sg. hōsc acroma (festivum) Wa 101, 21a = SAGA 89, 21a = Gl 2, 587, 27, Dat. Sg. hōsca cauillo Wa 101, 16a = SAGA 89, 16a = Gl 2, 587, 21; Kont.: H habdun it im te hosca 3929; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22, 64, 80, 81, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 91, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 73, Anm. 3, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 448, 1, S. 465, 13 (zu H 1896, H 3528, H 5303), Steinger, H., Die Sprache des Heliand, Niederdeutsches Jahrbuch 51 (1925), S. 6 (zu H 1338)

hosk-wor-d* 2, as., st. N. (a): nhd. Hohnwort; ne. mocking (N.); ÜG.: lat. (blasphemare) H; Hw.: vgl. ahd. *hoskwort? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. hosk*, word* (1); B.: H Dat. Pl. hoscuuordun 1083 M, hoscuuordon 1083 C, Akk. Pl. hoscuuord 5565 C; Kont.: H thia liudi sprācun hoscuuord manag hēlagon Criste 5565; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 177

hōs-t-o 1, as., sw. M. (n): nhd. Husten (M.); ne. cough (N.); ÜG.: lat. tussis GITr; Hw.: vgl. ahd. huosto (sw. M. n); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *hwōstō-, *hwōstōn, *hwōsta-, *hwōstan, sw. M. (n), Husten (M.); s. idg. *kʷās-, *kʷəs-, V., husten, Pokorny 649; W.: mnd. hōste, hōst, hūst, M., Husten (M.); B.: GITr Nom. Sg. hosto tussis SAGA 407(, 18, 15) = Ka 197(, 18, 15) = Gl 4, 246, 38; Son.: Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269b, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 36b, in GITr befindet sich auf dem ersten o von hosto ein

kleines v, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 217

- hōt-i*** 3, as., Adj.: nhd. feindlich, erzgrnt; ne. hostile (Adj.); Hw.: s. hatōn; vgl. ahd. *huozi?; Q.: H (830); E.: germ. *hwōtja-, *hwōtjaz, Adj., feindlich; vgl. germ. *hwōtō, st. F. (ō), Drohung; idg. *k^wēd-, *k^wōd-?, *ke^wed-?, V., stacheln, bohren, wetzen, schärfen, antreiben, anreizen, Pokorny 636; W.: mnd. hōt, hōte, Adj., feindlich, schlimm, heftig; B.: H Nom. Sg. M. huoti 5285 C, Akk. Sg. M. hotean 5246 M, huotian 5246 C, Nom. Pl. M. hotie 5183 M, huotia 5183 C; Kont.: H im uuarđ thie uueroldcuning an is huge huoti 5285; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 31, 65, 83, § 219, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 115, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 82, das ö in mnd. hōt, hōte ist lang
- hō-v-a*** 5, hō-ḅ-a*, as., st. F. (ō): nhd. Hufe; ne. hide (N.) of land; Vw.: s. twēdi-*, sēli-*; Hw.: s. lat.-as. hova*; vgl. ahd. huoba (st. F. ō, sw. F. n); Q.: FK, FM; E.: ?germ. *hufa-, *hufaz, st. M. (a), Höhe, Hof?; germ. *hufa-, *hufam, st. N. (a), Höhe, Hof?; germ. *hufra-, *hufraz, st. M. (a), Höcker?; s. idg. *keup-, V., Sb., biegen, wölben, Biegung, Wölbung, Pokorny 591; vgl. idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mnd. hōve, hūfe, F. Hufe, Bauernstelle; B.: FK Dat. Sg. hōva 33, 25 = SAAT 33, 25, Dat. Pl. houan Wa 33, 25 = SAAT 33, 25, FM Dat. Sg. houa Wa 31, 19 = SAAT 31, 19, hōua Wa 33, 6 = SAAT 33, 6, Dat. Pl. hóuan Wa 33, 5 = SAAT 33, 5
- ho-v-a*** 7, lat.-as.?, st. F. (ō)?; nhd. Hufe; ne. hide (N.) of land; Vw.: s. sēli-*; Hw.: vgl. lat.-ahd. hoba* (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: Kötzsche, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.); E.: s. hōva; W.: mnd. hove, F., Hufe; B.: Nom. Sg. houa Kötzsche, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 44, 20, S. 44, 22, Nom. Pl. houē Kötzsche, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 42, 7, S. 48, 12, Akk. Sg. houam Kötzsche, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 20, 17, 20, 20, Akk. Pl. houas Kötzsche, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 20, 21; Kont.: Kötzsche, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 20, 17 Hadumar et Suanaburg soror eius tradiderunt pro Alberto unam houam in Ikinghem
- ho-v-ar*** 1, ho-ḅ-ar*, as., st. M. (a): nhd. Höcker; ne. hump (N.); ÜG.: lat. gibbus GITr; Hw.: vgl. ahd. hofar* (st. M. a); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *hufra-, *hufraz, st. M. (a), Höcker; s. idg. *keup-, V., Sb., biegen, wölben, Biegung, Wölbung, Pokorny 591; idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mnd. hōver, M., Höcker, Vorsprung, Buckel; B.: GITr Nom. Sg. hauar gibbus SAGA 343(, 8, 61) = Ka 133(, 8, 61) = Gl 4, 203, 6 (as.? oder eher ahd.); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 36b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269a as., das ö in mnd. hōver ist lang
- ho-v-ar-odi*** 1, ho-ḅ-ar-od-i*, as., Adj.: nhd. höckerig; ne. hunchbacked (Adj.); ÜG.: lat. gibbus GIP; Hw.: vgl. ahd. hofarohti; Q.: GIP (1000); E.: s. hovar*; W.: mnd. hōverede, hōverde, Adj., höckerich; B.: GIP Nom. Sg. houaradi gibbus Wa 81, 17a = SAGA 128, 17a = Gl 2, 241, 8; Son.: das ö in mnd. hōverde ist lang

- ho-v-a-war-d*** 1, ho-*b*-a-war-d*, as., st. M. (a): nhd. Hofhund; ne. watchdog (M.); ÜG.: lat. canis GIPW; Hw.: s. hof*, hofward*; vgl. ahd. hovawart (st. M. a?); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. hof*, ward* (1); W.: vgl. mnd. hofwärt, M., Hofhund; B.: GIPW dat. Sg. hóuauuarde cane Wa 92, 35a = SAGA 80, 35a = Gl 2, 577, 67
- *hōv-d-ig?**, *hōb-d-ig?, as., Adj.: Vw.: s. *hōfdig
- *hōv-d-io?**, *hōb-d-io?, *hōf-d-io?, as., sw. M. (n): Vw.: s. ovar-*; Hw.: s. hōvid*; vgl. ahd. *houbito? (sw. M. n?); E.: s. hōvdon*
- hōv-d-on*** 1, hōb-d-on*, hōf-d-on*, as., sw. V. (2): nhd. enthaupten; ne. behead (V.); ÜG.: lat. decapitare GIL; Vw.: s. *gi-; Hw.: s. hōvid*; vgl. ahd. *houbitōn? (sw. V. 2); Q.: GIL (11. Jh.); E.: vgl. germ. *haubida-, *haubidam, st. N. (a), Haupt, Kopf; vgl. idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. höveden, sw. V., enthaupten, als Haupt anerkennen; B.: GIL Part. Prät. Nom. Pl. gihafdade (uuerthath decapitabimini) Wa 67, 21a = SAGA 455, 21a = Gl 2, 741, 2; Son.: das ö in mnd. höveden ist lang
- hōv-id*** 19, hōb-id, as., st. N. (a): nhd. Haupt, Spitze; ne. head (N.), top (N.); ÜG.: lat. caput H; Vw.: s. māgon-*, plōgis-*, -band*, -hār*, *-kussīn, -lok*, -loka*, -māl*, *-man, -puli*, -skat*, -slōp*, -stēdi*, *-suht, -wunda*; Hw.: s. ovarhōfdio*, gihōfdon*; vgl. ahd. houbit (1) (st. N. a); anfrk. hovid; Q.: H (830); E.: germ. *haubida-, *haubidam, st. N. (a), Haupt, Kopf; vgl. idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. hovet, hövet, N., Haupt, Kopf, Spitze; B.: H Nom. Sg. hobid 5904 C, Gen. Sg. hofdes 4517 M, hobdes 4517 C, Dat. Sg. hobda 356 M, hobde 356 C, 5558 C, 1711 M, hōbdæ 1711 C, hofde 1512 M, hobde 1512 C, obde 5550 C, habde 356 S, Instrum. Sg. hobdu 730 M C, 2807 M C, 4830 M, hobdu 4830 C, 5503 C, hobdo 1445 M, hōbda 1445 C, Dat. (in Handschrift M) Instrum. (in Handschrift C) hobde 4603 M, hobdu 4603 C, Akk. Sg. hobid 2775 M C, 2782 M C, 5657 C, 4877 M, 3556 M, hōbid 4877 C, hōbit 3556 C, Gen. Pl. hobdo 4144 M C; Kont.: H hōbid alōsid af is lichamon 2775, H mannes gesiun gehēlean an is hōbde 1711; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 16, 25, Bǝnting, K., Vom Gebrauche der Casus im Heliand, 1879, S. 7 (zu H 1445), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 73, Schlǝter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 217 (zu H 1445), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 406, 10 (zu H 730), das ö in mnd. hövet ist lang
- hōv-id-band*** 2, hōb-id-band*, as., st. M. (a)?, st. N. (a)?: nhd. »Hauptband«, Krone, Kopfbinde; ne. crown (N.), headband (N.); ÜG.: lat. corona H, phylacterium GIEe; Hw.: vgl. ahd. houbitbant (st. N. a); Q.: GIEe, H (830); I.: Lsch. lat. corona?; E.: s. hōvid*, band*; W.: mnd. hövetbant, M., Reifen um den oberen Teil der Tonne; B.: H Akk. Sg. hōbidband 5499 C, GIEe Akk.? Pl. hōuidbandos philacteria Wa 51, 18b-19b = SAGA 99, 18b-19b = Gl 4, 291, 26; Kont.: H hōbidband hardaro thorno 5499; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 115, Heyne, M., 5 Bǝcher deutscher Hausaltertǝmer von den ältesten geschichtlichen Zeiten bis zum 16. Jahrhundert, 1899-1903, Bd. 3, S. 333f., Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, bestimmt band grammatikalisch als F., N., hōvidband als M., N. und kōpanband als F., ist ehemaliger iz/az-Stamm, das ö in mnd. hövetbant ist lang
- hōv-id-hār*** 1, hōb-id-hār*, as., st. N.? (a?): nhd. Haupthaar; ne. hair (N.) of the head; ÜG.: lat. capillus G; Hw.: vgl. ahd. *houbithār? (st. N. a); Q.: G

- (Marburg, Universitätsbibliothek Mscr. 39) (12. Jh.); I.: Lgt. lat. capillus?; E.: s. hôvid*, hār*; W.: mnd. hövethâr, N., Haupthaar; B.: Gl (Marburg, Universitätsbibliothek Mscr. 39) hoïuedhar capilli SAGA 181, 8 = Gl 3, 430, 8 (z. T. as.); Son.: in Gl befindet sich auf dem o von hoïuedhar ein kleines v, das ö in mnd. hövethâr ist lang
- *hōv-id-kus-s-īn?**, *hōb-id-kus-s-īn?, as.?, st. N.? (a): Hw.: vgl. ahd. houbitkussīn* (st. N. a); W.: mnd. hövetkġssen, hövetkissen, N., Kopfkissen; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a, das ö in mnd. hövetkġssen ist lang
- hōv-id-lok*** 2, hōb-id-lok*, as., st. N.? (a): nhd. »Hauptloch«, Kopfloch; ne. hole (N.) for the head; ÜG.: lat. capitium GIP; Hw.: vgl. ahd. houbitloh (st. N. a); Q.: GIP (1000); I.: Lgt. lat. capitium?; E.: s. hôvid*, *lok; B.: GIP Nom. Sg. hoidloc capitium Wa 74, 8b = SAGA 121, 8b = Gl 1, 339, 14, Dat. Sg. hauidloca (in occipitio) Wa 74, 5b = SAGA 121, 5b = Gl 1, 339, 11
- hōv-id-lok-a*** 1, hōb-id-lok-a*, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. »Hauptloch«, Kopfloch; ne. hole (N.) for the head; ÜG.: lat. occipitium GIP; Hw.: vgl. ahd. *houbitlohha? (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: GIP (1000); I.: Lgt. lat. occipitium?; E.: s. hôvid*, *loka; B.: GIP Dat. Sg. hauidloca (in) occipicio Wa 74, 5b = SAGA 121, 5b = Gl 1, 339, 11
- hōv-id-māl*** 1, hōb-id-māl, as., st. N. (a): nhd. »Hauptmal«, Kopfbild; ne. image (N.) of the head; Hw.: vgl. ahd. *houbitmāl? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. hôvid*, *māl (1); B.: H Nom. Sg. hobidmal 3825; Kont.: H thes kēsures bilidi iro hērron hōbidmāl 3825; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 63, 113, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 315
- *hōv-id-man?**, *hōv-id-man-n?, *hōb-id-man?, *hōb-id-man-n?, as.?, st. M.? (athem. bzw. a): Hw.: vgl. ahd. houbitman* (st. M. athem.); W.: mnd. hövetman, höftman, hövedesman, M., Hauptmann, Befehlshaber, Hauptperson; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 111, Nr. 322, das ö in mnd. hövetman, höftman, hövedesman ist jeweils lang
- *hōv-id-man-n?**, as.?, st. M.? (athem. bzw. a): Vw.: s. *hôvidman?
- hōv-id-pul-i*** 1, hōb-id-pul-i*, as., st. N. (ja): nhd. »Hauptpfġhl«, Kopfkissen; ne. pillow (N.); ÜG.: lat. cervical GITr; Hw.: vgl. ahd. houbitpfulwi* (st. N. ja); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); I.: z. T. Lgt. lat. pulvinus?, Lsch. lat. cervical?; E.: s. hôvid*, *puli; W.: mnd. hövetpöl, hövetpöle, M., Kopfkissen, Kopfunterlage; B.: GITr Nom. Sg. houitpuli ceruical SAGA 317(, 5, 55) = Ka 107(, 5, 55) = Gl 4, 198, 54 (z. T. ahd.); Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 36, die zwei ö in mnd. hövetpöl, hövetpöle sind jeweils lang
- hōv-id-skāt*** 2, hōv-id-skāt-t*, hōb-id-skāt*, hōb-id-skāt-t*, as., st. M. (a): nhd. »Hauptgeld«, Kopfgeld; ne. polltax (N.); ÜG.: lat. (caput) H, didrachma H; Hw.: vgl. ahd. houbitskaz* (st. M. a); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. caput?, Lbd. lat. didrachma?; E.: s. hôvid*, skāt*; W.: mnd. hövetschat, M., Kopfsteuer, Abgabe; B.: H Gen. Pl. hobidscatto 3189, hōbidscatto 3189 C, hōbitscatto 3812; Kont.: H huat uui imu gelden sculin hōbidscatto 3812; Son.: vgl. Hoops, Reallexikon Bd. 4, S. 284, Schlġter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 102 (zu H 3812, Anm. irrig als Akk. Pl. angesehen), Schlġter, W., Altsächsische Deklination, in: Laut-

und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 696 (zu H 3812), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 454, 12 (zu H 3189), hobidscattos (in Handschrift M) f̄gr hobitscatto (in Handschrift C) in Vers 3812, das ö in mnd. hövetschat ist lang

hōv-id-skāt-t*, as., st. M. (a): Vw.: s. hōvidskāt*

hōv-id-slō-p* 1, hōb-id-slō-p* as., st. M. (a?, i?): nhd. »Hauptschlupfloch«, Kopfloch; ne. hole (N.) for the head; ÜG.: lat. occipitium GTr; Hw.: vgl. ahd. *houbitslouf? (st. M. a?, i?); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lgt. lat. occipitium?; E.: s. hōvid*, *slōp; W.: mnd. hövetzlōp, N.?, Kopfloch; B.: H GTr hoiuitslop occipicium SAGA 366(, 11, 93) = Ka 156(, 11, 93) = Gl 4, 206, 24 (z. T. ahd.); Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, das ö in mnd. hövetzlōp ist lang

hōv-id-stê-d-i* 1, hōb-id-stê-d-i, as., st. M. (i): nhd. »Hauptstätte«, Hauptstadt; ne. capital (N.); ÜG.: lat. metropolis; Hw.: vgl. ahd. *houbitsteti? (st. M. i), houbitstat* (st. F. i); Q.: H (830); I.: Lgt. lat.-gr. metropolis?; E.: s. hōvid*, stêdi; W.: vgl. mnd. hövetstêde, F., Grundstgck, Bauplatz, hövetstat, F., Hauptstadt, Residenz; B.: H Nom. Sg. hobidstedi 4127 M, hobitstedi 4127 C; Kont.: H an Hierusalem thar Iudeono uuas hōbidstedi 4127; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 63, 76, 113, das ö in mnd. hövetstêde, hövetstat ist jeweils lang

***hōv-id-suh-t?**, *hōb-id-suh-t?, as.?, st. F. (i): Hw.: vgl. ahd. houbitsuht* (st. F. i); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92b

hōv-id-wu-n-d-a* 1, hōb-id-wu-n-d-a*, as., sw. F. (n): nhd. »Hauptwunde«, Kopfwunde; ne. headwound (N.); Hw.: vgl. ahd. *houbitwunta? (st. F. ō?, sw. F. n); Q.: H (830); E.: s. hōvid*, wunda*; W.: mnd. hövetwunde, F., Kopfwunde; B.: H Akk. Sg. hobiduundon 4902 M, hobiduundun 4902 C; Kont.: H legde mid listium lik tesamne hōbiduundon 4902

***ho-v-il?**, *ho-ḅ-il?, as.?, st. M. (a?): nhd. Hobel; ne. plane-iron (N.); Hw.: vgl. ahd. hobil* (st. M. a?); E.: s. germ. *hubila-, *hubilaz, st. M. (a), Hg̃gel, Hg̃bel; s. idg. *keup-, V., Sb., biegen, wölben, Biegung, Wölbung, Pokorny 591; vgl. idg. *keu- (2), *keuḗ-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mnd. hövel, M., Hobel; Son.: houil runcina Gl 4, 279, 48 ist mnd.?

hov-on*?, hob-on*?, as., st. M. (a): Hw.: s. hōf*

***hrad-a?**, as., st. F. (ō): Vw.: s. -mūs*; Hw.: vgl. ahd. *roda? (st. F. ō); E.: vgl. germ. *hrud-, V., schwingen; idg. *kreat-?, V., schütteln, schwingen, bewegen, Pokorny 623

hrad-a-mūs* 2?, as.?, st. F. (i): nhd. Fledermaus; ne. bat (N.); ÜG.: lat. vespertilio; Hw.: vgl. ahd. rodamūs (st. F. i); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. *hrada, mūs; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. rodamus vespertilio SAGA 11, 24 = Gl 3, 458, 24 (z. T. ahd.), GTr radam vespertilio SAGA 418(, 21, 26) = Ka 208(, 21, 26) = Gl 3, 458, 24 (wohl ae. beeinflusst?); Son.: GTr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 232f.

hra-m*?, as., st. M. (a): Hw.: s. naht-*, hravan*

h-ram-a* 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Rahmen, Gestell; ne. frame (N.); ÜG.: lat. catasta GIP; Hw.: vgl. ahd. rama (st. F. ō?); Q.: GIP; E.: germ.

*ramō, st. F. (ō), Stütze, Rahmen?; vgl. idg. *rem-, *remə-, V., ruhen, stützen, sich stützen, Pokorny 864?; W.: vgl. mnd. rame, sw. M., Rahm, Rahmen, Einfassung; B.: GIP Pl. rámon in catastis Wa 81, 8a = SAGA 128, 8a = Gl 2, 744, 3

h-ram-us-i-a* 1, ram-us-i-a, as.?, sw. F. (n?): nhd. Rams; ne. ramson (N.), wild garlic (N.); ÜG.: lat. acitura Gl; Hw.: vgl. ahd. *ramusia? (Sb.); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: germ. *hramesō-, *hramesōn, *hramesa-, *hramesan, sw. M. (n), Lauch; s. idg. *kerem-, *krem-, *krom-, *kerm-, Sb., Zwiebel, Knoblauch, Eberesche, Pokorny 580; W.: mnd. ramese, Sb., Rams, Bärenlauch; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. ramusia acitura SAGA 439, 27 = Gl 5, 47, 27; Son.: nach Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 149 eventuell sw. F. (n?), eher ae. hramsa

hrāo* 2, as., Adj.: nhd. roh, ungemalzt; ne. raw (Adj.); ÜG.: lat. crudus GIP; Hw.: vgl. ahd. rao*; Q.: FM, GIP (1000); E.: germ. *hrawa-, *hrawaz, Adj., roh; s. idg. *kreu- (1), *kreuə-, *krū-, *kreuh₂-, *kruh₂-, Sb., Blut, Fleisch, Pokorny 621; W.: mnd. rô, Adj., roh, ungekocht; B.: FM Gen. Sg. F. hraro Wa 35, 36 = SAGA 35, 36, GIP (rauuer) crudus Wa 84, 8b = SAGA 131, 8b = Gl 2, 496, 14

hra-v-an* 1, hra-m*, as., st. M. (a): nhd. Rabe; ne. raven (N.); ÜG.: lat. corvus Gl; Vw.: s. naht-*; Hw.: vgl. ahd. raban (st. M. a); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.), ON, PN; E.: germ. *hrabna-, *hrabnaz, st. M. (a), Rabe; germ. *hrabō-, *hrabōn, *hraba-, *hraban, sw. M. (n), Rabe; s. idg. *krep- (2), V., krächzen, Pokorny 569; vgl. idg. *ker- (1), *kor-, *kr-, V., krächzen, krähen, Pokorny 567; W.: mnd. raven, st. M., Rabe; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) rauan coruus SAGA 11, 22 = Gl 3, 458, 22; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 135, S. 219 (z. B. Ramboldus, Rabano), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 112 (z. B. Hravenger), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 332 (z. B. Remingeshuse) und öfter

hrê*, as., Adj.: Vw.: s. hrêoh*

***hred-d-ian?**, as., sw. V. (1b): Vw.: s. ā-*; Hw.: vgl. ahd. retten* (sw. V. 1b); E.: germ. *hradjan, sw. V., retten; idg. *kret- (1), V., schüttern, Pokorny 620; W.: vgl. mnd. reddan, sw. V., retten, bergen

hrê-līk*, as., Adj.: Vw.: s. hrêolīk*

h-rê-n-i 4, as., Adj.: nhd. rein, fein, frei; ne. pure (Adj.); ÜG.: lat. mundus (Adj.) GlEe, (similago) GIPW; Vw.: s. un-*; Hw.: vgl. ahd. reini (1); Q.: H (830), GlEe, GIPW; E.: germ. *hraini-, *hrainiz, *hrainja-, *hrainjaz, Adj., gesiebt, rein, sauber; s. idg. *skerī-, *skrēi-, *krēi-, *skrī-, *krī-, V., schneiden, scheiden, Pokorny 945; vgl. idg. *sker- (4), *ker- (11), *skerə-, *kerə-, *skrē-, *krē-, V., schneiden, Pokorny 938; W.: mnd. rein, reine, Adj., rein, klar; B.: H Nom. Sg. M. hreni 2111 M C, Nom. Pl. M. hrenea 878 M, hrenia 878 C, GlEe Nom. Pl. M. hrenia mundi Wa 60, 16b = SAGA 108, 16b = Gl 4, 303, 29, GIPW Gen. Sg. N. sw. hrénion (mélas similaginis) Wa 92, 24b = SAGA 80, 24b = Gl 2, 578, 19; Kont.: H that gi uuerðan hrênea 878; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 104, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 200, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 478, 30 (zu H 2111)

- h-rê-n-ian*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. reinigen; ne. purify (V.); ÜG.: lat. mundus (2) (= gihrênid); Hw.: vgl. ahd. reinen* (1a) (sw. V. 1a); anfrk. *reinen; Q.: H (830); E.: germ. *hrainjan, sw. V., reinigen; s. idg. *skerĭ-, *skrĕi-, *krĕi-, *skrĭ-, *krĭ-, V., schneiden, scheiden, Pokorny 945; vgl. idg. *sker- (4), *ker- (11), *skerə-, *kerə-, *skrē-, *krē-, V., schneiden, Pokorny 938; W.: mnd. reinen, sw. V., reinigen; B.: H Part. Prät. gihrênid 1315 V; Kont.: H the hebbiad iro herta gihrênid 1315; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 162
- h-rê-n-kur-n-i*** 5, as., st. N. (ja): nhd. »Reinkorn«, Weizen; ne. wheat (N.); ÜG.: lat. triticum GIEe, H, (semen) H; Hw.: vgl. ahd. reinkurni* (st. N. ja); Q.: GIEe, H (830); E.: s. hrêni, *kurni; B.: H Nom. Sg. hrencorni 2542 C, 2583 M C, Akk. Sg. hrencorni 2390 M, 2568 M, hrencurni 2390 C, 2568 C, GIEe Akk. Sg. hrenkurni triticum Wa 57, 21a = SAGA 105, 21a = Gl 4, 299, 21; Kont.: H that im ôc ên ađales man an is acker sâidi hluttar hrêncorni 2542; Son.: vgl. Feist, S., Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache, 3. A. 1939 (s. u. hrains), Heyne, M., 5 Bûcher deutscher Hausaltertûmer von den ältesten geschichtlichen Zeiten bis zum 16. Jahrhundert, 1899-1903, Bd. 2, S. 13, Rödiger, M., Besprechung von Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 286, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 520, 21f. (Anm. zu H 2390), Steinmeyer, E./Sievers, E., Die althochdeutschen Glossen, 1879-1922, Bd. 3, S. 615, 24, Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899, S. 57, 21, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 200
- h-rê-n-on*** 1, as., sw. V. (2): nhd. reinigen; ne. purify (V.); Hw.: vgl. ahd. reinōn (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: germ. *hrainōn, sw. V., reinigen; s. idg. *skerĭ-, *skrĕi-, *krĕi-, *skrĭ-, *krĭ-, V., schneiden, scheiden, Pokorny 945; vgl. idg. *sker- (4), *ker- (11), *skerə-, *kerə-, *skrē-, *krē-, V., schneiden, Pokorny 938; W.: mnd. reinen, sw. V., reinigen; B.: H Part. Prät. gihrenod 1315 M, gihrinid 1315 C; Kont.: H thie hebbiad iro herta gihrênod 1315; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 162, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 92, Schlôter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 98
- h-rê-n-unga*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Reinigung, Sôhne; ne. purification (N.); ÜG.: lat. piaculum GIPW; Hw.: vgl. ahd. reinunga* (st. F. ô); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd.? Lôs.? lat. piaculum?; E.: s. hrêni; B.: GIPW Gen. Sg. renúnga piaculi Wa 97, 15a = SAGA 85, 15a = Gl 2, 583, 16
- h-rê-o*** 7, as., st. N. (wa): nhd. Leiche; ne. corpse (N.); ÜG.: lat. corpus H, (defungi) H; Hw.: vgl. ahd. rēo* (st. N. wa, iz/az); Q.: H (830); E.: germ. *hraiwa-, *hraiwam, st. N. (a), Leiche, Leichnam; vgl. idg. *skerĭ-, *skrĕi-, *krĕi-, *skrĭ-, *krĭ-, V., schneiden, scheiden, Pokorny 945; vgl. idg. *sker- (4), *ker- (11), *skerə-, *kerə-, *skrē-, *krē-, V., schneiden, Pokorny 938; B.: H Gen. hreuues 5683 C, 5764 C, 5876 C, Akk. Sg. hreo 2180 M C, 5731 C, 5792 C, 4078 M, hreu 4078 C; Kont.: H thô sâhun sie thar ên hrêo dragan ênan liflôsan lichamon 2180; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 115, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 101, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 200, ehemaliger iz/az-Stamm
- h-rê-o-bêd*** 1, h-rê-o-bed-d*, as., st. N. (ja): nhd. Leichenbett; ne. shroud (N.); ÜG.: lat. (instita) H, (sudarium) H; Hw.: vgl. ahd. *rēobetti? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. hrêo*, bêd*; B.: H Dat. Pl. hreobeddion 4101 M, hreubeddon

- 4101 C; Kont.: H uuas imo sô beuunden thô noh an hrēobeddion bihelid;
 Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 41
- h-rê-o-gi-w-ā-d-i*** 2, as., st. N. (ja): nhd. »Leichengewand«, Leichenkleid; ne. shroud (N.); ÜG.: lat. (linteramen) H; Hw.: vgl. ahd. *rēogiwāti? (st. N. ja); Q.: Gen, H (830); E.: s. hrêo*, giwādi*; B.: H Akk. Sg. hreogiuuadi 5901 C, Gen Akk. Sg. hreugiuuadi Gen 88; Kont.: H hrêogiuuâdi mid thiu uuas êr thie lîchamo fagaro bifangan 5901; Son.: vgl. Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 39, Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882f., 4. A., S. XXXIV
- hreo-h*?** 1, hrê*, as., Adj.: nhd. böse; ne. bad (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *rioh?; Q.: H (830); E.: germ. *hreuha-, *hrehaz, Adj., böse, rauh, wild; s. idg. *kreu- (1), *kreu₂æ-, *krū-, *kreu₂h-, *kruh₂-, Sb., Blut, Fleisch, Pokorny 621; B.: H Akk. Sg. M. hrean 2447 M C; Kont.: H harda hugiskefti endi hrêan sebon 2447; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 107, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 18
- h-rê-o-lîk*** 2, h-rê-lîk*, as., Adj.: nhd. Leichen betreffend; ne. cadaverous (Adj.); ÜG.: lat. funalis GIPW, feralis GIPW; Hw.: vgl. ahd. rēolîh*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. funalis?; E.: s. hrêo, lîk (2); B.: GIPW Akk. Sg. F. hrélica funale Wa 99, 7b = SAGA 87, 7b = Gl 2, 585, 41, Akk. Sg. N. sw. hrélfka ferale 98, 37b = SAGA 86, 37b = Gl 2, 584, 77
- h-rê-o-n*** 1, as., sw. V. (2): nhd. beerdigen; ne. bury (V.); ÜG.: lat. funerare GIPW; Hw.: vgl. ahd. *rēōn? (sw. V. 2); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. hrêo; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Prät. reoda funerabat Wa 91, 5a = SAGA 79, 5a = Gl 2, 576, 49
- *hret-h-an?**, as.?, st. V. (5): nhd. sieben (V.); ne. sieve (V.); Hw.: vgl. ahd. redan (st. V. 5); E.: germ. *hrepan, st. V., schÿtteln, sieben (V.); idg. *kret- (1), V., schÿtteln, Pokorny 620; W.: mnd. reden, V., sieben (V.), sichten; Son.: nach dem Althochdeutschen Glossenwörterbuch ist mindestens ein Beleg altsächsisch (vielleicht Gl 4, 282, 26 rath cribrauit), Gl 4, 282 Anm. 6 rat vel reden ist nach freundlicher brieflicher Mitteilung T. Kleins kaum altsächsisch, höchstens mittelniederdeutsch
- *hreu-w-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Reue; ne. repentance (N.); Vw.: s. hreuwān*; Hw.: vgl. ahd. riuwa (st. F. ō, sw. F. n); E.: germ. *hrewwō, st. F. (ō), Schmerz, Betrÿbnis, Reue; germ. *hrewwō-, *hrewwōn, sw. F. (n), Schmerz, Betrÿbnis, Reue; s. idg. *kreu- (3), *krous-, V., stoßen, schlagen, brechen, Pokorny 622; W.: vgl. mnd. ruwe, rouwe, sw. M. und st. F.
- hreu-w-an*** 9, as., st. V. (2a): nhd. beklagen, schmerzlich sein (V.); ne. mourn (V.), be (V.) painful; ÜG.: lat. (paenitentia) H; Hw.: s. hriu-, hriuwig*; vgl. ahd. riuwan (st. V. 2a); Q.: Gen, H (830); E.: germ. *hrewwan, st. V., betrÿben, schmerzen; idg. *kreu- (3), *krous-, V., stoßen, schlagen, brechen, Pokorny 622; W.: vgl. mnd. ruwen, rouwen, ruen, st. V., sw. V., schmerzen, betrÿben, reuen; B.: H Inf. hreuan 1140, 4731 C, 880 M C, 3480 C, 5147 M C, 5010 M, hreuan 5010 C, hreuen 3234 M, hreuan 3234 C, 3. Pers. Sg. Prät. hrau 5022 M C, Gen Inf. hreuan Gen 25; Kont.: H ne thurbun iu thius uuerc tregan hreuan mîn hinfard 4731; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, § 506, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 106, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 239b (2)

- hreu-w-on*** 2, as., sw. V. (2): nhd. bereuen; ne. repent (V.); ÜG.: lat. (paenitentia) Gl; Hw.: vgl. ahd. riuwōn (sw. V. 2); Q.: GIE (10. Jh.), GIEe; E.: germ. *hrewwōn, sw. V., betrÿben, schmerzen, reuen; s. idg. *kreu- (3), *krou-, V., stoßen, schlagen, brechen, Pokorny 622; W.: vgl. mnd. ruwen, rouwen, ruen, st. V., sw. V., schmerzen, betrÿben, reuen; B.: GIE 2. Pers. Pl. Imp. hreuod poenitentiam agite Wa 46, 8b = SAGA 177, 8b = Gl 1, 709, 26, GIEe 2. Pers. Pl. Imp. hreuod penitentiam agite Wa 48, 22a = SAGA 96, 22a = Gl 4, 287, 4
- hrī-der-on*** 2, hrī-der-on*, as., sw. V. (2): nhd. reitern, sieben (V.); ne. sieve (V.); ÜG.: lat. cribrare Gl, triturare Gl; Hw.: vgl. ahd. rīterōn* (sw. V. 2); Q.: GIP (1000); E.: germ. *hrīdra-, *hrīdram, st. N. (a), Reiter (M.) (1), Sieb, Seiher; s. idg. *skerī-, *skrēi-, *krēi-, *skrī-, *krī-, V., schneiden, scheiden, Pokorny 945; vgl. idg. *sker- (4), *ker- (11), *skerə-, *kerə-, *skrē-, *krē-, V., schneiden, Pokorny 938; W.: mnd. rederen, sw. V., sichten, sieben (V.), beuteln; B.: GIP 3. Pers. Pl. Prät. Konj. riderodin cribrarent Wa 79, 2a = SAGA 126, 2a = Gl 1, 728, 34, Part. Präs. (riderendemo) (bou) tritुरanti Wa 128, 30a = SAGA 128, 30a = Gl 2, 241, 23
- hri-d-o*** 2, as., sw. M. (n): nhd. Fieber; ne. fever (N.); ÜG.: lat. febris GIPW; Hw.: vgl. ahd. rito (sw. M. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *hridō-, *hridōn, *hrida-, *hridan, sw. M. (n), Fieber; s. idg. *skreit-, *kreit-, V., drehen, biegen, Pokorny 937; vgl. idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen, Pokorny 935; W.: vgl. mnd. rede, st. M., sw. M., Fieber; B.: GIPW Nom. Sg. rido febris Wa 95, 19b = SAGA 83, 19b = Gl 2, 581, 45, Pl. rīdon febribus Wa 100, 28b = SAGA 88, 28b = Gl 2, 586, 64
- hrī-d-ra** 1, as., sw. F. (n)?: nhd. Reiter (M.) (1), Sieb, Seiher; ne. sieve (N.); ÜG.: lat. cribrum GlTr; Hw.: vgl. ahd. rītera (sw. M. n); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *hrīdra-, *hrīdram, st. N. (a), Reiter (M.) (1), Sieb, Seiher; s. idg. *skerī-, *skrēi-, *krēi-, *skrī-, *krī-, V., schneiden, scheiden, Pokorny 945; vgl. idg. *sker- (4), *ker- (11), *skerə-, *kerə-, *skrē-, *krē-, V., schneiden, Pokorny 938; W.: s. mnd. rider, M., Reiter; B.: GlTr Nom. Sg. hridra cribrum SAGA 319(, 5, 97) = Ka 109(, 5, 97) = Gl 4, 199, 30; Son.: vgl. Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269a, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 37a
- *hrī-m?**, as., st. M. (a?): nhd. Reif (M.) (1), Rauhreif, Frost; ne. frost (N.); Hw.: vgl. ahd. rīm*; Q.: PN; E.: germ. *hrīma-, *hrīmaz, st. M. (a), Reif (M.) (1), Rauhreif, Frost; germ. *hrīma-, *hrīmam, st. N. (a), Reif (M.) (1), Rauhreif, Frost; s. idg. *krei- (1), V., streifen, berÿhren, Pk 618; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 221 (z. B. Rim, Rimisis), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 113 (z. B. Rim)
- hrī-n-an** 3, as., st. V. (1a): nhd. berÿhren; ne. touch (V.); ÜG.: lat. tangere H; Vw.: s. and-*, bi-*; Hw.: vgl. ahd. rīnan* (st. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. *hreinan (1), st. V., berÿhren, streifen; s. idg. *krei- (1), V., streifen, berÿhren, Pokorny 618?; B.: H Inf. hrinan 2329 M C, 4472 C, hrinen 4472 M, 3. Pers. Sg. Prät. hren 3579 M C; Kont.: H hrēn sie thō mid is handun 3579; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 157, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 104, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 201, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 32 (zu H 3579)

- h-ring*** 1?, ring*, as., st. M. (a): nhd. Ring; ne. ring (N.); Vw.: s. erth-*, hola-*, ôr-*, umbi-; Hw.: vgl. ahd. ring (1) (st. M. a); Q.: H (830), ON; E.: germ. *hrenga-, *hrengaz, *hringa-, *hringaz, st. M. (a), Ring, Kreis, Rundung; s. idg. *skreng^h-, *kreng^h-, V., drehen, biegen, Pokorny 936; W.: mnd. rink, M., Ring, Kreis, Umfang; B.: H umbi hring 2945 M C; Kont.: H uuundun ina ûdeon umbi hô strôm umbihring 2945; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 102, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 201, nach dem Althochdeutschen Glossenwörterbuch ist mindestens ein Glossenbeleg altsächsisch, vielleicht ist hring als Teil eines Kompositums einzuordnen, vgl. ahd. umbiring, Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff., 2. A. Teil 3, S. 156, 775, Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 272b und S. 625a setzt auf Grund des einen Beleges (H 2945) sowohl hring und als auch umbihring an, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 272 (z. B. Ringelheim)
- hring-a** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Schnalle, Fibel (F.) (1); ne. clasp (N.), brooch (N.); ÜG.: lat. fibula Gl; Hw.: vgl. ahd. ringa (1) (st. F. ô? sw. F. n); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *hringjō-, *hringjōn, *hringgjō-, *hringgjōn, Sb., Ring, Schnalle, Rinke; vgl. idg. *skreng^h-, *kreng^h-, V., drehen, biegen, Pokorny 936; vgl. idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen, Pokorny 935; B.: GIVO Nom. Sg. hringa fibula Wa 114, 7b = SAGA 196, 7b = Gl 2, 719, 4
- *hring-il?**, as., M.: nhd. Ringel; ne. small ring (N.); Vw.: s. -dū-v-a*; Q.: ON; E.: s. hring*; W.: mnd. ringel, Sb., Ring, Ringel; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 271 (z. B. Ringelheim)
- hring-il-dū-v-a*** 2, as., st. F. (ō): nhd. Ringeltaube; ne. ringdove (N.); ÜG.: lat. palumbes GIL, Gl; Hw.: vgl. ahd. ringiltūba* (sw. F. n); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GIL (11. Jh.); E.: s. hring*, dūva* (1); W.: mnd. ringelduve, F., Ringtaube; B.: GIL Akk.? Pl. ringelduffe palumbes Wa 67, 4b-5b = SAGA 455, 4b-5b = Gl 2, 351, 5, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. rin gil du ua palumbus SAGA 12, 2 = Gl 3, 459, 2; Son.: Braune, W., Althochdeutsche Grammatik, 13. A. bearb. v. Eggers, H., 1975, § 225 (sw. F. n) bzw. im Altsächsischen nach Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 151 (st. F. ô)
- hring-il-ing*** 1, as., st. N. (a?), st. M. (a?): nhd. »Ringel«, Kringel; ne. cracknel (N.); ÜG.: lat. tortus GIP, (panis) GIP; Hw.: vgl. ahd. *ringiling? (st. N. a); Q.: GIP (1000); E.: s. hring*; B.: GIP Nom. Sg. ringiling (panis) tortus Wa 74, 14b = SAGA 121, 14b = Gl 1, 339, 21; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 151 (st. M.?)
- hring-illa** 1, as., st. F. (ō): nhd. Krebskraut; ne. marigold (N.); ÜG.: lat. ancusa Gl, solsequia Gl; Hw.: vgl. ahd. ringila (st. F. ô); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: s. hring*; W.: vgl. mnd. ringele, F., Sonnenblume; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) hringilla ancusa (lies ancusa) solsequia SAGA 437, 31 = Gl 5, 43, 31
- hring-odi** 1, as., Adj.: nhd. geringelt; ne. coiled (Adj.); ÜG.: lat. circulatus GIS; Hw.: vgl. ahd. *ringōti?; Q.: GIS (1000); I.: L̥gs. lat. circulatus?; E.: s. hring*; B.: GIS Sg. hringodi circulato Wa 106, 23b-24b = SAGA 286, 23b-24b = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- *hriod?**, as., st. N. (a): nhd. Ried (N.) (1), Reet; ne. reed (N.); Vw.: s. -gras*; Hw.: vgl. ahd. riot (1) (st. N. a); Q.: ON; E.: germ. *hreuda-, *hreudam, st.

- N. (a), schwankendes Ried (N.) (1), schwankendes Reet; s. idg. *kret- (1), V., schütteln, Pokorny 620; W.: vgl. mnd. rêt, N. und M., Schilfrohr, Ried (N.) (1), Reet; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 276 (z. B. Langreder), 4, 324 (z. B. Ratten) und öfter
- hriod-gras*** 3, as., st. N. (a): nhd. Riedgras; ne. reedgrass (N.); ÜG.: lat. carex GIPW, ulva GIPW; Hw.: vgl. ahd. riotgras (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GIVO; E.: s. *hriod, gras*; B.: GIPW Nom. Sg. (ru[t]gr[a]s uluæ Wa 93, 11a = SAGA 81, 11a = Gl 2, 578, Anm. 9, Dat. Sg. hriadgrasa carices Wa 99, 18a = SAGA 87, 18a = Gl 2, 585, 13, GIVO Nom. Sg. rietgras alga Wa 113, 35a = SAGA 195, 35a = Gl 87, 18a
- hrī-p-o*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Reif (M.) (1), Ring, Tau (M.); ne. rime (N.); ÜG.: lat. pruina Gl; Hw.: vgl. ahd. rīfo (sw. M. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), ON, PN; E.: germ. *hrīpō-, *hrīpōn, *hrīpa-, *hrīpan, sw. M. (n), Reif (M.) (1), Rauhreif; s. idg. *krei- (1), V., streifen, berghren, Pokorny 618?; W.: mnd. ripe, sw. M., Reif (M.) (1); B.: GIPW Nom. Sg. hripo pruina Wa 91, 8a = Wa 79, 8a = Gl 2, 576, 52; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 221 (z. B. Hripo), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 113 (z. B. Hripo), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 266 (z. B. Reppner?)
- h-ripsinga***, as., st. F. (ō): Vw.: s. ripsunga*
- h-ripson***, as., sw. V. (2): Vw.: s. ripson*
- h-rī-s*** 1, rī-s*, as., st. N. (a?): nhd. Reis (N.), Zweig; ne. twig (N.); ÜG.: lat. ramus Gl; Hw.: vgl. ahd. rīs (1) (st. N. iz/az); Q.: GIP (1000); E.: germ. *hrīsa-, *hrīsam, st. N. (a), Reis (N.), Zweig, Busch; s. idg. *skreis-, *kreis-, V., drehen, biegen, bewegen, schütteln, Pokorny 937; vgl. idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen, Pokorny 935; W.: mnd. rīs, N., Reis (N.), Zweig; B.: GIP Dat. Sg. rise (cum) ramo Wa 82, 26b = SAGA 129, 26b = Gl 2, 353, 16; Son.: ehemaliger iz/az-Stamm
- *hrīs-al?**, as., st. N.? (a): nhd. Gesträuch; ne. thicket (N.); Hw.: vgl. ahd. *rīsal? (st. N. a?); Q.: ON; E.: s. hrīs*; W.: vgl. mnd. risel?, Sb., Riedel, Geflecht; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 37a
- hri-s-li*** 1, as., st. N. (a): nhd. Pflanzenreis (N.); ne. sprig (N.); ÜG.: lat. radiolus Gl; Hw.: vgl. ahd. *rīslīn? (st. N. a); Q.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 8670) (9. Jh.); E.: s. hrīs*; B.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 8670) risle radiolum SAGA 205, 5 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, S. 111, 2
- hris-s-ian*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. beben; ne. shake (V.); Hw.: vgl. ahd. *risen? (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: vgl. germ. *hrisjan, sw. V., schütteln; s. idg. *skreis-, *kreis-, V., drehen, biegen, bewegen, schütteln, Pokorny 937; vgl. idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen, Pokorny 935; s. hrīs?; W.: mnd. rissen, sw. V., zerspalten, ritzen; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. hrisid Wa 4313 M C, 3. Pers. Pl. Prät. hrisidun 5663 C; Kont.: H hrisid erde bibod thius brède uerold 4313; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 128, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 105, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 201
- hrī-t-an*** 1, as., st. V. (1a): nhd. kratzen; ne. scratch (V.); ÜG.: lat. scribere GIPW; Hw.: vgl. ahd. rīzan* (st. V. 1a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *wreitān, st. V., ritzen, schreiben; s. idg. *ūrēi-, *ūrī-, V., reißen, ritzen, Pokorny 1163; vgl. idg. *ūr- (7), V., reißen, ritzen, Pokorny 1163; W.: mnd.

riten, st. V., reißen, zerreißen; B.: GIPW Part. Präs. Pl. hrítanthíon (ungulis) scribentibus Wa 96, 8a = SAGA 84, 8a = Gl 2, 582, 4; Son.: in GIPW befindet sich auf dem ersten n von hrítanthíon ein Akzent

hri-t-t-ian* 3, as., sw. V. (1a): nhd. ritzen, schreiben; ne. scratch (V.), write (V.); ÜG.: lat. exarare GIPW, GIPWf, scribere GlEe; Hw.: vgl. ahd. rizen* (sw. V. 1a); Q.: GlEe (1. Hälfte 10. Jh.), GIPW, GIPWf; E.: s. hrītan*; B.: GlEe 3. Pers. Sg. Prät. ritta (in terra) scribebat Wa 60, 2a = SAGA 108, 2a = Gl 4, 302, 30, GIPW 3. Pers. Pl. Prät. rittun exarabant Wa 96, 10b = SAGA 84, 10b = Gl 2, 582, 45, GIPWf 3. Pers. Pl. Prät. rittún exarabant Wa 105, 4a = SAGA 94, 4a = Gl 4, 345, 14

hrī-th* 1, as., st. N. (a?): nhd. Rind; ne. neat (N.); ÜG.: lat. bubulus GIPW; Hw.: vgl. ahd. rind* (st. N. iz/az); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *hrenþi-, *hrenþiz, st. N. (i), Rind; s. idg. *ker- (1), *kerə-, *krā-, *kerei-, *kereu-, Sb., Kopf, Horn, Gipfel, Pokorny 574; W.: vgl. mnd. rint, N., Rind; B.: GIPW Gen. Sg. hríthas bubuli Wa 97, 3a = SAGA 85, 3a = Gl 2, 583, 6; Son.: ehemaliger iz/az-Stamm

hrī-th-er-īn* 1, as., Adj.: nhd. Rind..., vom Rind, rindern (Adj.); ne. beef... (Adj.); ÜG.: lat. (bubulus) Gl; Hw.: vgl. ahd. rindirīn*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. hrīth*; W.: mnd. rindern, Adj., vom Rind, rindern (Adj.); B.: GIPW Dat. Pl. hríthérinón bubulis Wa 95, 32a = SAGA 83, 32a = Gl 2, 581, 21

***hriu-lik?**, as., Adj.: nhd. traurig; ne. sad (Adj.); Hw.: s. hriulīko; vgl. ahd. riuwilih; E.: s. hriuwi*, līk (2)

hriu-lik-o 2, as., Adv.: nhd. traurig; ne. sadly (Adv.); Hw.: s. hreuwān*; vgl. ahd. *riuwilīhho?; Q.: GlE (10. Jh.), GlEe; E.: s. hriuwi*, liko; B.: GlE hriulikō Wa 47, 13b = SAGA 178, 13b = Gl 1, 710, 55, GlEe riuliko Wa 49, 22a = SAGA 97, 22a = Gl 4, 288, 4

hriu-w-i* 1, as., Adj.: nhd. traurig, bekōmmert; ne. sad (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *riuwī?; Q.: H (830); E.: germ. *hrewwa-, *hrewwaz, *hrewwi-, *hrewwiz, Adj., betrōbt; s. idg. *krou- (3), *krou-, V., stoßen, schlagen, brechen, Pokorny 622; B.: H Nom. Sg. M. hriuui 5612 C; Kont.: H than stuod thar oc Iohannes iungro Cristes hriuui undar is hēren uuas im is hugi sērag 5612; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 39, 180, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 107

hriu-w-i-g* 10, as., Adj.: nhd. traurig; ne. sad (Adj.); Hw.: vgl. ahd. riuwag*; Q.: Gen, H (830); E.: s. hriuwi*; B.: H Nom. Sg. M. hriuui 722 M C, 804 M C, 3179 M C, 4589 M C, 4672 M C, 3094 M, hreuuog 3094 C, Nom. Sg. F. hriuui 2184 M C, 4030 M, hreuuag 4030 C, Gen Nom. Sg. M. hriuui 44, Nom. Pl. hriuui Gen 9; Kont.: H uuarđ Mariun thō mōd an sorgun hriuui umbi ira herta 804; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 32, 125, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 396, 29 (zu H 2184), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 202

***hriu-w-i-g-līk?**, as., Adj.: nhd. traurig; ne. sad (Adj.); Hw.: s. hriuwiglīko*; vgl. ahd. *riuwaglīh?; E.: s. hriuwig*, līk (2); W.: vgl. mnd. ruwelīk, Adj., traurig, betrōbend

hriu-w-i-g-līk-o* 2, as., Adv.: nhd. traurig; ne. sadly (Adv.); Hw.: vgl. ahd. *riuwaglīhho?; Q.: H (830); E.: s. hriuwig*, *līko; W.: vgl. mnd. ruwelīke, Adv., traurig, betrōbend; B.: H hriuui 3690 M C, 4748 M C; Kont.: H sprak thō uuordo filu hriuui 3690; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4

- hriu-w-i-g-mō-d*** 2, as., Adj.: nhd. traurig; ne. sad (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *riuwīgmuot?; Q.: H (830); E.: s. hriuwig*, mōd (2); B.: H Nom. Pl. M. hriuuigmode 4446 M, hriuuigmuoda 4446 C, 4718 C; Kont.: H sêrago gengun suîdo gornondia iungron Cristes hriuuigmuoda 4718; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 32
- hriu-w-on*** 1, as., sw. V. (2): nhd. »reuen«, traurig sein (V.); ne. be (V.) sad; Hw.: vgl. ahd. riuwōn* 2; Q.: H (830); E.: germ. *hrewwōn, sw. V., betrîben, schmerzen, reuen; s. idg. *kreu- (3), *krou-, V., stoßen, schlagen, brechen, Pokorny 622; W.: mnd. ruwen, rouwen, ruen, st. V., sw. V., schmerzen, betrîben, reuen; B.: H Part. Präs. Nom. Pl. M. hniuonda (lies hriuonda) 5947 C; Kont.: H ac sia sâtun im iâormuoda heliðos hriuonda 5947; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 106, Grein, C., Zur Kritik und Erklärung des Heliand, Germania 11 (1866) S. 216, Heyne, M., Heliand, nebst den Bruchstücken der altsächsischen Genesis, 1866, 4. A. 1905, Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, 1830f., Bd. 2, S. 59, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 540, 39f. (Anm. zu 5947)
- hro-d***, as., st. M. (a?)?, st. N. (a?)?: Vw.: s. hrot
- hro-d-ach***, as., Adj.: Vw.: s. hrottag*?
- *hrō-ht?**, as., st. M. (a): nhd. Ruf; ne. call (N.); Vw.: s. wāpan-*; Hw.: vgl. ahd. ruoft (st. M. a); E.: germ. *hrōfta-, *hrōftaz, st. M. (a), Ruf, Schrei; s. idg. *ker- (1), *kor-, *kr-, V., krächzen, krähen, Pokorny 567; W.: vgl. mnd. ruchte, rochte, N., Rufen, Geschrei, Ruf
- h-rok***, as., st. M. (a?, i?): Vw.: s. rok*; Son.: nicht bei Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 1967
- h-rōk*** (1) 1?, as., st. M. (a?, i?): nhd. Haufe, Haufen; ne. rick (N.); Hw.: vgl. ahd. rok? (1) (st. M. a?, i?); Q.: Glossarium Werthinense C (9. Jh.), ON; E.: ? vgl. germ. *hrugja-, *hrugjaz, st. M. (a), Rēcken (M.); s. idg. *skreuk-, *kreuk-, V., drehen, biegen, Pokorny 938; idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen Pokorny 935; s. as. rok*?; B.: Akk. Sg. hrec Glossarium Werthinense C 579, 51 = Gallée, J., Altsächsische Sprachdenkmäler, 1894, S. 359, 579, 51; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 359, nicht bei Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, fraglich, ob altsächsisch?, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 274 (z. B. Roklum)
- hrō-k** (2) 5, as., st. N. (a?, i?), st. M. (a?, i?)?: nhd. Krähe; ne. crow (N.), rook (N.); ÜG.: lat. graculus Gl, GITr; Hw.: vgl. ahd. ruoh (1) (st. M. a? bzw. st. N. a); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), Gl (= Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 127), GITr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *hrōka-, *hrōkaz, st. M. (a), Krähe; s. idg. *kerk-, *krek-, *krok-, V., krächzen, krähen, Pokorny 568?; vgl. idg. *ker- (1), *kor-, *kr-, V., krächzen, krähen, Pokorny 567; W.: mnd. rōk, rōke, M., Krähe; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) hurhon graculus SAGA 12, 34 = Gl 3, 459, 34 (z. T. ahd.), hruck graculus SAGA 12, 33 = Gl 3, 459, 33, ruok graculus SAGA 12, 34 = Gl 3, 459, 34, Gl roc gracculus SAGA 114, 11 = Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 127, 11), GITr hrok graculus SAGA 418(, 21, 36) = Ka 208(, 21, 36) = Gl 3, 459, 34; Son.: zu GITr vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 226, Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13

Diss. Helsingfors 1912, S. 276, GlTr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, im Gegensatz zu Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 152 mit Maskulinum, setzt Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 37a Neutrum an

h-rok-k*, as., st. M. (a?, i?): Vw.: s. rok*

hrō-m 8?, as., st. M. (a?, i?): nhd. Ruhm, Freude; ne. glory (N.), joy (N.); ÜG.: lat. iactantia Gl, (verbum) GIVO; Hw.: vgl. ahd. ruom (1) (st. M. a?, i?); Q.: Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI), Gl (Poitiers, Bibliothèque Municipale 69), GIVO, H (830), PN; E.: germ. *hrōma-, *hrōmaz, st. M. (a), Ruhm; s. idg. *kar- (2), *karə-, V., preisen, r̥ghmen, Pokorny 530; W.: mnd. rōm, M., Ruhm, Prahlerei, Pracht; B.: H Nom. Sg. hrom 5040 M C, 5111 M C, Akk. Sg. hrom 1572 M C, 2459 M C, 1562 M, hruom 1562 C, GIVO Akk.? Sg. hrom verba Wa 114, 29a = SAGA 196, 29a = Gl 2, 718, 66, Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI) hruom iactantia SAGA 116, 26 = Gl 2, 320, 26 (z. T. ahd.), Gl (Poitiers, Bibliothèque Municipale 69) Akk. Sg. rhuom iactantia SAGA 240, 9 = ERNTEN 384 (KK 272, 9) = Stach, W., Aus den neuen Glossenfunden 1, PBB 73 (1951) S. 272, 9 (z. T. ahd) = Gl 2, 322, 3; Kont.: H thō uuas thero dādio hrōm Iudeo liudiu huat sie themu godes barne mahtin mēst harmes gefrummien 5111; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 340, 347 (zu H 5111), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 105, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 202, Klaeber, F., Old Saxon Karm und Hrōm Genesis 254, Heliand 2459, Modern Language Notes 26 (1911) S. 141 (zu H 1562), nach Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 300, S. 302 handelt es sich bei dem erhaltenen h eher um erhaltenen ahd. Sprachstand, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 439, 29-31 (zu H 1562), Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 83, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 146 (z. B. Rūmold), S. 222 (z. B. Rumico oder zu rūma, Rom), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 113 (z. B. Hrōmold oder zu rūma, Rom)

hrō-m-ag 2, as., Adj.: nhd. g̃berm̃gtig, freudig; ne. wanton (Adj.), joyful (Adj.); Hw.: vgl. ahd. ruomag*; Q.: H (830); E.: s. hrōm; B.: H Nom. Sg. hromag 945 M, hruomig 945 C, hromeg 4926 M, hruomag 4926 C; Kont.: H than eu lango scal uuesan euua hugi hrōmag 945; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 340, 347 (zu H 4926), §§ 319, 513

hrō-m-ian* 3, as., sw. V. (1a): nhd. sich r̥ghmen; ne. boast (V.); ÜG.: lat. iactare GIVO; Hw.: vgl. ahd. ruomen (sw. V. 1a); Q.: GIVO, H (830); E.: s. hrōm; W.: mnd. rōmen, sw. V., r̥ghmen, prahlen; B.: H Inf. hromien 5046 M, hruomian 5046 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. hromie 5043 M, hruomie 5043 C, GIVO 3. Pers. Pl. Präs. hromiat iactant Wa 113, 7b = SAGA 195, 7b = Gl 2, 718, 12; Kont.: H bethiu ni scoldi hrōmien man te suīdo fan imu selbon 5046; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 292, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 439, 29-31 (zu H 5043), Klaeber, F., Old Saxon Karm und Hrōm Genesis 254, Heliand 2459, Modern Language Notes 26 (1911) S. 141 (zu H 5043)

hrō-p-an 23, as., red. V. (3a): nhd. rufen; ne. call (V.); ÜG.: lat. clamare H, SPs, SPsWit, (dicere) GlEe, H, exclamare H; Vw.: s. an-*; Hw.: s. gihrōpidi*; vgl. ahd. ruofan* (red. V.); anfrk. ruopan; Q.: Gen, GlEe, H (830), SPs, SPsWit; E.: germ. *hrōpan, st. V., rufen, schreien; s. idg. *ker- (1), *kor-, *kr-, V., krächzen, krähen, Pokorny 567; W.: mnd. ropen, st. V., rufen, schreien, verkündend; B.: H Inf. hropan 1924 M, hruopan 1924 C, 3730 C, hropen 3730 M, 3. Pers. Pl. Präs. hropat 1915 M C, 1918 C, hropad 1918 M, 3. Pers. Sg. Prät. hriop 3364 M, 2947 M, 4096 M, hriep 3364 C, 2947 C, hreop 5481 C, 4096 C, 5633 C, 5653 C, 3. Pers. Pl. Prät. hreopun 3570 M C, 5327 C, 3561 M C, 3651 C, 3645 C, 3656 C, 4860 C, hriopun 3651 M, 3645 M, 3656 M, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. hriopin 3568 M, hreopin 3568 C, Gen 3. Pers. Sg. Präs. hruopit Gen 51, 3. Pers. Pl. Präs. hruopat Gen 180, GlEe 3. Pers. Pl. Prät. hriapun (inualescebant dicentes) Wa 58, 14a = SAGA 106, 14a = Gl 4, 300, 2, SPs 1. Prs. Sg. Ind. Prät. riof (toti thi) clamavi (ad te) Ps. 29/2 = Tiefenbach Ps. 29/3 = SAAT 319, 25 (Ps. 29/2), SPsWit 1. Pers. Sg. Ind. Präs. rofu clamabo Ps. 85/3, 1. Pers. Sg. Ind. Prät. riaf clamavi Ps. 85/7; Kont.: H hriop gâhom te themu godes sunie 2947, Gen nu hruopat theæ uuardas te mi Gen 180; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 69, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 106, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 202, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 441, 18-20 (zu H 1924), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 4860), sprakun (in Handschrift M) f̥gr hreopun (in Handschrift C) in Vers 4860

hrō-r 1, as., Adj.: nhd. r̥ghrig; ne. agile (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *ruor?; Q.: H (830); E.: germ. *hrōza-, *hrōzaz, *hrōra-, *hrōraz, Adj., r̥ghrig, sich r̥ghrend, hurtig; s. idg. *kerə-, *krā-, *kerh₂-, V., mischen, r̥ghren, kochen, Pokorny 582; B.: H Nom. Sg. F. hror 2765 M, hruor 2765 C; Kont.: H thiū thiorne spilode hrōr aftar themu hūse 2765; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 32, 180, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 106

hrō-r-a* 4, as., st. F. (ō): nhd. Bewegung, Aufruhr; ne. uproar (N.); ÜG.: lat. (commovere) H, (motus) H, (tumultus) H; Hw.: vgl. ahd. ruora* (1) (st. F. ō); Q.: H (830); E.: germ. *hrōrō, st. F. (ō), R̥ghren; s. idg. *kerə-, *krā-, *kerh₂-, V., mischen, r̥ghren, kochen, Pokorny 582; W.: mnd. rôr, rōre, rure, F., Bewegung, Ruhr, Ber̥ghrung; B.: H Nom. Sg. hruora 4337 C, Dat. Sg. hroru 3712 M, 4474 M, hruoru 2243 C, 3712 C, 4474 C; Kont.: H thiū burg uuard an hrōru 3712; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 106, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 407, 20 (zu H 3712), hrori (in Handschrift M) f̥gr hruora (in Handschrift C) in Vers 4337

hrō-r-i 1, as., st. F. (ī): nhd. Bewegung, Aufruhr; ne. uproar (N.); Hw.: vgl. ahd. *ruorī? (st. F. ī); Q.: H (830); E.: s. hrōra*; W.: mnd. rôr, rōre, rure, F., Bewegung, Ruhr, Ber̥ghrung; B.: H Nom. Sg. hrori 4337 M; Kont.: himilcraftes hrōri 4337; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 113, hruora (in Handschrift C) f̥gr hrori (in Handschrift M) in Vers 4337

hrō-r-ian* 3, as., sw. V. (1a): nhd. r̥ghren, bewegen; ne. stir (V.); ÜG.: lat. turbare H; Vw.: s. s. ā-*, gi-*; Hw.: vgl. ahd. ruoren (sw. V. 1a); anfrk. *ruoren; Q.: H (830); E.: germ. *hrōzjan, *hrōrjan, sw. V., r̥ghren; s. idg. *kerə-, *krā-, *kerh₂-, V., mischen, r̥ghren, kochen, Pokorny 582; W.: mnd.

roren, ruren, sw. V., rǣhren, bewegen, berǣhren; B.: H Inf. hrorien 4099 M, hruorian 4099 C, Part. Prät. gihrorid 4072 M, 4749 M, gihruorid 4072 C, 4749 C; Kont.: H he bigan is liði hrōrien 4099; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 159, 163, 194, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 106, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 203

hros 10, hros-s, hors*, hers*, as., st. N. (a): nhd. Ross, Pferd; ne. horse (N.); ÜG.: lat. caballus GITr, equus SPs; Vw.: s. sadul-*, wīg-*, *-minta Hw.: vgl. ahd. ros (st. N. a); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GITr, H (830), SF, SPs, TS; E.: germ. *hrussa-, *hrussam, st. N. (a), Ross, Pferd; s. idg. *k̑ers- (2), V., laufen, Pokorny 583; W.: vgl. mnd. ros, N., Ross, Pferd; B.: H Gen. Pl. hrosso 2400 M C, SF Akk. Sg. hers Wa 19, 13 = SAAT 315, 13, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) hros equus SAGA 20, 5 = Gl 3, 685, 5, GITr Nom. Sg. hros cauallus SAGA 324(, 6, 42) = Ka 114(, 6, 42) = Gl 4, 200, 27, SPs Nom. Sg. hars equus Ps. 32/17 = Tiefenbach Ps. 32/17 = SAAT 321, 15 (Ps. 32/17), TS ros Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 63, S. 367, 2 = SAAT 334, B2, hrosse Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 63, S. 367, 3 = SAAT 334, B3, Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 63, S. 367, 4 = SAAT 334, B4, Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 63, S. 367, 6 = SAAT 334, B6, rosse Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 63, S. 367, 7 = SAAT 334, B7; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 79, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 203

***hros-mint-a?**, *hars-mint-a?, *hors-mint-a?, as.?, sw. F. (n): nhd. Rossmintze; ne. mint (N.); Hw.: vgl. ahd. rosminza (sw. F. n); E.: s. *hers, minta*; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 33a in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar, Nom. Sg. rosminze mentastrum, colocasia Gl 3, 719, 15 ist eher mnd., vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 136

***hros-s-ker-r-a?**, as.?, st. F. (jō?): Hw.: vgl. ahd. rosskerra* (st. F. jō); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a

h-rō-s-t* 1, as., st. M.? (a), st. N.? (a): nhd. »Rost« (M.) (1), Sparrenwerk; ne. rafter (N.); Hw.: vgl. ahd. rōst* (2) (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. germ. *harsta-, *harstaz, st. M. (a), Flechtwerk, Rost (M.) (1); vgl. idg. *kert-, *kerət-, *krāt-, V., drehen, flechten, Pokorny 584; idg. *ker- (7), V., springen, drehen; W.: vgl. mnd. rost, rust, M., Rost (M.) (1); B.: H Akk. Sg. hrost 2316 M C; Kont.: H thurh thes hūses hrōst 2316; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 115, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 106, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 203, Heyne, M., 5 Bûcher deutscher Hausaltertûmer von den ältesten geschichtlichen Zeiten bis zum 16. Jahrhundert, 1899-1903, Bd. 1, S. 26, Kauffmann, F., Zur Geschichte des niedersächsischen Bauernhauses, Z. f. d. P. 39 (1907) S. 284, Schröder, E., Das bewegliche s vor Guttural + r in den germanischen Sprachen, PBB 29 (1904), S. 520, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 403, 8

- hro-t*** 1, hro-d*, as., st. M. (a?)?, st. N. (a?)?: nhd. Rotz, Schleim, Auswurf; ne. snot (N.); ÜG.: lat. mucus GlTr; Hw.: vgl. ahd. roz (st. M. a?, i?, st. N. a); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. *hruþ, Sb., Speichel, Rotz; vgl. idg. *ker- (1), *kor-, *kr-, V., krächzen, krähen, Pokorny 567; B.: GlTr Nom. Sg. hrot mucus SAGA 409(, 18, 58) = Ka 199(, 18, 58) = Gl 2, 590, 14; Son.: vgl. Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269a, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 37b, Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 276, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 218
- hrō-t** 3, as., st. M. (a): nhd. Ruß?; ne. soot (N.); ÜG.: lat. fuligo Gl, GIPW, GIVO; Hw.: vgl. ahd. ruoz (1) (st. M. a); Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91), GIPW (Ende 10. Jh.), GIVO; E.: germ. *hrōta-, *hrōtaz, st. M. (a), Ruß; s. idg. *ker- (6), *ker-, Adj., dunkel, grau, schmutzig, Pokorny 573; W.: mnd. rōt, rūt, N., M.?, Ruß, Talg; B.: GIPW hrot fuligo Wa 98, 24a = SAGA 86, 24a = Gl 2, 584, 17, GIVO Nom.? Sg. ruot fuliginem Wa 110, 26a = SAGA 192, 26a = Gl 2, 725, 47, Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) hrpt fuligo SAGA 37, 35 = Gl 2, 573, 35; Son.: in GIPW befindet sich auf dem o von hrot ein kleines v, in Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) befindet sich auf dem p von hrpt ein Akzent
- hro-t-t-ag*** 3, hro-d-ach*?, as., Adj.: nhd. rotzig, schleimig; ne. snotty (Adj.); ÜG.: lat. muculentus Gl, GIPW, GlTr; Hw.: vgl. ahd. rozzag*; anfrk. rottag; Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91), GIPW (Ende 10. Jh.), GlTr; I.: Lbd. lat. muculentus?; E.: s. hrot*; B.: GIPW hrotttag Dat. Pl. rōttagōn muculentis Wa 101, 4a = SAGA 89, 4a = Gl 2, 587, 8, GlTr Nom. Sg. hrodach muculentus SAGA 409(, 18, 59) = Ka 199(, 18, 59) = Gl 2, 590, 38, Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) rottp gpn maculentis (lies muculentis) SAGA 36, 62 = Gl 2, 572, 62; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 218
- *hrō-th?**, as., Sb.: nhd. Ruhm; ne. glory (N.); Hw.: s. hrōm; vgl. ahd. *ruod? (Sb.); Q.: ON, PN; E.: germ. *hrōþa-, *hrōþaz, st. M. (a), Ruhm; idg. *kar- (2), *karə-, V., preisen, rġhmen, Pokorny 530; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 37, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 143, S. 221 (z. B. Hrōdbrath, Hrōdger), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 113 (Hrōdbern, Hrōdbert), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 382 (z. B. Rodenbostel), 2, 140 (z. B. Roteshusen)
- hru-ft*** 1, as., st. F. (i): nhd. Kruste, Schmutz; ne. scurf (N.); ÜG.: lat. (scabrosus) GIPP, sordes GIPP; Hw.: vgl. ahd. *ruft? (st. F. i); Q.: GIPP (11. Jh.); E.: germ. *hrūþō-, *hrūþōn, *hrūþa-, *hrūþan, sw. M. (n), Schorf, Räude; vgl. idg. *sker- (1), *ker- (8), V., Sb., Adj., schrumpfen, runzeln, Schorf, Kruste, vertrocknet, mager, Pokorny 933?; B.: GIPP Sb. ruft scabrosa sorde Wa 88, 6a = 237, 6a = Gl 2, 595, 12
- h-ru-s-al***, as., st. M. (a): Vw.: s. rusal*
- h-ru-s-li***, as., st. N. (ja): Vw.: s. rusli*
- *hru-st?**, as., st. F. (i): nhd. Rġstung; ne. amour (N.); Hw.: vgl. ahd. rust* (st. F. i); Q.: PN; E.: s. germ. *hrusti-, *hrustiz, st. M. (i), Rġstung; vgl. idg. *krāu-, *krā-, *krəu-, *krŭ-, V., häufen, zudecken, verbergen, Pokorny 616; W.: vgl. mnd. rust, M., Haken (M.) am Harnisch zum Einlegen des Speers;

Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 37b in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber reine altsächsische Form nicht auffindbar, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 116 (z. B. Hrust)

hrū-t-an 1, as., st. V. (2a): nhd. schnarchen; ne. snore (V.); ÜG.: lat. stertere GIPW; Hw.: vgl. ahd. rūzan* (st. V. 2a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *hrūtan, st. V., schnarchen; s. idg. *ker- (1), *kor-, *kr-, V., krächzen, krähen, Pokorny 567; W.: vgl. mnd. ruten, V., (vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 153); B.: GIPW Inf. hrutan stertere Wa 89, 15a = SAGA 77, 15a = Gl 2, 575, 9

h-rū-tho* 2, as., sw. M. (n): nhd. Räude, Geschwûr; ne. scab (N.); ÜG.: lat. (pruritus) GIP; Hw.: vgl. ahd. rūdo (sw. M. n); Q.: GIP (Ende 10. Jh.), GIPW; E.: germ. *hrūþō-, *hrūþōn, *hrūþa-, *hrūþan, sw. M. (n), Schorf, Räude; vgl. idg. *sker- (1), *ker- (8), V., Sb., Adj., schrumpfen, runzeln, Schorf, Kruste, vertrocknet, mager, Pokorny 933?; B.: GIP Dat. Sg. (ruden) pruritu Wa 75, 19a = SAGA 122, 19a = Gl 1, 374, 21, GIPW Akk. Sg. rhúthon scabiem Wa 100, 31b = SAGA 88, 31b = Gl 2, 586, 73; Son.: vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 32, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 218

h-rū-w-i*, as., st. F. (i): Vw. s. rūwi*?

hū 1 und häufiger, as., Adv.?, Pron.: nhd. wie; ne. how (Adv.); Hw.: s. hwō; vgl. ahd. wuo*, wanta (1); anfrk. huo; Q.: Gen, GIEe, H (830); E.: s. hwō*; B.: GIEe hu Wa 53, 19b = SAGA 101, 19b = 4, 294, 41; Son.: Instrumental von hwē, hū erscheint nur in der Vatikanischen Handschrift (V) des Heliand, in der Genesis und in den Essener Glossen, Abkürzung f̄gr hwand?

hūb-a*, as., sw. F. (n): Vw.: s. hūva*

***hu-b-il?**, as., st. M. (a): Vw.: s. *huvil?

hū-d* 4, as., st. F. (i): nhd. Haut; ne. skin (N.); ÜG.: lat. cortex GIPW, squama GIEe; Hw.: vgl. ahd. hūt (st. F. i); anfrk. *hūd; Q.: GIEe, GIPW, SF (Anfang 10. Jh.); E.: germ. *hūdi-, *hūdiz, st. F. (i), Haut; s. idg. *skeut-, *keut-, V., Sb., bedecken, umhüllen, Haut, Pokorny 952; vgl. idg. *skeu- (2), *keu- (4), *skeuə-, *keuə-, *skū-, *kū-, V., bedecken, umhüllen, Pokorny 951; W.: mnd. hūt, F., Haut; B.: GIEe Akk. Sg. hud squamas Wa 49, 5b = SAGA 97, 5b = Gl 4, 288, 27, GIPW Sg. hūd cortice Wa 92, 21b = SAGA 80, 21b = Gl 2, 578, 16, SF Akk. Sg. hud Wa 19, 20 = SAAT 315, 20, Dat. Sg. hud Wa 19, 21 = SAAT 315, 21

hūd-ār-i*, as., st. M. (ja): Vw.: s. hōdāri*

hūd-ēr-i*, as., st. M. (ja): Vw.: s. hōdāri*

hū-digu* 2, hō-digo, as., Adv.: nhd. heute; ne. today (Adv.); Hw.: s. hiudu; vgl. ahd. *hūtigo?; Q.: BPr (Ende 10. Jh.); E.: s. hiudu; W.: vgl. mnd. hōdegen, hōdigen, Adv., heute; B.: BPr hodigo Wa 18, 14 = SAAT 5, 14, Wa 18, 17 = SAAT 5, 17; Son.: auf dem ersten und zweiten o von hodigo befindet sich ein kleines v, das ö und ê in mnd. hōde, hōdegen, hōdigen ist jeweils lang

h-uft-a*, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. ūhta*

***hug-d?**, as., st. F. (i): Vw.: s. gi-, ovar-*; Hw.: vgl. ahd. hugt* (1) (st. F. i); E.: germ. *hugdi-, *hugdiz, Sb., Sinn

***hug-d-ig?**, as., Adj.: nhd. gesinnt; ne. minded (Adj.); Vw.: s. arm-, balu-, gram-, nīth-, wrêth-*; Hw.: vgl. ahd. *hugtīg?; E.: s. *hugd; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 57

***hug-d-ig-ōn?**, as., sw. V. (2): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *hugtīgōn? (sw. V. 2); E.: s. *hugd

hug-g-ian* 15, as., sw. V. (1b): nhd. gedenken, hoffen; ne. consider (V.), hope (V.); ÜG.: lat. meditari H, recordari H, sperare H; Vw.: s. far-, gi-, undar-*; Hw.: s. gihugid; vgl. ahd. huggen (sw. V. 1b); anfrk. *huggen; Q.: H (830); E.: germ. *hugjan, sw. V., denken; W.: mnd. högen, hugen, sw. V., denken; B.: H Inf. huggien 3620 M, huggean 3620 C, Part. Präs. Gen. Sg. huggendies 3673 M, huggiandes 3673 C, 2. Pers. Sg. Präs. hugis 1468 M C, 1546 M C, 1556 M C, 3. Pers. Sg. hugid 2467 M, 3304 M, hugit 2467 C, 3304 C, 3. Pers. Pl. Präs. huggead 1918 M, huggiat 1918 C, 2. Pers. Pl. Imp. huggeat 1542 M C, 1662 C, huggead 1662 M, 3. Pers. Sg. Prät. hogda 644 M C, 1278 M C, 3. Pers. Pl. Prät. hugdun 3791 M, 2683 M, hogdun 3791 C, 2683 C, 3989 C; Kont.: H quam imu thar tegegnes filu uerodes an uulleon uel huggendies 3673; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 132, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 91, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 204, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 239 (1a), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 420, 17 (zu H 3673), S. 403, 20 (zu H 2467), S. 481, 10 (zu H 3620), mnd. hugen nicht bei Lasch, A./Borchling, C., Mittelniederdeutsches Handwörterbuch, fortgeführt von Cordes, G., Bd. 1ff, 1956ff., das ö in mnd. högen ist lang

hug-i 199, as., st. M. (i): nhd. Gedanke, Sinn; ne. thought (N.), mind (N.); ÜG.: lat. (considerare) H, cor H, (cura) H, (spiritus) H; Vw.: s. briost-*, morth-*, nīth-*, strīd-*; Hw.: vgl. ahd. hugi* (st. M. i), hugu* (st. M. u, i); Q.: H (830), PN; E.: germ. *hugi-, *hugiz, st. M. (i), Sinn, Geist, Verstand; W.: mnd. höge, hoge, M., auch F., Gedanke, Stimmung, Fröhlichkeit; B.: H Nom. Sg. hugi 85 M C, 281 M C, 287 M C, 295 M C, 329 M C, 385 M C, 473 M C, 537 M C S, 607 M C, 720 M C S, 945 M C, 968 M C P, 1011 M C, 1163 M C, 1313 M C V, 1357 M C V, 1654 M C, 2052 M C, 2206 C, 2253 C, 2677 M C, 2685 M C, 2717 M C, 2737 M C, 2761 M C, 2765 M C, 2916 M C, 2923 M C, 2928 M C, 3094 M C, 3160 M C, 3178 M C, 3291 M C, 3487 C, 3559 M C, 3688 M C, 3690 M C, 3767 M C, 3789 M C, 3833 M C, 4072 M C, 4483 M C, 4491 M C, 4515 M C, 4570 M C, 4588 M C, 4671 M C, 4688 C, 4727 C, 4748 C, 4771 M C, 4867 M C, 4871 M C, 4995 M C, 5145 M C, 5287 C, 5300 C, 5464 C, 5470 C, 5612 C, 5678 C, 5844 C L, 5883 C, 5892 C, 5965 C, 5982 M, Dat. Sg. hugi 1292 M C V, 1711 M C, 3605 M C, 4078 M C, 219 M, 302 M, 1043 M, 1671 M, 1730 M, 1804 M, 1826 M, 1898 M, 2154 M, 2184 M, 2316 M, 2423 M, 2508 M, 2935 M, 2945 M, 2956 M, 3197 M, 3234 M, 3238 M, 3271 M, 3893 M, 4030 M, 4069 M, 4438 M, 235 M, 2500 M, 3220 M, 3720 M, 3812 M, 4401 M, 5183 C, hugie 219 C, 302 C, 1043 C, 1671 C, 1730 C, 1804 C, 1826 C, 1898 C, 2154 C, 2184 C, 2316 C, 2423 C, 2508 C, 2935 C, 2945 C, 3197 C, 3234 C, 3238 C, 3271 C, 3480 C, 3893 C, 4003 C, 4030 C, 4069 C, 4438 C, 5436 C, 5800 C, 2997 C, 5147 C, huge 235 C, 2500 C, 3220 C, 3720 C, 3812 C, 4401 C, 5285 C, hugea 5183 M, 2997 M, 5147 M, Akk. Sg. hugi 22 C, 29 C, 73 C, 93 M C, 173 M C, 262 M C, 328 M C, 422 M C, 692 M C, 837 M C, 849 M C, 898 M C, 948 M C, 1049 M C, 1230 M C, 1238 M C, 1342 M C V, 1457 M C, 1556 M C, 1559 M C, 1652 M C, 1707 M C, 1738 M C, 1754 M C, 1757 M C, 1885 M C, 1896 M C, 1957 M C, 2494 M C, 2514 C, 2545 C, 2662 M C, 2878 M C, 3001 M C, 3005 M C, 3261 M C, 3541 M C, 3545 M C, 3704

M C, 3759 M C, 3861 M C, 3946 M C, 3970 C, 4178 M C, 4263 M C, 4629 M C, 4653 M C, 4658 M C, 4690 C, 4703 C, 4785 M C, 4790 M C, 4855 M C, 4985 M C, 5057 M C, 5098 M C, 5164 M C, 5188 M C, 5241 M C, 5246 M C, 5620 C, 5817 C, 5952 C, 4611 M, Instrum. hugi 290 M C, 111 M, 546 M, 1375 M, 1383 M, 1394 M, 1403 M, 1452 M, 1464 M, 1580 M, 1935 M, 2270 M, 3324 M, 4206 M, 467 M, hugiu 111 C, 546 C, 1375 C, 1383 C, 1394 C, 1403 C, 1452 C, 1464 C, 1580 C, 1935 C, 2270 C, 3324 C, 4206 C, 467 M, hu'gi 546 S, Gen Nom. Sg. hug Gen 44, Gen 63, Gen 84, Gen 88, Gen 178, Dat. Sg. Gen 32, Akk. Sg. hugi Gen 67, Gen 102, Gen 110, Gen 120, Instrum. hugi Gen 80; Kont.: H them mannum uuard̄ hugi at iro herton 3160, Gen nu ik ni uuelda mīna triuuua haldan hugi uuīð them thīnum hlutrom muoda Gen 67; Son.: ehemaliger u-Stamm (s. Braune/Eggers, Althochdeutsche Grammatik, 1975, § 220b), vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 91, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 204, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 343 (zu H 1707), S. 115, 118, 200, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, 39 (zu Gen 67), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 113, Anm. 1 (zu Dat. Sg. huge in Handschrift C) Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 17 (Anm. zu H 85), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 446, 12f., S. 465, 13-14 (zu H 1654), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 115, S. 205 (z. B. Hugbold, Hugerici), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 116 (z. B. Hūgbald, Hūgbert), briosthugi (in Handschrift M) f̄gr hugi (in Handschrift C) in Vers 4611, hiugiu (in Handschrift C) f̄gr hugi (in Handschrift M) in Vers 467, das ö in mnd. höge ist lang

***hug-i-d?**, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *hugit?; E.: s. huggian*

hug-i-dêrb-i*, as., Adj.: Vw.: s. hugidêrvi*

hug-i-dêrv-i* 1, hug-i-dêrb-i*, as., Adj.: nhd. kriegerisch, tatkräftig; ne. warminded (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *hugiderbi?; Q.: H (830); E.: s. hugi, dêrvi*; B.: Akk. Pl. M. hugiderbie 2121 M, hugiderbea 2121 C; Kont.: H herliðos hugiderbie 2121; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 85, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 204

hug-i-s-kaf-t* 11, as., st. F. (i): nhd. Gesinnung, Verstand; ne. mind (N.); ÜG.: lat. cor H, mens H, (munus) H; Hw.: vgl. ahd. *huguskaf? (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. hugi, skaft (2); B.: H Nom. Pl. hugiskefti 3067 M, 4119 M, hugiscefti 3067 C, 4119 C, Dat. Pl. hugiskeftiun 436 M, 1849 M, 2029 M, 2437 M, 2487 M, 3150 M, hugisceftion 436 C, 1849 C, 2029 C, 2437 C, 2487 C, 3150 C, Akk. Pl. hugiskefti 2447 M, 3199 M, 4559 M, 1807 M, 2275 M, hugiscefti 2447 C, 3199 C, 4559 C, 1807 C, 2275 C; B.: H an iuuuon hugiskeftiun helpono mildea 1849; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 23, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 446, 18 (zu H 4119), Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, S. 278 setzt die Pluralform hugiskefti an, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 204

hug-i-s-kef-t-i*, as., st. F. Pl. (i): Hw.: s. hugiskaft*

hū-k 5, as., st. M. (a?, i?): nhd. Uhu; ne. eagle-owl (N.); ÜG.: lat. bubo Gl, GIS, GlTr; Hw.: vgl. ahd. hūh (st. M. a?, i?); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek

Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GIS (1000), GITr, ON; E.: s. germ. *hūwō-, *hūwōn, *hūwa-, *hūwan, sw. M. (n), Eule; idg. *kauā, Sb., Vogel, Eule, Möwe, Pokorny 535; vgl. idg. *kǎu-, *kǎu-, *kū-, V., heulen, schreien, Pokorny 535; W.: mnd. hūk (2), hūke, M., Eule, Uhu; B.: GIS Nom. Sg. huc (lies huo) bubo Wa 107, 24a = SAGA 287, 24a = Gl (nicht bei Steinmeyer), GITr Nom. Sg. huk bubo SAGA 309(, 4, 37) = Ka 99(, 4, 37) = Gl 4, 197, 42, Nom. Sg. huk bubo SAGA 418(, 21, 20) = Ka 208(, 21, 20) = Gl 3, 458, 3, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. huk bubo SAGA 11, 3 = Gl 3, 458, 3; Son.: zu GITr vgl. Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 277, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269a

hū-k-ila* 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Nachteule; ne. owl (N.); ÜG.: lat. lucifuga Gl; Hw.: vgl. ahd. hūhhila* (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.); E.: s. hūk; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. huchela lucifuga SAGA 11, 4 = Gl 3, 458, 4 (z. T. ahd.)

hul-d-i* 25, as., st.? F. (ī): nhd. Huld, Ergebenheit, Gefallen; ne. favour (N.), devotion (N.); ÜG.: lat. gratia H; Vw.: s. un-*; Hw.: vgl. ahd. huldī (st. F. ī); Q.: BSp, Gen, H (830); E.: germ. *hulþī-, *hulþīn, sw. F. (n), Huld, Wohlwollen, Gnade; s. idg. *kel- (2), V., neigen, Pokorny 552; W.: mnd. h̄ilde, hulde, F., Huld, Zuneigung, Treuepflicht; B.: H Gen. Sg. huldi 100 M C, 1187 C, 1588 M C, Dat. Sg. huldi 1107 M C, 1112 M C, 1120 M C, 1472 M C, 5008 M C, 335 M C, 4561 M C, 4675 M C, 1686 C, Akk. Sg. huldi 691 M C, 902 M C, 2620 M C, 3223 M C, 3925 M C, 4117 M C, 4519 M C, 1171 M, huldi 1171 C, Gen. Pl. huldeo 5014 M C, Gen Dat. Sg. huldi Gen 113, Akk. Sg. huldi Gen 115, uldi Gen 167, BSp Dat. Pl. huldion Wa 17, 26 = SAAT 8, 26; Kont.: H huldeo thīnaro tholoian 5014, Gen loboda godes huldi gumun Gen 115; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 41, 63, 79, 80, 117, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 83, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 204, nach Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 154, eindeutig starkes Femininum, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 8-10 (zu H 691), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 1686), Zingerle, O. von, Die Entwicklung des Dialogs im alten Hildebrandsliede von Wilhelm Luft, A. f. d. A. 22 (1896), S. 281 (zu H 4675), Steimer, M., Die Wörter huldi, helpa, anst, mildi und andere Synonyme im Heliand, 1943, Ohly-Steimer, M., huldi im Heliand, Z. f. d. A. 86 (1955/56), S. 81ff., Schlöter, W., Anzeige S. Colliander, Der Parallelismus im Heliand, Niederdeutsches Jahrbuch 40 (1914), S. 154 (huldi in Vers 1171 ist Genitiv), uuillion (in Handschrift M) f̄gr huldi (in Handschrift C) in Vers 1686

hul-ift, as., st. F. (i): Vw.: s. hulist*

hul-is* 2, as., st. M. (a?, i?): nhd. »Hulst«, Mistel; ne. mistletoe (N.); ÜG.: lat. viscum GIVO; Hw.: vgl. ahd. hulis (1) (st. M. a?, i?); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. *hulisa- (2), *hulisaz, st. M. (a), Mäusedorn, Walddistel; vgl. idg. *kel- (3), Sb., Schaft, Pfeil, Halm, Pokorny 552; W.: mnd. h̄gls, M., Eibe, Stechpalme; B.: GIVO Nom. Sg. hulis visco Wa 110, 32a (Anm. 7) = SAGA 192, 32a (Anm. 7 und 7a) = Gl 2, 726, 9, bulis (lies hulis) viscum Wa 111, 12a = SAGA 193, 12a = Gl 2, 726, 72

- hul-ist*** 2, hul-ist, as., st. F. (i): nhd. »Hülle«, Decke; ne. cover (N.); ÜG.: lat. ulcitrum GTr; Hw.: vgl. ahd. hulft (st. F. i); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. *hulian; B.: GTr Nom. Sg. hulift vlcitrum SAGA 397(, 16, 39) = Ka 187(, 16, 39) = Gl 4, 210, 40 (as.? oder eher ahd.?); hulitt hucitra SAGA 345(, 8, 95) = Ka 135(, 8, 95) = Gl 4, 203, 24 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 38a und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269b altsächsisch
- *hul-l-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. bi-*; Hw.: vgl. ahd. hullen* (sw. V. 1a); E.: germ. *huljan, sw. V., hÿllen, verhÿllen; s. idg. *kel- (4), V., bergen, verhÿllen, Pokorny 553; W.: mnd. hÿllen, sw. V., einhÿllen
- hul-l-i-dōk** 1, as., st. N. (a): nhd. »Hÿlltuch«, Schleier; ne. veil (N.); ÜG.: lat. theristrum GIP; Hw.: vgl. ahd. hullituoh* (st. N. a); Q.: GIP (1000); E.: s. *hullian, *dōk; B.: GIP Nom. Sg. hullidok theristrum Wa 73, 7b = SAGA 120, 7b = Gl 1, 318, 39
- hum-bal*** 1, as., st. M. (a): nhd. Hummel (F.); ne. humble-bee (N.); ÜG.: lat. attacus GTr; Hw.: vgl. ahd. humbal* (st. M. a); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *humala-, *humalaz, st. M. (a), Hummel (F.); s. idg. *kem- (2), V., summen, Pokorny 556; W.: vgl. mnd. hummelbie, Sb., Hummeldrohne; B.: GTr Nom. Sg. hūbal atticus SAGA 295(, 2, 11) = Ka 85(, 2, 11) = Gl 4, 196, 4 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 38a und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269b altsächsisch
- Hūn*** 1, as., st. M. (i): nhd. Hunne; ne. Hun (M.); ÜG.: lat. Pannonicus GIP; Hw.: vgl. ahd. Hūn (st. M. i); Q.: GIP (1000), PN; B.: GIP Pl. huni pannonii Wa 80, 6b = SAGA 127, 6b = Gl 2, 759, 7; Son.: möglicherweise gibt es auch mittelbare Verbindungen zwischen dem Ansatz und zu sonst mit germ. Hun, junger Bär verbundenen Personennamen, vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 115, S. 205 (z. B. Hūnfridus, Hūnierus), weniger weitgehend Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 117 (z. B. Hūnbald, Hūnbert)
- hun-d*** (1) 2, as., st. M. (a): nhd. Hund; ne. dog (N.); ÜG.: lat. canis H; Hw.: vgl. ahd. hunt (1) (st. M. a); anfrk. hunt; Q.: H (830), PN; E.: germ. *hunda-, *hundaz, st. M. (a), Hund; s. idg. *k̑un-, *k̑un-, (*k̑úuōn), (*k̑úuō), M., Hund, Pokorny 632; W.: mnd. hunt (1), M., Hund; B.: H Nom. Pl. hundos 3344 M C, Akk. Pl. hundos 3017 M C; Kont.: H fōdie is hundos mid thiū 3017; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 93, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 205, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 117 (z. B. Hund, Huntio)
- hund*** (2) 1, as., Num. Kard.: nhd. hundert; ne. hundred (Num. Kard.); ÜG.: lat. (ducenti) H; Vw.: s. -erod; Hw.: s. *ant (2), hunno; vgl. ahd. *hunt (2); Q.: H (830); E.: germ. *hunda-, *hundam, st. N. (a), hundert; s. idg. *k̑m̑tóm, *d̑k̑m̑to-, *h̑k̑m̑to-, Num. Kard., hundert, Pokorny 192; vgl. idg. *dȇk̑m̑, *dȇk̑m̑t, *dȇku-, Num. Kard., zehn, Pokorny 191; W.: s. mnd. hundert, Num. Kard., hundert; s. mnd. hunt (2), Sb., Maß; B.: H Akk. hund 2836 M C; Kont.: H siluberscatto tuê hund 2836; Son.: mit Genitiv Partizip, vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 93, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 205

- hun-d-as-flieg-a*** 1, as., sw. F. (n): nhd. Hundsfliege; ne. dogfly (N.); ÜG.: lat. cynomyia Gl; Hw.: vgl. ahd. huntflioga* (st. F. *ō*, sw. F. *n*); anfrk. hundesfliega; Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.); I.: Lgs. lat. cynomyia?; E.: s. hund* (1), *flioga; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.) Nom. Sg. hundasfliaga cinomia musca SAGA 20, 33 = Gl 3, 685, 33
- hund-e-rod** 5, as., Num. Kard.: nhd. hundert; ne. hundred (Num. Kard.); Hw.: s. hund* (2); vgl. ahd. *huntarot?; Q.: FK (1100), FM; E.: germ. *hударada-, *hudaradam, st. N. (a), Hundertschaft, hundert; s. idg. *k̑mtóm, *d̑k̑mto-, *h₁k̑mto-, Num. Kard., hundert, Pokorny 192; vgl. idg. *dekm̑, *dekm̑t, *deku-, Num. Kard., zehn, Pokorny 191; W.: mnd. hunderd, N., Hundert; B.: FK Akk. hunderod Wa 24, 23 = SAAT 24, 23, Wa 32, 37 = SAAT 32, 37, FM Akk. hunderod Wa 24, 12 = SAAT 24, 12, Wa 29, 13 = SAAT 29, 13, Wa 32, 29 = SAAT 32, 29
- *hun-d-hōv-i-d-o?**, as.?, sw. M. (n): Hw.: vgl. ahd. hunthoubito (sw. M. *n*); W.: vgl. mnd. hundeshovet, N., Hundekopf; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92b
- huneg*** 36, hanig*, honeg*, as., st. M. (a): nhd. Honig; ne. honey (N.); Vw.: s. -appul*; Hw.: vgl. ahd. *honag (st. N. *a*); anfrk. honog; Q.: EH (Anfang 10. Jh.), FK, FM; E.: germ. *hunaga-, *hunagam, *hunanga-, *hunangam, st. N. (a), Gelbes, Honig; s. idg. *k_enəkó-, Adj., gelb, Pokorny 564; W.: mnd. hönich, honnich, hönich, höneg, N., M., Honig; B.: EH Gen. Sg. honegas Wa 21, 18 = SAAT 15, 18, Wa 21, 19 = SAAT 15, 19, FK Gen. Sg. hanigas Wa 24, 25 = SAAT 25, 25, Wa 31, 34 = SAAT 31, 34, Wa 32, 37 = SAAT 32, 37, Wa 33, 23-24 = SAAT 33, 23-24, honigas Wa 27, 37 = SAAT 23, 37, FM Gen. Sg. hanigas Wa 27, 2 = SAAT 27, 2, Wa 27, 4 = SAAT 27, 4, Wa 27, 5 = SAAT 27, 5, Wa 27, 16 = SAAT 27, 16, Wa 27, 29 = SAAT 27, 29, Wa 28, 11 = SAAT 28, 11, Wa 28, 14 = SAAT 28, 14, Wa 29, 15 = SAAT 29, 15, Wa 29, 17 = SAAT 29, 17, Wa 29, 23 = SAAT 29, 23, Wa 31, 11 = SAAT 31, 11, Wa 32, 29 = SAAT 32, 29, Wa 32, 29 = SAAT 32, 29, Wa 33, 8 = SAAT 33, 8, Wa 34, 25 = SAAT 34, 25, Wa 35, 28 = SAAT 35, 28, Wa 37, 20 = SAAT 37, 20, Wa 37, 28 = SAAT 37, 28, Wa 37, 30 = SAAT 37, 30, Wa 38, 4 = SAAT 38, 4, Wa 38, 10 = SAAT 38, 10, Wa 38, 18 = SAAT 38, 18, Wa 39, 26 = SAAT 39, 26, Wa 39, 37 = SAAT 39, 37, Wa 39, 39 = SAAT 39, 39, Wa 40, 1 = SAAT 40, 1, Wa 40, 2 = SAAT 40, 2, Wa 40, 4 = SAAT 40, 4, Wa 41, 6 = SAAT 41, 6, hánigas Wa 24, 15 = SAAT 24, 15
- huneg-appul*** 1, huneg-appel*, as., st. M. (i): nhd. »Honigapfel«, Pastille; ne. lozenge (N.); ÜG.: lat. pastillus GIVO; Hw.: vgl. ahd. *honagapful? (st. M. *i*); Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lbd. lat. pastillus?; E.: s. huneg*, appul
- hung-ar** 8, as., st. M. (a): nhd. Hunger; ne. hunger (N.); ÜG.: lat. (esurire) H, fames H, (pascere) H; Hw.: vgl. ahd. hungar (st. M. *a*, z. T. *u*); anfrk. hunger; Q.: Gen. H (830); E.: germ. *hungru-, *hungruz, *hungaru-, *hungaruz, st. M. (*u*), Hunger; s. idg. *kenk- (2), V., brennen, schmerzen, hungern, d̑grsten, Pokorny 565; W.: mnd. hunger, M., Hunger; B.: H Nom. Sg. hungar 4330 M C, 4423 C, hunger 4423 M, Gen. Sg. hungres 2824 M, ungres 2824 C, Dat. Sg. hungre 1671 M C, Akk. Sg. hungar 1067 M C, 3017 M C, 3346 M C, Instrum. Sg. hungru 4398 M C, Gen Nom. Sg. hungar Gen 12; Kont.: H gehêli thîнна hungar 1067; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22, Braune/Eggers, Althochdeutsche Grammatik, § 220b, Anm. 1, 2 (z. T. *u*), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter

Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 70, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 205, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 15-19, S. 465, 14 (zu H 1067)

hung-r-ag* 1, as., Adj.: nhd. hungrig; ne. hungry (Adj.); ÜG.: lat. (familiaris =) famelicus GlTr; Hw.: vgl. ahd. hungarag*; Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. hungar; W.: mnd. hungerich, hungrich, Adj., hungrig; B.: GlTr hungrah familiaris SAGA 336(, 7, 110) = Ka 126(, 7, 110) = Gl 4, 201, 61 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 38a und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 269b altsächsisch

***hung-r-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. hungern; ne. starve (V.); Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. hungaren* (sw. V. 1a); E.: s. hungar; W.: mnd. hungeren, sw. V., hungern

hun-n-o 1, as., sw. M. (n): nhd. »Hundertführer«, Zenturio; ne. captain (M.); ÜG.: lat. centurio H; Hw.: s. hund* (2); vgl. ahd. hunno (sw. M. n); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. centurio?; E.: s. hund (2); W.: mnd. hunne, honne, hunt, M., Zentenarius, Anführer von Hundert; B.: H Nom. Sg. hunno 2093 M C; Kont.: H thar im ên hunno quam ên gôd man angegin 2093; Son.: vgl. Grimm, J., Deutsche Rechtsalterthümer, 1899, 3. A., Neudruck 1922, S. 756, Hoops, Reallexikon der germanischen Altertumskunde 1. A. 2, 571, 2. A. 15, 238, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 17, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 206

hūra* 1, as., st. F. (ō): nhd. Heuer, Miete (F.) (1); ne. hire (N.), rent (N.); Vw.: s. mahal-*; Hw.: s. lat.-as. hūra; vgl. ahd. *hūra? (st. F. ō); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (11./12. Jh.); E.: germ. *hūrjō, st. F. (ō), Heuer; W.: mnd. hēre, huere, hyre, hēer, hēr, F., Heuer, Miete (F.) (1), Pacht; B.: Akk. Sg. hura Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 95, 24; Kont.: Omni anno in festo sancti Iacobi ad iustam hura dabuntur LXII talenta quorum dimidietas in palliis datur Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 95; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 155, das ġ in mnd. hēre, hēer, hēr ist jeweils lang

hūra* 2, lat.-as.?, F.: nhd. Heuer, Miete (F.) (1); ne. hire (N.), rent (N.); Hw.: s. hūra*; vgl. lat.-ahd. *hura?; Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (12. Jh.); E.: s. hūra*; B.: Akk. Sg. hura Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 241, 15, hure Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 60, 7; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 241, 15 ad iustam hura

hūria* 1, as., st. F. (ō): nhd. Heuer, Miete (F.) (1); ne. hire (N.), rent (N.); Hw.: vgl. ahd. *hūra? (st. F. ō); Q.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD); E.: s. hūra*; W.: mnd. hēre, huere, hyre, hēer, hēr, F., Heuer, Miete (F.) (1), Pacht; B.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD), I, Nr. 113, S. 196, 26 hurie; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 458, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 38a, Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD), I, S. 196, Anm. b (et hurie vom Schreiber nachgetragen), das ġ in mnd. hēre, hēer, hēr ist jeweils lang

- hūr-lan-d*** 7, as., st. N. (a): nhd. »Heuerland«, Pachtland; ne. hired land (N.); ÜG.: lat. accomodatus ager Urk, ager conductitius Urk; Hw.: s. as.-lat. hūrlandum*; vgl. ahd. hūrlant (st. N. a); Q.: Friedlaender, E., Codex Traditionum Westfalicarum, Die Heberegister des Klosters Freckenhorst, Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1150), Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H.; E.: s. hūra*, land; W.: mnd. hūrlant, N., Pachtland; B.: Nom. Sg. hurlant Friedlaender, E., Codex Traditionum Westfalicarum, Die Heberegister des Klosters Freckenhorst, 1872, Bd. 1, S. 98, 11, Nom. Pl. hurlant?, Friedlaender, E., Codex Traditionum Westfalicarum, Die Heberegister des Klosters Freckenhorst, 1872, Bd. 1, S. 91, 1 Akk. Sg. hurlant?, Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 164, 11, hurland Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 209, 9, Nom. Sg. hurlant Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, I, Nr. 387, S. 137, 14, Nr. 387, S. 137, 15, Nr. 447, S. 174, 21; Kont.: Hii sunt hurlant pertinentes ad officium Wartenhorst Friedlaender, E., Codex Traditionum Westfalicarum, Die Heberegister des Klosters Freckenhorst, 1872, Bd. 1, S. 98; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 458, das ġ in mnd. hūrlant ist lang, vgl. Friedlaender, E., Codex Traditionum Westfalicarum, Die Heberegister des Klosters Freckenhorst, 1872, Bd. 1, S. 81 lat.-mnd.? hurlando
- *hur-n-id?**, as., (Part. Prät.=)Adj.: Hw.: s. hurnidskip, horn; vgl. ahd. *hornit?; E.: s. horn
- hur-n-id-ski-p** 2, as., st. N. (a): nhd. gehörntes Schiff; ne. prowed ship (N.); Hw.: s. horn; vgl. ahd. hornitskif? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. horn, skip; B.: H Nom. Sg. hurnidskip 2266 M, hurnidscip 2266 C, Akk. Sg. hurnidskip 2907 M, hurnidscip 2907 C; Kont.: H the naco furdor skreid hōh hurnidskip 2266; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 519, 45ff. (Anm. zu H 2266), S. 444, 5
- hūr-othe**, as., sw. M. (n): Vw.: s. hūrroggo*?
- hūr-rog-g-o*?** 1, as., hūr-othe, as., sw. M. (n): nhd. »Heuerroggen«, Pachtroggen; ne. tribute (N.) in rye; Hw.: vgl. ahd. *hūrroggo? (sw. M. n); Q.: Bremisches Urkundenbuch (1187); E.: s. hūra, roggo*; W.: vgl. mnd. roggenhüre, F., Roggenzins (vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 458); B.: Bremisches Urkundenbuch, hg. v. Ehmck, D./Bippen, W., 1873, Bd. 1, Nr. 67, S. 15 hurrote (dh. hurrocco); Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 458 setzt hurothe mit kurzem u an
- hur-s-t** 1, hor-s-t*, as., st. F. (i): nhd. Horst, Gestrōpp; ne. thicket (N.); ÜG.: lat. dumus Gl; Hw.: vgl. ahd. hurst (st. M. a?, i?, st. F. i); Q.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 9344) (11. Jh.), ON; E.: germ. *hrusti-, *hrustiz, *hursti-, *hurstiz, st. M. (i), Horst, Gestrōpp; s. idg. *kert-, *kerət-, *krāt-, V., drehen, flechten, Pokorny 584; vgl. idg. *ker- (7), V., springen, drehen, Pokorny 574; idg. *kures-, Sb., Gehölz?, Baum?, Pokorny 633?; W.: mnd. horst, hurst, F., Horst, Gestrōpp, Buschwerk; B.: Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 9344) hxrstk dumos SAGA 222, 15 = Gl 2, 713, 15; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 9 (z. B. Almhorst)
- hur-th*** 3, as., st. F. (i): nhd. Hōrde, Geflecht, Flechtwerk, Gitter; ne. hurdle (N.), wickerwork (N.); ÜG.: lat. craticula GIP, cratis GIP, GIVO; Hw.: vgl. ahd. hurt (st. F. i); Q.: GIP (1000), GIVO; E.: germ. *hurdi-, *hurdiz, st. F. (i), Geflecht, Flechtwerk, Hōrde; s. idg. *kert-, *kerət-, *krāt-, V., drehen,

flechten, Pokorny 584; vgl. idg. *ker- (7), V., springen, drehen, Pokorny 574; W.: mnd. hōrt, hurt, hōrde, F., Hōrde, Geflecht, Reisiggeflecht; B.: GIP Nom. Sg. (hurd) craticula Wa 74, 29 = SAGA 121, 29a = Gl 1, 339, 1, Akk.? Sg. hurt cratem Wa 84, 12a = SAGA 131, 12a = Gl 2, 495, 9, GIVO Nom. Sg. hurth crates Wa 110, 41a = SAGA 192, 41a = Gl 2, 726, 20

hū-s 52, as., st. N. (a): nhd. Haus; ne. house (N.); ÜG.: lat. (cenaculum) H, domus BPr, H, SPs, (ecclesia) H, (familia) H, (praetorium) H, tabernaculum H, templum Gl, H; Vw.: s. afgodo-*, bede-*, brou-*, *fehu-, fluht-*, gast-, hōr-*, korn-*, rôk-, sēli-*, spile-, sprāk-*, sprek-, stathal-, tresa-*, tresūr-, thing-, thwerh-*, wīg-*, -hlōtha*, -stēdi*; Hw.: vgl. ahd. hūs (1) (st. N. a); anfrk. hūs; Q.: BPr, FK, FM, H (830), PA, SPs, GlEe, ON, PN; E.: germ. *hūs-, *hūsa-, *hūsam, st. N. (a), Haus; s. idg. *skeus-, *keus-, V., bedecken, umhüllen, Pokorny 953; vgl. idg. *skeu- (2), *keu- (4), *skeuə-, *keuə-, *skū-, *kū-, V., bedecken, umhüllen, Pokorny 951; W.: mnd. hūs, N., Haus; B.: H Gen. Sg. huses 2316 M C, 3344 M C, 3748 M C, 4149 M C, Dat. Sg. huse 663 M C, 1935 M C, 2014 M C, 2068 M C, 2335 M C, 2761 M C, 2765 M C, 3743 M C, 3778 M C, hus 531 M C, 2119 M C, 2150 M C, 2548 M C, 2704 M C, 3772 M C, Akk. Sg. hus 102 M C, 460 M C, 668 M C, 2001 M C, 2105 M C, 2312 M C, 2735 M C, 3070 M C, 3140 M C, 3686 M C, 3734 M C, 3750 M C, 3761 M C, 4161 M C, 4275 M C, 4550 M C, 5178 M C, 5303 C, 5339 C, 5575 C, 4541 C, us 4541 M, Gen. Pl. huso 1083 M C, 5075 M C, Dat. Pl. husun 1465 M, huson 1465 C, BPr Akk. hus Wa 18, 4 = SAAT 5, 4, Dat. Sg. hus Wa 18, 13 = SAAT 5, 13, GlEe Nom. Pl. hus tecta Wa 55, 16b = SAGA 103, 16b = Gl 4, 297, 45, FK Dat. Sg. huse Wa 33, 24 = SAAT 33, 24, FM Dat. Sg. huse Wa 33, 5 = SAAT 33, 5, PA Nom. Sg. hus Wa 14, 24 = SAAT 312, 24, Akk. Sg. hus Wa 14, 21 = SAAT 312, 21, SPs Gen. Sg. huses domus Ps. 115/8 = Tiefenbach Ps. 115/19 = SAAT 328, 20 (= 327,20) (Ps. 115/8), Dat. Sg. (an) huse (in) domo Ps. 111/3 = Tiefenbach Ps. 111/3 = SAAT 324, 26 (Ps. 111/3); Kont.: H tōgid he iu ên gōdlic hūs hōhan soleri 4541, H that mārīe hūs 3761, H 460 hūs godes; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 23, 24, 41, 45, 62, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 92, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 206, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 1, S. 451, 26f. (zu H 2001), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 113, Anm. 2, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 116, S. 205 (z. B. Hūsger, Hūswardus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 118 (z. B. Hūsman), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 446 (z. B. Adelebsen) und öfter

hū-s-hlōth-a* 3, as., st. F. (ō): nhd. Haussteuer, Abgabe; ne. housetribute (N.); ÜG.: lat. tributum Urk; Hw.: vgl. ahd. *hūsluada? (st. F. ō); Q.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T. (MGH DD), Oorkondenboek van Holland en Zeeland, Het oudste Cartularium van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S. (2. Hälfte des 9. Jh.); E.: s. hūs; W.: mnd. hūslōta, hūsloth, M., Haussteuer, Hausabgabe; B.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD), I, Nr. 98, S. 181, 21 Nom. Sg. huslatha = W. Hedae Historiae Veter. episcop. Ultraject hg. vom Staatsarchiv Utrecht, S. 84, Oorkondenboek van Holland en Zeeland, hg. v. Bergh, L. van den, 1866-1873, Bd. 1, Nr. 64 Nom. Sg.

huslada, Het oudste Cartularium van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S., 1892, Nr. 23, S. 44, 24 huslotho; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 156, 459

hū-s-stē-d-i* 1, as., st. F. (i): nhd. »Hausstätte«, Hausplatz; ne. site (N.); ÜG.: lat. (domus) H; Hw.: vgl. ahd. *hūssteti? (st. F. i), hūsstat* (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. hūs, stēdi; B.: H Akk. Sg. husstedi 1807 M C; Kont.: H endi hūsstedi kiusid an fastoro foldun 1807; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 5, stēdi ist nach Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, S. 505, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 206, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 301 starkes Femininum, nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 70b und Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882, 10. A. 1996, S. 287 Maskulinum und Femininum, das Kompositum hūsstēdi wird von Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882, 10. A. 1996, S. 276 und Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, S. 280 als starkes Maskulinum qualifiziert, während Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 38 Femininum ansetzt

***hūthia?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Stapelplatz, Hafen (M.) (1); ne. store (N.), harbour (N.); Hw.: vgl. ahd. *hūda? (st. F. ō, sw. F. n); Q.: ON; E.: s. germ. *hunþi, st. F. (i), Beute (F.) (1), Fang; W.: mnd. hūde, F., Stapelplatz (insbesondere am Wasser), Holzlagerplatz, Fährstelle; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 38a

hūv-a* 1, hūb-a*, as., sw. F. (n): nhd. Haube; ne. hood (N.); ÜG.: lat. cidaris GIP; Hw.: vgl. ahd. hūba (sw. F. n); Q.: GIP (1000); E.: germ. *hūbō-, *hūbōn, sw. F. (n), Haube; s. idg. *keup-, V., Sb., biegen, wölben, Biegung, Wölbung, Pokorny 591; vgl. idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mnd. huve, F., Haube, Kappe; B.: GIP Akk. Sg. huuan cidarim Wa 74, 1b = SAGA 121, 1b = Gl 1, 339, 10

***hūv-il?**, *hūb-il?, as., st. M. (a): nhd. Hg̃bel, Hg̃gel; ne. hill (N.); Hw.: vgl. ahd. *hubil? (st. M. a); anfrk. huvel; Q.: ON; E.: germ. *hubila, *hubilaz, st. M. (a), Hg̃gel; s. idg. *keup-, V., Sb., biegen, wölben, Biegung, Wölbung, Pokorny 591; vgl. idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mnd. hövel, M., Hg̃gel, Höcker; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 38b, das ö in mnd. hövel ist lang

hū-w-o*, as., sw. M. (n): nhd. Uhu; ne. eagle-owl (N.); ÜG.: lat. bubo GIP; Hw.: vgl. ahd. hūwo (sw. M. n); Q.: GIP (1000); E.: germ. *hūwō-, *hūwōn, *hūwa-, *hūwan, sw. M. (n), Eule; s. idg. *kauā, Sb., Vogel, Eule, Möwe, Pokorny 535; vgl. idg. *käu-, *kēu-, *kū-, V., heulen, schreien, Pokorny 535; B.: GIP Nom. Sg. huuuo bubo Wa 74, 28b = SAGA 121, 28b = Gl 1, 355, 9

hwal* 2, as., st. M. (a?, i?): nhd. Wal, Walfisch; ne. whale (N.); ÜG.: lat. ballaena Gl, GlTr; Hw.: vgl. ahd. wal (st. M. a?, i?); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018), GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *hwala-, *hwalaz, st. M. (a), Wal, Walfisch; germ. *hwali-, *hwaliz, st. M. (i), Wal, Walfisch; idg. *kwalos, *kwalos, Sb., ein Fisch, Pokorny 958; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) huual ballena SAGA 439, 32 = SAGA 5, 47, 32, GlTr bal ballena SAGA 306(, 3, 62) = Ka 96(, 3, 62) = Gl 4, 197, 15 (as.? oder eher ahd.); Son.: GlTr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973

hwa-n* 28, as., Pron., Konj., Adv.: nhd. wann, denn; ne. when (Pron. bzw. Konj. bzw. Adv.), for (Konj.); ÜG.: lat. quando H, quia GlEe; Vw.: s. noh-*, -êr*, sō-*, -thiu*; Hw.: vgl. ahd. *wan? (2); Q.: BPr, GlEe, GlG, H (830), PA; E.: s. germ. *hwana, Adv., wann; vgl. idg. *kwo-, *kwos (M.), *kwe-, *kwā- (F.),

**kwei-*, Pron., wer, Pokorny 644; W.: mnd. wan, wen, Interrog., Konj., wann, sobald; B.: H huan 5778 C, 634 M C, 4403 M C, 4289 M, 4299 M, 4307 M, 4345 M, 4293 M, 4405 M, 4433 M, 1950 M, 4046 M, 4333 M, 4378 M, 4303 M, huann 4289 C, 4299 C, 4307 C, 4345 C, 4293 C, 4405 C, 4433 C, 1950 C, 4046 C, 4333 C, 4378 C, BPr wan Wa 18, 5 = SAAT 5, 5, GlEe huan Wa 49, 28a = SAGA 97, 28a = Gl 4, 288, 11, quia Wa 53, 29b = SAGA 101, 29b = Gl 4, 295, 5, GlG huan Wa 65, 8a = SAGA 73, 8a = Gl (nicht bei Steinmeyer), vuan Wa 64, 17b = SAGA 72, 17b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Wa 65, 6a = SAGA 73, 6a = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA vuan Wa 13, 20 = SAAT 311, 20, Wa 14, 3 = SAAT 312, 3, Wa 15, 20 = SAAT 313, 20, Wa 15, 21 = SAAT 313, 21, Wa 15, 22 = SAAT 313, 22, Wa 15, 23 = SAAT 313, 23, Wa 15, 24 = SAAT 313, 24; Kont.: H huan is thîn eft uuân kumen 4289, H langoda Iudeon huan êr sia that hêlaga barn hangon gisâuuin 5273; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 67, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 207, huand (in Handschrift C) f̄gr huan (in Handschrift M) in Vers 4303, vgl. Lemma hwanêr im Gegensatz zu Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 281ab, 104f., der die Belege huanêr 594 M, 4492 M C, 5172 M C, 105 C, 5767 C, 5373 M C, huannêr 594 C, huuanêr 105 M in die Ansätze hwan und êr trennt

hwa-n-an* 3, hwa-n-an-a*, as., Adv., Pron.: nhd. woher; ne. whereof (Adv.); ÜG.: lat. unde GIPW; Vw.: s. nêt-*; Hw.: vgl. ahd. wanana*; Q.: GIPW, H (830); E.: s. hwan*; W.: mnd. wanne, wannen, wenne, wennen, Adv., woher; B.: H huanen 2649 M, 2656 M, huanan 2649 C, 2656 C, GIPW huuanana unde Wa 92, 7b = SAGA 80, 7b = Gl 2, 578, 6; Kont.: H huanen scolde imu sulic geuuit cuman 2656; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, § 124, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 207

hwan-d* 111, hwan-d-a*, as., Konj.: nhd. denn, weil; ne. for (Konj.), because (Konj.); ÜG.: lat. cum H, enim H, quia H, SPs, SPsWit, quod H, quoniam H, SPs, SPsWit; Hw.: vgl. ahd. wanta (1); Q.: Gen, H (830), SPs, SPsPF, SPsWit; E.: s. hwan*; W.: s. mnd. wande, wante, Konj. denn, weil; B.: H huand 29 C, 77 C, 280 M C, 1775 M C, 1823 M C, 1845 M C, 1859 M C, 1891 M C, 1901 M C, 2106 M C, 2123 M C, 2166 M C, 2207 C, 2209 C, 2228 C, 2429 M C, 2435 M C, 2521 M C, 2561 C, 2662 M C, 2725 M C, 2870 M C, 2885 M C, 2922 M C, 3551 M C, 3703 M C, 3756 M C, 3777 M C, 3836 M C, 3950 M C, 3951 C, 4082 M C, 4120 M C, 4161 M C, 4167 M C, 4178 M C, 4240 M C, 4378 M C, 4396 M C, 4413 M C, 4423 M C, 4443 M C, 4474 M C, 4721 C, 4729 C, 4731 C, 4896 M C, 4921 M C, 5047 M C, 5170 M C, 5200 C, 5263 M C, 5361 C, 5388 C, 5542 C, 5718 C, 1767 M, 3607 M, 1812 M, 260 C, 573 C, 973 C P, 999 C, 1225 C, 1343 C V, 1346 C V, 1439 C, 1509 C, 1510 C, 1512 C, 1516 C, 1548 C, 1577 C, 1644 C, 1649 C, 1653 C, 1692 C, 1698 C, 1722 C, 1741 C, 1909 C, 1913 C, 1924 C, 144 C, 906 C, 1319 C V, uuand 999 P, huonde 573 S, huant 1767 C, 3607 C, 689 C, huuand 260 M, 573 M, 973 M, 999 M, 1225 M, 1343 M, 1346 M, 1439 M, 1505 M, 1509 M, 1510 M, 1512 M, 1516 M, 1548 M, 1577 M, 1644 M, 1649 M, 1653 M, 1692 M, 1698 M, 1722 M, 1741 M, 1909 M, 1913 M, 689 M, huanda 1924 M, huuanda 144 M, 906 M, huuande 1319 M, Gen huand Gen 68, uuand Gen 10, Gen 94, Gen 153, Gen 197, SPs huande quoniam Ps.

29/1 = Tiefenbach Ps. 29/2 = SAAT 319, 19 (Ps. 29/1), (h)uande quoniam Ps. 29/5 = Tiefenbach Ps. 29/6 = SAAT 320, 7 (Ps. 29/5), (h)uande quia Ps. 32/21 = Tiefenbach Ps. 32/21 = SAAT 322, 3 (Ps. 32/21), huanne quoniam Ps. 32/20 = Tiefenbach Ps. 32/20 = SAAG 321, 31 (Ps. 32/20), huuanne quia Ps. 111/5 = Tiefenbach Ps. 111/6 = SAAT 325, 9 (Ps. 111/5), huanne quia Ps. 114/2 = Tiefenbach Ps. 114/2 = SAAT 326,1 (Ps. 114/2), Ps. 114/7 = Tiefenbach Ps. 114/7 = SAAT 326, 26 (Ps. 114/7), (h)uanne quia Ps. 114/8 = Tiefenbach Ps. 114/8 = SAAT 326, 29 (Ps. 114/8), SPsPF uuande quoniam ABÄG 26 (1987), S. 9, 1 (Ps. 37/3) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 11 (Ps. 37/3), S. 9, 5 (Ps. 37/5) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 18 (Ps. 37/5), SPsWit huande quoniam Ps. 84/9, Ps. 85/1, Ps. 85/2, Ps. 85/3, Ps. 85/4, huande quia Ps. 85/7, (h)uande quoniam Ps. 85/5; Kont.: H that uuas sô sâlig man huand hie simblon gerno gode theonoda 77, Gen habdun im ueros sô faruuerkot that im uuas ûsa uualdand gram uuand sia mên dribun Gen 153; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, 37, 295, 299, 312, Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876, S. 13 (zu H 1845), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 144, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 207, hand (in Handschrift C) f̄gr huand (in Handschrift M) in Vers 1812

hwa-n-êr* 6?, as., Adv., Pron.: nhd. wann, denn; ne. when (Adv. bzw. Pron.), for (Konj.); Hw.: s. hwan*, êr; vgl. ahd. *wanēr?; Q.: H (830); E.: s. hwan*, êr (4); W.: mnd. wannêr, wannêre, Adv., Interrog.-Pron., Konj., wann, wenn, irgendwann; B.: H huanêr 594 M, 4492 M C, 5172 M C, 105 C, 5767 C, 5373 C, huannêr 594 C, huuanêr 105 M; Son.: vgl. Mǫllenhoff, K., Altdeutsche Sprachproben, 4. A. 1864f. (stets huuaner), Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 281ab, S. 104f. trennt den Ansatz in hwan und êr

hwa-n-a* 2, as., Adv., Pron.: nhd. irgendwann; ne. sometime (Adv.); Vw.: s. noh-; Hw.: vgl. ahd. wanne*; Q.: Gl (Dġsseldorf, Universitätsbibliothek Heinrich-Heine-Institut B80), H (830); E.: s. hwan*; W.: mnd. wanne, Adv., irgendwann; B.: H huuanna 1142 M, huanne 1142 C, Gl (Dġsseldorf, Universitätsbibliothek Heinrich-Heine-Institut B80) (hu)anna nisi (ne) Wa 62, 25? (Anm. 7, 8) = SAGA 70, 9b (Anm. 7, 8); Kont.: H sô hîr alde man êr huuanna sprâcun 1142; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, § 124, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 207

hwa-n-thiu* 1, as., Konj.: nhd. weil; ne. because (Konj.); ÜG.: lat. quandoquidem Gl; Hw.: vgl. ahd. *wandiu?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. hwan*, thiu (3); W.: mnd. wante, wande, wente, wende, Konj., denn, weil; B.: GIPW hvvanthiv quandoquidem Wa 103, 27b = SAGA 91, 27b = Gl 2, 589, 61

hwā-r* 18, as., Adv., Pron.: nhd. wo, wohin, wann, wie; ne. where (Adv. bzw. Pron.), when (Adv. bzw. Pron.), how (Adv.); ÜG.: lat. per loca GlEe; Vw.: s. -gin*, -od*; Hw.: vgl. ahd. wār (3); Q.: Gen, GlEe, H (830); E.: germ. *hwēr, Adv., wo; vgl. idg. *kwo-, *kwo- (M.), *kue-, *kūā- (F.), *kwei-, Pron., wer, Pokorny 644; W.: mnd. war, wor, wur, Adv., wo, wohin, woher; R.: hwār êndi, as.: nhd. hie und da; ne. now and then; lat. per loca; B.: H huar 604 M C, 617 M C, 642 M C, 2697 M C, 4529 M C, 4531 M C, 2898 M C, 3884 M C, 4816 M C, 45 C, 1001 C P, 1702 C, huuar 1001 M, 1702

M, Gen huar Gen 38, huar Gen 33, GIEe (endi) huar per loca Wa 56, 10 = SAGA 100, 18a = Gl 4, 291, 62, Wa 56, 10 = SAGA 100, 18a = Gl 4, 291, 62, uar per loca Wa 56, 10b = SAGA 104, 10b = Gl 4, 298, 51, Wa 56, 10b = SAGA 104, 10b = Gl 4, 298, 51; Kont.: H he sie mid uuordun fragn huar Krist giboran uuerðan scoldi 617, Gen gômian huar hie ganga Gen 38; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, § 124, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 208

hwa-r-a-sun* 1, as., Adv., Pron.: nhd. wohin, wozu; ne. whereto (Adv.); ÜG.: lat. quorsum GIP; Hw.: vgl. ahd. *warasum?; Q.: GIP (1000); E.: s. hwār*; B.: GIP uuarasun quorsum Wa 84, 16b = SAGA 131, 16b = Gl 2, 496, 29

hwarb-on*, as., sw. V. (2): Vw.: s. hwarvon*

hwarf* 13, warf*, as., st. M. (a?, i?): nhd. Haufe, Haufen; ne. crowd (N.); ÜG.: lat. concilium H; Vw.: s. umbi-*; Hw.: s. hwarvon*; vgl. ahd. warb* (a?, i? bzw. indekl.); Q.: H (830); E.: s. germ. *hwarba-, *hwarbaz, Adj., ...mal, ...fach, ...falt; vgl. idg. *k̑erp-, *k̑erb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631?; W.: mnd. werf, warf, M., Kreis, Schar (F.) (1), Haufe, Haufen; B.: H Nom. Sg. huarf 2306 M C, 5371 C, Dat. Sg. huarbe 4980 M, huarabe 5461 C, 5547 C, huarbe 4170 M, huarauē 4170 C, Akk. Sg. huarf 5061 M C, 5071 M C, 5132 M C, 4467 C, 4145 C, huararf 4467 M, Akk. Pl. huarbon 5178 M, huarabon 5178 C, Akk. Pl. huarbos 4136 M, huarauos 4136 C; Kont.: H gengun im an huarf samad rinkos an rûna 5061; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 62, 75, 112, 177, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 116, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 208, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 435, 3 (zu H 5371), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69 (zu H 4145), oboruuard (in Handschrift M) f̑gr huarf (in Handschrift C) 4145

hwa-r-gin*, as., Adv.: Vw.: s. hwërgin*

hwa-r-od* 7, as., Adv.: nhd. wohin; ne. whereto (Adv.); ÜG.: lat. quo GIPW; Hw.: vgl. ahd. warot*; Q.: Gen, GIPW, H (830); E.: s. hwār; B.: H huarod 121 M C, 5916 C, 5918 C, 5923 C, Gen uuarod Gen 168, Gen 175, GIPW (huu)arod quo Wa 96, 32b = SAGA 84, 32b = Gl 2, 582, 69; Kont.: H ne sî that he me an is ârundi huarod sendean uuillea 121; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, § 124, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 209

hwarv-on* 3, hwarb-on*, as., sw. V. (2): nhd. gehen; ne. go (V.); Hw.: s. hwervan*; vgl. ahd. warbôn* (sw. V. 2); Q.: Gen, H (830); E.: germ. *hwarbôn, sw. V., wandeln, gehen; idg. *k̑erp-, *k̑erb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631?; B.: H Part. Präs. huarabondi 4965 M, huarbondi 4965 C, 3. Pers. Sg. Prät. huaraboda 5465 C, Gen 3. Pers. Sg. Präs. huarobat Gen 49; Kont.: H Gen thiū sêla huarobat an godas uuillean Gen 49; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, §§ 128, 300, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 116, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 208, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 459, 20 (zu H 4965)

hwas* 3, hwas-s*, as., Adj.: nhd. scharf, rauh; ne. sharp (Adj.), rough (Adj.); ÜG.: lat. hispidus GIPW, serratus GIPW; Hw.: s. *hwat (1), hwëssi*; vgl. ahd.

was*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), PN; E.: germ. *hwassa-, *hwassaz, Adj., schnell, scharf, mutig, tapfer; s. idg. *k^uǣd-, *k^uōd-, V., stacheln, bohren, wetzen, schärfen, antreiben, anreizen, Pokorny 636; B.: GIPW Dat. Sg. F. vuassarv hispida Wa 90, 15b = SAGA 78, 15b = Gl 2, 576, 25, uuassero hispida Wa 90, 16b = SAGA 78, 16b = Gl 2, 576, 26, Nom. Sg. M. sw. vvásso serrata Wa 98, 30a = SAGA 86, 30a = Gl 2, 584, 24; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 155

***hwat?** (1), as., Adj.: nhd. scharf, k^hhn; ne. sharp (Adj.), bold (Adj.); Vw.: s. mēn-*, nīth-*; Hw.: s. hwas*; vgl. ahd. *waz? (2); E.: germ. *hwata-, *hwataz, Adj., schnell, scharf, mutig; s. idg. *k^uǣd-, *k^uōd-, V., stacheln, bohren, schärfen, treiben, reizen, Pokorny 636; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 115

h-wa-t* (2), as., Pron.: nhd. was, etwas, wie; ne. what (Pron.), something (Pron.), how; Vw.: s. eogi-*, gehtes-*, gi-*; Hw.: s. hwē*; vgl. ahd. waz (1); E.: germ. *hwat, Pron., was; s. idg. *k^uo-, *k^uos (M.), *k^ue-, *k^uā- (F.), *k^uei-, Pron., wer, Pokorny 644, Falk/Torp 114?; idg. *ko-, *ke-, *kei-, *ki-, *kijō-, *kjo-, Pron., dieser, Pokorny 609; W.: mnd. wat, Pron., was; R.: sō hwat sō, as.: nhd. alles, was auch; ne. whatever; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 209

***hwāt-an?**, as., red. V. (2): Vw.: s. far-*; Hw.: vgl. ahd. wāzan* (1) (red. V.); anfrk. *wātan?; E.: germ. *hwētan, *hwātan, st. V., stoßen; idg. *k^uǣd-, *k^uōd-, V., stacheln, bohren, wetzen, schärfen, antreiben, anreizen, Pokorny 636; W.: mnd. *wāten, st., sw.?, V.

h-wē* 200, as., Indef.-Pron., Interrog.-Pron.: nhd. wer, irgendwer; ne. who (Pron.), anyone (Indef.-Pron.); ÜG.: lat. (cur) H, (omnis) H, (quam) Gl, (quare) H, qui H, (quicumque) H, quis Gl, H, SPs, SPsWit, (quisquis) BPr, H, (quod) H, (utquid) H; Vw.: s. eogi-*, gehtes-*, gi-*, sō-*; Hw.: s. bihwī*, aver*?, wilīk*; vgl. ahd. wer (4); Q.: BSp, BPr, Gen, Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25), Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 8670), GIEe, GIG, GIPW, H (830), SPs, SPsWit; E.: germ. *hwe, Pron., wer; s. idg. *k^uo-, *k^uos (M.), *k^ue-, *k^uā- (F.), *k^uei-, Pron., wer, Pokorny 644?; idg. *ko-, *ke-, *kei-, *ki-, *kijō-, *kjo-, Pron., dieser, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, 114?, Pokorny 609; W.: mnd. we, wei, wie, wi, Pron., wer; B.: H Nom. M. hue 3052 M C, 3714 M C, 4605 M C, 1992 M C, 3912 M C, 3915 M C, 4172 M C, 4896 M C, 5361 C, 1957 M, 1971 M, 2607 M, 3320 M, huue 1441 M, 900 M, 902 M, 1145 M, 1433 M, 1437 M, 1515 M, 1529 M, huie 5791 C, 1441 C, 900 C, 902 C, 1145 C, 1433 C, 1437 C, 1515 C, 1529 C, 1957 C, 1971 C, 2607 C, 3320 C, Dat. M. huemu 3826 M, 1521 M, 1981 M, 3670 M, 3920 M, 4117 M, 4609 M, huem 3826 C, 1521 C, 1981 C, 3670 C, 3920 C, 4117 C, 5807 C, 957 C, 1276 C, 693 M, huē 4609 C, huuemu 1788 M, huuem 957 M, 1276 M, Akk. M. huene 3076 M, 4840 M, 892 M, 2270 M, 3079 M, huena 3076 C, 4840 C, 892 C, 2270 C, 3079 C, Nom. N. huat 2025 M C, 2846 M C, 4666 M C, 2077 M C, 3040 M C, 3311 M C, 4068 M C, 5341 C, 5342 C, 5668 C, 2625 M C, 2223 C, 2862 M C, 3378 M C, 4385 M, 210 C, 922 C, huuat 210 M, 922 M, Gen. N. hues 2772 M C, 2756 M C, 4037 M C, 1666 M, hues 1666 C, Akk. N. huat 234 M C, 2375 M C, 2440 M C, 2575 C, 2744 M C, 3039 M C, 3181 M C, 3263 M C, 3307 M C, 3812 M C, 3847 M C, 3849 M C, 3855 M C, 4251 M C, 4939 M C, 5104 M C,

5157 M C, 5158 M C, 5174 M C, 5278 C, 5394 C, 5454 C, 5542 C, 5921 C, 183 M C, 1900 M C, 2164 M C, 2533 C, 3258 M C, 3376 M C, 3573 M C, 3811 M C, 4481 M C, 4486 M C, 5112 M C, 5215 M C, 5644 C, 188 M, 3172 M C, 3934 M C, 437 M C, 1524 M C, 1535 M C, 1963 M C, 1970 M C, 2456 M C, 4409 M C, 4413 M C, 4523 M C, 4894 M C, 5054 M C, 5119 M C, 5291 C, 5492 C, 5978 M, 556 M C S, 2388 M C, 2419 M C, 2550 C, 2654 M C, 2952 M C, 3019 M C, 3100 M C, 3101 M C, 3377 M C, 3442 C, 3801 M C, 4086 M C, 4338 M C, 4406 M C, 4434 M C, 4457 M C, 4572 M C, 4689 C, 4957 M C, 5314 C, 5751 C, 3623 M, 924 C, 1284 C V, 1663 C, 612 C, 831 C, 1166 C, 1544 C, 1559 C, 825 C, 1089 C, 1667 C, 3496 C, 2840 M, 1650 M, huuat 3623 C, 924 M, 1284 M, 1663 M, 612 M, 831 M, 1166 M, 1544 M, 1559 M, 825 M, 1089 M, 1667 M, 1584 M, Instrum. hui 555 M C S, 2026 M C, 2253 C, 2552 M C, 2952 M C, 3987 C, 4152 M C, 4432 M C, 4777 M C, 4906 M C, 5342 C, 5636 C, 5849 C L, 5965 C, 5967 C, 3737 M C, 821 C, 1547 C, 1551 C, 1703 C, 5181 C, 158 C, huui 821 M, 1547 M, 1551 M, 1703 M, huiiu 5181 M, Gen Nom. M. hue Gen 51, Nom. N. huuat Gen 251, Gen 68, Akk. N. huat Gen 172, huuat Gen 213, Gen 233, Gen 191, Instrum. hui Gen 24, BPr Akk. S. N. vuat Wa 18, 16 = SAAT 5, 16, BSp Akk. Sg. N. huat Wa 16, 6 = SAAT 16, 6, Wa 17, 19 = SAAT 8, 19, GIEe Nom. Sg. N. uuat Wa 52, 35b = SAGA 100, 35b = Gl 4, 292, 56, Akk. Sg. N. haat (lies huat) quid Wa 61, 4a = SAGA 109, 4a = Gl 4, 303, 51, Gen. Sg. N. uues Wa 54, 14a = SAGA 102, 14a = Gl 4, 295, 32, GIPW Nom. Sg. N. huat Wa 98, 7a = SAGA 86, 7a = Gl 2, 583, 71, húat quid Wa 100, 26b = SAGA 88, 26b = Gl 2, 586, 61, (só) huúat (só) Wa 103, 14a = SAGA 91, 14a = Gl 2, 588, 80, Instrum. huú quam Wa 96, 29b = SAGA 84, 29b = Gl 2, 582, 67, h(u)ú(i)lic cuiusmodi Wa 96, 40b = SAGA 84, 40b = Gl 2, 583, 1, SPs Akk. Sg. (h)uat quid Ps. 115/3 = Tiefenbach Ps. 115/12 = SAAT 328, 21 (= 327, 21) (Ps. 115/3), SPsWit Akk. Sg. huat quid Ps. 84/9, Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 8670) uuate quid SAGA 205, 7 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, S. 110, Nr. 7, 4, GIG uuer? quis Wa 62, 14b (Anm. 7, 10) = SAGA 70, 14b (Anm. 7, 10, 10a) = Tiefenbach, Addenda und Corrigenda II, S. 118), Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) ne uuet quippiam SAGA 266, 32 = Thoma S. 17, 32 = Meineke Nr. 400c; Kont.: H frâgode niutlîco huuat is namo scoldi uuesan H 210, H huat bist thu manno 5342, Gen huand mi antuuirikit sô huuat sô mi an thisun uuega findit Gen 68; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 209, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 9, 10, 35, 296, Kögel, R., Geschichte der deutschen Literatur bis zum Ausgang des Mittelalters, Ergänzungsheft zu 1, 1895 (zu Gen 251), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 511, 21 (Anm. zu H 693, Schreibfehler?), GIG uuer? quis Wa 62, 14b (Anm. 7, 10) = SAGA 70, 14b (Anm. 7, 10, 10a) = Tiefenbach, Addenda und Corrigenda II, S. 118) zu aver*?, bihui (in Handschrift C) in Vers 5182 ist dem Kompositum bihwī zugeordnet, hue! (in Handschrift C) f̄gr huuemu (in Handschrift M) in Vers 1788, gihuem (in Handschrift C) f̄gr huem (in Handschrift M) in Vers 693, that (in Handschrift C) f̄gr huuat (in Handschrift M) in Vers 1584, that (in Handschrift M) f̄gr huat (in Handschrift C) in Vers 3496, huand (in Handschrift C) f̄gr huat (in Handschrift M) in Vers 2840, hues (in Handschrift C) f̄gr huat (in Handschrift M) in Vers 1650, huuo (in

Handschrift M) f̄gr hui (in Handschrift C) in Vers 158, die Heliandbelegstellen be hui (in Handschrift M) und bihui (in Handschrift C) in Vers 5182 sind dem Lemma bihwī zugeordnet

***hwēlb-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. *hwēlvian?

h-wel-p* 1, wel-p*, as., st. M. (a): nhd. Welf, Welp, junger Hund, Junges; ne. whelp (N.); ÜG.: lat. catellus H; Hw.: vgl. ahd. welf* (st. M. a), welpf* (st. M. a, st. N. a); anfrk. welp; Q.: H (830), PN; E.: germ. *hwelpa-, *hwelpaz, st. M. (a), Welp, Junges; s. idg. *kel- (6), *kelē-, *klē-, *kelā-, *klā-, *kl-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 548; W.: mnd. welp, N., M., Welp, Welfe, junger Hund; B.: H Nom. Pl. huelpos 3020 M C; Kont.: H undar iro hêrron diske huelpos huerbad brosmo fülle 3020; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 117, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 210, Heyne, M., 5 Bûcher deutscher Hausaltertûmer von den ältesten geschichtlichen Zeiten bis zum 16. Jahrhundert, 1899-1903, Bd. 2, 225, vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 117 (z. B. Hwelp, Hwilping), Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 155 (z. B. Bernwelp)

***hwēlv-ian?**, *hwēlb-ian?, as., sw. V. (1a): Vw.: s. bi-; Hw.: vgl. ahd. *welben? (sw. V. 1a); Q.: ON; E.: s. germ. *hwalbjan, sw. V., wölben; idg. *kuelp- (2), V., wölben, Pokorny 630?; W.: mnd. welven, sw. V., wölben; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 2, 185 (z. B. Wulfthen)

h-wê-o*, as., Indef.-Pron., Interrog.-Pron.: nhd. wie, warum; ne. how (Pron.), why (Pron.); Hw.: s. hwiu*; vgl. ahd. wio*; Q.: H (830); E.: s. hwē*; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 210

hwerb-an, as., st. V. (3b): Vw.: s. hwervan*

hwêrb-ian*, as., sw. V. (1a): Vw.: s. hwêrvian*

hwerb-o*, as., sw. M. (n): Vw.: s. hwervo*

hwê-r-gin* 16, hwa-r-gin*, as., Adv.: nhd. irgend, irgendwo; ne. somewhere (Adv.); Hw.: vgl. ahd. wergin*; Q.: Gen, H (830); E.: germ. *hwēr, Adv., wo; s. germ. *hwer, Adv., wo; germ. *gen-, Partikel, irgend; vgl. idg. *kwo-, *kwos (M.), *kve-, *kvā- (F.), *kvei-, Pron., wer, Pokorny 644; B.: H huergin 2064 M C, 2223 C, 25 C, 2014 M C, 2792 M C, 3695 M C, 4318 M C, 5400 C, 1898 M C, 2570 C, 2125 M, 591 C, 1089 C, huergin 1854 M, huerigin 1854 C, 2125 C, 591 M, huargin 1089 M, Gen huerigin Gen 39, huuerigin Gen 279; Kont.: H godspell that guoda that ni habit ênigan gigadon huergin 25; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, § 124, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 211, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 16

hwerv-an* 23, hwerb-an, as., st. V. (3b): nhd. »werben«, sich wenden, gehen; ne. turn (V.) away, leave (V.); ÜG.: lat. ingredi H, redire Gl, (reverti) H; Vw.: s. bi-*, gi-*, umbi-*; Hw.: s. hwarvon*, hwarf*, hwervo*, hwêrvian*; vgl. ahd. werban* (st. V. 3b); Q.: Gen, H (830), PA; E.: germ. *hwerban, st. V., sich bewegen, sich wenden, sich drehen; idg. *kuerp-, *kuerb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631; W.: mnd. werven, st. V., tätig sein (V.), verhandeln, betreiben; B.: H Inf. huerban 1920 M, 482 C, huerban 1920 C, 482 M, huerben 3106 M, huereban 3106 C, 3. Pers. Sg. Präs. huiribit 1943 C, 3. Pers. Pl. Präs. huerbad 3020 M, huerebat 3020 C, 3.

- Pers. Präs. Konj. huuerbe 1491 M, huerbe 1491 C, 3. Pers. Sg. Prät. huarf 4188 M C, 3679 M, 3907 M, huarb 3679 C, huaraf 3907 C, huaf 5339 C, 3. Pers. Pl. Prät. huurbun 2740 M C, 2793 M, 4915 M, 5051 M, 5125 M, huurbun 2793 C, 4915 C, 5051 C, 5125 C, Part. Prät. gihuuorban 717 M, gihuorban 717 C, gihuorben 717 S, gihuorben 282 M, 2760 M, 4119 M, gihuorban 282 C, 2760 C, 4119 C, Gen 3. Pers. Sg. Präs. huiribit Gen 144, 3. Pers. Pl. Prät. uurubun Gen 306, Part. Prät. gihuoroban Gen 148, PA 3. Pers. Sg. Präs. vuiruid redit Wa 12, 5 = SAAT 310, 5; Kont.: H undar iro hêrron diske huelpos huerbad 3020, Gen uurubun eft uuider Gen 306; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 96, 101, 221, § 128, Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 404 (zu huar 5339 C), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 116, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 34 (Anm. zu H 282), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 410, 3, S. 492, 23f. (zu H 717), S. 455, 14f. (zu H 5125)
- hwêrv-ian*** 2, hwêrb-ian*, as., sw. V. (1a): nhd. »werben«, wenden, drehen; ne. turn (V.); ÜG.: lat. (rotari) GIPW, torquere Gl; Vw.: s. far-*, gi-*; Hw.: s. hwarf*; vgl. ahd. werben* (sw. V. 1a); Q.: Gl (Köln, Dombibliothek 81), GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *hwerban, st. V., sich bewegen, sich wenden, sich drehen; idg. *kwerp-, *kwerb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631; B.: GIPW Part. Prät. Nom. Sg. M. gívvéruíd (vvérthan rotari) Wa 97, 23a = SAGA 85, 23a = Gl 2, 583, 23, Gl (Köln, Dombibliothek 81) gfixbr ukthb torta SAGA 145, 21 = Gl 2, 564, 21 (z. T. ahd.); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 240a (1)
- hwerv-o***, hwerb-o*, as., sw. M. (n): nhd. Pol, Angel (F.), Drehpunkt; ne. pole (N.), pivot (N.); Hw.: s. hwervan*; vgl. ahd. werbo (sw. M. n); Q.: GIS (1000); E.: germ. *hwerbō-, *hwerbōn, *hwerba-, *hwerban, sw. M. (n), Strudel, Wirbel; s. germ. *hwerbō-, *hwerbōn, sw. F. (n), Pol, Drehung; vgl. idg. *kwerp-, *kwerb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631?; W.: mnd. werve, warve, F., Drehung, Turnus; B.: GIS Dat.? Pl. uuéruon cardines (mundi) Wa 107, 35b-36b = SAGA 287, 35b-36b = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- hwês-s-i*** 2, as., st. F. (ī): nhd. Schärfe, Schneide, Spitze; ne. sharpness (N.); ÜG.: lat. (mucro) GIPW, spiculum GIPW; Hw.: s. hwas*; vgl. ahd. wassī (st. F. ī); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. *hwassī-, *hwassīn, sw. F. (n), Schärfe; s. idg. *kweđ-, *kweđ-, V., stacheln, bohren, wetzen, schärfen, antreiben, anreizen, Pokorny 636; B.: GIPW Sg. vvëssi mucrone Wa 98, 18b = SAGA 86, 18b = Gl 2, 584, 58, Dat. Pl. huúessíon spiculis Wa 96, 11a = SAGA 84, 11a = Gl 2, 582, 6
- hwê-t-i*** 45, as., st. M. (ja): nhd. Weizen; ne. wheat (N.); ÜG.: lat. frumentum PA, triticum GIEe; Hw.: vgl. ahd. weizi (st. M. ja); Q.: FK, FM, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GIEe (10. Jh.), PA; Hw.: vgl. ahd. weizi (st. M. ja); E.: germ. *hwaitja-, *hwaitjaz, st. M. (a), Weizen; s. idg. *kweid-, V., Adj., leuchten, hell, weiß, Pokorny 628; vgl. idg. *kwei- (3), V., Adj., leuchten, hell, weiß, Pokorny 628; W.: mnd. wête, weite, st. M., sw.? M., Weizen; B.: GIEe Nom. Sg. huueti Wa 50, 9a = SAGA 98, 9a = Gl 4, 289, 12, Gen. Sg. huuetias tritici Wa SAGA 50, 4a = SAGA 98, 4a = Gl 4, 289, 8, FK Gen. Sg. huetes Wa 24, 20 = SAAT 24, 20, Wa 24, 26 = SAAT 24, 26, Wa 25, 21 = SAAT 25, 21, Wa 31, 33 = SAAT 31, 33, Wa 32, 33 = SAAT 32, 33, Wa 33, 24 = SAAT 33, 24, Wa 33, 27 = SAAT 33, 27, Wa 33, 31 = SAAT 33, 31, FM Gen. Sg. huetes Wa

24, 9 = SAAT 24, 9, Wa 24, 15 = SAAT 24, 15, Wa 28, 28 = SAAT 28, 28, Wa 29, 2 = SAAT 29, 2, Wa 29, 3 = SAAT 29, 3, Wa 29, 5 = SAAT 29, 5, Wa 29, 8 = SAAT 29, 8, Wa 29, 20 = SAAT 29, 20, Wa 31, 10 = SAAT 31, 10, Wa 31, 17 = SAAT 31, 17, Wa 32, 1 = SAAT 32, 1, Wa 32, 2 = SAAT 32, 2, Wa 32, 5 = SAAT 32, 5, Wa 32, 24 = SAAT 32, 24, Wa 33, 4 = SAAT 33, 4, Wa 33, 7 = SAAT 33, 7, Wa 33, 12 = SAAT 33, 12, Wa 35, 16 = SAAT 35, 16, Wa 38, 31 = SAAT 38, 31, Wa 40, 34 = SAAT 40, 34, Wa 41, 2 = SAAT 41, 2, Wa 41, 4 = SAAT 41, 4, Wa 41, 6 = SAAT 41, 6, Wa 41, 9 = SAAT 41, 9, Wa 41, 11 = SAAT 41, 11, Wa 41, 12 = SAAT 41, 12, Wa 41, 15 = SAAT 41, 15, Wa 41, 17 = SAAT 41, 17, Wa 41, 29 = SAAT 41, 29, Wa 41, 30 = SAAT 41, 30, huetes Wa 25, 2 = SAAT 25, 2, Wa 29, 16 = SAAT 29, 16, hvetes Wa 29, 4 = SAAT 29, 4, PA Gen. Sg. vuetes Wa 12, 4 = SAAT 310, 4, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) wetza triticum SAGA 15, 1 = Gl 3, 572, 1 (z. T. ahd.); Son.: abweichend zu Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, 1899 wurde in FK huetes 8mal statt 6mal gezählt

***hwet-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. wetzen; ne. whet (V.); Hw.: s. hwetistên*; vgl. ahd. wezzen*; E.: germ. *hwaſjan, sw. V., antreiben, reizen, schärfen, wetzen; idg. *k^wēd-, *k^wōd-, V., stacheln, bohren, wetzen, schärfen, antreiben, anreizen, Pk 636; W.: mnd. wetten, sw. V., wetzen, schärfen

hwet-i-stê-n* 1, as., st. M. (a): nhd. Wetzstein; ne. whetstone (N.); ÜG.: lat. cos Gl; Hw.: vgl. ahd. wezzistein (st. M. a); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. hwëssi*, stên; W.: mnd. wettestên, wetstên, M., Wetzstein; B.: GlTr wezistein ueezistein cos. cotis SAGA 321(, 5, 123) = Ka 111(, 5, 123) = Gl 4, 199, 46 (z. T. ahd.)

hwēth-ar* 10?, as., Indef.-Pron., Konj.: nhd. einer, wer von beiden; ne. one (Pron.), which (Pron.) of them; ÜG.: lat. quis H; Vw.: s. êndi-*, eōgi-*, gi-*, ni-*, othar-*; Hw.: vgl. ahd. wedar*; anfrk. wether; Q.: Gen, H (830); E.: germ. *hwaþara, *hweþara, Pron., welcher von zweien; idg. *k^wotero-, Pron., wer von zweien, Pokorny 645; s. idg. *k^wo-, *k^wos (M.), *k^we-, *k^wā-(F.), *k^wei-, Pron., wer, Pokorny 644; R.: hwēthar the, as.: nhd. ob ... oder ob; ne. whether ... or whether; W.: mnd. weder, wedder, Pron., Konj., wer von beiden; B.: H Akk. Sg. M. huederon 5411 C, Gen. Sg. N. huederes 3863 M, huethares 3863 C, Akk. Sg. N. hueder 3406 M C, 1660 C, huuedar 1660 M, hueder 5348 C, Konj. hueder 5207 M C, 3848 M, huueder 554 M, hueder* C, hueder 554 S, 1541 C, huuedar 1541 M, huedar 3848 C, Gen Konj. hued Gen 231; Kont.: H frāgoian huederon sia thero tueio tuomian uueldin 5411, H uueldun sie sô huederes hêlagne Crist thero uuordo geuûitnon sô he thar for themu uerode gesprâki 3863; Son.: vgl. Braune, W., Zur altsächsischen Genesis, PBB 32 (1907) S. 50 (Anm.), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 209, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68 (zu H 3863), nach Althochdeutschem Glossenwörterbuch ist mindestens ein zu ahd. wedar gestellter Beleg altsächsisch

h-wī*, as., Pron.: Vw.: s. bi-*; Hw.: s. hwē*; vgl. ahd. wiu?; anfrk. wiu; E.: s. hwē*

hwī-l-a* 22, hwī-l, as., st. F. (ō): nhd. Weile, Zeit; ne. while (N.), time (N.); ÜG.: lat. (ante) BPr, hora H; Vw.: s. orlag-*; Hw.: vgl. ahd. wīla* (1) (st. F. ō, sw. F. n); Q.: BPr, Gen, H (830); E.: germ. *hwīlō, st. F. (ō), Weile, Zeit, Ruhe; s. idg. *k^weiǵ-, *k^wijē-, V., ruhen, Pokorny 638; W.: mnd. wīle, F., Weile, Zeit; B.: H Dat. Sg. huuilu 1624 M, huilo 1624 C, 1243 C, huilu 1243

M, Akk. Sg. huila 170 M C, 3439 C, 3552 M C, 5691 C, 5717 C, 524 C, 1028 C, 1106 C, 1122 C, 470 M, 487 M, huuila 524 M, 1028 M, huuile 1106 M, huile 1122 M, huil 524 S, 5802 C, Dat. Pl. huuilon Gen 603 M C, huilon 3437 C, Gen Akk. Sg. huila Gen 67, Gen 71, Gen 150, Gen 301, Dat. Pl. huuilum Gen 15, huilum Gen 19, BPr Dat. Pl. uuilon Wa 18, 5 = SAAT 5, 5; Kont.: H liudi the hêr nu lango bidun managa huuila 524, Gen hier libbian lango huila Gen 71; Son.: vgl. Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 404, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 165f., Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 43 (zu Gen 301), S. 41 (zu Gen 150), S. 19 (zu H Gen 19), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 117, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 211, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 430, 7f. (zu Gen 71), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 183 (Anm. zu H 5802), Sievers, E., Zum Cottonianus des Heliand, Germania 24 (1879) S. 76, huila (in Handschrift C) fgr huila (in Handschrift M) in den Versen 470 und 487

hwi-lîk* 56, as., Indef.-Pron., Adv.: nhd. welcher, irgendein; ne. who (Pron.), which (Pron.), any (Pron. bzw. Adv.); ÜG.: lat. (omnis) H, qualis H, qui H, SPsWit, (quilibet) quis GIPW, H; Vw.: s. daga-*, ên-*, gi-*; Hw.: s. eogihwêlik; vgl. ahd. welih*, wilih*; Q.: BSp, FM, GIEe, GIG, GIPW, H (830), SPsWit; E.: germ. *hwelika-, *hwelikaz, *hwilika-, *hwilikaz, Adj., Pron., welcher, wie beschaffen (Adj.); s. idg. *kwo-, *kwo (M.), *kue-, *kwā- (F.), *kwei-, Pron., wer, Pokorny 644; idg. *lëig- (2)?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667?; W.: mnd. welik, welek, welk, Pron., welch, irgendwer; R.: sō hwilik sō, as.: nhd. jeder; ne. every, who; B.: H Nom. Sg. huilic 44 C, 443 M C, 2262 M C, 2623 M C, 5548 C, 1803 M C, 1815 M C, 1974 M C, 3554 M, 537 M S, 1368 C, 1485 C, 1170 C, 553 M S, huilik 308 M C, 3868 M C, 3554 C, 537 C, huuilic 1368 M, 1485 M, 1170 M, Gen. Sg. M. huuilikes 1073 M 1073 M, Gen. Sg. N. huilikes 4972 M C, Dat. Sg. M. huuilicun 1019 M, huilicon 1019 C, 1539 C, 1964 C, 4842 C, 2230 C, 2535 C, 3507 C, 3963 C, 1073 C, huilicum 1539 M, huilicun 555 M S, huilicumu 1964 M, 4842 M, 3507 M, 2644 M, 5035 M, hulicon 2644 C, huuilicumu 1459 M, Dat. Sg. N. huilicumu 5248 M, 605 M, huilicon 5248 C, 605 C, Akk. Sg. M. huilican 4591 M C, 3207 M C, 1753 M, 1530 M, huilican 1753 C, hulican 1530 C, Akk. Sg. F. huilike 5031 M, huilica 5031 C, 5964 C, Akk. Sg. N. huilic 376 M, 3808 M, 2283 M, huilik 376 C, 3808 C, Instrum. Sg. M. huuilico 1394 M, huilicu 1394 C, Instrum. Sg. N. huilicu 2822 M C, Nom. Pl. M. huuilike 1298 M, huilica 5877 C, 1298 C V, Nom. Pl. N. huilic 3519 M C, 4308 M C, Dat. Pl. N. huilicun 2415 M, huilicon 2415 C, Akk. Pl. M. huilike 4538 M, huilica 4538 C, BSp Dat. Sg. F. (so) huilikaru (so) Wa 17, 20-21 = SAAT 8, 20-21, GIEe Nom. Sg. M. huilik quis Wa 57, 5 = SAGA 105, 5a = Gl 4, 299, 11, FM Nom. Sg. N. huilik Wa 43, 15 = SAAT 43, 15, GIG Nom. Sg. M. (so) vuilik (so quis) Wa 64, 1a = SAGA 72, 1a = Gl (nicht bei Steinmeyer), GIPW Dat. Sg. F. (so) hvvīlicarv (so quolibet) Wa 104, 12a-13a = SAGA 92, 12a-13a = Gl 2, 589, 71, SPsWit Akk. Pl. F. (so) huilike (so) quascumque Ps. 85/9; Kont.: H frâgodun huilic thar rîki man undar themu foleskepi furista uuâri 3554, H thoh thar than huilic hêlag man Krist antkendi 537; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 34, 120, 121, 243, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Berr,

S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 211, Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882, 10. A. 1996, S. 26 (H zu 537), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 67, hiulic (in Handschrift C) f̆gr huilic (in Handschrift M) in Vers 553, hiulicon (in Handschrift C) f̆gr huilicun (in den Handschriften M S), giuilicon (in Handschrift C) f̆gr huilicumu (in Handschrift M) in Vers 5035, giuilicon (in Handschrift C) f̆gr huulicumu (in Handschrift M) in Vers 1459, huilicon (in Handschrift C) f̆gr huilic (in Handschrift M) in Vers 2283

hwī-t* 12, as., Adj.: nhd. weiß, glänzend, nicht ausgelassen; ne. white (Adj.), shining (Adj.); ÜG.: lat. albus H; Hw.: s. hwiton*; vgl. ahd. wīz* (1); anfrk. wīt; Q.: FM, Gen, H (830), Hi, ON; E.: germ. *hweita-, *hweitaz, *hwīta-, *hwītaz, Adj., weiß, licht; idg. *k̑eit-, Adj., V., leuchten, hell, weiß, Pokorny 628; s. idg. *k̑ei- (3), V., Adj., leuchten, hell, weiß, Pokorny 628; idg. *keu- (2), V., Adj., leuchten, hell, Pokorny 594; W.: mnd. wīt, Adj., weiß; B.: H Nom. Sg. M. huuuit 663 M, huit 663 C, Nom. Sg. N. huit 590 M C, 3127 M, huitt 3127 C, Dat. Sg. F. huitaro 2605 M, huitero 2605 C, Akk. Sg. N. huuit 1512 M, huit 1512 C, 5292 C, Nom. Pl. M. sw. huuiton 656 M, huitun 656, Nom. Pl. N. huit 4313 M C, Gen Nom. Sg. F. sw. huuīta Gen 268, FM Akk. Pl. N. huīte Wa 37, 17 = SAAT 37, 17, huīte Wa 39, 13 = SAAT 39, 13, Hi Akk. Pl. huitte Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 8, 66 = SAAT 292, 66; Kont.: H uuard̆ is geuuādi sō huīt sō snēu te sehanne 3127; Son.: das Althochdeutsche Glossenwörterbuch sieht mindestens einen Glossenbeleg als altsächsisch an, vgl. hwiton Gl 2, 572, 45, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 12, 91, 125, 126, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 118, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 414 (z. B. Weißenborn) und öfter

hwī-t-e-wurt* 1, as., st. F. (i): nhd. Weißwurz; ne. medical herb (N.) from Dicte; ÜG.: lat. dictamnium GIVO; Hw.: vgl. ahd. wīzwurz (st. F. i); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. hwīt*, wurt*; W.: mnd. witwort, Sb., Weißwurz (Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 159) B.: GIVO Akk.? Sg. uuiteuurt dictamnium Wa 114, 14b = SAGA 196, 14b = Gl 2, 719, 13

hwī-t-on*, as., sw. V. (2): nhd. weiß sein (V.); ne. be (V.) white; ÜG.: lat. canere (V.) (1) Gl; Hw.: vgl. ahd. wīzōn* (2) (sw. V. 2), wīzēn* (sw. V. 1a); Q.: Gl (Br̆gssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); I.: Lbd. lat. canere?; E.: germ. *hweitēn, *hweitān, sw. V., weiß werden, weiß sein (V.); idg. *k̑eit-, V., Adj., leuchten, hell, weiß, Pokorny 628; s. idg. *k̑ei- (3), V., Adj., leuchten, hell, weiß, Pokorny 628; idg. *keu- (2), V., Adj., leuchten, hell, Pokorny 594; W.: mnd. witten, sw. V., weiß sein (V.); B.: Gl (Br̆gssel, Bibliothèque Royale 9987-91) huuitpn (lies huuiton) SAGA 36, 45 = Gl 2, 572, 45

h-wi-u*, as., Indef.-Pron., Interrog.-Pron.: nhd. wie, warum; ne. how (Pron.), why (Pron.); Hw.: s. hwat* (2), hwē*, hwēo*

hwō* 84, as., Pron., Adv., Konj.: nhd. wie, dass; ÜG.: lat. (ecce) H, quia H, quomodo H, (quotiens) H, sicut GIEe; Hw.: s. hwī*, hū; vgl. ahd. wuo*; anfrk. huo; Q.: GIEe, Gen, H (830); E.: germ. *hwō, Partikel, wie; s. idg. *k̑ā, *ke, *kom, Partikel, wohl, Pokorny 515; W.: mnd. wō, wū, Adv., Konj, wie, irgendwie, dass; B.: H huo 8 C, 271 M C, 303 M C, 314 M C, 416 M C, 494 M C, 656 M C, 810 M C, 1867 M C, 1928 M C, 1985 M C, 2039 M C, 2073 M C, 2309 M C, 2367 M C, 2389 M C, 2444 M C, 2471 M C, 2518

C, 2518 C, 2526 C, 2610 M C, 2668 M C, 2674 M C, 2730 M C, 2751 M C, 2805 M C, 3176 M C, 3216 M C, 3391 M C, 3447 C, 3511 M C, 3592 M C, 3621 M C, 3661 M C, 3663 M C, 3693 M C, 3823 M C, 3850 M C, 3898 M C, 3923 M C, 4108 M C, 4164 M C, 4454 M C, 4455 M C, 4471 M C, 4657 M C, 4691 C, 5063 M C, 5419 C, 5578 C, 5625 C, 5745 C, 5751 C, 5856 C, 5943 C, 3243 M C, 4286 M C, 5034 M C, 141 C, 854 C, 897 C, 1033 C, 1086 C, 1139 C, 1203 C, 1289 C, 1476 C, 1593 C, 1629 C, 1672 C, 1708 C, 1752 C, 1771 C, 1839 C, 1528 C, 4652 C, 817 C, hua 494 S, huuo 141 M, 854 M, 897 M, 1033 M, 1086 M, 1139 M, 1203 M, 1289 M, 1476 M, 1593 M, 1629 M, 1672 M, 1708 M, 1752 M, 1771 M, 1839 M, 158 M, hu 1289 V, 5856 L, hui 158 C, huua 1528 M, hueo 4652 M, Gen hu Gen 14, Gen 14, Gen 178, Gen 227, GIEe huo sicut Wa 57, 22b = SAGA 105, 22b = Gl 4, 299, 55; Kont.: H ne uuissa huô he it mit is uuordu gesprac 2039, H frâgodun ina huô lango scal standen 4286; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 67, 181, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 211, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 12, 46 (Gen 227), Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 27 (1882), S. 418 (zu H 2730), Braune, W., Bruchstücke der altsächsischen Bibeldichtung aus der Bibliotheca Palatina, 1894, S. 21 (zu hu in der Heliandhandschrift V)

hwolb-o*, as., sw. M. (n): Vw.: s. hwolvo*

hwolv-o* 1, hwolb-o*, as., sw. M. (n): nhd. Hohlziegel; ne. hollow tile (N.); ÜG.: lat. imbrex Gl; Hw.: s. *hwêlvian; vgl. ahd. wolbo* (sw. M. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. *hwêlvian; B.: GIPW Pl. uuoluon imbricibus fWa 94, 3a = SAGA 82, 3a = Gl 2, 579, 57